

# Baleares

Director en funciones:  
PABLO LLULL ALEMANY

AÑO XLIII  
Nº 13.470

el diario de las islas

35 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Domingo, 4 julio 1982



## Clausurado el Congreso de Trabajadores Emigrantes

En la tarde de ayer fue clausurado en el Auditorium de Palma, el «Primer Congreso Democrático de Asociaciones de Trabajadores Españoles Emigrantes en Europa». Esta reunión ha supuesto la culminación de un proceso que se inició con los congresos nacionales celebrados en los diferentes países europeos.

Clausuró el acto, el director general del Instituto Español de Emigración, Eudardo Emeijide, quien leyó un telegrama de S.M. el Rey y excusó la ausencia del ministro de Trabajo. En páginas de local, ofrecemos información con un resumen de cada una de las ponencias. (Foto: DELPHI)



BARCELONA, S.M. el Rey Juan Carlos I, ha quedado segundo en la tercera regata de las cuatro que consta el «Trofeo Conde de Godó» en su novena edición que se está celebrando en aguas del puerto de Barcelona. La foto de Efe el yate «Bribón IV» en plena competición. Telefoto Efe.

## El Rey en Barcelona participa en una regata

El Rey don Juan Carlos llegó a Barcelona a las 11 de esta mañana, con el objeto de participar en el IX Trofeo Conde de Godó de regatas.

Una vez llegado a Barcelona, el Rey don Juan Carlos se trasladó inmediatamente al Club Marítimo a donde llegó a las 11'22 Allí le estaba esperando la tripulación del nuevo «Bribón IV» compuesta por nueve hombres y el Rey.

La embarcación «Bribón IV» que tiene como armador a José Cusi, ha salido del club náutico a las 12 horas, para realizar un trián-

gulo de 12 millas.

El Rey don Juan Carlos pasó la jornada en Barcelona, y hoy participará de nuevo en otro triángulo de 12 millas, a bordo de la misma embarcación.

En relación con la «cumbre» centrista-estatal

## Pesimismo en medios centristas isleños

En medios centristas isleños existía ayer un cierto pesimismo relacionado muy directamente con la «cumbre de UCD» que durante el fin de semana se ha celebrado en Madrid, y a tenor de lo que ayer tarde se adivinaba ya como «resultados poco convincentes, dada la

magnitud de la crisis por la que atraviesa ese partido a nivel estatal».

Para Luis Piña, secretario regional, que declinó comentar aspectos de la crisis, se trata «de seguir adelante y permanecer los centristas unidos». (Información en pág. 9)

Aprobado el documento-síntesis

## UCD SE DEFINE

El comité ejecutivo de UCD aprobó ayer el documento de síntesis redactado por una comisión nombrada el viernes.

En dicho documento se recoge la ideología y estrategia del partido centrista.

En síntesis, estos son los puntos funda-

mentales del documento:

—Reafirmación del carácter centrista y progresista de UCD.

—Compromiso tajante en el cumplimiento de los estatutos para la elección de órganos y confección de listas electorales.

—Rechazo de las

coaliciones electorales, nacionales, provinciales o regionales antes de las elecciones.

—Después de las elecciones sólo se harán coaliciones con los que compartan principios fundamentales de UCD tales como el manteni-

miento y defensa de la Constitución.

Por otra parte, la fórmula de creación de la comisión permanente propuesta ha quedado rechazada, y es posible que se apruebe alguna otra fórmula basada en nuevo intento de conversaciones entre los dirigentes centristas.

## Funeral por el «etarra» Zabaleta

Alrededor de doscientas personas asistieron ayer en el cementerio de Alza, al entierro del presunto miembro de ETA (M) Javier Zabaleta, que murió el pasado jueves a consecuencia de las heridas sufridas en el atentado perpetrado el día anterior contra el jefe de la Policía Municipal de Baracaldo.



San Sebastián. El cadáver de Francisco Javier Zabaleta I rrelavizcaya, presunto miembro de ETA Militar muerto en el atentado que costó la vida al jefe de la Policía Municipal de Baracaldo, en el momento de ser introducido, a hombros de amigos y familiares, en el cementerio del barrio donostiarra de Alza. Telefoto Efe.

raron los asistentes, sin producirse ningún incidente.

Por la tarde se cele-

bró en el colegio de la Asunción, de San Sebastián, un funeral por Zabaleta.

Declaraciones de Spadolini en Madrid

## España deberá entrar en la CEE en 1984

En opinión del presidente del Consejo de Ministros de Italia, Giovanni Spadolini, España deberá ingresar en la CEE el 1 de enero de 1984, «pero habrá que revisar el período de transición inicialmente previsto, que podrá alargarse de siete a diez años».

Italia, afirmó Spadolini en rueda de prensa.

ha favorecido la propuesta de encargar a la Comunidad Económica Europea un estudio en profundidad de los problemas que plantea Francia respecto a España, y que se centran especialmente en el vino, la pesca y los productos hortofrutícolas.

(Más información en pág. 4)

Hoy, «Baleares» especial

**Baleares especial**

Bandoleros del siglo XVII

Ofrecemos hoy al lector el habitual suplemento «Baleares Especial», con páginas dedicadas a música, motor, mujer, la sección «Baleares, paso a paso», etc.

LOTERIA NACIONAL  
Primer premio  
13.934  
(Una serie del «Gordo», en Palma, otra vez). Pág. 34

REBAJAS  
82  
COMPANY

## Baleares/debat

## ¿Libre mercado-intervencionismo-socializar? (y II)

Existe una segunda manera posible de vencer la propensión a mantener el valor de las antiguas inversiones: el control de la producción y de las inversiones por parte del Gobierno con el fin de evitar los monopolios y las restricciones. Un control de este tipo significaría la planificación de la producción y de la inversión, sin la supresión de la empresa privada y la propiedad privada de los medios de producción. Sin embargo, una tal planificación difícilmente puede tener éxito. Siendo como es el gran poder económico de las corporaciones y los bancos, serían ellos quienes controlarían a las autoridades de quienes dependiera la planificación y no al revés. El resultado sería una planificación en favor de los monopolios y las restricciones, justo lo contrario del objetivo perseguido. Pero in-

cluso si se pudiese evitar la situación anterior, un control de aquel tipo sería un fracaso. El conservar por un lado la propiedad y dirección privada de las empresas pero por otro forzar a los empresarios privados a hacer cosas distintas de las exigidas para la simple persecución del máximo beneficio llevaría consigo un grado de control de la inversión y de la marcha de las empresas realmente terrorífico. Para darse cuenta de ello hay que considerar el control gubernamental tendente a evitar las prácticas restrictivas dirigidas a la conservación del valor de las antiguas inversiones tendría que forzar a los productores a actuar de un modo que les impondría pérdidas de capital ciertas. Esto trastornaría la estructura financiera de la industria capitalista moderna.

Así, pues, solamente es posible suprimir los monopolios, las restricciones y el intervencionismo si a la vez se termina con la empresa privada y la propiedad privada de los medios de producción que de promotores se han convertido en obstáculos del progreso económico. Esto no implica la necesidad, o el buen criterio, de abolir la empresa y la propiedad privada de los medios de producción en aquellos sectores que todavía prevalece la competencia, es decir, en las pequeñas industrias y en la agricultura. En estos sectores la propiedad y la empresa privada puede perfectamente continuar teniendo una función social útil al ser más eficiente de lo que probablemente sería una industria socializada. Pero la parte más importante de la vida económica moderna está tan

alejada de la libre competencia como del socialismo; se halla oprimida por todo tipo de restricciones. Cuando este estado de cosas llegue a hacerse insostenible, cuando su incompatibilidad se haya hecho obvia y cuando se reconozca la imposibilidad de volver a la libre competencia o de poseer un control público eficaz de las empresas y la inversión sin separarlas de manos privadas, entonces el socialismo quedará como única solución posible. Evidentemente, a esta solución se opondrán aquellas clases que tengan intereses creados en el «statu quo». En consecuencia, la solución socialista solamente podrá ponerse en práctica después de que el poder político de estas clases haya sido quebrado.

Francesc Seguí

## La prensa dice...

## ABC

## Revisión salarial

En último instante, cualquier intento de compensar la subida de los precios con una correlativa elevación de salarios no resuelve nada. Sólo sirve incluso a corto plazo, para acelerar la velocidad de la espiral de la carestía con la que suben los salarios por la escalera y los precios por el ascensor. En este intento compensatorio se están alineando ya los sindicatos al ver rebasados los topes del índice de precios previsto en el ANE. Y la verdad es que una revisión salarial al alza, únicamente acabará produciendo un agravamiento de la crisis económica, haciendo más precaria la situación de muchas empresas. Una parte de la población laboral que ahora tiene empleo, logra así una mejora de sus rentas de trabajo, pero más aparente que cierta, por la resta que la inflación hace en el valor de la moneda. Mientras tanto, elevado el nivel de las rentas salariales, será cada vez más difícil la creación de nuevos puestos de trabajo.

Así las cosas, la reacción sindical debería completarse en otro sentido: reclamando una política económica de disminución del gasto público —para contener la inflación y comenzar a dominarla— y de reducción de las cargas impositivas que soportan las empresas.

Los gabinetes de asesoramiento de los sindicatos tendrían que prevenir a los líderes sindicales contra la demagogia que significa en la actual coyuntura una campaña frontal contra las empresas. Semejante campaña no producirá otros resultados que una conspiración para el suicidio colectivo.

Los intereses últimos de trabajadores y empresas no son contrapuestos, sino complementarios. Sin expansión empresarial, en el sector privado, no se reducirá el paro. Sin empresas rentables no son posibles altos salarios. Sin pactar una tregua en los conflictos laborales no aumentarán ni la producción ni la productividad.

## Pueblo

## Imagen de Italia

Sólo Portugal no es más desconocido que Italia. A nivel popular, si no hubiera existido el testimonio del cine italiano, no sería más que una nebulosa referencia escolar, unas melodías albergadas en el subconsciente y una serie

de confusas imágenes. Pero el cine ha permitido una aproximación a la realidad italiana, quizá no muy exacta, quizá un tanto parcial y quizá ligeramente desenfocada. Desde la tragedia de la guerra con los documentos neorealistas, hasta el optimismo crítico del milagro económico de los sesenta, con la comedia italiana, hemos podido acercarnos a un pueblo hermoso y descubrir muchos puntos de contacto que nos unen a ellos. Las emigraciones del sur, los problemas del desarrollismo, la condición femenina, las inquietudes de la sociedad industrial y la convivencia con un pasado glorioso y omnipresente son temas de la vida italiana que nos han llegado a través del cine para reconocernos e identificarnos con su mensaje. Italia ha sabido encontrar en el lenguaje universal del cine la forma de expresarse y de presentar una imagen de su realidad que nos ha permitido acercarnos a ella con comprensión y afecto y avivar un sentimiento de fraternidad y de respeto.

## El País

## Españoles, pacientes y tenaces

Los navarros, además de españoles —¡olvido capital de algunos abertzales!— somos pacientes y tenaces. Somos un pueblo pequeño y viejo y queremos seguir siéndolo. Un día hablaré de las mil mañas y artimañas de sectores abertzales por impedir la construcción de la nueva Navarra, y de la torpe y ciega complicidad de quienes más deberían ayudarnos a consolidar este objetivo, que, en su fase primera y principal, hemos conseguido ya. Entre todos: entre la derecha, la izquierda y el centro, que aquí existen como en todas partes. Y que, como en todas partes juegan un activo papel en la reconstrucción de nuestro pueblo.

Navarra es hoy, sin duda, pieza capital en el mapa autonómico español. Todas las amenazas, los insultos, las maniobras, los silencios... para hacer difícil o imposible nuestra noble área no nos asustan ni nos aterran: nos animan y hasta nos urgen.

No sólo defendemos Navarra en la frontera de España. Defendemos también —¡ay, ciegos y sordos!— España y la democracia. En la pura vanguardia.

## Diario 16

## España y USA, de acuerdo

La firma del acuerdo entre España y Estados Unidos acerca de las bases militares de utilización conjunta, pre-

## Domingo

M. Ramis Alonso



La Iglesia nos ofrece en la misa de este domingo, la lectura evangélica en que se nos describe la idea de Jesús desde Cafarnaúm a Nazaret.

Narra el evangelista San Marcos en el capítulo sexto: «Fue Jesús a su tierra en compañía de sus discípulos».

Fue luego de la gran jornada de las parábolas. Notamos que alguien ha llamado a Nazaret la «ciudad natal» de Jesús, porque allí vivió principalmente. Dice el Evangelio: «Cuando llegó el sábado, empezó a enseñar en la Sinagoga».

En aquella sinagoga junto a la cual se había desarrollado su infancia, su juventud y casi toda su vida. No sabemos si fue invitado por el jefe de la sinagoga o si fue cosa espontánea suya.

Recordemos que la explicación del texto sagrado no era cosa exclusiva de los rabinos. También podía hacerlo toda persona distinguida y capacitada, ofreciéndose a ello.

Tampoco el evangelista concreta el tema explicado. Pero que fue sorprendente y de palabra acompañada de autoridad, no cabe duda.

Así, dice el evangelista: «La multitud que le oía se preguntaba: ¿De dónde saca todo eso? ¿Qué sabiduría es ésta que le han enseñado? ¿Y esos milagros de sus manos? ¿No es éste el carpintero, el hijo de María, hermano de Santiago y José y Judas y Simón? ¿Y sus hermanas, no viven con nosotros aquí?». Y desconfiaban de él. Escribe el evangelista.

En verdad hizo estallar la admiración de sus paisanos. Pero desconfiaban de él, porque no sabían explicárselo.

No sólo por estrechez de mentalidad aldeana y porque conocían a sus padres y familiares. Algo más profundo les llevaba a esa desconfianza.

Cierto que en las aldeas no conciben como uno de los suyos pueda ser tan distinto de ellos. Pero en el caso de Jesús había algo más.

Esto es: La sabiduría y los milagros le acreditaban como Mesías. Más, a la vez, entre ellos estaba divulgada la creencia de que nadie sabía el origen del Mesías. Y ellos conocían al carpintero, al hijo de María, al hermano de Santiago y José y Judas y Simón y a sus hermanas. Y ahí, la raíz del desconcierto.

Pongamos atención y notemos que dicen «hermanos» y «hermanas» refiriéndose a sus «parientes» en grado diverso. Usaban para todos los grados de parentesco la palabra «hermano».

Que María no tuvo más hijos no sólo es dogma de fe —la perpetua virginidad de María—, sino que es bíblicamente manifiesto.

Precisamente en el mismo evangelio se da el nombre de la madre de estos «hermanos» de Jesús.

Les dijo Jesús: «No desprecian a un profeta más que en su tierra, entre sus parientes y en su casa».

senta características notablemente positivas.

Es evidente la diferencia con respecto al modo en que se firmó el último tratado, en las boqueadas del franquismo. Entonces se buscó aprisa y corriendo un papel que respaldara aquel Estado en ruinas. En esta ocasión se han agotado los plazos, España ha mantenido una postura seria y rotunda en las negociaciones y el resultado puede considerarse en conjunto, bastante favorable a nuestros intereses.

Dos eran y son las preocupaciones españolas: que U.S.A. no estacione misiles nucleares en nuestro territorio y que no se utilicen las bases de forma discrecional por parte de Estados Unidos, como una plataforma particular de proyección sobre Oriente Medio.

En ambos casos el acuerdo se ha producido a partir de la nueva situación militar española dentro de la OTAN.

Aunque no son previsibles fricciones, es importante, de cara a los países árabes, que España haya obtenido esta seguridad. El único borrón en esta firma es que Pérez-Llorca no haya sido flanqueado por su colega Shultz, en vez del embajador Todman. Dada la fluidez de la diplomacia en ambos países, el protocolo, sobre todo en el caso español debería afinarse mucho más.



Luchar contra el cáncer es:  
Diagnosticar a tiempo y  
Ayudar económicamente a la investigación  
¡HAGASE SOCIO PROTECTOR!  
**JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES**  
TEL. 23 01 49

Antes del martes se reunirán Calvo Sotelo, Suárez y Landelino Lavilla

# UCD busca una fórmula para superar la crisis interna

Hacia las nueve y cuarto de la noche, concluyó la reunión del comité ejecutivo de UCD, que aprobó por asentimiento un documento y que encargó a Adolfo Suárez, Landelino Lavilla y al presidente Calvo Sotelo que presenten algunas propuestas sobre la base de ese texto antes de la reunión que el comité ejecutivo celebrará este próximo martes.

Al término de la reunión, Luis Miguel Enciso (liberal) manifestó a los informadores que ha hecho tres votos particulares al citado documento, para defenderlos en el consejo político de UCD. Indicó que no podía citar literalmente los referidos votos particulares, porque había habido modificaciones en el documento a lo largo del debate, pero que se refieren al modelo del partido y a la ideología del mismo.

Por su parte, Rodríguez Sahagun, ex presidente de UCD y considerado como suarista, manifestó que el trabajo que había celebrado hoy el comité ejecutivo ha sido importante y añadió que, según su parecer, Suárez se va a reunir con Calvo Sotelo y con Landelino Lavilla, como propone el comité.

Jesús María Viana, miembro del comité ejecutivo, del sector suarista, y que ayer por la tarde, no asistió a la reunión del citado comité, afirmó que se siente solidario con el documento aprobado por todo el comité ejecutivo. «Lo que pasa —dijo— es que no es definitivo; hay una nueva reunión el próximo martes y sobre lo que hemos aprobado en el papel, se van a reunir, por delegación del comité ejecutivo, Adolfo Suárez, Landelino Lavilla y Leopoldo Calvo Sotelo, que son los que harán ya fórmulas concretas el próximo martes».

### TEXTO DEL DOCUMENTO DE SINTESIS

La reafirmación de que UCD es un partido unitario y descentralizado y que concurrirá a las próximas elecciones sin coaliciones previas de tipo alguno, son dos de los puntos que pre-

senta la resolución aprobada ayer por el comité ejecutivo nacional de UCD, a la que ha tenido acceso Efe.

El texto del documento es el siguiente:

La grave crisis por la que atraviesa UCD, puesta de relieve con carácter inmediato por el fracaso electoral en Andalucía es la culminación de un proceso que tiene unas causas profundas y complejas. Reducir su posible solución a un mero cambio de personas constituye una simplificación que oculta la verdadera naturaleza del problema. La cuestión de personas es posterior a una sincera y coherente asunción de que lo que realmente está en juego es la concepción, ideología y espacio político de UCD.

Es preciso concluir con el exceso de conflictividad interna de UCD, con la no menos excesiva personalización de los conflictos y con la proyección difusa de los principios, mensaje ideológico y posiciones políticas del partido para ofrecer una imagen nítida y coherente de lo que es UCD como partido y de sus objetivos políticos.

Los resultados electorales en Andalucía expresan un preocupante crecimiento del socialismo, debido a la utilización constante de

un doble lenguaje, moderado unas veces y radical otras, según la circunstancia y el auditorio, y que está recibiendo electores procedentes del centrismo y militantes del comunismo a los que, obviamente, no podrá dar simultáneamente satisfacción en su opción política. Igualmente se está produciendo una cierta atracción del electorado centrista por la vieja derecha conservadora inserta, inevitablemente, en una dinámica rígida, nostálgica, intransigente y generadora de tensiones. Tal bipolarización es peligrosa para la vida política nacional.

No obstante la tenaza hecha por AP y PSOE sobre UCD, no cabe la menor duda de que hay un ancho espacio de centro en el espectro político español que, como hasta tiempos recientes, pueden y debe ser ocupado por un partido con identidad propia como UCD. La crisis actual revela sin embargo que hay que clarificar con carácter definitivo los rasgos y perfiles de UCD para recuperar aquel espacio mediante un programa claro que se defienda por todos los militantes sin reserva ninguna.

Desde la premisa de que el partido pertenece a sus afiliados y militantes a través de sus comités, asam-

bleas y congresos, el comité ejecutivo nacional aprueba y somete al consejo político, como órgano supremo entre congreso y congreso, los siguientes acuerdos:

Reafirmar la ineludible necesidad de una opción política de centro con vocación de mayoría y con identidad propia en aras de la estabilidad del proceso democrático español, sin caer en la tentación inaceptable de ocupar una posición auxiliar respecto de los partidos colindantes, y rechazar, por tanto, cualquier esquema de pretensión de constituir lo que se ha llamado partido bisagra.

Afirmar, por tanto, que UCD concurrirá a las próximas elecciones generales como tal, es decir, con su propia identidad descartando cualquier tipo de coalición previa y presentando candidaturas propias bajo sus siglas en todas las circunscripciones electorales, candidaturas que se elaborarán y decidirán de conformidad con las normas estatutarias del partido.

Reafirmar que el natural pluralismo interno de UCD se integra en un partido unitario y descentralizado que rechaza cualquier posición que, expresa o implícitamente, conduzca a concebir UCD como una federación de partidos o como una formación política con tendencias o grupos organizados.

Afirma, asimismo, que la militancia en UCD ha de ser clara e inequívoca. El partido no permitirá la pertenencia simultáneamente a otras organizaciones que desfigure o haga ambigua aquella militancia.

## II Conferencia Nacional de CDC

# La LOAPA es más una ley del PSOE que de UCD

Con las intervenciones de Trias Fargas, Roca Junyent y Jordi Pujol, se ha completado ayer el programa de la II Conferencia nacional de CDC, celebrada en el palacio del Cincuentenario de Barcelona. La preocupación por la crisis de UCD, las críticas a la LOAPA y al PSOE y las continuas llamadas al fortalecimiento del partido con vistas a las próximas elecciones generales han centrado los discursos.

### TRIAS FARGAS: «CATALUNYA OASIS DE SENSATEZ»

Abrió el turno de parlamentos el presidente de CDC, Ramón Trias Fargas, que rechazó las imputaciones a los catalanes y a su partido de «Insolidarios», y dijo que en el conjunto de la política española, «Cataluña y CDC constituyen un oasis de sensatez».

«Queremos intervenir en el gobierno de Madrid —señaló más adelante—. No para perfeccionar los comportamientos actuales, sino para cambiarlos, inyectando buena dosis de los principios e ideas catalanes en el gobierno de España y participando en condiciones de igualdad y libertad».

Después de diversas referencias a Cambó, Trias Fargas abogó por la preparación de líderes que encaucen la campaña electoral del partido «con inteligencia y modernidad».

### ROCA JUNYENT: «RECLAMAMOS SOLIDARIDAD»

Posteriormente, tomó la palabra el portavoz de Minoría Catalana en el Congreso, Miquel Roca Junyent, que efectuó un repaso a la actuación de su grupo de la que dijo mostrarse satisfecho.

Asimismo el portavoz de la Minoría Catalana, señaló que no apoyaría ninguna actuación «en la línea de incrementar el déficit presupuestario del Estado», y consideró indispensable apoyar el sector privado de la economía y «acabar con la vergüenza de la Seguridad Social».

«En Cataluña —dijo en relación con este último tema— hay 650.000 personas que pagan la Seguridad Social y cuando precisan servicios médicos no la utilizan».

Sobre la escuela privada, expresó su preocupación «porque parece que entre unos y otros están esperando que ganen los socialistas y retiren las subvenciones».

### PUJOL: «RESPONSABILIDAD DEL PSOE EN LA LOAPA»

«Por último, se dirigió a los asistentes a la conferencia el presidente de la Generalidad y secretario general de CDC, Jordi Pujol, que pidió el esfuerzo de todos para continuar construyendo «un partido sereno, compacto, masivo y constructivo», capaz de conquistar «el voto útil».

«Estamos en una etapa de incertidumbre —indicó— a consecuencia de la crisis de UCD, factores extraparlamentarios y las perspectivas electorales, con la difusión de la supuesta posibilidad de un triunfo socialista, que yo creo no existe».

Se refirió también a la LOAPA, diciendo que «es más una ley del PSOE que de UCD» y añadiendo que UCD continuará hacia adelante «aunque se atrevan a aplicarla».

A continuación indicó que había que rechazar actitudes de «lamento o queja continua» o «líneas de violencia y enfrentamiento». «Se trata mas bien —añadió— de asumir todas las contradicciones de una sociedad y un país complejos y de trabajar por los pequeños triunfos de cada día».

«En nuestro partido —puntualizó en otro momento— hay gente de derechas, de izquierdas, socialdemócratas, conservadores y, quizás, socialistas, pero su secretario general sólo es nacionalista».

## Editorial

# Víctimas del fracaso ajeno

Después de un año de economía socialista en el país vecino, tal vez sea cierto que «Francia esté enferma de incompetencia», en frase muy reciente de René Monroey, antiguo ministro francés de Economía, que escribía sobre el tema un excelente artículo en «Le Figaro-Magazine». El relanzamiento de la economía pretendido por los socialistas en Francia, a través de control, de la moneda y el alza de las tasas de interés, no ha dado resultados positivos, porque como ha señalado algún experto, querer relanzar la economía y elevar al mismo tiempo las tasas de interés, es como querer parar un coche al que se le han anulado los frenos.

El otro gran proyecto del Gobierno socialista francés, son las nacionalizaciones. También es este campo los resultados no son buenos y un comentarista de tanto prestigio como Raymond Aron, señalaba que el Gobierno de Pierre Mauroy ha elegido el modelo de nacionalización mas costoso «obedeciendo a un principio del buen marxista» el de la nacionalización total, cuando era suficiente que el Estado se hiciera con el 51 por ciento del capital de las empresas para detentar el poder necesario para controlarlas.

En otro orden de cosas, hay que reseñar por primera vez en la historia de la economía francesa el franco ha sido devaluado dos veces en diez meses y ya mismo se habla de una tercera devaluación antes de finalizar el año, las medidas contra el paro, para redistribuir con nueva «lógica económica», según palabras de Mitterrand, el trabajo disponible, no ha dado los frutos apetecidos, por cuanto en doce meses el paro refleja un incremento del 15'9 por ciento de parados, pasando de 1.698.000, en mayo de 1981 a 1968 en el mismo

mes de 1982, un panorama como se ve de los «exitos» del gobierno socialista en el país vecino.

Lo cierto y verdad es que, por lo pronto España ya no alcanzará su objetivo de entrar en la CEE, en 1984, como reconocía con toda claridad el secretario de Estado para las relaciones con las Comunidades Europeas, Raimundo Bassols, quien ya ni tan siquiera se atrevía a ofrecer una fecha alternativa. Bassols indicó, en reciente rueda de prensa que la ausencia de una reacción oficial española responde a la falta de «todos los datos», para evaluar esta nueva actitud de la comunidad frente a los deseos españoles, consecuencia de la propuesta del presidente francés en la comisión europea celebrada en Bruselas.

En opinión de Bassols, autorizada opinión, una eventual retirada de las negociaciones, o incluso de la candidatura, perjudicaría más los intereses españoles. Pudiera ser. Pero lo que está claro es que no se puede seguir como hasta la fecha, soportando con paciencia indefinida. Intemperancias, rechazos y dilaciones. Porque esa política, ya la hemos ensayado en Europa con nula eficacia desde hace veinte años. Es tiempo ya, al menos eso piensan millones de españoles, de que nos den menos palmadas en la espalda con sospechosa unanimidad en toda Europa, y que a cambio nos presten un pequeño apoyo para ocupar el puesto que nos corresponde en la construcción de la Europa del futuro. Así de claro.

*Baleares*

PARA

# AHORRAR

VISTASE EN

Almacenes **bauzá** s.a.

AHORA TODOS LOS ARTICULOS CON UN

# 20%

DE DESCUENTO SOBRE NUESTROS BAJISIMOS PRECIOS

TIENDAS:

- Plaza Cort, 4
- Plaza Fleming, 3
- Gral. Riera, 44
- Capitán Vila, 15
- Bartolomé Pou, 40

# El Rey recibió al presidente del Gobierno italiano

Spadolini se entrevistó con Calvo Sotelo, Carrillo, Fraga, González y Cavero.

S.M. el Rey don Juan Carlos recibió ayer mañana en audiencia, en el Palacio de La Zarzuela, al presidente del Consejo de Ministros italiano, Giovanni Spadolini.

La entrevista que comenzó a las nueve de la mañana, se desarrolló en un clima de especial cordialidad y duró unos tres cuartos de hora.

Asistieron los embajadores de España en Italia y de Italia en España, Gabriel Cañadas y Raffaele Marras, respectivamente, el ministro de Turismo y Espectáculos italiano, Sinorelli, y el subsecretario de Estado de Exteriores italiano, Mario Fioret.

## REUNION CON CALVO SOTELO

A la una y media de la tarde, llegó al palacio de La Moncloa el presidente italiano, Giovanni Spadolini, que a continuación se entrevistó con su colega español, Calvo Sotelo.

Estaban presentes en la entrevista los miembros de la delegación italiana, así como una delegación española encabezada por el ministro de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca.

En la conversación se abordaron cuestiones de interés mutuo en relación con la política internacional y sobre todo ante la candidatura de España a la CEE y los retrasos propuestos por Francia. También estudiaron asuntos bilaterales.

## ALMUERZO EN LA EMBAJADA

Posteriormente fue servido un almuerzo oficial en la embajada de Italia en Madrid.

Además de los presidentes del Gobierno italiano y Español Spadolini y Calvo Sotelo, al almuerzo fueron invitados los vicepresidentes españoles Martín Villa y García Díez, los ministros Pérez Llorca, Oliart, Ortiz, Mayor Zaragoza, Bayón, Rodríguez Inciarte, Luis Gamir, Soledad Becerril y Nuñez Pérez, el presidente del Senado, Cecilio Valverde, presidente del Tribunal Constitucional, García Pelayo, alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, secretario de Estado para las Relaciones con la CEE, Basols, secretario de Estado para la Alimentación, Guerra Zunzunegui, así como los líderes de los partidos políticos Iñigo Cavero (secretario general de UCD), Felipe González (secretario general del PSOE), Manuel Fraga (de Alianza Popular), y Fernández Ordóñez (del PAD).

## REUNIONES CON LIDERES POLITICOS

El presidente del Gobierno italiano Giovanni Spadolini mantuvo a lo largo de la mañana de ayer una serie de entrevistas por separado, con dirigentes de los cuatro partidos mayoritarios españoles: Iñigo Cavero (UCD) Felipe González (PSOE) Santiago Carrillo (PCE) y Manuel Fraga (AP).

A la salida de la Embajada los líderes de los partidos políticos españoles manifestaron a los periodistas lo siguiente:

### SANTIAGO CARRILLO (PCE)

«Hemos abordado las respectivas situaciones políticas de España e Italia. El presidente Spadolini me ha reiterado la posición de Italia favorable a la adhesión de España a la Comunidad Económica Europea sin ningún tipo de retrasos, pero no entramos en los detalles de este proceso». Spadolini me manifestó que, no obstante los esfuerzos que ha realizado, la posibilidad de que se adelanten las elecciones en Italia parece inevitable. También me comunicó que es consciente de que también en España es probable la anticipación de las elecciones generales.

Carrillo manifestó que él piensa que debe agotarse el mandato electoral y celebrar las elecciones en el 83.

### MANUEL FRAGA IRIBARNE (AP)

Señaló que se había hablado de la situación italiana y española en la que Spadolini está muy interesado, ya que es un gran conocedor de la vida política española. «La entrevista ha sido muy cordial, entre colegas universitarios y amigos».

Fraga trazó un panorama de la situación actual de España y trató con el presidente Spadolini sobre temas europeos y americanos y muy especialmente iberoamericanos. Respecto al ingreso de España en la CEE, Fraga dijo que no existen grandes desacuerdos entre la postura española e italiana, pero que el único problema es la generalidad del apoyo que Italia presta a España, por lo que prima la fuerza del veto francés.

Preguntado por la situación política española, el líder de AP, dijo: «UCD es un cadáver insepulto que, cuando antes se clarifique, mejor para todos. Como fuerza política, no es revivable».

También respondió a la pregunta sobre su interpretación del retraso en las elecciones generales solicitado por el PCE: «El PCE quiere que no se celebren pronto las elecciones generales, porque no le conviene, y por eso dice que una anticipación es desestabilizadora. El PSOE está en una fase triunfalista y piensa que el adelanto electoral le favorece. AP, sin embargo, piensa que debe hacerse lo que le interesa al pueblo español, y creo que el Gobierno debe cumplir su promesa inicial de mantener la legislatura abierta hasta el final y dar tiempo a que los partidos puedan arreglar sus problemas internos y si no pueden hacerlo, que la gente lo sepa de una vez».

### FELIPE GONZALEZ (PSOE)

«Lo que más ha destacado de la entrevista —dijo González— es el clima de entendimiento perfecto y solidaridad italiana con las aspiraciones españolas al ingreso en la comunidad económica europea. Los italianos valoran la voluntad política por encima de los

problemas técnicos o económicos que haya que estudiar, y esta postura es la que nosotros veníamos sosteniendo».

Señaló Felipe González que se había desarrollado el encuentro con la cordialidad excepcional que presiden las relaciones Hispano-Italianas.

A preguntas de periodistas italianos, Felipe González dijo que Spadolini se había referido a la situación italiana al filo de la exposición que el había hecho de la situación española, y que, en uno u otro país, las elecciones se plantean casi en paralelo.

No obstante, no quiso añadir nada más porque dijo: «No puedo hacer de portavoz del señor Spadolini, que es un gran portavoz de sí mismo».

Al comentar las palabras que había pronunciado antes Fraga Iribarne sobre el triunfalismo del PSOE, Felipe González dijo: «Hemos administrado, con más rigor y menos triunfalismo, una victoria que, modestamente, creo algo mayor que la de Alianza Popular en las últimas elecciones. No nos mueve un interés electoralista. En caso contrario, hubiéramos tratado de no agotar las sesiones de esta legislatura y, sin embargo, hemos cumplido los compromisos con el Gobierno hasta el final, incluso aunque algunos han señalado que los hemos cumplido por encima de lo razonable».

Se refirió a los compromisos autonómicos que, dijo, crean problemas al Gobierno y también a la oposición. «Con una visión electoralista, deberíamos haber mantenido una posición más distante».

Felipe González añadió que la anticipación de las elecciones es necesaria. «No se puede retrasar la aprobación del presupuesto. Algún día tiene que decir si no es necesario un nuevo presupuesto del Estado hasta julio del próximo año. ¿Acaso Fraga o las minorías están dispuestas a apoyar el proyecto de presupuestos que presente el Gobierno? Es de responsabilidad política que el país tenga unos presupuestos cuanto antes».

Se preguntó si Fraga no estaría dispuesto a iniciar su campaña electoral, no ya el 1 de septiembre, sino incluso durante el verano, «porque, si las elecciones fueran en marzo y se empieza ya con la campaña, que el país no puede permitirse».

«Al PSOE le es indiferente la fecha en que se celebren las elecciones, ya sea en octubre, en noviembre, en enero o en marzo. El PSOE no tiene interés en adelantarla, frente a otros partidos que necesitan tiempo para consolidar sus posiciones».

### IÑIGO CAVERO

El secretario general de UCD, Iñigo Cavero fue el último de los políticos que se entrevistó con Spadolini.

Al término de la entrevista, Cavero manifestó a los periodistas que el encuentro fue «sumamente grato» y dijo: «Spadolini es un hombre extraordinariamente cordial y abierto».

«Respecto al ingreso de España en la CEE Italia mantiene una postura muy positiva y generosa, que contrasta con la posición francesa, restrictiva, que puede comprobar en el encuentro con el presidente Mitterrand. El apoyo italiano es claro, nítido y sin reservas».

Cavero señaló que había manifestado al primer ministro italiano que los países mediterráneos, con una cultura grecorromana común, «deben mantener una solidaridad que compense el peso que en el seno de la CEE poseen los países sajones».

Preguntado por la situación política española, el secretario general de UCD declinó hacer declaraciones.

Por último, dijo que en la entrevista con Spadolini se abordaron temas relativos a la situación política europea y española y también a aspectos culturales, ya que tanto él como Spadolini fueron ministros de Cultura en sus respectivos países.

## Nombramientos en el comité central del PCE

Pasadas las seis y media de la tarde, finalizó la reunión del comité central del PCE, que en la sesión de la mañana aprobó el informe presentado por Santiago Carrillo, y por la tarde abordó el segundo punto del orden del día: creación de la comisión electoral central, y reforzamiento de los órganos de dirección.

Según informaron a Europa Press fuentes del PCE, se han producido los siguientes nombramientos, dentro de la línea de reforzamiento de los órganos de dirección:

—Andreu Claret ha sido nombrado miembro de la ejecutiva del PCE, y del secretario de Prensa y Propaganda, que hasta ahora ostentaba Enrique Curiel.

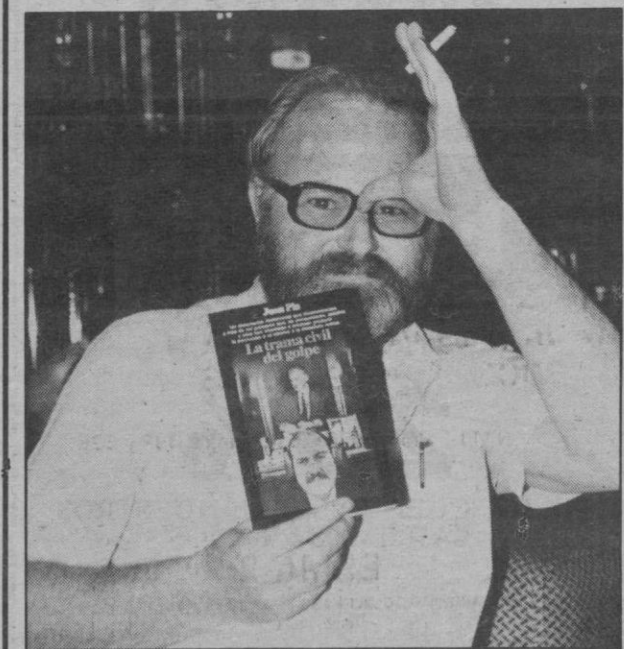
—Eulalia Vintro ha sido nombrada secretaria de Educación y Cultura, cubriendo así la vacante dejada por el dimitido Carlos París. José Carlos Mauricio ha pasado a la ejecutiva del PCE, y trabajará junto con Ballesteros en el área de organización.

—Adolfo Pinedo será el nuevo secretario de Trabajo. Esta secretaría estaba hasta ahora unida a la de economía.

—Nicolás Sartorius seguirá al frente de la secretaría de Economía.

El comité central del PCE acordó crear una comisión electoral central, encargada de preparar las próximas elecciones generales. Estará presidida por Santiago Carrillo, y será secretario de la comisión Enrique Curiel.

Los restantes miembros de la comisión son: Jaime Ballesteros, Nicolás Sartorius, Adolfo Pinedo, Julián Ariza y Andreu Claret. Se añaden todos los secretarios políticos de provincia, región y nacionalidades.



## «LA TRAMA CIVIL DEL GOLPE»

de Juan Pla, redactor excedente de «Baleares»

Editorial PLANETA. 600 pts.

NO ES

una denuncia policial

SIMPLEMENTE DESENMASCARA

a más de mil paisanos IMPLICADOS

en el «tiberio» del 23-F.

# Hay testigos del reventón del furgón con los etarras heridos

Un joven que vendía sandías al pie de la carretera nacional II, en la provincial de Guadalajara, fue testigo del reventón del furgón de la Guardia Civil, causa del accidente de los etarras.

«El País» publicó ayer un minucioso relato sobre la base de las declaraciones de este testigo: Dice, entre otras cosas la versión del citado diario:

«Según declaraciones a este periódico, el joven que presenció el accidente sufrido por el furgón, que iba custodiado por dos vehículos de la Guardia Civil, el reventón se produjo a unos ochenta metros del área de servicio existente en el kilómetro 103 de la Nacional II, en el carril que utilizan los vehículos que viajan con dirección a Zaragoza y Barcelona. Jesús Lorenzo, el joven de diecisiete años que a las 18'00 horas de ayer lamentaba haber vendido únicamente seis sandías a lo largo de la jornada, afirma que él no pudo oír el ruido de los disparos.

«Después del reventón —añadió— el furgón siguió andando unos metros y se paró. Después bajaron a unos hombres esposados, uno de ellos cojeaba

mucho y otro tenía una mancha de sangre bastante grande, después bajaron a otros dos».

«Relató también —prosigue «El País»— que aproximadamente media hora después de haber reventado el neumático, que fue reparado en el taller existente en la misma área de servicio, los guardias civiles abandonaron el lugar. Al poco tiempo retornaron al lugar efectivos del mismo cuerpo, que procedieron a tomar fotografías y efectuar mediciones del lugar donde ocurrió el percance».

En la información de «El País» se puntualiza que a consecuencia del reventón, el conductor «perdió durante unos instantes el control del vehículo», «un joven que vendía sandías a la entrada del área de servicio existente en aquel lugar de la carretera —dice— temió que el vehículo acabase arrollando el puesto que había instalado pocas horas antes. Precisamente en

el lugar donde se produjo el reventón, el arcén de la carretera en la dirección que viajaba el vehículo (Soria), se encuentra en mal estado».

El periódico da testimonio con una fotografía a dos columnas de lugar del accidente, en el que puede verse, efectivamente, el pésimo estado del arcén de la carretera y, en primer término, parte de la cubierta de la rueda, destrozada por el reventón.

## LOS ETARRAS HERIDOS MEJORAN

Los presuntos etarras Luis Olivares Campoamor y Alejandro Barbarin Goñi, heridos ayer cuando eran trasladados desde Carabanchel a los penales de Soria y Nanclores de Oca, continuaron una evolución favorable dentro de su gravedad, según el último parte médico facilitado en la residencia sanitaria de Guadalajara a las doce de la tarde.

Los heridos siguen ingresados en la Unidad de Vigilancia Intensiva, manteniendo sus constantes vitales. Su estado físico está dentro de los límites normales para el primer día de postoperatorio. Su pronóstico sigue siendo muy grave.

Por otra parte, la Comandancia de la Guardia Civil de Guadalajara finalizó la investigación, confirmando todos los extremos anteriores: El vehículo en que viajaban los reclusos, según las investigaciones, recorrió unos 60 metros haciendo eses por la calzada tras perder el control.

Las investigaciones también confirmaron que fueron ocho los disparos efectuados por el guardia civil, de los treinta que tiene el cargador.

Los dos heridos leves y los cinco reclusos que también viajaron en el coche de la Guardia Civil se encuentran internados en la prisión central de Guadalajara, a la espera de la decisión del Juez de Sigüenza.

# Atentado contra la Magistratura de Trabajo de Sevilla

## Una persona, herida leve

Sobre las tres treinta horas de esta madrugada, hizo explosión un artefacto colocado en una ventana de la planta baja, en la fachada de la calle Arcos, de la sede de la Magistratura de Trabajo, sita en la calle Niebla, de Sevilla.

«Según las primeras apreciaciones el artefacto podría estar compuesto por uno o dos kilos de materia explosiva, tuercas y tornillos, procediéndose al examen de los restos por técnicos del Edex, para el correspondiente informe judicial.

«La explosión originó daños en la ventana donde se encontraba colocado el artefacto, sacando la reja de su encaje, así como la rotura de otras ventanas del edificio. Se produjo también, por efectos de la onda expansiva, rotura de cristales del inmueble de la calle Arcos, sito frente del lugar de la explosión, resultando con daños un automóvil estacionado junto a la ventana donde ocurrió la explosión.

«Ha sido asistida de lesiones de carácter leve una señorita que casualmente transitaba por el lugar de la explosión en unión de un acompañante.

«Los funcionarios de la Jefatura Superior de Policía practican gestiones para el total esclarecimiento de los hechos».

El secretario de la Magistratura, José Angel Hernández Mancha, manifestó que fue el quién abrió las dependencias de Magistratura, pasadas las cinco de la mañana, tras avisarle la policía.

Hernández Mancha dijo que fue una suerte que el artefacto no fuera colocado dos ventanas más atrás donde se encuentran los archivos de magistratura, que habrían arduo casi con toda seguridad.

## San Sebastián

### Entierro de Francisco Javier Zabaleta



Más de 200 personas participaron ayer de una manifestación realizada luego del entierro del presunto miembro de ETA Francisco Javier Zabaleta. En la foto de Efe una de las pancartas colocadas en el barrio de Intraurondo, donde viven los padres del fallecido.

## Secuestrado en Zarauz Rafael Abaitua

Siete individuos secuestraron ayer mañana en Zarauz a Rafael Abaitua, hijo de Javier Abaitua, quien fue síndico de la Bolsa de Bilbao hace varios años.

Los autores del secuestro entraron en la casa que los Abaitua tienen en la localidad guipuzcoana de Zarauz, a las 9'30 horas de esta mañana, armados con pistolas y metralletas.

Al parecer, según han informado a «Efe» fuentes próximas a la familia, los secuestradores intentaron llevarse a Javier Abaitua, pero los dos hijos que se encontraban en ese momento en el domicilio de Francisco y Rafael, no lo permitieron debido a su avanzada edad, y entablaron una negociación.

Como resultado de las conversaciones con los individuos armados, éstos, acce-

dieron a llevarse a Rafael Abaitua, en lugar de su padre.

Rafael Abaitua, está casado, con siete hijos y de unos 50 años de edad, tiene un negocio en la localidad vizcaína de Lezama, negocio que atraviesa serias dificultades económicas, han informado a «Efe» fuentes próximas a la familia.

El padre de Rafael, Javier Abaitua, que iba a ser secuestrado en lugar de su hijo, fue síndico de la Bolsa de Bilbao hace varios años y tiene algunos negocios. También fue agente de cambio de la Bolsa de Bilbao.

Javier Abaitua tiene unos 75 años de edad.

La familia Abaitua veranea en Zarauz, en la calle Mendilaute donde se ha llevado a cabo el secuestro.

## Dos artefactos hacen explosión en Bilbao

Dos artefactos explosivos causaron exclusivamente daños materiales de cierta consideración en el Hotel Vega, de la localidad vizcaína de Marquina y en la sucursal que el Banco de Vizcaya tiene en Lequeitio.

El artefacto colocado en el Hotel Vega, compuesto por ochocientos gramos de goma 2 causó la rotura de cristales en la fachada del edificio, de unos 200 metros de largo, así como en algunos edificios de las inmediaciones.

El hotel tenía en esos momentos algunos huéspedes que no resultaron alcanzados por la onda expansiva. Los daños han sido valorados por el propietario en unas 300.000 pesetas.

La familia que regenta este negocio tiene otros dos establecimientos de hostelería, uno en la vecina localidad de Ondarroa y otro en Madrid, un restaurante vasco en La Castellana.

Otro artefacto compuesto por un kilogramo de goma dos» destruyó las dos planchas de cristal que la sucursal del Banco de Vizcaya tiene en la localidad de Lequeitio, sin que causara daños personales.

Por otra parte, otro artefacto explosivo, con 800 gramos de goma 2, colocado en la entidad bancaria de Marquina fue desactivado esta mañana.

Los artefactos fueron activados entre las 4 y las 5 de la mañana.

## ABIERTA MATRICULA

ESTUDIOS

### EMPRESARIALES

MARKETING

CONTABILIDAD

### INFORMATICA

PROGRAMADOR

ANALISTA

### ELECTRONICA

T.V. COLOR

MICROPROCESADORES

TURNOS: Mañana, tarde y noches

NIVEL: Profesionales, Estudiantes BUP y EGB

INFORMACION Y MATRICULA:

ESMA 1

VIA ROMA 5-B ( Junto Mare Nostrum )  
Tel. 21 50 96

ESMA 2

C. ARQUITECTO BENASSAR, 59 ( Junto Cruz Roja )  
Tel. 25 55 30

VISITE SALA DE ORDENADORES

VISITE TALLER ELECTRONICA

## Moderado optimismo del primer ministro libanés

## Los palestinos, a punto de abandonar Beirut

## El Ejército israelí corta el principal acceso al sector Oeste

Las negociaciones para resolver la crisis del Líbano van por buen camino, dijo ayer el primer ministro libanés Shafik al Wazzan.

Estas negociaciones incluyen la aceptación, por parte de los guerrilleros, palestinos de de poner las armas y abandonar la zona oeste de Beirut.

Un portavoz del dirigente libanés ha desmentido informaciones divulgadas por la radio libanesa en las que se indicaba que se había llegado a un acuerdo para llevar a cabo la evacuación de los 8.000 miembros de la Organización de Liberación Palestina que se encuentran en el oeste de Beirut, asediado por las fuerzas invasoras del ejército israelí.

Según las informaciones facilitadas por la radio los guerrilleros, después de que entreguen las armas que tienen en su poder, serían enviados a un país árabe no determinado.

«Todavía no hemos llegado a un acuerdo concreto, pero estamos a mitad del camino para conseguirlo», afirma la declaración de Wazzan, que actúa como intermediario entre la Organización de Liberación Palestina y el enviado especial norteamericano, Philip Habib, en las negociaciones para resolver la crisis que afecta al Líbano.



Guerrilleros palestinos vigilan la costa sur de Beirut. (Efe)

GEMAYEL,  
PESIMISTA

Mientras tanto, el ministro israelí de Defensa, Ariel Sharon, representante de la «línea dura» del Gobierno de Begin, ha declarado en una conferencia de prensa celebrada en Beirut este que el conflicto libanés puede ser solucionado pacíficamente, «haciendo uso de los esfuerzos diplomáticos y de la paciencia».

El contrapeso a esta declaración lo ha constituido la visión pesimista del líder de las fuerzas libanesas, Bechir Gemayel, sobre el conflicto.

«Soy pesimista sobre la suerte de Beirut oeste y del Líbano», ha dicho Gemayel,

que ha pedido a los palestinos que «hagan frente a la realidad» y acepten desarmarse, «pues tienen en sus manos la responsabilidad de la vida de los civiles de Beirut oeste».

«Declinamos esa responsabilidad», ha dicho a Efe un alto responsable de la OLP en Beirut oeste. «Se quiere poner en nuestras manos la suerte de Beirut, pero nosotros no hemos llamado a Israel. Ha venido con la aprobación de las fuerzas libanesas para acabar con nosotros. Ahora estamos en Beirut oeste, pero eso es lo de menos para ellos».

ESFUERZOS  
DIPLOMATICOS

Mientras tanto, los diarios beirutíes destacan la petición de Francia y Egipto en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas de volver a plantearse el conflicto libanés, y el fin de las reuniones del comité ministerial de la Liga Árabe en Taeb, Arabia Saudí.

El comité ministerial reunido en Taeb ha acordado enviar un emisario a la Unión Soviética para que dicho país intervenga a la hora de garantizar la retirada israelí del Líbano.

Asimismo, la agencia oficial saudí de noticias ha informado de que Yaser Arafat, máximo dirigente de la OLP, ha pedido a la Organización de la Conferencia Islámica (OCI) la celebración de una reunión para examinar la situación en el Líbano.

Por tercer día consecutivo, la aviación israelí ha efectuado en las últimas horas un simulacro de ataque sobre Beirut oeste, utilizando bombas supersónicas y de iluminación, siendo respondidos «de verdad» por las baterías palestino-progresistas.

CORTADO EL ACCESO  
A LA ZONA OESTE

El Ejército israelí ha ocupado el principal paso entre las dos zonas de Beirut, conocido como el «Paso del Museo», impidiendo el paso del sector este al oeste.

Con ello se ultima el cierre de todos los accesos a la zona oeste de la capital, pues anteaer fue cerrada la Galería Simaan, el otro acceso a Beirut oeste junto con el puerto.

El paso del puerto, en la zona de los grandes hoteles, está todavía libre, pero nadie se atreve a pasar por el mismo por el riesgo de bombardeo que corre esa zona, así como por la existencia de francotiradores.

Las fuerzas israelíes estacionadas en el museo han dicho a Efe, al ser interpeladas sobre el motivo de cerrar el paso, que «vamos a pegar duro» a Beirut oeste.

De momento, se puede atravesar el paso a pie, así como en coche de la zona oeste a la este, pero no ya en sentido inverso.

Los vehículos que se dirigen de vuelta a sus casas en la zona oeste, ante la aparente buena marcha de las negociaciones tendentes a evitar la batalla de Beirut, han sido obligados a dar la vuelta.

El paso del museo es muy difícil de atravesar a pie, debido a su longitud y a los numerosos controles que hay que atravesar.

Además, las partes en conflicto han levantado numerosas barricadas de arena.

En el paso del museo se encuentra la embajada argentina y la residencia del embajador francés. Los controles son numerosos: del lado oeste hay controles palestinos y de sus aliados libaneses, en el centro se encuentra el puesto de control del Ejército regular libanés y del lado este, el puesto del partido falangista Kataeb, punto en el cual se encuentran ahora los soldados israelíes.

## Homenaje en un céntrico hotel bonaerense

## «Revival» peronista en Argentina

## Robledo y Cafiero, posibles candidatos justicialistas en las elecciones presidenciales de 1984

A sólo 48 horas de levantarse las restricciones políticas, el justicialismo (peronismo) realiza el primer acto después de un silencio dispuesto por la junta militar el 24 de marzo de 1976 y tratando de acortar plazos, lanza a la palestra los nombres de dos posibles candidatos a presidente.

Más de mil personas de han dado cita a un céntrico hotel de Buenos Aires para rendir un «homenaje cívico al general Juan Domingo Perón», según la invitación cursada a la prensa.

Pero más que eso, fue un acto netamente político en el que se hicieron circular volantes que decían: «dialogar es claudicar ante un enemigo derrotado» y en su contenido se formulan serios cargos al gobierno militar.

Sin embargo, con la mira puesta en el año 1984, dos nombres comenzaron a circular como posibles candidatos a representar al justicialismo en las elecciones presidenciales que podrían llegar a concretarse ese año.

En primer lugar figura Angel Federico Robledo, un abogado de 64 años, considerado como un hábil y moderado político y enfrenta al ex ministro de Economía, Antonio Cafiero, de 58 años, un fuerte empresario que en su momento tuvo amplio respaldo del sector gremial del peronismo.

En el caso de Robledo, su salud física podría restarle posibilidades ciertas de llevar a cabo una campaña proselitista, pese a que los sectores más duros e intransigentes del peronismo, llegarían a apoyarle en el supuesto de ser postulado.

Cafiero, en cambio, además de saludable está vinculado con un sector de la Iglesia pero en lo político solo contaría con un sector de la Confederación General del Trabajo (CGT), dividida en estos momentos en dos bandos hasta el momento irreconciliables.

Pero de no aceptar Robledo tal postulación, en aras de su salud física, el mismo sector que propicia su candidatura ha sacado de la manga una segunda y no menos valiosa carta: la del ex-presidente provisional, Italo Luder.

En esta primera etapa, la tarea se plantea en los pasillos de los diversos sindicatos cuyos dirigentes están exigiendo del actual Gobierno que se levanten igualmente las intervenciones militares dispuestas en cada uno de estos y también de la «CGT».

Por lo pronto, el ministro del Trabajo, Héctor Francisco Villaveirán tiene en su agenda varios pedidos de audiencia con carácter de urgencia solicitados por dirigentes gremiales.

LOS TRABAJADORES RECLAMAN  
SINDICATOS

Todas las corrientes internas del Sindicato de Mecánicos (SMATA) han exigido en conjunto el cese de la intervención militar en esa organización y la devolución «inmediata» del sindicato a los trabajadores.

Mediante una nota firmada por los once máximos líderes del sindicato y dirigida al actual interventor, coronel Carlos Valladares, éstos proponen además la información de una comisión con plenos poderes para resolver la grave crisis económica, financiera y organizativa que afecta al sindicato.

El citado sindicato ha confirmado a Efe que en la actualidad hay más de 150.000 trabajadores parados debido al cierre y paralización de industrias del automóvil.

Dicho sector daba trabajo en 1974 a más de 300.000 personas, incluidas aquellas empleadas en empresas que dependen de alguna manera del sector automovilístico.

## Traslado de prisioneros argentinos a Gran Bretaña

Entre 500 y 600 prisioneros argentinos, aún en poder del ejército británico, han sido embarcados y podrían ser trasladados a Gran Bretaña.

Los prisioneros, principalmente oficiales del ejército argentino y especialistas, forman el último grupo de los casi once mil capturados durante la captura de Port Stanley por las fuerzas británicas.

Según fuentes no oficiales el Gobierno británico pretenía retener estos prisioneros hasta que Argentina se comprometiera a dar por finalizadas las hostilidades con Gran Bretaña en el Atlántico sur.

Hasta ahora las peticiones en tal sentido no han tenido respuesta de las autoridades argentinas.

## IMPORTANTE GRUPO PRECISA:

PROMOTOR  
INMOBILIARIO

## SE REQUIERE:

- Conocimiento del mercado inmobiliario.
- Experiencia mínima de 2 años en la información, ventas y seguimiento de estas ventas de pisos, despachos, locales y aparcamientos.
- Resultados concretos en la venta de otras promociones inmobiliarias.
- Dedicación exclusiva.

## SE OFRECE:

- Unos ingresos anuales de 900.000 pts. de sueldo fijo, más comisiones por venta.
- Incorporación a una empresa integrada dentro de importante grupo financiero.

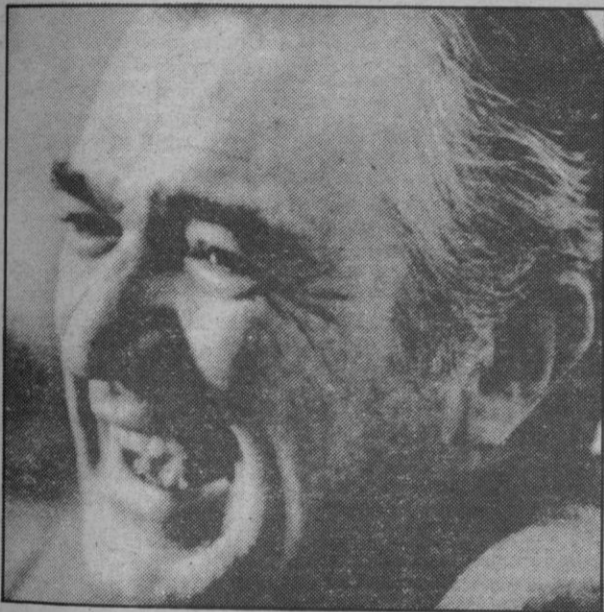
Se ruega a los interesados manden detallado «Curriculum vitae» al apartado de correos nº 562 de Palma de Mallorca.

## Hoy, elecciones presidenciales en México

### Miguel de la Madrid, virtual sucesor de López Portillo

La propuesta de un candidato presidencial de la derecha moderada para que asistan observadores políticos internacionales a las elecciones de hoy ha sido criticada por el Partido Revolucionario Institucional (PRI), en el poder desde hace 53 años.

La proposición fue hecha el 26 de junio pasado por Pablo Emilio Madero, candidato a la presidencia de la segunda fuerza política en México, después del PRI.



Miguel de la Madrid

Madero añadió que la presencia de observadores internacionales era necesaria para que, según él, «denunciaran al mundo que la democracia de la que tanta gala hace el PRI, no existe».

Cuatro días después, el líder del PRI en México DF, Juan Maldonado Pereda, señaló que es intolerable cualquier intromisión extranjera en el proceso electoral mexicano.

Maldonado Pereda manifestó también que ante tal petición, los partidarios del PAN demuestran que «tienen su follaje en México y sus raíces en el extranjero».

Asimismo, un joven ex diputado federal por el PRI, Jesús Dávila Narro, declaró que «es repugnante que el candidato del PAN a la Presidencia pida el reconocimiento extranjero y la supervisión de las elecciones», añadiendo que la solicitud de Madero «constituye un verdadero atentado contra la soberanía nacional».

Por último, Dávila Narro manifestó que los Gobiernos de la revolución mexicana han mantenido con firmeza la soberanía nacional y señaló que, con tal propuesta, Madero quiere abrir las puertas «para que el extranjero conduzca lo que sólo el pueblo de México debe conducir».

Sin embargo, el diputado federal del PAN, Hiram Escudero, dijo que Madero

«fue mal interpretado» y aseguró que «pidió observadores internacionales, no vigilantes que nos digan como hacer las cosas».

Escudero manifestó que su partido es nacionalista y patriótico, «de tal suerte, apuntó, que es imposible que pugne porque alguien fiscalice nuestro proceso democrático».

Luego añadió que el PAN desea que vengan invitados extranjeros para presenciar la celebración de los comicios y certificar la forma en cómo se desarrollan, «el marco de libertad que hay para que se efectúen y su limpieza o los fallos que pudiera haber».

En dichas elecciones, que servirán para renovar totalmente las cámaras de diputados y de senadores, competirán con Madero las siguientes personas:

Miguel de la Madrid Hurtado, por el PRI, a quien la mayoría de los mexicanos da como virtual sucesor de López Portillo.

Cándido Díaz Cerecedo, del Socialista de los Trabajadores (PST); Arnoldo Martínez Verdugo, del Socialista Unificado de México (PSUM-antes Partido Comunista); Ignacio González Gollaz, del Demócrata Mexicano (PDM), Rosario Ibarra de Piedra, del revolucionario de los trabajadores (PRT) y Manuel Moreno Sánchez, del Social Demócrata.

## La banca suiza amplía las medidas de control para evitar el «dinero sucio»

Los bancos suizos decidieron estrechar los filtros para evitar que entre en sus arcas «dinero sucio» mediante una gestión financiera dudosa o el abuso del secreto bancario.

El Banco Nacional y la Asociación suiza de banqueros renovaron por cinco años una convención adoptada en 1977 y revisada ahora para «conservar la reputación de la plaza financiera suiza y luchar contra la criminalidad económica».

La fuga de capitales hacia Suiza, el origen delictivo de fondos, el fraude fiscal y la apertura de cuentas anónimas constituyen los puntos negros criticados al sistema bancario, especialmente por el partido socialista suizo.

En algunos medios financieros se lamenta «cierta deterioración» de la imagen internacional de la banca helvética como consecuencia de una serie de detenciones y condenas en el

extranjero de banqueros suizos.

El parlamentario socialista Jean Ziegler viene desarrollando una intensa campaña contra una «permisividad» bancaria que «estimula el éxodo de capitales extranjeros hacia las arcas suizas».

Sus revelaciones sobre la evasión de capitales franceses, tras la llegada de los socialistas al poder en mayo de 1981, conmocionaron a los medios financieros suizos y levantaron duras polémicas.

El acuerdo bancario renovado y revisado ahora se titula «convención relativa a la obligación de diligencia de los bancos cuando aceptan fondos y utilizan el secreto bancario».

La iniciativa partió de los propios bancos. Los observadores consideran que trata de contrarrestar una acción anti-bancos de la Unión Sindical Suiza y el Partido Socialista para evi-

tar la entrada en el país de «dinero sucio».

La convención refuerza el control de la identidad de los clientes, prohíbe la asistencia activa a la fuga de capitales y al fraude fiscal, introduce disposiciones especiales para las «sociedades de domicilio» y reserva el alquiler de cajas fuertes y cofres a «personas dignas de confianza».

El director de la Asociación Suiza de Banqueros, Jean Paul Chapuis, declaró que el nuevo acuerdo no es «revolucionario, pero introduce «un mayor rigor» en la gestión bancaria».

El Partido Socialista lo consideró insuficiente: «Se trata de disposiciones mínimas, contiene vías importantes para las fugas y no puede sustituir a una legislación inexistente y necesaria».

El Banco Nacional advirtió que la renovación de la convención constituye una medida transitoria hasta que se revise el contenido y

las modalidades de la ley sobre bancos.

La Asociación Suiza de Banqueros es favorable en principio a la revisión total de la ley, pero desea no solo se proceda a «las modificaciones y adaptaciones objetivamente necesarias».

También advirtió que debe realizarse «sin presiones y sin obstáculos emocionales» en razón de la gran importancia que reviste para los establecimientos bancarios y para la economía del país.

Suiza batió en 1981 el record de exportación de capitales con un volumen total de 32.400 millones de francos suizos.

Los expertos señalaron que esa exportación se basa en gran parte en la entrada en Suiza de capitales extranjeros, puesto que constituye una de las principales plazas del mundo para la redistribución de los flujos financieros internacionales.

Galerías Preciados

DESDE EL LUNES

**VENTAJAS DE VERANO**

*Rebajas de Galerías*

Galerías Preciados

## La baja de la peseta continuará este año

Durante el año 1981, la peseta se depreció un 23% frente al dólar, a pesar de contar con el respaldo de un tipo de interés a corto de los más elevados entre los países industrializados, según señala el informe económico que acaba de publicar el Banco de Bilbao.

En 1982, aunque con mayor lentitud, la peseta ha seguido cediendo terreno, con la novedad de que ahora la depreciación efectiva es generalizada, al no producirse únicamente frente al dólar y unas pocas monedas más, como en 1981, sino también frente al conjunto de las europeas. A pesar de ello, se ha compensado ligeramente la fuerte baja experimentada el año pasado frente al franco francés —como consecuencia de su debilidad— y se ha apreciado sensiblemente respecto al franco belga. Fuera de este ámbito regional, la peseta también se ha recuperado algo frente al yen japonés.

### PREVISIONES PARA 1982

El informe hace unas previsiones del comportamiento de la peseta en el conjunto de este año centradas en el mantenimiento de la tendencia a la baja registrada en el primer semestre del año.

A ello contribuye el mantenimiento del diferencial de inflación respecto a los países de la OCDE. También subraya que, a pesar de la mejora en los desembolsos netos por mercancías y por cuenta corriente, el superávit de invisibles ha continuado decreciendo en el primer trimestre del año, así como los ingresos netos en concepto de inversiones y de créditos internacionales conseguidos o concedidos por España.

Todo ello —agrega el informe del Banco de Bilbao— se ha traducido en un sustancial deterioro de la balanza de pagos y de las reservas exteriores. En definitiva, también el desequilibrio exterior presionará a la baja sobre la moneda española.

# Defensa no se ha pronunciado aún sobre el programa FACA

## ● Las contraprestaciones serán decisivas

El Ministerio de Defensa no se ha pronunciado todavía sobre el tipo de avión que integrará en el programa del futuro avión de combate y ataque (FACA) según ha sabido EFE en fuentes solventes.

Dada la complejidad del programa es muy posible que, incluso el Ministerio no recomiende el prototipo que estime más conveniente, en la información que elevará a un Consejo de Ministros próximo, en el que se decidirá el tipo que se elegirá.

Según fuentes consultadas por EFE, la resolución del programa está pendiente de escasos detalles. A finales de esta semana se reunió —en una sesión muy larga— la comisión decisoria que está integrada por especialistas, técnicos, economistas, representantes de la industria pública y vada nacional y de la Administración.

Defensa puede proporcionar, en la próxima reunión del Consejo de Ministros, el máximo de información —muy técnica y compleja— sobre cada uno de los dos aviones finalistas (F-18 A y F-16) en la que se detallarán los resultados (tanto positivos como negativos) de las opciones, pero

sin inclinar la balanza explícitamente por uno de ellos. Las dos alternativas están muy compensadas y todo depende —aseguraron las fuentes a Efe— del análisis último y de las evaluaciones sobre las contraprestaciones económicas que ofrecen las empresas que licitan.

La elección del nuevo avión de combate y ataque que el Ejército español piensa adquirir se encuentra pendiente, en estos momentos, de la evaluación de las contraprestaciones industriales que ofrecen las dos casas comerciales: General Dynamics y Mc Donnell Douglas, fabricantes del F-16 y F-18 A, respectivamente.

En el apartado de oferta de contraprestaciones industriales que ofrecen cada una de las firmas comerciales en disputa por la concepción del denominado «contrato del siglo», se guarda un absoluto hermetismo.

El tema de las contraprestaciones es clave para

los responsables españoles a la hora de decidirse por una u otra opción de compra. De ahí el carácter reservado de esta información, de la que solo tienen conocimiento un reducido grupo de militares españoles y técnicos de empresas muy significadas.

Uno de los puntos más «trillados» y negociados últimamente sería el grado de participación que obtendría «Casa» en la fabricación del futuro avión de combate español. Otro de los bloques, en negociación, se refiere a las transferencias de tecnología y formación de técnicos españoles en los Estados Unidos.

En este sentido, hay que señalar el ofrecimiento canadiense para aportar experiencia —hoy vuelve de Canadá el subsecretario de Defensa, Eduardo Serra— e información adquirida por su Ejército sobre el rendimiento y posibilidades del avión de combate F-18 A, comprado por este país últimamente.

Según supo Efe, este fue uno de los temas tratados por el jefe del Estado Mayor de la Defensa del Canadá, capitán general Pamsey M. Withers, en su reciente visita oficial a España.

Los datos aportados por la experiencia canadiense pueden ser considerados como «vitales» para valorar con más conocimiento que tipo de avión conviene a la defensa de nuestro territorio.

Fuentes empresariales han señalado a Efe que representantes de la Mc Donnell Douglas y de la General Dynamics se han puesto en contacto con numerosas empresas españolas de todo tipo para gestionar posibles compras de material. Estas compras se incluirían también en las contraprestaciones comerciales que ambas empresas ofrecen al Ministerio de Defensa para la adquisición del contrato de los aviones Faca.

Las empresas norteamericanas buscan productos españoles cuya comercialización y venta sean rentables en Estados Unidos, pero los industriales españoles señalan que las ofertas adolecen de concreción, de objetividad en las valoraciones económicas y de prometer más de lo que están dispuestas a contratar realmente.

## El Tribunal Constitucional suspende un decreto de la Generalidad

El Tribunal Constitucional acordó ratificar la suspensión del decreto del Consejo Ejecutivo de la Generalidad de 10 de septiembre pasado, por el que se determinaban las funciones a realizar por el personal con categoría de administrativo y se ampliaba la escala de puestos de trabajo de la Generalidad, según una comunicación de conflicto de competencia publicada en

el «Boletín Oficial del Estado».

Por otra parte, el Tribunal Constitucional ha admitido a trámite la cuestión de inconstitucionalidad planteada por la sala sexta del Tribunal Supremo contra el auto de la Magistratura de Trabajo número 12., de Barcelona, por posible inconstitucionalidad del artículo 170 de la Ley de Procedimiento Laboral.

## Vega Escandón se saldrá de UCD

El diputado de UCD por Asturias Luis Vega Escandón, líder del sector democristiano en la región, manifestó, en unas declaraciones que publica el diario «La Voz de Asturias», que abandonará el partido centrista cuando finalice la actual legislatura, pero que no se afiliará a Alianza Popular.

El diputado señala que había decidido personalmente, desde el pasado mes de enero, abandonar UCD, pero que el presidente del Gobierno le pidió que continuara hasta que concluya la actual legislatura. «Cumpliré ese compromiso —afirmó Vega Escandón— por dos razones: No existen posibilidades de sustituir a los diputados, y el Gobierno tiene una precariedad de votos evidente. Sin embargo, como entiendo que no parece que vaya a haber remedio en UCD, y aunque lo hubiera no sería por sí sólo una solución electoral para el futuro de España, por esa negativa sistemática a la coalición con quien sea, yo adopto mi decisión personal y me voy. Si se organiza otro partido que esté de acuerdo con mis ideas de siempre, con mis criterios políticos, estaré en él. Si no, me iré a casa. Desde luego, no me afiliaré a Alianza Popular».

## Dos atracadores asesinan al atracado

Dos delincuentes, de unos 25 a 30 años de edad, asesinaron en Valencia al regente de una papelería, tras robarle 8.000 pesetas.

Fuentes policiales informaron que poco antes de

las tres de la tarde agentes de la Policía Gubernativa acudieron a la calle Huerto de Veirat, número 3, donde está situada una papelería, en la que los dos delincuentes citados dispararon sobre el regente del esta-

## Se gastaron nueve millones y medio en heroína

Los autores de diversos atracos, por un importe superior a los nueve millones y medio de pesetas, se gastaron todo el dinero en la compra de heroína.

Según informó la policía, los detenidos, con una media de consumo de un gramo diario cada uno, realizaron los robos en varias entidades bancarias de Móstoles y en un bar de la misma localidad.

Los detenidos, todos con antecedentes, son: Peña Valderas, Escribano, López del Moral y López Martínez.

blecimiento, tras llevarse 8.000 pesetas.

El agredido era Juan Vicente Casañ, de 33 años, quien llegó cadáver a la clínica, a donde fue trasladado desde el lugar de la agresión.

## Un radiestesista pide ayuda

a

Calvo Sotelo

Un vecino de Puertollano ha dirigido un escrito al presidente del Gobierno en el que le pide que la Administración del Estado le facilite oportunidades para desarrollar sus conocimientos en materia de corrientes de agua subterráneas y de minerales de todo tipo incluido el petróleo.

El remitente del escrito señala que utiliza el procedimiento de la «radiestesia» con el fin de captar «todo cuanto esté oculto pero que existe», y que sus conocimientos podrían ser muy útiles para la economía nacional.

Asimismo invoca el precedente de Cristóbal Colón, «que recorrió Europa —dice— en busca de apoyo para su aventura hasta que encontró el respaldo de la Reina Católica, pudiendo demostrar que su tesis era correcta».

si le interesa,  
tendrá que  
darse prisa



Porque los apartamentos de este original complejo residencial, situado en una zona privilegiada por tantas razones, se venden a ritmo sostenido. Mucha gente, como usted, quiere vivir en una zona tranquila, soleada, residencial y tan bien situada, y en apartamentos como estos:

- Apartamentos de 1, 2 y 3 dormitorios. Duplex
- Gran calidad de construcción
- Piscina con amplios jardines
- Aparcamientos
- Zona Colegios
- Facilidad de transporte
- Llaves en mano.

AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO  
VISITENOS EN EL PISO PILOTO

Laborables de 11 a 13 horas y de 15.30 a 17.30 h.  
Sábados y festivos de 11 a 13 hs.

promotora  
**VIBELBA**

Paseo Mallorca, 17 A. Tel. 283454



## Repercusiones de la «cumbre centrista» de Madrid

# Pesimismo en medios de UCD-Mallorca

## El viernes, posible reunión del «comité ejecutivo regional»

A. M. T.

Un ambiente de pesimismo existía ayer en medios centristas, a juzgar por las opiniones manifestadas por algunos de sus dirigentes, a tenor de las noticias llegadas de Madrid, sobre la reunión que durante el fin de semana ha celebrado la «cumbre» de UCD.

Luis Piña, secretario regional centrista confirmaría ayer ese pesimismo e indicaría que «lo único que puedo decir ahora es que estoy más dispuesto que nunca a seguir adelante».

### EVITAR POLEMICAS

Declinaría, sin embargo, comentar si con esa su expresión de «seguir adelante» se refería a la tesis de «regionalización», (en la que, como es sabido, está inmerso ese partido), en base a «evitar en ese momento cualquier tipo de polémica», aludiendo así a la posición contraria que a ese planteamiento «regional» ha manifestado recientemente el ministro de Trabajo y diputado balear, Santiago Rodríguez Miranda. Luis Piña señaló también que «lo importante

ahora es tirar adelante, y permanecer unidos» y no la expresión de opiniones que «pudieran echar más leña al fuego».

Por otro lado, el único miembro de UCD-balear en el comité ejecutivo estatal, Jeroni Albertí, miembro en su calidad de presidente, desde el pasado viernes en Madrid asistiendo a la «cumbre» centrista, no tenía, en principio, previsto su regreso a Palma hasta la mañana de hoy, dada la prolongación de las sesiones del máximo organismo de dirección de UCD, que según era sabido ayer, debían continuar

a la largo de toda la tarde. Se esperaba, al parecer, y como resultado final de esa dilatada y grave reunión, la edición de un comunicado.

### REUNION, EL SABADO

Con respecto a UCD-balear, y al margen de que durante los primeros días de la semana entrante se pueden producir algún tipo de reuniones extraordinarias por parte de miembros de la dirección, a tenor de los acontecimientos que vive el partido centrista a nivel estatal, todo parece indicar que el próximo día 9 se reunirá el «comité ejecutivo», en una convocatoria previa a la reunión que a última hora de la tarde del mismo día debe celebrarse con los «cuadros del partido» en lo que será la ya anunciada «conferencia de UCD-Mallorca». Aún así, ambas reuniones

están todavía pendientes de convocatoria interna, y de acuerdo con las posibilidades de desplazamiento a la isla de los miembros directivos de UCD-Menorca y UCD-Pitiusas.

Por otro lado, noticias sin confirmar, señalaban la posibilidad de que a última hora de la tarde de ayer se reunieran en una convocatoria que fue calificada de «urgente», algunos miembros del partido centrista balear pertenecientes al grupo o tendencia que lidera el ministro de Trabajo, Rodríguez Miranda, reunión que estaría directamente relacionada con los resultados de la «cumbre» de Madrid y dedicada a «un cambio de impresiones» ante los posibles acontecimientos en torno a la grave crisis de UCD. Sin embargo, y según se ha dicho, esas informaciones no pudieron ser confirmadas.

## El martes «consell executiu» del CGI

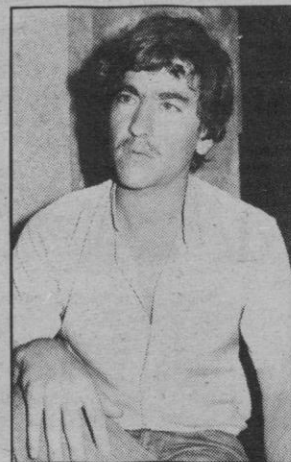
El próximo martes el «consell executiu» del Consell General Interinsular celebrará sesión ordinaria «para tratar distintos temas» señala la nota de la oficina de prensa.

Indica también que «las distintas consellerías han aportado para su estudio y decisión un conjunto de propuestas», que no específica, y de las que se dará cuenta, «oral o escrita» en la mañana del mismo martes, y una vez finalizada la reunión.

## Sin necesidad de dar el riñón

# Varias llamadas ofreciendo trabajo a Luis Monfort

M.C.



Debemos dar nuestras sentidas gracias a todos los lectores que ayer llamaron a «Baleares» ofreciendo trabajo, en ciertos casos, y dinero en otros, para el parado Luis Monfort González quien en su desesperación, quería incluso cambiar uno de sus riñones por trabajo.

En el momento en que se redacta esta nota, nos consta que ha sido ofrecido trabajo firme a Luis Monfort, por medio de la presidente del Club Elsa, en cartera tenemos otros ofrecimientos por si el anterior no diera resultado. Pero, según todos los indicios, parece que sí. Sabemos que, tanto la presidenta del Club Elsa, Nieves Freixas, como la relaciones públicas María Teresa Rattier, se han desvivido para dar una válida solución a este caso.

En principio por lo tanto, Luis Monfort tiene ya del Club Elsa 50.000 pesetas —5.000 que le entregaron ayer y 45.000 que le entre-

guran mañana— y el ofrecimiento de un puesto de trabajo.

### UN EMPRESARIO

Ha llamado también a nuestro periódico un lector que muy, amablemente, ha ofrecido 25.000 pesetas, se ha identificado como «un empresario que tiene a todos sus obreros contentos». A estas 25.000 del empresario se sumarán las 50.000 del Club Elsa.

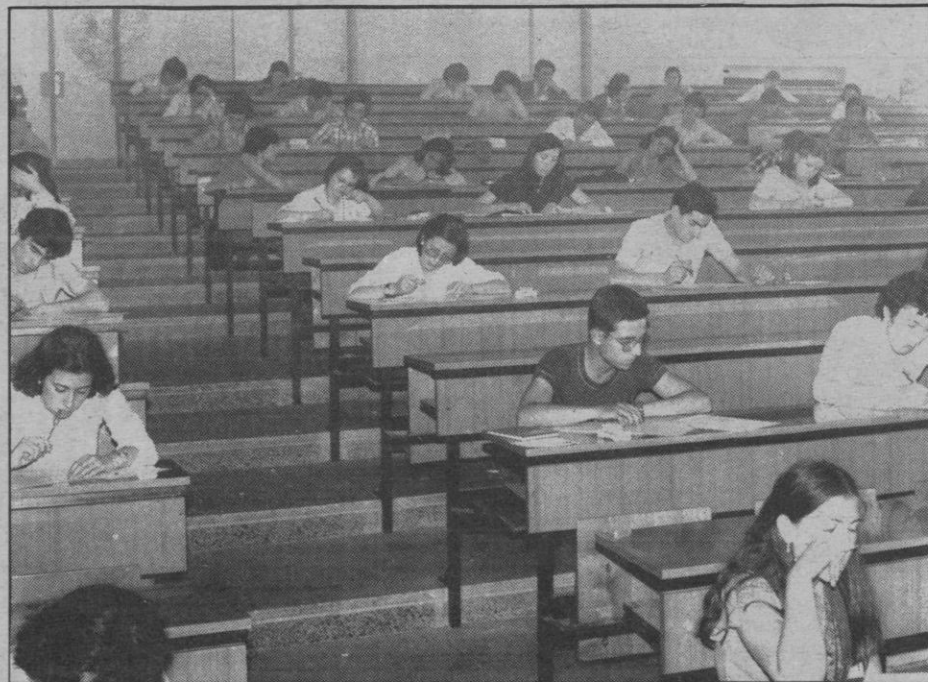
## La aplicación del decreto de Bilingüismo:

# El 93 % de alumnos de EGB reciben la enseñanza de nuestro idioma

El 93,44 por ciento de la rama de EGB en las Baleares recibe la enseñanza del catalán, según los datos de la encuesta realizada sobre la aplicación del decreto de Bilingüismo durante el curso 1981-82, señalaba ayer el gabinete de prensa del CGI citando referencias de la Consellería de Cultura y en relación a la «reciente reunión celebrada por la Comisión Mixta Ministerio de Educación-EGB, en Manacor».

Indican también que el sondeo, sobre una muestra de 124.548 alumnos de una población escolar de 144.800, registra que esta enseñanza alcanza el cien por cien de la rama de Formación Profesional de primer grado, y el 97,92 en la de BUP.

Asimismo en la citada reunión se acordó la convocatoria de oposiciones para profesorado Estatal de Enseñanza Media y estudiar la implantación de nuestro idioma en el COU para que pueda ser efectiva dentro de los dos próximos cursos académicos.



### CONSERVATORIO

En otro orden de cosas, y con referencia a la citada Consellería del CGI, el Conservatorio de Música «en base a una interesante oferta de varias casas musicales» ha optado por la sustitución de los antiguos pianos viejos, por otros 15

nuevos indica la nota del gabinete de prensa del CGI, «los cuales se están utilizando ya en la sede de Palma, así como en las delegaciones de Menorca e Ibiza». También ha adquirido un nuevo órgano.

Señala que algunos de los pianos se encontraban

debido a su antigüedad en malas condiciones». La nota termina indicando que «en opinión de los profesores y alumnos la renovación ha resultado un éxito, puesto que disponer de un material nuevo y de buena calidad repercute indiscutiblemente en una mejor enseñanza musical».

## «LA CAJA DE AHORROS DE BALEARES «SA NOSTRA» PRECISA:

# SECRETARIA

### SE REQUIERE:

- Dominio de la mecanografía (velocidad mínima 300 pulsaciones por minuto).
- Buenos conocimientos de taquigrafía y estenotipia (velocidad mínima 100 palabras por minuto).
- Dominar la redacción comercial y las tareas administrativas.
- Tendrán preferencia las que posean buenos conocimientos de catalán, inglés, alemán y francés.

### SE OFRECE:

- El sueldo anual que corresponde según convenio.
- Jornada continuada de 08'00 a 14'30 horas.
- Otras ventajas de tipo social.

Las interesadas deben pasar a recoger el impreso para la solicitud de empleo, por el departamento de personal, antes del día 8 de julio, en la calle Ramón Llull, 2, sede central de la Caja de Ahorros de Baleares «Sa Nostra».

En la Porciúncula

# Mañana, comienzo de los cursillos de catalán

Marisa GONZALEZ

El lunes día 5, dan comienzo los cursos de lengua y cultura y filología catalana, cursos que tendrán duración del 5 al 23 del presente mes. Se desarrollarán en el Colegio de la Porciúncula. La organización corre a cargo de la Cátedra de Ramón Llull entidad formada por la Universidad de Barcelona y el «Estudi General Lul.lià».

El director global de los cursillos es Francesc de Borges Moll; como coordinadores están Aina Moll —directora de política lingüística de la Generalitat—, Miquel Melià y Gabriel Oliver —decano de la Facultad de Filología de la Universidad de Barcelona—; de la secretaría se encarga Gabriel Rabassa.

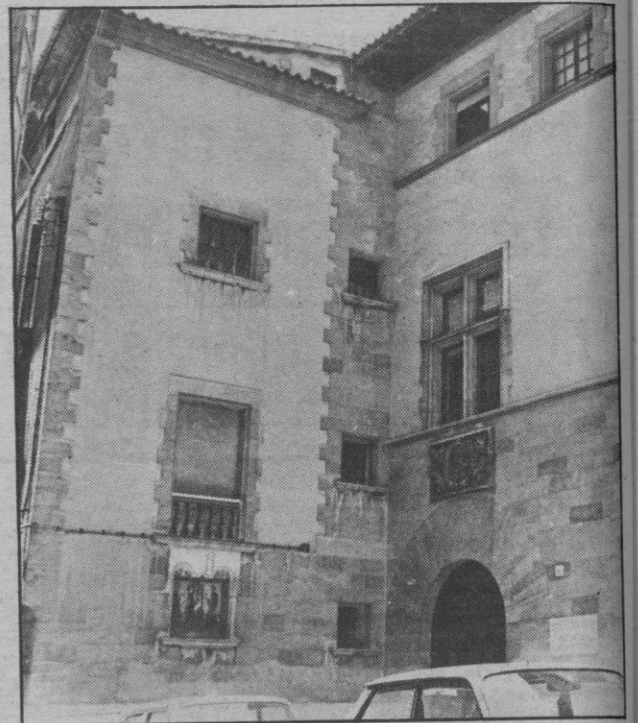
La enseñanza que se impartirá se divide en dos cursos: uno de lengua y cultura, y otro de filología. En el curso de lengua y cultura se imparten clases de catalán a diferentes niveles, catalán para extranjeros, un seminario para profesores, traducción y comentarios de textos, historia, y temas diversos —que van desde geografía a cultura popu-

lar—. Profesores destacables son Mallafré Gustau Erill, Joan Moll...

El curso de filología se subdivide en lingüística y en literatura. Teniendo como profesores destacables a Badía i Margarit, Joan Veny, Joan Salà, Roca Pons en lingüística. En cuanto al de literatura a Josep M<sup>a</sup> Llompert, M<sup>a</sup> Aurelia Capmany, Jaume Vidal Alcover.

Este será el quinto año que se imparten estos cursillos de verano, se iniciaron en 1978 a modo de prueba y continuándose, ante la aceptación estudiantil, intentándose hacer otra Universitat Catalana d'Estiu, algo diferente de la de Prada, la Universidad que se hace en el Rossellón francés.

En un principio eran unos cursillos pensados para los mallorquines pero siempre ha venido gente de fuera: De Menorca e Ibiza, de Cataluña, de Valencia y también extranjeros, rondando el número entre 10 y 20 alumnos. El pasado año se llegó a igualar el número de alumnos procedentes de Cataluña con el de mallorquines. Este año hay más de un centenar de matriculados.



Estudio General Luliano, entidad organizadora del cursillo.

## Crucero alrededor de la isla



### M.C. ESPECTACULO EN EL CRUCERO

Recientemente se ha creado una nueva asociación de agencias de viajes, «Hiperviajes» que ha nacido de la reunión de cuatro agencias mallorquinas. Son las siguientes: «Kontiki», «Euro Club», «Palma Tours» y «Clumba».

La finalidad de este nuevo touroperador es organizar viajes para los mallorquines, evitando las molestas escalas en Madrid o Barcelona, en donde normalmente se inician estas tournés.

El primer viaje que organiza «Hiperviajes» es un crucero alrededor de Mallorca para el próximo domingo 18 de julio a las 10'30 y regresando aproximadamente a las 20'30. El barco será de la Trasmediterránea, el cual guarda una capacidad para 700 pasajeros.

El crucero estará animado por una serie de espectáculos de animación: Películas, juegos para niños, premios sorpresa, y actuaciones especiales de «Los Valdemosa» y de Bonet de San Pedro. «Hiperviajes» tiene programados viajes para todo el resto del año variando los medios de locomoción, avión, barco y autocar.

Entre los más cercanos proyectos se encuentran: Una vuelta por Italia, Marruecos, Andalucía, Andorra, Galicia, junto a otros desplazamientos a la Península.

En estudio está la posibilidad de organizar excursiones para la tercera edad dentro de la isla, pues este grupo considera que a los ancianos se los tiene descuidados y solamente se trae pasajeros de la tercera edad de fuera.

## El «Gordo», tercera vez en Mallorca

Por tercera vez consecutiva el «Gordo» de la Lotería Nacional ha venido a Palma, ha «caído» o tocado en la isla. En esta ocasión, no había sido vendido íntegramente, el 13.934, en Mallorca, pero sí una de sus series, en la Administración número 4, en la calle Brondo, expendedoría que rige Dolores Fortuny. Enhorabuena a los afortunados y esperamos que la racha de suerte continúe.



# 5 BUENAS RAZONES PARA COMPRAR EN: MUEBLES LA FABRICA

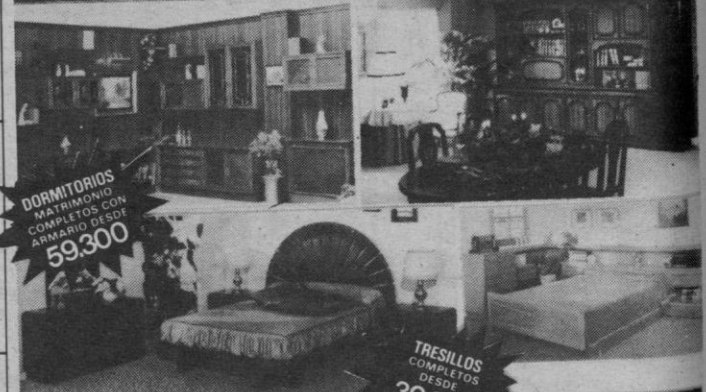
**1ª LA CALIDAD**  
Cuidamos y controlamos desde su fabricación los muebles que realzarán su hogar. Escogidas maderas y selecto personal, aseguran la calidad de nuestra producción.

**2ª EL PRECIO**  
El elevado ritmo de producción de nuestros talleres, para atender nuestra venta, logran unos costos que redundan en unos precios excepcionales, siempre a beneficio de nuestros clientes.

**3ª LA DISTINCION**  
Nuestra experiencia acumulada de muchos años de servicio, nos capacita para ofrecer un selecto mobiliario con el indiscutible sello de la distinción.

**4ª EL SERVICIO**  
Nuestra flota de camiones le trasladará y montará sus muebles completamente gratis al punto donde Ud. indique.

**5ª EL CREDITO**  
Concedemos amplio crédito a nuestros clientes, a su comodidad y nos adaptamos a todos los presupuestos familiares.



COMPRE O NO COMPRE VISITENOS ¡PAGARA MUCHO MENOS!

**MUEBLES LA FABRICA**

**FRANCISCO SANCHO, 28-30**

esquina Cardenal Reig

Palma de Mallorca

Tarde:

# COPACABANA

Noche:

# MULATAS

Madrugada:

# INFARTO

Lamentablemente, las enfermedades no respetan la hora ni el lugar.

A miles de kilómetros de casa, en Brasil, Hong Kong o Turquía, encontrarse en peligro y sin nadie a quien recurrir no sólo es mala suerte: también es imprevisión.

¿Qué haría usted en una situación angustiosa, en caso de enfermedad, robo o accidente?

¿Qué haría, sin conocer a nadie, en un país extraño y sin hablar una palabra del idioma?

Pues con Europ Assistance, una sola cosa: una llamada telefónica... a Madrid. (Con cobro revertido, por supuesto).

Y nada más.

Inmediatamente, una organización entera se pone a su servicio, para proporcionarle ambulancia, atención médica, hospital y si es necesario la repatriación, fletando uno de nuestros aviones sanitarios.

Y si esto no es posible, le enviamos un familiar para que esté a su lado.

Este no es más que un ejemplo de todo lo que podemos hacer por usted.

La conclusión es siempre la misma: usted se sentirá seguro, acompañado y humanamente protegido.

Comience por recortar y enviar este cupón.

Luego, puede disfrutar su viaje bailando flamenco, rock, o samba y, si se ve en un apuro, déjenos a nosotros bailar con la más fea.

Solicite información a Europ Assistance, Bancos de 4B y SB, agencias de viajes, agentes libres de seguros y entidades donde vea nuestro símbolo.

Más de 10.000 puntos de venta en toda España a su servicio.

### "Quiero viajar tranquilo"

Solicito información gratuita sobre vuestros servicios tradicionales y sobre el «Forfait Anual».

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_



**europ assistance**

Orense, 2. Madrid-20

Tel.: (91) 455 55 85/456 39 99



Cada uno pesa 300 toneladas

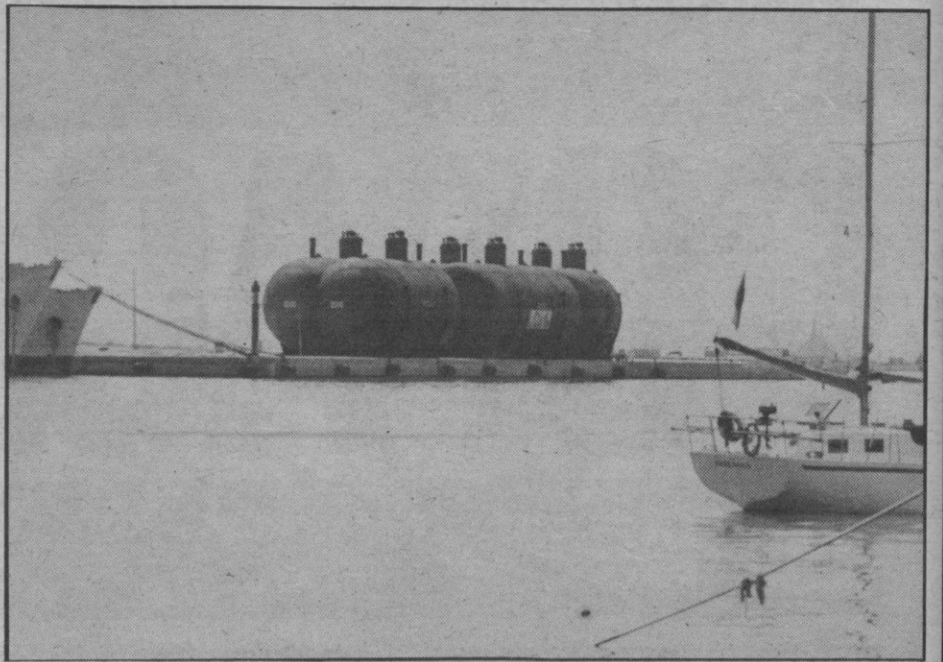
## Espectaculares tanques butaneros en los muelles comerciales

A.M.

El buque con base en Rotterdam «Gloria Virentium», especialmente capacitado para el traslado y descarga de grandes piezas llegó recientemente al puerto de Palma con el fin de descargar tres grandes tanques, de unas trescientas toneladas de peso cada uno, destinados a las bodegas de un buque para el transporte de gases licuados, que se está construyendo en los astilleros de Mallorca, contratado por un país extranjero.

La espectacular silueta de los tanques, instalados provisionalmente, sobre

los muelles comerciales destaca en el perfil habitual del paisaje portuario, sobrepasando en altura a las proas de los barcos comerciales, cerca amarrados. Se espera que estén allí, hasta ser situados en el casco del butanero —actualmente ya en flotación en el muelle de los astilleros— hasta el próximo día 24 de este mes de julio, cuando el «Gloria Virentium» recale de nuevo en Palma, con sus potentes grúas y con la ayuda de una gran plataforma fabricada en Alemania, realice la operación final. «Es una operación espectacular —nos ha manifestado Rafael Soler, director del puerto de Palma— que en muchos años no se



Un buque, el «Gloria Virentium», con base en Rotterdam, transportó estos grandes depósitos butaneros.

repite. Ahora mismo, el buque holandés navega por las costas de África llevando a cabo otra operación especial y para el día 24 está anunciado su regreso únicamente para esta misión.

Quede ahí, en la imagen, la noticia

que habrá interrogado pensamos a numerosos paseantes del Paseo Marítimo palmesano.

Los grandes depósitos fueron fabricados en Gijón.

Foto: JUANET

## Intentó suicidarse una danesa de catorce años

Finlandés muerto por caída desde un sexto piso.

Víctima de las gravísimas heridas sufridas al precipitarse al vacío desde la cuarta planta de un edificio de apartamentos sito en la zona de San Agustín, de nuestra ciudad, se halla internada en Son Dureta, en grave estado, la súbdita danesa Gitte R., de 14 años de edad.

La muchacha se encuentra en nuestra ciudad acompañada de sus padres en viaje turístico, quienes manifestaron que su hija padece desde algún tiempo depresiones nerviosas que la habían inducido en otras ocasiones a atentar contra su vida.

Anteanoche, a eso de las tres horas le sobrevino una de las crisis y no pudo evitarse que se dirigiera a la terraza de la vivienda y saltando la barandilla se lanzara al vacío. El cuerpo fue a dar sobre la terraza inferior del edificio y de rebote cayó en la piscina. De inmediato fue rescatada y en un coche policial trasladada

a Son Dureta en donde quedó internada.

### MUERTE POR CAIDA

Tres horas después se producía un hecho similar pero con resultados mortales. El súbdito finlandés identificado como Johannes K. de 31 años de edad, dejaba de existir en Son Dureta a consecuencia de las gravísimas heridas que se habían producido poco antes al caer desde la terraza del apartamento que ocupaba, la sexta planta de un edificio ubicado en la calle Joan Miró.

Hacia las cinco de la

mañana en compañía de un compatriota llegaron al apartamento un tanto embriagados. Parece ser que Johannes salió a la terraza para tomar el fresco y al apoyarse en la barandilla le

basculó el cuerpo precipitándose al vacío, dando sobre la terraza que circunda al edificio y desde aquí sobre el toldillo de un establecimiento situado en los bajos.

Visiblemente malherido fue recogido y trasladado a Son Dureta en donde poco después de su ingreso dejó de existir.

## Compañía Telefónica Nacional de España, S. A.

Puesta en circulación de obligaciones simples de la Emisión "Mayo 1982"

**Asegurada por:**  
Confederación Española de Cajas de Ahorros y Caja Postal de Ahorros.

**Fecha de emisión:**  
28 de mayo de 1982.

**Importe de la emisión:**  
La emisión asciende a 22.000 millones de pesetas y está representada por ocho series, de la A a la H, ambas inclusive; integradas por 55.000 títulos cada serie, de un valor nominal por título de 50.000 pesetas.

**Importe de la puesta en circulación:**  
En esta segunda fase se ponen en circulación los títulos de las series C y D por un importe total de 5.500 millones de pesetas.

**Periodo de suscripción abierto al público:**  
Desde el día 1 de julio de 1982 hasta el día 23 del mismo mes, ambos inclusive, pudiendo efectuarse la solicitud en

cualquiera de las oficinas de las Entidades de Crédito indicadas posteriormente. Si fuera preciso recurrir al prorrateo de peticiones habidas en este periodo, aquel tendrá lugar en el domicilio social, Gran Vía n.º 28 - Madrid, el día 13 de agosto de 1982, en la forma que establece el Real Decreto 1.851/1978 de 10 de junio.

**Interés nominal:**  
14,25 por 100 anual pagadero por semestres vencidos a razón de 7,125 por 100 por semestre.

**Amortización:**  
Mediante ocho sorteos a partir del tercer año. (Duración total de la emisión: 10 años).

**Régimen fiscal:**  
Se podrá deducir el 15 por 100 de la inversión realizada durante el año 1982 en este empréstito, en el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, cuando se den las condiciones personales reguladas en la Ley (44/1978). Bonificación del 95% de la cuota del Impuesto sobre Sociedades que corresponda a los rendimientos de este empréstito, en las condiciones de la Ley (61/78).

El pago de intereses será objeto de una retención en la fuente del 16%, que será deducible en la liquidación de los Impuestos sobre la Renta de las Personas Físicas o sobre Sociedades.

**Cotización en bolsa:**  
Se solicitará la cotización oficial en Bolsa. Asimismo, de acuerdo con lo establecido en el Real Decreto 1.846/1980 de 5 de septiembre y Orden Ministerial de 10 de abril de 1981, y con el fin de dotar a los títulos de una adecuada liquidez,

así como para obtener la consideración de "cotización calificada", con efectos a partir de la fecha de emisión, se encomienda la realización de la oportuna función de contrapartida en las cuatro Bolsas Oficiales de Comercio, durante toda la vida de la emisión, a la Sociedad Telefonía y Finanzas, S. A. con domicilio social en Madrid, c/ Fomento, n.º 2. Con el fin de facilitar la negociación de los títulos se solicita la inclusión de los mismos en el Nuevo Sistema de Liquidación Compensación y Depósito de valores mobiliarios, de acuerdo con el Decreto 1.128/1974 de 25 de abril y O.M. de 20 de mayo de 1974.

**Suscripción:**  
En la Confederación Española de Cajas de Ahorros, Caja Postal de Ahorros y Cajas de Ahorros Confederadas. Igualmente se podrá solicitar información en las Oficinas de Accionistas y Financieras de la Compañía.

**Folleto de emisión:**  
Podrá obtenerse gratuitamente en las Oficinas de las entidades antes indicadas, así como en las de la Sociedad, y en las Bolsas de Comercio de Madrid, Barcelona, Bilbao y Valencia.



(Autorización J.S. Bolsa de Madrid 21/82)

## Incendio de un turismo

Minutos después de las nueve de la mañana por causas indeterminadas se produjo un incendio en la parte posterior del «600» matrícula PM 133.124 que se hallaba frente al número cinco de la calle Pascual Ribot. Mediante el uso de un extintor de un coche patrulla de la Policía Municipal y de un particular se pudo atajar el fuego resultando dañado parte del motor y los asientos posteriores.

En un domicilio de la calle Francisco Vidal se incendió un televisor. Aunque se solicitó el auxilio de los bomberos no fue necesaria su intervención por haber sofocado el fuego antes de que las llamas se extendieran por la habitación.

Sí, en cambio, una unidad acudió al Paseo Mallorca a requerimiento de los vecinos de una pastelería de la que salía bastante humo estando el establecimiento cerrado. Los bomberos penetraron en el local descubriendo que se trataba de una olla que se había dejado al fuego y consumido el agua del condumio este era puro carbón.

El primer congreso fue clausurado ayer

# Necesidad de más encuentros sobre la emigración

Mateo Cladera

Ayer tarde fue clausurado por el director general del instituto Español de Emigración, Eduardo Emeijide, el «Primer Congreso Democrático de Asociaciones de Trabajadores Españoles Emigrantes en Europa», quien leyó un telegrama de S.M. El Rey y, excusó la presencia del ministro de Trabajo y S.S. quien a última hora, por problemas ineludibles no pudo asistir. Estuvieron presentes varios representantes de la Administración y representantes de los organismos de la Administración local.

Los temas tratados en las ponencias presentadas en el simposium han versado sobre los siguientes temas: «política de inmigración de los países de residencia», «Educación», «Cultura», «Juventud», «Política española de emigración», «Política asistencial y estructuras de la Administración española en el exterior», «Formación del Consejo Europeo de Asociaciones», «Instancias de representación y participación», «Situaciones especiales de discriminación» y «Ley de Emigración».

### MAS CONGRESOS

El portavoz de la ponencia sobre el tema de las asociaciones de emigrantes y seguimiento del congreso», ha manifestado que «ésta ha tenido dos puntos claramente diferenciados.



En el de las asociaciones se ha destacado la importancia que tienen estas y las actividades que realizan para fortalecer la cultura del país de origen entre los emigrantes». En cuanto al tema del seguimiento del Congreso hemos visto que éste no puede acabar aquí. El congreso no es un fin y se hace necesaria la redacción de un documento base para próximos congresos.

José Francisco Castro, portavoz del grupo de redacción de la ponencia «Juventud y segunda generación», nos manifestó, entre otras cosas, que «en el tema educativo y visto el bajo

nivel al que llegan nuestros jóvenes emigrantes exigimos escuelas bilingües; profesores preparados pedagógicamente para impartir enseñanzas a los emigrantes; que el Estado español intente que el castellano sea segundo idioma obligatorio de los colegios de los países de residencia; que se hagan Institutos de Enseñanza Media en cada uno de los países para organizar administrativamente el bachillerato y el COU.

### EL RETORNO

La ponencia V ha tratado cinco puntos fundamenta-

les; la política de Emigración, los Convenios Bilaterales, los Entes Autonómicos, el retorno, Seguridad Social. Con respecto al retorno se ha discutido un amplio Plan en el que se contemplan el caso específico de los temporeros. En dicho plan se exigen ayudas para los que retornan definitivamente, información exhaustiva, liberación de las tasas aduaneras incomprensibles, acceso a la vivienda social y posibilidad de beneficiarse de una política de créditos. Asimismo se exige que los pensionistas retornados puedan tener acceso gratuito a las

prestaciones de la Seguridad Social, como cualquier ciudadano español.

La presidenta de la ponencia de «Instancias de representación y participación ante la Administración española Consuelo Merino ha manifestado: «Pedimos la creación de una Secretaría de Estado de Emigración como responsable único de nuestro problema. No se puede seguir con el reparto de responsabilidades en los distintos ministerios. En la ponencia hemos tratado además de cuatro temas. Pedimos que funcione el Consejo de Emigra-

ción tal y como está establecido mientras no se pueda elegir representantes por sufragio universal directo y secreto».

Por su parte el ponente de la ponencia sobre Ley de Emigración, Jorge Deikenos dijo que se aceptó en principio la definición de la que ha partido el Instituto Español de Emigración para la elaboración de la Ley, incluyendo casos que no estaban contemplados como el de los temporeros e insistiendo en la necesidad de un Censo General de la Emigración».

### POLITICA ASISTENCIAL

El ponente de «Política asistencial y estructuras de la Administración española en el exterior», Vicente Ballester, manifestó entre otras cosas, sobre su ponencia: «El trabajo en comisión ha sido intenso, quizá por eso las enmiendas que se presentaron en el pleno fueron pocas. De los doce miembros que la componían, 6 eran de diferentes países y representaciones de 10 asociaciones. En cuanto a la ponencia, que es de corte netamente reivindicativo, lo más importante es destacar la existencia de una Secretaría de Estado para la Emigración. Nosotros creemos que esa es la causa de la mayoría de los problemas de servicios en el exterior con que nos encontramos; por eso es lo primero que reivindicamos».

## Concierto de «Dos siglos de cantos americanos»

J. M. M.

El próximo día siete, miércoles, la soprano Mary Beth Armes y el pianista Carl Mansker darán un concierto en el Auditorium que se presenta bajo el título de «Dos siglos de cantos americanos» y en el que se incluirán obras del propio Carl Mansker —reside en Deià— con carácter de estreno nacional.

El recital estará basado en composiciones de Francis Hopkinson, John Antes, Charles Griffes, Charles Ives, Samuel Marber, David Ahlstrom, Aaron Copland, pioneros y maestros de la música clásica norteamericana que en España, hasta el momento, es bastante desconocida.

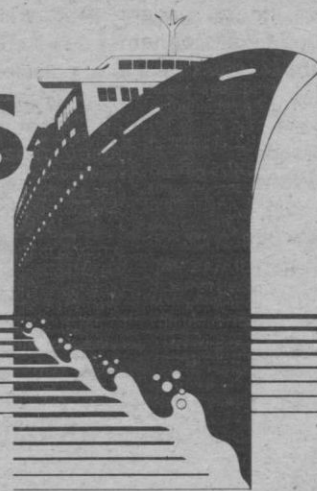
En cuanto a los concertistas, Carl Mansker, de los Angeles, es licenciado en Música por la Universidad de California. Su formación la completó en Alemania, donde estudió piano con Rosl Schmid en el «Hochschule für Musik» de Múnich. Ha realizado numerosas giras por Europa —es-

pecialmente por Alemania, Inglaterra y Turquía— y sus obras han sido presentadas en toda América, Europa y Australia. En la actualidad está preparando para el festival de Deià una ópera con letra en mallorquín, basada en un texto de Jakov Lind.

Mary Beth Armes es la primera vez que actúa no solo en Palma, sino en España. Profesora en el «Cenatary College of Louisiana» de voz y ópera, está en posesión del título de «master» en música por la Universidad Estatal de Arizona, donde estudió con Josephine Antoine. Es asimismo doctora en Artes Musicales por la Universidad del Norte de Texas y en su repertorio operístico figuran Gilda, Norina, Despina, Elisabeth (de Robert Devereux), etc. Ha cantado oratorios, como «El Mesias» y «La Creación» con varias orquestas, la «New Orleans Philharmonic-Symphony» entre otras. Ha realizado asimismo varias giras por Europa.

(Foto Delphi)

# CON TRASMEDITERRANEA A LOS MUNDIALES



Viaje de ida y vuelta a Barcelona y entrada para cada uno de los partidos de la 2.ª fase.

Desde **5.370 Pts.**

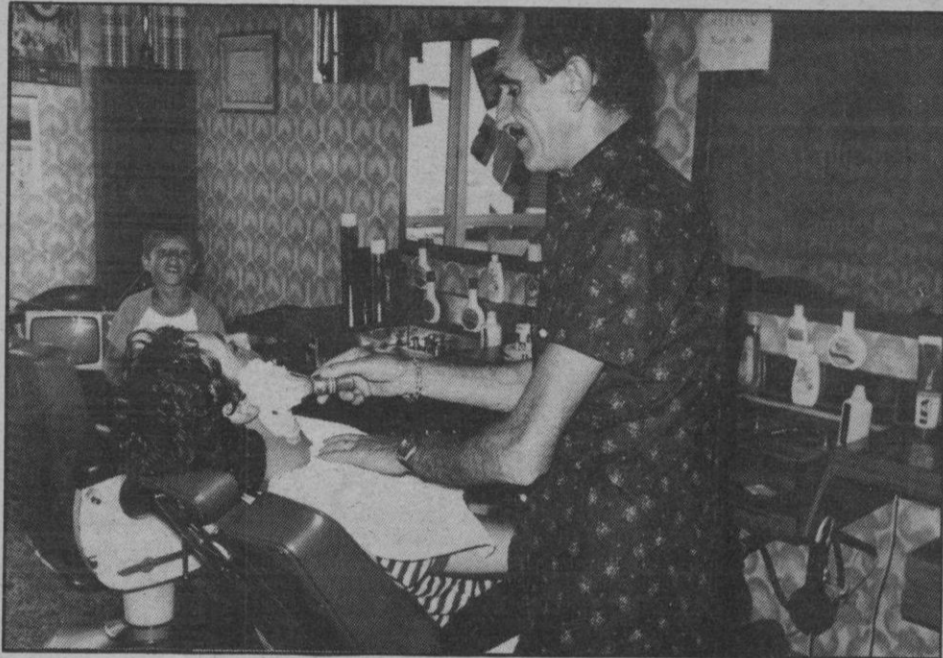
Información y reservas en AUCONA: Muelle Viejo, 5, o en su Agencia de Viajes

# TRASMEDITERRANEA

Un afeitado a navaja, 250 ptas. en Palma y menos en los pueblos

## Las barberías tradicionales van desapareciendo

Las barberías, en su sentido literal y tradicional, serán inexorablemente dentro de poco un recuerdo. Las prisas inevitables de nuestro tiempo y, también es cierto, los precios de un afeitado a navaja —250 pesetas oficiales en Palma, algo más barato en los pueblos, según el listado de la Asociación de Peluqueros— provocan que el barbero, aquella personalidad con genio y figura en nuestra sociedad, sea cada vez más una excepción. Los tiempos pasan y las modas —ahora priva la maquinilla eléctrica o de doble hoja con espuma o crema envasada— son diferentes.



«Saber afeitar a navaja es sumamente difícil»

### «NO SE BUSCA LA TERTULIA SINO LA RAPIDEZ»

Vicente tiene 37 años, lleva veinte metido en barberías, peluquerías o salones como se les llama ahora. Se ha establecido hace poco por su cuenta y es de los que todavía saben manejar la navaja, la tijera sin desdeñar un tratamiento capilar contra la grasa o la caspa. «Saber afeitar es sumamente difícil. Somos pocos —los de mi generación— que seguimos también trabajando como lo hacen los barberos antiguos. Las barberías están, creo, condenadas. La gente no busca la tertulia sino la rapidez en el servicio. Lo importante es arreglar como más rápido mejor. Si se les da hora aún más. Creo que se tendrá que implan-

tar este sistema de dar número y hora, las cosas son así».

La barbería del Círculo Mallorquín, retratada de manera magistral por Mario Verdguer en el libro de recuerdos «La ciudad desvanecida» —tiene traducción en nuestra lengua excelente también está implantando la prelación en el servicio. Con la pizarra señalando los socios que tienen que ser atendidos. Estos, con la venerabilidad de aquel lugar hoy en crisis, están en la biblioteca del palacio esperando ser llamado. Julio, el barbero, atiende a sus clientes con la máxima atención y discreción, además de conocimiento del oficio.

Existe el mito, basado en hechos concretos y también en la literatura que del tema se ha hecho, sobre

los barberos como artistas frustrados, o personas sumamente cultas y amables, con ideas propias, con capítulos enormes de información sobre hechos, personas y acontecimientos mundanos, artes y, básicamente, la música.

### LA MUSICA Y MIQUEL DELS SANTS OLIVER

Ese mallorquín, periodista, Miquel dels Sants Oliver, cuya trascendencia todavía no ha logrado los niveles merecidos retrató genialmente, en «L'hostal de la Bolla» a principios de siglo, a Armando, el barbero que en su establecimiento condensaba parte de la narración. «Armando —escribió en catalán Oliver— tenía ideas propias sobre una porción de cosas: en

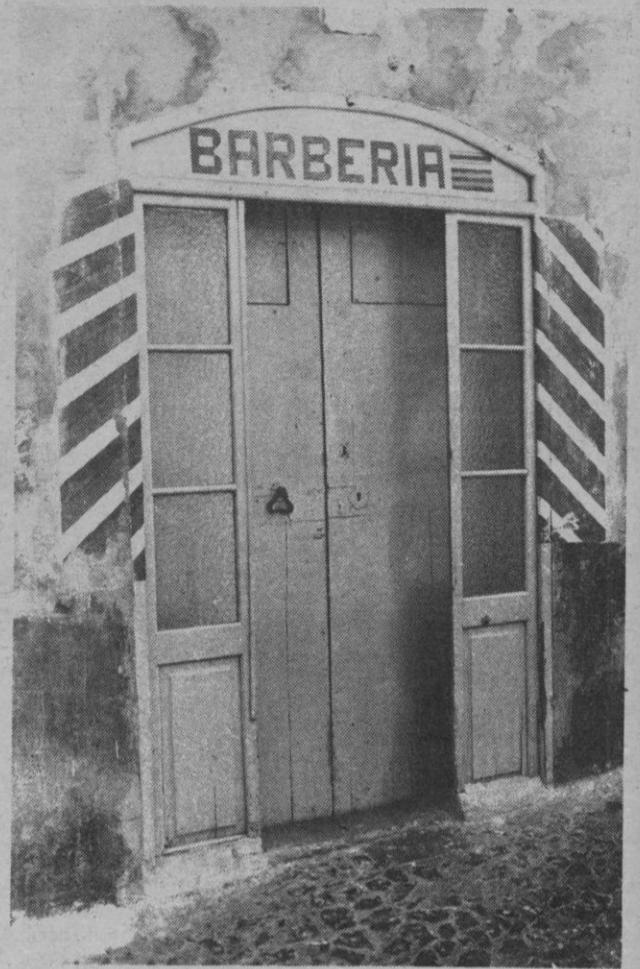
A.M. política era partidario de Prim y la amortización; en música le gustaría «La traviata» por lo dramático y «l'Elisir d'amore» por lo cómico...» Este personaje, real por otra parte según recuerdan, era auténticamente de la escuela romántica.

Paco Rosselló fue durante muchos años el barbero del tristemente desaparecido Hotel Mediterráneo. En su actual establecimiento siguen dándose recuerdos y añoranzas de tiempos pasados.

Por los altavoces de sus buenos aparatos de música, la zarzuela, la ópera, la música clásica, denotan que algo queda. En las paredes de su hoy funcional peluquería —sin abandonar tampoco los sistemas clásicos— hay recuerdos fotográficos de su afición a los toros y de los personajes importantes que arregló cuando en la barbería del hotel existía. A veces, casi cada día, recalcan en el local de Paco antiguos clientes, aficionados a las bellas artes, a los toros y a la música y mantienen algo de lo que se resiste a desaparecer: las tertulias.

### HACIA LOS ESTABLECIMIENTOS UNISEX

Cada hombre, cada persona, es un mundo distinto. Hay bastantes señores que ya se dirigen a los salones unisex. Repasar el listín telefónico y la realidad denota que hay una tendencia en este sentido. Un peluquero o una peluquera —con los más avanzados sistemas técnicos y estando al día de las modas internacionales— atiende a hombres y mujeres indistintamente, pero como en el Puig de Sant Pere, o Porres, o Santa María, siguen frecuentando las barberías personas mayores que tienen tiempo y dinero, para arreglarse con frecuencia su barba o su pelo.



La tradición aún queda

«Aquí —nos comentó un barbero de un pueblo de Mallorca después de cobrarnos menos de cien pesetas por un afeitado— tenemos que subsistir por unos precios módicos. Hay personas mayores algo incapacitadas que necesitan que les afeiten. Antes venían cada día, ahora pasan una vez a la semana o dos.

Las tertulias siguen dándose pero con menos intensidad». Ahora el fútbol domina.

### «¿COMO LO QUIERE? CALLADITO»

En alguna barbería el titular, exquisito, solicita al

cliente si desea conversación, como si le preguntara qué debe hacerle y hasta donde debe arreglar sus cabellos o bigotes. Se cuenta una frase, quizá sea apócrifa, del general Perón. El barbero le preguntó: «¿Cómo lo quiere?» y el argentino general y ex-presidente le respondió en seco: «¡Calladito!».

Sea como fuera la realidad demuestra que los barberos tradicionales son cada vez más una excepción y las tijeras, el corte a navaja, los secadores y los microscopios para analizar la raíz y la textura del cabello humano, una regla.

Fotos: Juanet

### 5º ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE



## D. Juan Antonio Herraiz Ballester

(CONTROLADOR DE CIRCULACION AEREA)

Que falleció 5-7-77 a la edad de 25 años, en La Coruña habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Su afligidos padres: Antonio y Angela; hermano Pedro Luis y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones.

### Con motivo de su jubilación

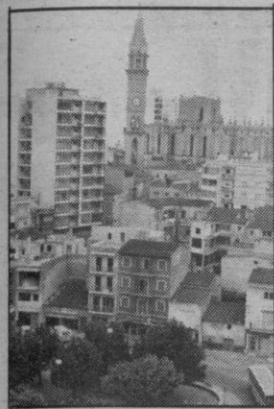
## Homenaje a la directora del colegio «Eugenio López López»

M.G

La directora del colegio público «Eugenio López y López» D<sup>a</sup> Bárbara Bernat Colom, se jubila a la par con la clausura del pasado curso. En motivo de ello el pasado miércoles día 30 se celebraron unos actos de homenaje.

Los actos fueron los siguientes: una

misa, el descubrimiento de una placa y finalmente una comida de compañerismo. A las celebraciones asistieron la delegada Provincial de Educación y Ciencia, M<sup>a</sup> Paz Vallalba, los inspectores de EGB, Sres. Bartolomé Rotger, inspector jefe y Francisco Bisquerra; el secretario provincial de Educación, Gabriel Barceló, el claustro de profesores y representantes de la Asociación de Padres.



### Centro Cultural S'Agrícola

El ministro de Trabajo, Santiago Rodríguez Miranda inauguró en Manacor el Centro Cultural S'Agrícola, ubicado en las dependencias de la antigua Liga Agraria de «Sa Bassa».



### Permanente Municipal de Lluçmajor

La Comisión Municipal Permanente de Lluçmajor acaba de celebrar sesión en la que se aprobaron importantes acuerdos. En breve el Batallón, nº 13, tendrá fiesta por todo lo alto.



### La urbanización de «S'Ermita»

Tuvo lugar en el Ayuntamiento de Inca una nueva reunión sobre el tema de la urbanización de «S'Ermita». En principio, se llegó a un acuerdo.

## Lluçmajor

# Comida de compañerismo del 13 Batallón

### GARA

El 13 Batallón, conocido popularmente por «Batallón de Campos», celebrará en fecha 10 de julio, una comida de compañerismo entre los supervivientes de dicha unidad.

Cuida de la organización y trabajo de relación y enlace nuestro popular ciudadano Antonio Forteza Fuster «Es Saliné» quien lleva el peso de la preparación de la fiesta, que tendrá lugar en el Club Náutico «Sa Rápita» con comida especial a base de pescado y lechona, postres, vino, champán, café, licores y puro y sobremesa divertida.

En «Toni Saliné» nos aseguró que sería una fiesta por todo lo alto.

### COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Extracto del acta de la sesión última celebrada por la Comisión Municipal Permanente, presidida por el alcalde Miguel Clar Lladó.

—Aprobar la relación de facturas núm. 4/1982, con un importe de 2.085.787 pesetas.

—Aprobar la aportación de 596.174 pesetas al Consorcio para la gestión de Inspección de las Contribuciones Territoriales de Baleares, en concepto de reparto para liquidación definitiva del presupuesto de 1981.

—Aprobar las liquidaciones correspondientes al 3º y 4º trimestre 1981, que presenta SOSEGUR S.A. por administración del servicio de abastecimiento de agua y saneamiento.

—Anular las cuotas de 7.000 y 17.500 pts. por tributos

con fin no fiscal sobre aceras sin construir y solares sin vallar del año 1979 sobre los solares 8 y 223 de la Urbanización «Son Bieló», por tratarse de una urbanización no recibida por el Ayuntamiento.

—Anular la cuota de 4.225 pts. por tasas sobre desagüe de canalones y recogida de basuras de los años 1979 a 1981 a nombre de María Janer Rosselló, por duplicidad.

—Considerar el edificio núm 49 de la calle Jaime II como una sola vivienda a efectos de la tasa por servicio de recogida de basuras.

—Anular las cuotas de 2.129 pts. por servicio de saneamiento al inmueble núm. 31-b de la calle Berga, por no tener aquella vía servicio de alcantarillado.

—Anular las cuotas de 3.500 pts. por tasa sobre ocupación de vía pública con mesas y sillas de los años 1979 y 1980 del Bar Rancho del Mar, por haberse desestimado en dichos años su petición de ocupación de vía pública.

Desestimar la petición de Dª Magdalena Pons Llompарт sobre anulación del recargo de apremio a los recibos del ejercicio de 1981 sobre el inmueble de la calle San Miguel, por cuanto las omisiones por incorrecciones de la domiciliación bancaria no son imputables a la Administración.

—Requerir a D. Antonio Suau Ribas para que acredite la compra y posterior venta del solar núm. 248 de la calle Hernán Cortes, en la Urbanización Bahía Grande.

—Rectificar el Padrón del Impuesto sobre circulación de vehículos en cuanto al contribuyente D. Antonio Barceló Noguera, asignándole una cuota de 5.600 pts. por el camión Ebro de 1,8 toneladas.

## Santanyí

# Jerónimo Obrador, presidente del Santanyí

PEPE EFE

Después de la dimisión de la Junta Directiva del C.D. Santanyí, una vez finalizada la temporada anterior, siguiendo los trámites oportunos se presentó una sola candidatura para formar la nueva directiva, encabezada por el médico Jerónimo Obrador Vidal, como presidente, grupo que ha sido aprobado por la Federación y que además de Obrador, lo forman las siguientes personas: Antonio Vidal Burguera, vicepresidente primero, Mateo Cánaves Barceló, vicepresidente segundo, José Prohens Batle, vicepresidente tercero, José Sbert Cánaves, tesorero, Francisco Vidal Bonet, contador, Antonio Perona Bonet, secretario, Agustina Cladera Amengual, vicesecretario, Andrés Vicens Vadell, Juan Serra Pons, Damián Roig Cerdá, Blas Ferrer Picornell, Juan Rigo Rigo, Mateo Burguera Vidal, Lorenzo Amengual Vidal, Andrés Rotger Rigo, Antonio Mas Morey, Juan Bonet Valverde, Julián Burguera Vicens y Bartolomé Vidal Tomás, vocales.

De esta lista, cinco integrantes habían pertenecido a la anterior directiva, y entre los veinte, hay representantes de los diversos lugares del término municipal.

### TENIS

Con motivo de las fiestas de San Jaime, se está jugando el II Torneo de Tenis Villa de Santanyí, en el nuevo Polideportivo Municipal.

El torneo se disputa en la modalidad de individuales, formándose dos grupos. Uno para menores de 16 años y otro para mayores de dicha edad.

Colaboran diversas entidades y firmas comerciales.

## Arenal

# Actividades en el Club Náutico

Siguen las actividades en el Club Náutico Arenal. Acaba de ser inaugurado un bonito local destinado solamente a la vela, de cuyos detalles hablaremos más otro día. Por otra parte siguen las obras del segundo edificio que se construye en el puerto deportivo de la prolongación de la calle Roses y se van celebrando regatas y pruebas de diversos estilos o categorías.

### CAMPEONATO DE BALEARES

Se disputó el campeonato de Baleares de la categoría «Optimist». Seis pruebas anunciadas y cinco las disputadas, puesto que la última no pudo celebrarse por el fuerte viento reinante, no obstante el

campeonato es perfectamente válido, puesto que ello está claramente previsto en el reglamento.

Hubo espectacular y gran lucha entre las flotillas del Portixol y San Antonio de la Playa (Can Pastilla). Lástima que los regatistas considerados «punta» del club organizador arenalense se encuentren aún, digamos, que en fase de formación, si bien su participación puede considerarse muy esperanzadora.

La clasificación general quedó así:

1. José Frau, del C.N. Portixol.
2. Ivan Torralba, del C.N. San Antonio de la Playa.
3. Miguel A. Llodrá, mismo club anterior.
4. Javier Santaúrsula, asimismo perteneciente

club anterior.

5. Jorge Calafat, del C.N. Portixol.

Digamos que hubo participación bastante numerosa de regatistas de los clubs de Ciudadela y de Mahón, los cuales presentaron en todo momento fuerte lucha a los mallorquines y al final colocaron dos de sus representantes entre los 10 primeros clasificados en la general.

Magnífica la organización a cargo del C.N. Arenal, como nos tiene habituados, abundancia de medios tanto humanos como materiales, comité de regatas de alto nivel y auxiliares en todo momento eficaces. Al final hubo la entrega de artísticos trofeos y que ya tuvo por escenario el flamante nuevo local destinado a la vela.

CRUCERO

# Vuelta a la Isla



Salida a las 10.30 hrs.  
Regreso a las 20.30 hrs.

- \* Programa de animación.
- \* Películas.
- \* Juegos para niños, etc.
- \* Premios-sorpresas.
- \* Con la actuación especial de: Los Valldemosa y Bonet de San Pedro

4.750 ptas.

(Precios especiales para niños)

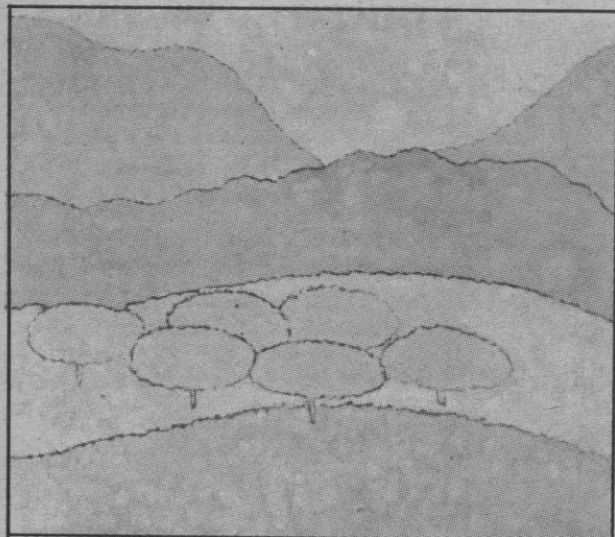
Una magnífica oportunidad para conocer y admirar las 180 millas de Costa Mallorquina a bordo de un modernísimo Canguro de la Compañía Trasmediterránea.

Piscina - Baile con orquesta - Restaurante - Bares - Sala de juegos



- KONTIKI (GAT 304) Via Sindicato, 1 - Tel. 21 77 48 - Paseo Marítimo, 13 - Tels. 23 80 80 - 28 93 00
- EURO CLUB (GAT 387) Avda. Jaime III, 3 - Tel. 22 50 43
- PALAM TOURS (GAT 405) Plaza España, 2 - Tels. 21 05 15 - 21 04 68
- CLUMBA (GAT 231) Via Alemania, 15 - Tels. 21 74 27 - 28 29 30

# Manacor



## Exposición de Magdalena Mascaró

De grata nueva cabe calificar el que Magdalena Mascaró haya preparado una exposición individual que mostrará en «S'Uró» de Cala Ratjada, a partir del 10 de julio.

Magdalena Mascaró se dio a conocer a través de una colectiva organizada por el S.E.U. de Palma en 1955; a partir de entonces lo ha hecho en el Salón Noel de Valencia (1959) en Manacor los años 1964, 1970, 1971, 1974, 1979, 1980, en Felanitx (1970, 1980 y 1981), siendo la última realizada en la Galería «Joaquím Mir» de Palma en 1981.

A raíz de esta última, de óleos precisamente, decía de su obra Rafel Jaume: «Pintora sin receta, o con receta que de tan antigua ya todos habíamos olvidado. Porque la sencillez, esa ave rara en los pintores de estos contornos, es la dueña y señora de estos espacios tan anchos y tan profundos que son los cuadros que comentos».

## Rodríguez Miranda en Manacor

# Inauguró el centro cultural S'Agrícola

El ministro de Trabajo y Seguridad Social, a quien acompañaba su esposa, el jefe de la sección de empresas cooperativas del Ministerio de Trabajo, José M. Segundo y la directora provincial del Ministerio de Cultura Catalina Enseñat, inauguró el pasado lunes el nuevo centro cultural «S'Agrícola» ubicado en las dependencias de la antigua liga agraria de «Sa Bassa» de Manacor.

El vicario de la parroquia de Los Dolores José Caldentey, bendijo el local y pronunció unas palabras en las que resaltó que S'Agrícola es una entidad que tiene gran arraigo en Manacor, por la que ha pasado mucha gente «de seny».

Luego el presidente de la sociedad, que lo es desde la última elección efectuada en otoño pasado, Tomás Ordinas agradeció la presencia personal del ministro, la de la directora provincial del Ministerio de Cultura y la asesoría que les había facilitado el Ministerio de Trabajo a través del jefe de la sección de empresas cooperativas.

Por último Santiago Rodríguez Miranda habló con toda sencillez, recordando las veces que ya ha

estado en Manacor en visitas oficiales y particulares, hizo votos para que esta no sea su última visita oficial ya que tiene gran empeño en facilitar la posibilidad del ambulatorio y de la delegación local del INSS; se dirigió al alcalde Lluís que estaba también presente, recordándole que tiene toda la colaboración del Ministerio, y que Mallorca y Manacor tendrán en su persona, esté donde esté un amigo dispuesto a tratar de solucionar los problemas que se le planteen.

A continuación firmó en el libro de honor de la entidad y recibió una placa conmemorativa como primer socio de honor de la entidad. El acto sencillo, en el que estaban presentes un medio centenar de socios y un sector de la UCD local, terminó con un vino español.



## Col-laboració

# L'Amor és Maina (1)

Miquel Fuster

—Déu li do la maina.

—Així deia ben fort, el cap d'era, en nom de tots els presents, mentre feia una creu, damunt el caramull, amb ses aredores...

—I què era la Maina, mumare?

—La maina, era...

un munt ben gros de blat de barba, mollar o xeixa, unes saques ben plenes de farina, una fornada de pa moreno, quasi integral, pa de pagès que, treien fumet i bofegant encara, feia mangera, o unes llaunades de coques, amb sofrit o verdura, prebes, taiades o albarcocs...

«Mumare, en pastar, fa coques / mos na fa una perhom...»

Es blat era, per la família, el sosteniment de tot l'any...

«Noltros segam i batem, / i duim a moldre an es molí...»

—La maina, era: uns graners ben plens de gra d'aresta, o de llegums, tan profitosos per tots: persones, bestiar, aviram... l'arbre fruiter que degotaba, tentant a posar tai i assaborir figues, cireres, albarcocs, prunes, peres... quina delícia! la vinya, amb sos braços estesos, coberts del verdós pelatge de pàmpol, per on guaiten —jugant a conions— els bolicos de grans i rapa que anomenem reims, masells de molsa i de most que esperen, la siguj es formatge, a bé, pes cup, es porró, es barral o sa botella... i, a la muntanya, les estibades truides de la tafona: un suc untuós, llenagadís, dorat —oli verjo o no verjo— que farà de la llesca el desitjat pamboli, i, dins la típica greixonera de fanc, les inigualables sopes mallorquines.

—La maina, era i és encara: abundància, bendició, baldó, balquena, associament d'una necessitat, pròxima o futura... per la floreta, l'alè vital de la rouada, per la terra, la pluja abundant, sossegada, que convertida en

saó benèfica, fertilitzarà les seues entranyes; la pastura, espessa, alta, vigorosa, que, satisfent al ganós ramat, es convertirà en torrent de llet nutritiva i sabonosa;

—L'Amor també és Maina...

Es bé, dolçura, adhesió, voluntat, que s'esten, se multiplica i contagia, com la sabonera, el gas, la força, l'energia del vi generós, del vi d'escuma... el niu del rosinyol, el verderol, la cader-

nera; la mateixa bresca, l'amor d'una mare, sempre igual en l'entrega, en la cura, així al primer com al darrer fill, la tasca gegantina del Missioner, del Mestre que educa i ensenya, bé ho expressa nostre immortal Costa i Llobera en son encantador poema:

«Lavores, en sec, de n'Aina

se sentí la dolça veu cridant: La Maina, La Maina!

Sortiu, sortiu i vereu! Sortí la gent: d'esglai muda,

justx a la porta quedà... la post del forn, mig retuda,

estava plena de pa... No hi ha cap dubte: L'Amor és Maina.

(1) Al Patronat de l'Escola Municipal de Mallorca de Manacor.

## EMPRESA NACIONAL DE DISTRIBUCION

Para

Su nuevo centro en PALMA DE MALLORCA

Precisa:

# SECRETARIA DE DIRECCION

SE EXIGE:

- Formación de secretariado o administrativo.
- Experiencia mínima de dos años en puesto similar.
- Francés correctamente hablado.

SE OFRECE:

- Incorporación inmediata en plantilla.
- Contrato indefinido.
- Semana laboral de lunes a viernes.
- Integración en empresa de gran solvencia y reconocido prestigio.
- Retribución a convenir, según valía.

Las interesadas pueden recoger su solicitud en la oficina de empleo de la calle Santiago Ramón y Cajal, 15, Palma de Mallorca.

## Hoy domingo, 4

### CINES

Cine Goya: «Santisimo Moisés» y «La furia de los 7 tigres».

Sala Imperial: «Tac Tac» y «Mandinga»

### SERVICIOS DE TURNO

Farmacias: Luis Ladaría (General Franco)

### URGENCIAS

Policia Municipal: 550063 - Parque Bomberos: 550080 - Guardia Civil: 550122 - Clínica Municipal: 550050 - Policia Nacional: 550044 - Ambulatorio In-salud: 552393 - Guardia C. Tráfico: 551996 - Ambulancias: 550063

### AUTOCARES

Manacor-Palma: 8,30 - 14,45 - 18,00. Palma - Manacor: 10,00 - 14,00 - 19,45. Manacor - Porto Cristo: 7,30 - 10,00 - 11,15 - 14,45 - 18,30 - 20,45 - Porto Cristo - Manacor: 8,00 - 10,30 - 14,15 - 17,30 - 19,15.



Pronto hará 75 años

# Los Hermanos de La Salle en esta ciudad

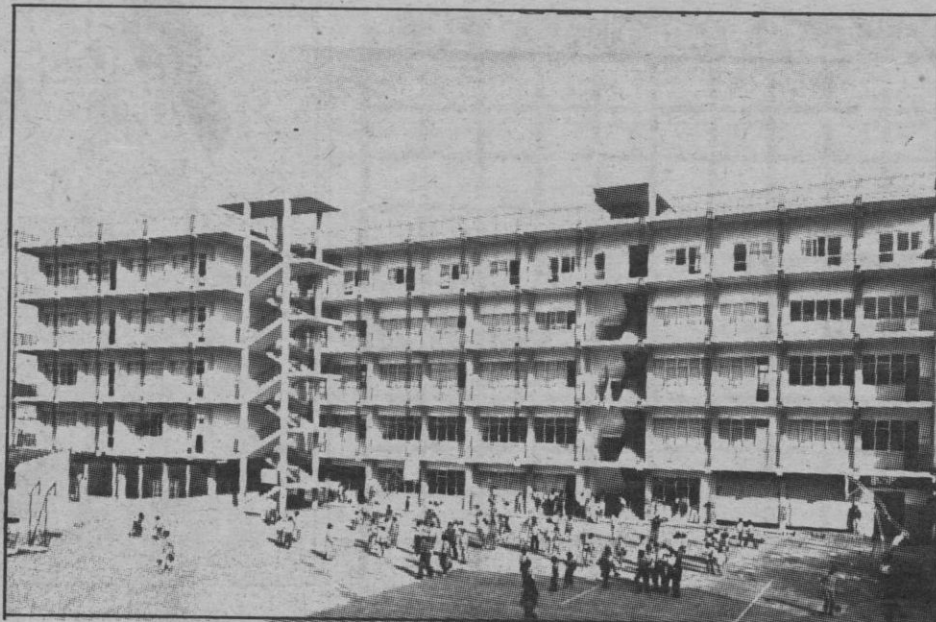
El próximo día 8 de enero se cumplirán 75 años desde que los hermanos de La Salle empezaron a impartir clases en Inca en el edificio del «Pes des bessó» del que después se trasladarían a la calle de Ses Coves, en la que actualmente está ubicado el colegio de La Salle.

Para celebrar este 75 aniversario el colegio junto con la asociación de padres de alumnos va a organizar una serie de actos que empezarán el día 8 de enero y se desarrollarán a lo largo de los cinco meses hasta mayo.

De este aniversario hemos hablado con el hermano Victoriano Martín, director del colegio.

—Cuéntenos un poco la historia del colegio desde 1908 hasta ahora.

En 1908 fueron llamados los hermanos de la Salle para que enseñaran en Inca, facilitándoseles una casa en la calle Dureta el edificio llamado del «pes des bessó». El 8 de enero empezaron a dar clases. Al principio eran tres hermanos que enseñaban a los que acudían a aquella casa pidiéndolo, en las habitaciones de la misma. El primer director fue el hermano Benildo quien por cierto tiene su calle aquí al lado del colegio. Como fueron viniendo alumnos en gran multitud se tuvieron que tirar abajo tabiques para ampliar la casa. Con un cambio de gobierno se les expulsó de la casa y el cole-



«Queremos que todos los que estuvieron aquí vuelvan y recuerden viejos tiempos»

gio se trasladó hasta donde está actualmente ubicado con sucesivas ampliaciones. Desde el principio en que eran tres hermanos hasta ahora que somos ocho han pasado por aquí 107 hermanos. Actualmente el colegio tiene 947 alumnos y cuenta con 34 profesores.

Como anécdota nos cuenta que el alumno más antiguo se llama Guillermo Rayó que ya en 1.913 iba a clase a la Salle.

Es evidente el entusiasmo del director para que la celebración de este aniversario sea lo más brillante posible. «Lo fundamental es que este 75 aniversario sea una excusa para que los que estuvieron aquí vuelvan y recuerden los viejos tiempos que se suelen recordar con cariño».

### SE EDITARÁ UN LIBRO

«Queremos sacar un libro con la historia del colegio. El P. Sebastián Rubí lo está preparando. Necesitamos datos y llamamos a todos los que tengan datos que aportar, aunque no parezcan importantes, que los aporten». Nos comenta la dificultad que tiene para reunir datos puesto que «cuando uno es hermano de La Salle nos envían a los sitios más dispares y me encuentro con que aquí no conozco a nadie. De todas formas, hemos conseguido reunir una serie de datos. Por ejemplo, tenemos los listados de alumnos desde el año 1934 hasta ahora pero no de los años anteriores.

Necesitamos fotos, datos históricos, anécdotas, etc.»

### CONCURSO DE CARTELES Y SEMANA DE TEATRO

—¿Como tienen previsto celebrar este aniversario?

—«Hemos formado cinco comisiones que se encargarán de distintos aspectos de la celebración. La que más trabajará como es natural es la cultural.

Los actos se desarrollarán a lo largo de cinco meses desde enero hasta mayo. Posiblemente terminarán con el curso.

La idea es empezar el 8 de enero, en que habrá dos actos: la proclamación del cartel anunciador del aniversario, que será el ganador de un concurso de carteles que se hará oficial en setiembre. Se presentará este cartel y luego habrá unos juegos florales a base de poesía con un premio. El tema no está aún decidido pero sería sobre educación. Tenemos también programada una semana de teatro y dos ciclos de conferencias, uno sobre temas básicos de educación y otro sobre cual es la aportación de La Salle a Inca y de Inca a La Salle. Puedo decir que también habrá deportes»

3. Catalina Vallés.....	213
4. María Martorell.....	189

**TRIATHLON INFANTIL MASCULINO**

1. José A. Marí.....	247
2. Juan Seguí.....	216
3. Jaime Aloy.....	214
4. Nadal Serra.....	211

**TRIATHLON INFANTIL FEMENINO**

1. Antonia Ripoll.....	194
2. Esperanza Roig.....	177
3. Cristina Vanrell.....	174
4. Francisca Alorda.....	155

La mayoría de participantes procedieron entre otros de los centros escolares del Instituto de Bachillerato con 53 y del colegio Beato Ramón Llull con 41.

A los primeros cuatro primeros clasificados de cada categoría les fue entregada una medalla deportiva en un acto presidido por el alcalde de Inca Antonio Pons y el delegado de Deportes del Ayuntamiento José Caimari.

## 111 participantes en las pruebas de atletismo

Durante dos meses en el Campo Municipal de Deportes de Inca se han venido celebrando diversas pruebas atléticas organizadas por el Ayuntamiento, en las cuales han participado 111 atletas juveniles e infantiles.

Dichas pruebas fueron dirigidas por el profesor de Educación Física y entrenador de atletismo Francisco Homar, quien estuvo ayudado por varios monitores.

Los resultados quedaron establecidos de la forma siguiente:

### TETRAATHLON JUVENIL MASCULINO

1. Guillermo Tomás.....	464
2. Pedro Munar.....	463
3. Gabriel Ramón.....	411
4. Antonio Roig.....	404

### TREATHLON JUVENIL FEMENINO

1. Jerónima Rigo.....	223
2. Margarita Mateu.....	220

# Inca

Asegurando el cobro de cinco millones

## «S'Ermita» saldrá adelante con el apoyo del Ayuntamiento

El pasado viernes tuvo lugar en el ayuntamiento una nueva reunión sobre el tema de la urbanización de «S'Ermita» entre representantes de la urbanización y responsables de urbanismo del ayuntamiento. La reunión tenía como motivo el impase en que ha quedado la aprobación de la urbanización tras la suspensión de la misma por la Comisión Provincial de Urbanismo.

Se llegó al acuerdo de que a principios de la semana que viene los representantes de la urbanización firmarán el contrato por el que se comprometen a entregar cinco millones de pesetas al ayuntamiento en pago de su 10 % de

aprovechamiento medio, entregando en el mismo acto una cuarta parte, o sea, alrededor de 1.250.000 pesetas, junto con un aval bancario por el resto.

Por su parte, el ayuntamiento recibirá de representantes de la urbanización un documento con el que se intentará acreditar que sólo existe un promotor para de esta manera evitar la constitución de una Junta de Compensación y consiguiente proyecto de compensación. Este documento será remitido por el ayuntamiento a la Comisión Provincial de Urbanismo, la cual tendrá la última palabra en el sentido de aceptar o no que se trata de un sólo promotor.

## Homenajes a Juan Coli y al matrimonio Rayó-Alzina

En nuestra edición de ayer les hablamos de la clausura del curso de las Aulas de la Tercera Edad de Inca. Además del acto de clausura, se ofrecieron dos homenajes, iniciándose con unas breves palabras del Director-Coordenador del Aula de Inca, Francisco Homar, que realizó un resumen del contenido del curso que finalizaba y presentó el acto con las motivaciones de los dos homenajes.

A continuación Guillermo Coll esbozó unos apuntes biográficos de la labor de investigación histórica realizada por don Juan Coli Llobera, Cronista de Inca, que con sus 89 años, continúa entregado a sus trabajos de búsqueda de datos locales. Seguidamente el alcalde en nombre del Aula de Tercera Edad le entregó una placa, que el Sr. Coli agradeció.

Después se procedió al

homenaje a la pareja de mayor edad, don Guillermo Rayó y doña Jerónima Alzina, ambos de 85 años y 62 de matrimonio. Uno de los hijos glosó suscitadamente el mandato «honrarás padre y madre». Luego el Sr. Forteza les hizo entrega de una placa conmemorativa.

Al final intervinieron el alcalde, el secretario provincial y el director general de las Aulas, quienes se refirieron a los homenajeados y también al feliz desarrollo del Aula que tanto arraigo y aceptación ha tenido en Inca por su gama de actividades.

Como final de la clausura se celebró un prolongado fin de fiesta, con múltiples intervenciones de recitales, canto, guitarra, ximbomba, instrumentos musicales, etc., terminando con un sorteo de más de 30 regalos entre los asistentes.

## BUSCAMOS PERSONAS A LAS CUALES LES INTERESE EL DINERO.

Que les interese el dinero, las finanzas y todo lo relacionado con el mundo de la banca, que tengan ilusión por trabajar bien, por integrarse en una empresa de reconocida solvencia. Forzosamente no tendrán que dedicar todo su tiempo, en algunos casos sería suficiente unas horas.

El perfil de las personas que buscamos ha de ser dinámico, con buena capacidad de relación a alto nivel. La formación

será por cuenta de la empresa y las posibilidades de promoción absolutas. El puesto concreto será de DELEGADO o de ASESOR DE INVERSION.

Si de verdad le interesa el dinero, póngase en contacto con nosotros enviando historial detallado.

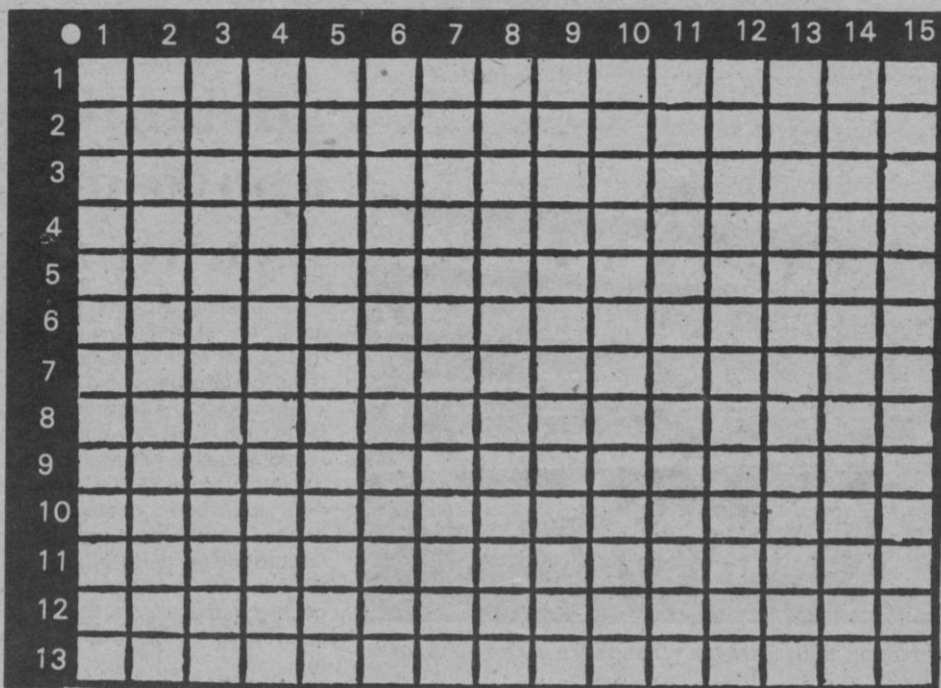
Garantizamos reserva absoluta. Las cartas no seleccionadas serán devueltas.

Urquijo Servicios Financieros, S. A.

Marqués de Valdeiglesias, 6. Madrid-4

Crucigrama blanco

(Al resolverlo, hay que ir colocando los 26 cuadros negros que contiene).



**HORIZONTALES.** — 1: Arreglamos, componemos. Sedimentos de un líquido. — 2: Hidroarseniato de cobre, llamado también calcofilita. Filósofo griego que enseñaba que el fin supremo del hombre es el placer. — 3: Divisor en el quebrado. En lenguaje médico, riñón. — 4: Vocal. Afectados, de ademanes poco naturales. Símbolo químico del galio. — 5: Tazas muy pequeñas. Períodos de tiempo. — 6: Vocal. Ondas marinas. Sustancias que segregan las abejas. Junta, reúne. — 7: Dícese del matrimonio celebrado y no consumado. Vocal. Aniquilo, reduzco a la nada. — 8: Los que matan alevosa y premeditadamente. Manoseo repetido o prolongado. Vocal. — 9: Adverbio latino que se emplea para indicar que un texto es literal. Consonante. Vestido nacional femenino de la India. Depósito de huesos: Pavimento hecho con piedra machada y arena aglomeradas con una apisonadora. Apócope de santo. Matrícula española. — 11: Expresa con palabras lo que piensas. Cierta mes del año. Hijo de

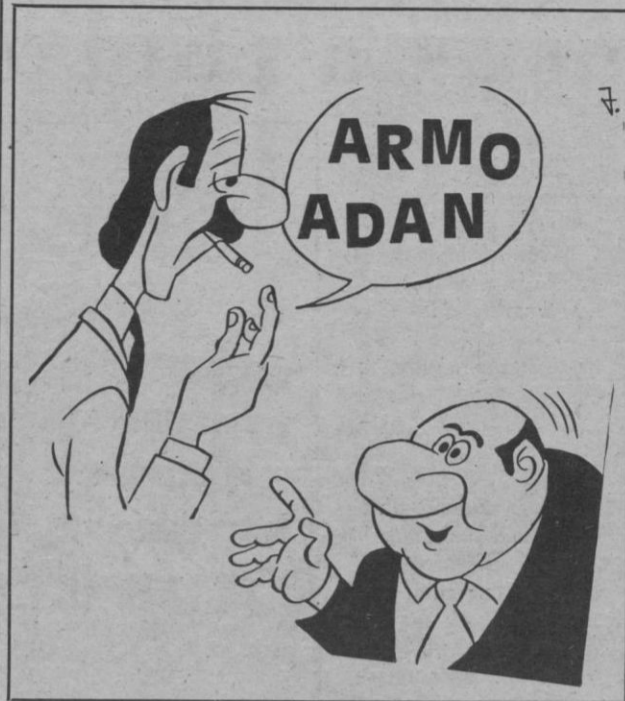
Dédalo que huyó del laberinto de Creta. — 12: Alta, orgullosa. Mostrárale, enseñárale poco a poco. — 13: Extranjeras del interior. Quítese los que les pertenece.

**VERTICALES.** — 1: Disminuyeras tus gastos. Regales, entregues. — 2: Nombre de letra. Vocal. Concede a los individuos de categoría o profesión los mismos derechos que a los de otra. — 3: Museo de pinturas. Símbolo químico del actinio. 4: Irregulares,

extraños. Nombre de letra. — 5: Compusiera en verso. Diera a un cuerpo las propiedades del imán. — 6: Acertasen en el blanco. Preposición. Vocal. — 7: En Mitología, dioses infernales. Te atrevieras. — 8: Vocal. Terminación verbal. Unimos en matrimonio. — 9: Calmasen, tranquilizasen. Consonante. Matrícula española. — 10: Fortísimo, dícese del que tiene mucho poder. — 11: Incendiario, provocador de incendios. Rey impío de Israel, esposo

de Jezabel. 12: Lengua provenzal. Siglas comerciales. Documento que promete el pago de una cantidad de dinero. — 13: Punto cardinal. Lazos muy apretados. Igualdad de nivel. — 14: Planta aromática de las labiadas que se usa como condimento culinario. Bebida americana que se hace con harina de maíz, agua, leche y azúcar. — 15: Hicieses mucho ruido. Bisonte europeo. Conjunción copulativa que se usa para destruir el hiato.f

Las letras «traviesas»



¿Sabría usted decirme, de que jugador de fútbol hablan estos señores?

Solución a los pasatiempos

SOLO HORIZONTALES.— 1: Reparamos. Posos. 2: Eritro. Epicuro.— 3: Denominador. Ren.— 4: U. Amanera.— 5: Ga.— 6: Jcaras. Semanas.— 6: E. Olas. Cera.— 7: Rato. E. Anonado.— 8: Asesinos. Sobo. U.— 9: Sic. M. Sari. Osar.— 10: Macadam. San. To.— 11: Di. Ene.— 12: Elata. Asomárale.— 13: Sacaras. Ró.— 14: Ene. Icaro.— 15: Elata. Asomárale.— 16: Sacaras. Ró. Ene. Icaro.— 17: Elata. Asomárale.— 18: Sacaras. Ró. Ene. Icaro.— 19: Elata. Asomárale.— 20: Sacaras. Ró. Ene. Icaro.— 21: Elata. Asomárale.— 22: Sacaras. Ró. Ene. Icaro.— 23: Elata. Asomárale.— 24: Sacaras. Ró. Ene. Icaro.— 25: Elata. Asomárale.— 26: Sacaras. Ró. Ene. Icaro.

El zodiaco, el amor y su destino

Los mejores signos de la semana

Los peores signos de la semana



Hay algo en su forma de ser que va en contra del conjunto que representa. Conviene que se examine muy bien, debido a que un cambio oportuno le colocará en una situación ideal para iniciar el idilio que tenderá, si se lo propone, a ser muy dichoso.

La semana le será favorable en lo que respecta a su vida afectiva. Será el momento de borrar antiguos disgustos y de demostrarse que es una persona que sabe reconocer sus errores y perdonar los ajenos. Recibirá un pequeño regalo, que le entusiasmará.

Nuevas oportunidades, en todos los sentidos, que le permitirán alcanzar fácilmente el logro de sus deseos más inmediatos, siempre que procure prestar más atención a las personas que le rodean y de las cuales depende su propia felicidad. Prudencia.

Este período de siete días será de características normales muy tranquilo aunque es posible que acuse una mayor actividad, dentro de las ocupaciones que le gustan. Se prevé el conocimiento con una persona que podrá favorecerle en sus aspiraciones.

Los próximos días serán óptimos para reorganizar su situación afectiva. Llegará a alcanzar cotas altas de satisfacción si da la medida exacta de la novedad, pero no se desanime si fracasa, porque contará con la posibilidad de corregir a tiempo.

Procure animar sus relaciones familiares con una asiduidad y una alegría más convincente que la actual. No rechace ninguna de las invitaciones que le hagan, pues una de ellas le permitirá encontrar a la persona que está buscando desde hace tiempo.

Los signos normales de la semana



Se desenvolverá durante los próximos días con una normalidad sorprendente, pese a que cerca suyo ocurrirán una serie de anomalías y sucesos extraños. Esto le hará pasar por una persona afortunada, cosa que le despertará ciertas envidias de los suyos.

Semana que se presentará muy activa e interesante en el aspecto profesional y que puede culminar satisfactoriamente a poco interés que ponga de su parte. Preste atención a los consejos con respecto a su futuro que reciba de personas bien intencionadas.

Analice cuidadosamente todas sus obligaciones actuales, procurando no eludir ninguno de los compromisos que ahora tiene entre manos, dado que puede perder la confianza de una persona sumamente interesante, que puede prestarle muy pronto una gran ayuda.

Acepte ese compromiso social que tanto le molesta, porque viene a arruinar los proyectos de diversión que ya tenía, y piense que si sus mayores le obligan es porque entienden que la vida es una continua relación con los demás, que no debe desatenderse.

Sus familiares más íntimos viven un momento crítico, a pesar de que aparenta no verlo, porque le resulta más cómodo refugiarse en la indiferencia. Pero durante esta semana se le presentará una situación ineludible, que deberá resolver de inmediato.

Semana propicia, en la que podrá aspirar a un nuevo trabajo, mejor remunerado y, sobre todo, con muchas posibilidades de triunfar en su desarrollo. Sus relaciones afectivas conocerán un momento crítico, debido a interferencias familiares muy directas.

## Sumario

En serio  
Con mayúscula  
Mujer  
Arte y Cultura  
Campo  
Música  
Motor  
Ocio  
Baleares,  
paso a paso  
Reportaje  
Aviación

Director  
en funciones:

Pablo Lull

Coordinador:

José M. Mateos

Han colaborado:

Tomás Cano  
Jordi Casanovas  
Miguel Moreno  
Mercedes V. Mestres  
Ramón Reig  
Tomás Martínez  
Pedro Cabrer  
Heraclio L. Bonilla  
M. Santolaria  
Miguel Velasco

Fotografías de:

Cosme Vives  
Juanet  
Delphi

Dibujos:

«Bibi»

Confeción:

Jordi Casanovas  
Elena Checa  
Diego Polonio

# Baleares

## especial

### Baleares, paso a paso

# Bandoleros del siglo XVII

#### Mascaró Pasarius

El siglo XVII fue realmente desastroso para la sociedad mallorquina el capítulo de robos, secuestros, excomuniones, bandoleros y «bandetjats» y las formas de ajusticiamiento, pone la piel de gallina.

Una pequeña incursión en los textos dedicados a este período de nuestra historia nos da idea, siquiera sumaria, de tan calamitoso período.

El 10 de julio de 1630 fallece el obispo Baltasar de Borja, y pese a que inmediatamente se pusieron guardias por todas las puertas del palacio episcopal, desaparecieron los pectorales y los dos anillos, —se supone que de metales preciosos—, mientras se enbalsamaba su cadáver.

El 21 de diciembre de 1631 el reverendo Jaime Juan, beneficiado de la Seo es asesinado, ahorcado con una cuerda de guitarra, por su sobrino y un esclavo moro llamado Zaim, robándole el dinero y otras cosas. Detenidos los asesinos fueron sometidos a tormento para saber, si habían tenido otros cómplices. Fueron

condenados a muerte. El sobrino, antes de ser ajusticiado, es atado a un caballo y arrastrado desde la plaza de Cort hasta el domicilio donde perpetró el crimen, y allí le cortan la mano derecha de un hachazo. Después en la Plaza Santa Eulalia, es degollado y descuartizado. El mismo díasacaron al moro cómplice del asesinato en un carro, acompañado de dos sacerdotes para catequizarlo, lo que no consiguen. Le cortan una tras otra ambas manos, y después es llevado fuera de la ciudad, a la plaza de Sant Antoni des Porcs, donde le dan garrote vil y lo ponen en la hoguera.

#### UN CONDE IMPETUOSO

El 15 de octubre de 1637 unos hombres armados abren con llaves falsas las puertas del convento de Santa Magdalena. Iban capitaneados por don Miguel Luis de Togores, conde de Ayamans, para rescatar a doña Margarita de Puig, esposa del conde, que se hallaba en el convento custodiada por orden del Rey. Los asaltantes iban provistos de arcabuces de piedra, arma



*Mateu Gallart, de  
Fita, alias Raffarull  
degallat y escarterat.  
(16 junio 1608 por ban-  
dida y asesino)*

*Pere Antoni Oliver de Puig-  
guident penjat per al col.  
(19 junio 1608, por ladrón  
en cuadrilla)*

prohibida, rompiendo con hechas las puertas del dormitorio de las monjas de clausura, con grave escándalo y la alarma de abadesa, hermanas y novicias. No lo lograron. El obispo fray Juan de Santander, en funciones de lugarteniente del Reino ordena la detención del impetuoso conde, pone precio a su cabeza, muerto o vivo y ordena que ningún patrón de navío osara sacarlo de Ma-

llorca, y prohíbe bajo pena de excomunión que nadie le diera refugio en alquerías, cuevas, barracas ni otros lugares, ni comida, agua, pólvora, balas o cualquier otro tipo de armas.

#### FRAY SPIRIDON

El 24 de diciembre de 1637 el virrey pone presos en la Torre del Angel del castillo de la Almudaina de Palma, con cadenas y guardas

a la vista, a dos caballeros hermanos por haber asesinado a arcabuzazos al alguacil real Antonio Salom. Fray Spiridon Flor, Prior del Carmen y Comendador de la Orden de San Juan, y el Inquisidor, piden al virrey los ponga en libertad, a lo que este se niega. Fray Spiridon Flor, excomulgado, no solo al Virrey sino también a los miembros de la Real

(Continúa en pág. siguiente)

Para su ganado, lo mejor:  
Pensos Piema Protector

**tresillos**

**A PRECIOS DE FABRICA**

TRESILLO  
5 PLAZAS  
17.500'-

TRESILLO  
CAMA  
24.000'-

RINCONERA  
5 MODULOS  
22.500'-

● Variedad en muebles  
● Auxiliares  
● Artículos de decoración  
● Lámparas

VISITENOS  
EN  
AVDA.  
ARGENTINA, 91

**LA FABRICA DEL TRESILLO**

Pza. Pedro Garau, 19 - Tel. 275067 28 1720 Palma  
Avda. Argentina (frente iglesia San Sebastián)

**ACADEMIA FLEMING**  
PROGRAMACION CURSO 82-83

**PREPARACION INGRESO E.N.A.**  
(Escuela Nacional Aeronáutica)  
**TODAS MATERIAS INCLUIDAS**  
**CLASES INICIACION VUELO**

**ARQUITECTURA** | **OFICIAL**  
**INGENIERIA**  
**DIPLOMADO OPTICO**

**CIENCIAS EMPRESARIALES**  
**ACCESO UNIVERSIDAD 25 AÑOS**  
**GRADUADO ESCOLAR**  
**ENSEÑANZA MEDIA**

C/. 31 de Diciembre, 20  
Tel. 29 57 02 - PALMA

**VACACIONES 1982**

**No se rompa la cabeza... ¡TENEMOS LA SOLUCION!**

¿LAS VACACIONES! ¿Qué hacer? Es como un rompecabezas, verdad? Pero nosotros tenemos muchas formas de solucionarlo.

Una de ellas es nuestra programación de VIAJES ESPECIALES, que incluyen Viaje en Avión, Hoteles y traslados, y unos destinos especialmente seleccionados para que sus vacaciones no sean "lo de siempre". Por ejemplo:

EGIPTO	74.650
CUBA	69.950
ISRAEL	83.800
ESCANDINAVIA	34.550
RUSIA	69.250

Y cualquier otro viaje por el mundo que Vd. desee.

¿Le hemos ayudado a resolver el rompecabezas? Si así es nos alegramos de ello. Si no, no se preocupe. Tenemos muchas otras soluciones. Póngase en contacto con nosotros.

**VIAJES ECUADOR**

ORGANIZACION INTERNACIONAL DE VIAJES

Carrer Palau Reial, 12  
Tel. 22 33 44  
Plaza de Madrid, s/n  
Tel. 28 38 52  
PALMA DE MALLORCA

Audiencia y a los agentes que pusieron presos a los asesinos. El Virrey, en represalia, dicta orden de expulsión de fray Spiridon, y éste como contra-represalia hace publicar «cessatio a divinis», en la Seo y en las puertas de las parroquias, al obispo que hacía causa común con el virrey, pero el obispo resuelve que el prior no tiene autoridad para decretar aquella «cessatio», ordenándole que la revoque. Fray Spiridon se niega a hacerlo y el obispo pone en entredicho la Iglesia y el convento del Carmen, por lo que los religiosos se ven precisados a celebrar las misas en otras iglesias. El mismo día el virrey, los jurados, el baile, el veguer y otros muchos ministros se presentan al convento del Carmen y se apoderan del Prior embarcándolo para Valencia.

**ARCABUZAZOS A «ROMPRE»**

El 18 de marzo de 1638 es asesinado de dos arcabuzazos don Arnaldo Miralles, beneficiado de la Seo. El 10 de octubre de 1640 es asesinado de un arcabuzazo el sacerdote Bernardo Fábregues. El 27 de enero de 1641 es asesinado de un arcabuzazo otro beneficiado de la Seo, el presbítero Juan Fiol. El 31 de diciembre de 1641 es asesinado de un arcabuzazo don Príamo de Villalonga. El 13 de enero de 1642 el cadáver del bandolero «Pelleringo» es paseado por la ciudad y luego descuartizado. El 10 de junio de 1661 es asesinado de tres arcabuzazos fray Rafael Febrer, monje de San Bernardo. Un comisario del virrey mata de un tiro al marqués de Bellpuig.

**PERSECUCION A MUERTE DE LOS BANDOLEROS**

En 1666 había llegado a tal extremo la osadía de los numerosos bandidos que infestaban la isla, que gran número de habitantes del campo, tuvieron que refugiarse en Palma si querían conservar su vida y su honradez y algo de sus bienes; fue tal el número de violaciones,

*Antoni Llopart, alias Blanguet, de Muro, penjat (4 febrero 1607 por asesino y bandido)*

*Julià Amer, alias Castella, de Yucha, escorterat. Miquel Rotger, de Selva penjat. (8 julio 1610 per asesinos)*

asesinatos, robos, y toda clase de atropellos cometidos por los bandidos que el virrey, con fuerte escolta salió al campo a prenderlos, logrando capturar a 130 bandidos de los más de mil que se calcula vagaban por la isla. El virrey don Rodrigo de Borja y Llansol promueve la Persecución General para acabar con los bandoleros, y por primera vez se consiguió acuerdo entre las tres potencias, aquellas que a lo largo de siglos se habían ido interfiriendo en sus cometidos. «En aquesta persecució caigueren molts de bandetjats, com l'anomenat Moyana, autor de més de vint assassinats; els germans Repich, de Sineu, N'Amador, de Sant Joan, i el temible Alzamora, de Manacor. El balanç final fou la conducció cap a Bellver de 100 bandolers: 73 de ba DOL DE Canamunt i 27 del de Canavall, sense comptar els que moriren en els diferents encontres».

Este es un pequeño muestreo del azaroso siglo XVII del que nos ocuparemos en otra ocasión. Desmanes, robos, asesinatos y violaciones, que ni siquiera los terribles castigos impuestos lograron erradicar del todo, pues a finales de aquel mismo siglo el bandolerismo rebrotó.

**BIBLIOGRAFIA**

Para la redacción de estas líneas, cfr. el «Cronicón Mayoricense» de Alvaro Campañer; «Canamunt i Canavall» de Aina Le Senne, (1981); Història de Mallorca de Aina Le Senne y otros, tomo II, 1982; Andrés Bestard Mas, «Bandolerismo en Coanegra durante el siglo XVII», bol. Soc. Arq. Lul. 1973-75; Jaime Lladó Ferragut, «El siglo XVII en Mallorca», en la Historia de Mallorca, coordinada por Mascaró Pasarius, t. II, pp. 257 a 288 a. (Continuará)

# Opel Ascona con motor diesel

General Motors / OPEL acaba de incorporar a su gama de modelos en el mercado español, el nuevo Ascona con motor Diesel de 1.6 litros, que fue recientemente presentado en Europa.

El nuevo motor 1.6 Diesel que monta el OPEL Ascona, ofrece las siguientes ventajas:

— PESO REDUCIDO. Sólo pesa 20 kilos más que la versión de gasolina.

— COMPENSADORES HIDRAULICOS. Con este sistema jamás hay que efectuar un reglaje de válvulas. Asimismo, supone una reducción de ruidos.

— SISTEMA DE COMBUSTIBLE. Si alguna vez se queda sin gasoil, no es necesario cebar la bomba.

— PUESTA A PUNTO DE LA BOMBA DE INYECCION. La puesta a punto de la bomba se efectuará sin necesidad de sacar ésta del motor.

El OPEL Ascona Diesel 1.6 D posee unas buenas características en cuanto a su relación peso/potencia y cilindra-

da/potencia, que se traduce en prestaciones y en consumo. A esto hay que añadirle un bajo nivel de ruidos y las ventajas conocidas de las versiones ASCONA de gasolina.

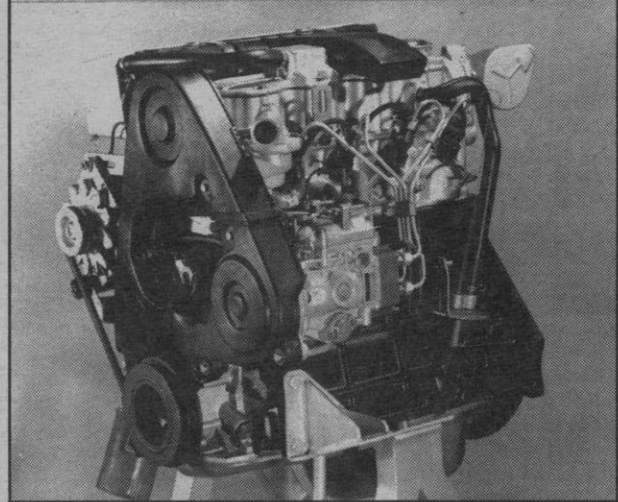
El equipamiento del Ascona Diesel 1.6 D, es igual que en las versiones de gasolina, excepto que no lleva: tacómetro, económetro ni voltímetro.

## PRECIO ASCONA DIESEL 1.6 D 4 PUERTAS DELUXE

P.V.P. Franco Frontera 956.200.- ptas.  
P.V.P. (Transporte+Imp. Lujo+I.G.T.E.) 1.203.609.-ptas.

## 5 PUERTAS DELUXE

P.V.P. Franco Frontera 994.500.- ptas.  
P.V.P. (Transporte+Imp. Lujo+I.G.T.E.) 1.251.415.- ptas.  
(Estos precios no incluyen ni matriculación ni seguro).



# Ford Escort, el coche más vendido del mundo

En su primer año completo de producción, el Ford Escort se ha convertido en el automóvil más vendido del mundo, desplazando de dicho puesto de honor al Toyota Corolla.

Por su parte la Compañía Ford continúa en la segunda plaza del ranking mundial de los mayores fabricantes de vehículos, supe-

rando a Toyota en más de 1,1 millones de unidades.

Respecto al éxito de ventas del Escort en todo el mundo, queda patente con sólo apuntar que en 1981 y sumando la producción de este coche mundial en Europa, Norteamérica y África del Sur, se alcanzó la cifra de 823.000 unidades, lo que

supone 64.000 más que el VW Golf, clasificado en segunda plaza y 121.000 más que el Toyota Corolla clasificado tercero.

Curiosamente la cuarta plaza en este ranking de los vehículos más vendidos del mundo es para un vehículo industrial ligero, la serie F de Ford, que domina el panorama

mundial de esta categoría, al tiempo que el Ford Transit continúa a la cabeza del mercado europeo.

Las cifras de producción han sido en 1981 las siguientes:

MODELOS	UNIDADES
1 Ford Escort	823.000
2 VW Golf	759.000
3 Toyota Corolla	702.000
4 Ford Serie F	583.000
5 Renault R5	511.000

# Mejoran las ventas de Seat

En el mes de mayo, Seat ha logrado mejorar sus ventas respecto al año pasado, pese a que la tendencia general del mercado se muestra recesiva, después del brillante tirón del primer trimestre, que realmente sorprendió a los propios expertos. Las matriculaciones de turismos de las demás marcas en la península y Baleares bajaron en efecto un 10 %, mientras las de Seat crecieron en 2'4 por ciento lo que permite a la marca española consolidar su actual política comercial mejorando su cuota de mercado. El crecimiento de ventas de Seat respecto a abril supera el 10'4 % destacando las mayores ventas del Ritmo y 131 (18%).

La evolución de la producción de 1982 también es notable y Seat ha fabricado en los primeros cinco meses 97.944 coches (derivados de turismo aparte), cifra superior en un 6'5 % a la del año precedente. Destacan los incrementos espectaculares del Supermirafiori/Diplomatic (que casi triplica su producción anterior, pasando de 5.076 a 14.722 unidades) y del Fura 127, que la duplica, pasando de 16.928 a 32.782 coches.

En cuanto a las exportaciones también registran cifras récord. En los primeros cinco meses de este año Seat exportó 53.018 coches contra 37.353 en igual período del año pasado lo que representa un 42 % de mejora. La favorable marcha de las ventas ha permitido a la marca reducir su stock a 25.397 coches (más otros 3.317 en poder de las sucursales). Se trata de la cifra de stock más baja en los últimos diez años, pues hay que remontarse a mayo de 1973, justo antes de la crisis del petróleo, para encontrar una cifra menor.

# Citroen humaniza las relaciones con los clientes

Seguendo el programa establecido, que se inició en Barcelona a primeros del mes pasado, los talleres de Citroën Hispania en Madrid han variado sustancialmente su estructura mediante la creación de equipos autónomos, que rompen el antiguo concepto del marco-taller para dividirlo en cuatro pequeños talleres autónomos de mecánica y otro de carrocería, compuestos por un responsable, un adjunto y diez a quince operarios. Este sistema permite una relación más directa con el cliente y, en consecuencia, una atención más significativa que se traduce en una relación cliente-taller basada en la confianza que nace de un trato directo.

El taller autónomo realiza todas las operaciones, desde la recepción del vehículo hasta su facturación y entrega. El automóvil depositado para su reparación ya no se pierde en el anonimato de un gran taller sino que, incluso, el cliente puede estar presente en la intervención que se lleve a cabo en su vehículo.

Citroen Hispania al introducir estas modificaciones en la estructura funcional de sus talleres, trata de acercarse más al cliente, procurando ganar su confianza, facilitarle su relación con el taller y, en definitiva darle una mayor satisfacción.

# La edad del coche por la matrícula

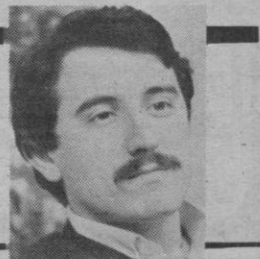
NUMERO DE MATRICULAS POR PROVINCIAS Y AÑOS A 31 DE DICIEMBRE DE 1.980

		1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980
ALAVA	VI	0638-A	4957-A	0062-B	5342-B	1153-C	7161-C	4412-D	0981-E	6677-E	1577-F
ALBACETE	AB	0739-A	4693-A	9264-A	3999-B	8749-B	3634-C	8699-C	4511-D	0031-E	4910-E
ALICANTE	A	3753-A	3538-C	7393-E	0823-H	2956-J	6849-L	2858-O	1074-T	9394-V	4876-Y
ALMERIA	AL	0974-A	5706-A	0894-B	6610-B	2162-C	7986-C	4155-D	1002-E	7876-E	3806-F
AVILA	AV	0279-A	2178-A	4487-A	6526-A	8855-A	1409-B	4217-B	7202-B	9979-B	2363-C
BADAJOS	BA	1227-A	7028-A	3484-B	9620-B	6164-C	3209-D	0513-E	8114-E	5175-F	1998-G
BALEARES	PM	3771-A	3330-C	5256-E	0091-G	3615-H	8108-I	4468-K	4858-M	8253-O	0746-T
BARCELONA	B	0003-C	3799-N	9768-AD	5529-AV	1644-BK	4360-BZ	7224-CS	3314-DH	6873-DX	0171-EM
BURGOS	BU	0806-A	5416-A	1037-B	6837-B	2907-C	9474-C	7265-D	4397-E	1250-F	7210-F
CACERES	CC	0707-A	4189-A	8187-A	2178-B	6592-B	1267-C	6324-C	1505-D	6562-D	1272-E
CADIZ	CA	2093-A	3051-B	5288-C	8290-D	9791-F	1616-G	3677-H	6590-I	9250-J	2602-L
CASTELLON	CS	1232-A	7393-A	5480-B	4955-C	3716-D	2987-E	3839-F	4972-G	5855-H	5665-I
CEUTA	CE	0166-A	1250-A	2504-A	3792-A	5166-A	7107-A	9084-A	1218-B	3444-B	5679-B
CIUDAD REAL	CR	0801-A	5636-A	1505-B	6966-B	3035-C	9190-C	5251-D	1663-E	8104-E	4581-F
CORDOBA	CO	1746-A	0792-B	1253-C	1866-D	1552-E	1420-F	2503-G	3404-H	4352-I	4601-J
CORUÑA, LA	C	2267-A	5415-B	0428-D	7403-E	5129-G	3920-I	6397-K	7153-M	7118-O	6087-S
CUENCA	CU	0332-A	2196-A	4616-A	7070-A	9651-A	2249-B	5343-B	8812-B	1781-C	4451-C
GERONA	GE	2489-A	4653-B	8741-C	2760-E	5547-F	9329-G	4782-I	1359-K	7392-L	1182-N
GRANADA	GR	1244-A	7266-A	4251-B	1845-C	8994-C	6236-D	3985-E	2768-F	1722-G	0790-H
GUADALAJARA	GU	1870-A	3677-A	5500-A	7396-A	9370-A	1750-B	4240-B	6582-B	8776-B	8776-B
GUIPUZCOA	SS	2140-A	4940-B	0194-D	6634-E	2475-G	8765-H	6136-J	1235-L	4683-M	6692-N
HUELVA	H	0834-A	5161-A	0484-B	6342-B	1954-C	7649-C	3814-D	9982-D	6021-E	1667-F
HUESCA	HU	0635-A	4294-A	8770-A	3024-B	7515-B	2490-C	7541-C	2432-D	7081-D	0987-E
JAEN	J	0855-A	5049-A	0039-B	5500-B	0953-C	6582-C	2445-D	8848-D	5746-E	2589-F
LEON	LE	1099-A	6987-A	3918-B	1322-C	9478-C	8115-D	8174-E	7631-F	6844-G	5197-H
LERIDA	L	1387-A	8580-A	6991-B	5200-C	3297-D	1924-E	1534-F	0822-G	9841-G	7802-H
LOGROÑO	LO	0581-A	4144-A	8535-A	3197-B	7869-B	2949-C	8783-C	4384-D	9666-D	4332-E
LUGO	LU	0629-A	4385-A	8883-A	3829-B	9340-B	4818-C	1664-D	8046-D	4420-E	0434-F
MADRID	M	5948-B	4554-L	8184-Y	6779-AM	0812-BC	5586-BT	1386-CJ	8483-CY	5657-DN	8210-EC
MALAGA	MA	2750-A	7074-B	3673-D	9161-E	1826-G	4920-H	9573-I	6310-K	4496-M	1876-O
MELILLA	ML	0130-A	0795-A	1608-A	2393-A	3235-A	4669-A	6340-A	7914-A	9748-A	1461-B
MURCIA	MU	2008-A	2221-B	4717-C	8714-D	2108-F	6445-G	1948-I	9189-J	6384-L	3297-N
NAVARRA	NA	1478-A	9591-A	9701-B	0329-D	1615-E	3753-F	7327-G	9920-H	1774-J	20C3-K
ORENSE	OR	0751-A	4784-A	9518-A	4723-B	9567-B	4555-C	0592-D	6757-D	2632-E	8067-E
OVIEDO	O	2938-A	0538-C	1047-E	2205-G	4003-I	6311-K	0821-N	4722-P	7144-T	8448-V
PALENCIA	P	0439-A	2769-A	5366-A	7807-A	0571-B	3693-B	7159-B	0632-C	4044-C	7126-C
PALMAS, LAS	GC	2844-A	7153-B	4361-D	6972-E	8976-F	4330-H	1022-J	8661-K	6999-M	3472-O
PONTEVEDRA	PO	2065-A	3074-B	9269-C	1092-E	5621-F	0784-H	8874-I	5411-K	1465-M	6280-N
SALAMANCA	SA	0883-A	5210-A	0371-B	5386-B	1269-C	8013-C	4662-D	1070-E	7141-E	2873-F
SANTANDER	S	1399-A	9327-A	8451-B	7943-C	7179-D	7017-E	8270-F	9009-G	9349-H	8196-I
SEGOVIA	SG	0320-A	2285-A	4546-A	6696-A	9110-A	1776-B	4641-B	7426-B	0158-C	2620-C
SEVILLA	SE	3566-A	2308-C	4780-E	6511-G	7181-I	9132-K	1776-N	3855-P	6795-T	8189-V
SORIA	SO	0242-A	1539-A	3172-A	4762-A	6588-A	8556-A	0716-B	2896-B	4892-B	6625-B
TARRAGONA	T	1652-A	9436-A	9402-B	0511-D	1544-E	3232-F	5632-G	8150-H	0438-J	1554-K
TENERIFE	TF	2671-A	4931-B	9575-C	0298-E	1169-F	2641-G	5436-H	0560-J	7523-K	3555-M
TERUEL	TE	0314-A	1855-A	3680-A	5646-A	7921-A	0263-B	3138-B	6133-B	9074-B	1674-C
TOLEDO	TO	0881-A	5647-A	1458-B	7424-B	3876-C	0331-D	7334-D	4901-E	2175-F	8904-F
VALENCIA	V	6010-A	7845-D	6485-H	8076-L	6559-P	0087-W	8458-AB	4760-AH	8661-AM	9857-AT
VALLADOLID	VA	1111-A	7753-A	6422-B	4771-C	4215-D	4453-E	5479-F	5132-G	4422-H	3199-I
VIZCAYA	BI	3212-A	4173-C	7645-E	1919-H	7439-J	4056-M	2216-P	7439-T	9383-V	8191-X
ZAMORA	ZA	0458-A	2719-A	5476-A	8317-A	1702-B	5132-B	8901-B	2396-C	5797-C	8689-C
ZARAGOZA	Z	1692-A	2358-B	5309-C	8060-D	1570-F	6714-G	2941-I	8874-J	4447-L	8737-M

Página a cargo

de

MIGUEL MORENO



## Los domingos, camping

## Unas vacaciones de camping clásicas

Pedro Cabrer R.

Aprovechando el «puente de San Pedro» marcharon al Camping Platja Blava doce socios del Camping Caravaning Club Mallorca, para celebrar el domingo día 27, con dos días de adelanto, la fiesta onomástica de tres Pedros, entre ellos yo, un Pablo, y con seis días de retraso un Luis y una Luisa. Fue una fiesta maravillosa a la sombra de aquellos árboles que en tan poco tiempo han crecido de manera sorprendente. Alrededor de las mesas de camping se reunieron unos cuarenta campistas del Club, entre mayores y pequeños para dar cuenta de todo lo que allí había. La gran ventaja de esta fiesta estuvo en que no había que preocuparse de si los chicos manchaban los muebles o las paredes y en que los mayores estaban todos allí y no había que pensar si faltaba alguno por llegar como ocurre cuando estas fiestas se celebran en el domicilio particular. Para comer hubo de todo, no faltando al final la ensaimada y los buñuelos, y para beber se preparó un coctel de champagne en un bidón de veinticinco litros, con su correspondiente grifo, del que cada uno bebió lo que quiso, sin temor por que no había que conducir después. A pesar de ello no pudo acabarse el coctel.

Ha sido esta una experiencia positiva, lo que hace pensar que de ahora en adelante serán muchas las fiestas onomásticas que se celebrarán de esta forma.

Ya ha regresado de sus vacaciones de este año el segundo socio del Camping Caravaning Club Mallorca, D. Manuel Liras.

Este a diferencia de D. Charly que se fue a correr aventuras a Africa, ha preferido visitar zonas turísticas donde de antemano ya sabía lo que iba a encontrar y podía disfrutar de las comodidades de la civilización.



A pesar de lo que digo antes, el viajar siempre representa correr riesgos, e incomodidades. Salí el 1.º de Mayo en el Ferry Palma a Barcelona y a mi llegada a la Ciudad Condal tomé la autopista hacia Francia. A pesar de no haber empezado la temporada veraniega eran muchas las rulots que venían hacia España.

Nosotros esa noche llegamos hasta La Junquera, en cuya área de servicio pernoctamos. Al día siguiente pasamos la frontera sin siquiera detenernos, pues al llegar al carabinero nos indicó con la mano que siguiéramos y lo mismo hizo el gendarme francés.

A poco de pasar la frontera encontramos muestras de como tratan los campesinos franceses a nuestros

camiones que llevan frutos del campo, pues en los arcesos habían restos de estos asaltos.

Como el tiempo era bueno hicimos un recorrido cómodo hasta llegar a CHANAS, cerca de Lyon. Allí, después de cenar utilizamos para acampar un Piqueque, que, como saben, es una zona preparada, junto a un área de servicio para que puedan descansar los automovilistas, y de las que hay muchas en las carreteras francesas.

Al día siguiente salimos para Suiza, ya que nuestro próximo objetivo era Ginebra. Al pasar la frontera, los suizos nos midieron el largo de la rulot, pues si mide más de seis metros hay que tener permiso especial para circular en las carreteras suizas. Acampamos en el

Camping Vidy, a la orilla del Lago Lemán, un precioso lugar, y en el camping disponíamos de unas magníficas instalaciones. En Ginebra pasamos tres días visitando la ciudad. Ginebra es una ciudad donde en cada calle encuentras algún edificio en cuya fachada hay un rótulo con el título de algún organismo internacional, y en cuyo tejado ondean banderas de varios países, y por las calles circulan gran cantidad de coches del Cuerpo Diplomático. Precisamente esta internacionalidad hace que la vida de Ginebra sea diferente a la de otras ciudades europeas.

Nuestra próxima acampada fue en Interlaken, la gran ciudad turística donde uno se encuentra a ese turismo de calidad que qui-

siéramos tener en nuestra roqueta. Todo es de gran clase y con una impresión de antigüedad. Con decir que hay fábricas de relojes y en lugar de fabricar modernos relojes suizos de cuarzo, fabrican artísticos relojes de «cuco».

Desde Interlaken hicimos una excursión para visitar la ciudad de Berna y regresar a Interlaken, donde habíamos dejado la caravana.

Dos días después (ya llevábamos diez de nuestras vacaciones) fuimos a Lucerna para visitar el Museo Planetarium, que es una maravilla.

Salimos de Lucerna camino de Italia. A poco más de cien kilómetros nos encontramos con el San Gotardo, que lo pasamos por el túnel que tiene una lar-

gura de diecisiete kilómetros, que parece que nunca va a acabarse. Caso curioso es que no hay que pagar peaje. A nuestra llegada a Locarno acampamos en el camping Delta, junto al Stadio.

Al día siguiente, dejando la caravana en el camping, hicimos una excursión a Lugano y la zona del Lago Como, donde una vez más nos quedamos convencidos de que en todo el mundo hay bellezas para el turismo.

Después de 14 días de vacaciones llegamos a Italia. Acampamos a la entrada de Venecia y desde allí, durante los cuatro días que estuvimos, todos los días íbamos en el vaporeto a la ciudad de los canales. No voy a describir Venecia, por que hay miles de folletos que lo hacen, y como personalmente no tuvimos ninguna novedad, me limitaré a decir que cada día es más hermosa y que entre palomas y turistas es difícil pasear por la Plaza de San Marcos.

Desde Venecia hicimos una excursión a la República de San Marino, que es un lugar singular que merece la pena verlo.

Como el tiempo iba pasando y aún teníamos que hacer un recorrido por algunas provincias españolas, comenzamos el regreso a España, ahora más rápidamente. Salimos de Venecia y en una sola etapa llegamos hasta Niza, más de seiscientos kilómetros, y al día siguiente fuimos de Niza a Beciers, última localidad francesa donde acampamos, pues al día siguiente entramos en España, acampando en Guarba, donde dejamos la caravana y seguimos con el coche. Una vez en España fuimos al enclave de Llívia y desde allí a Andorra. Después a Valladolid y a Soria, para desde allí volver a Gualba a recoger la caravana y en Barcelona embarcar para Palma.

## Poesía y vida

Miguel Velasco

Era una de esas noches de copas; un amigo, el poeta J., pronunció con lucidez esa frase que hoy me ronda las sienes: «ser poeta es un asunto delicado, pues quien lo es se encuentra emplazado entre el prestigio y la peligrosidad social». Se escuchó la frase, se asintió con la ayuda de un sorbo o una verso de Kheyyam y se continuó charlando, coronados por nepéteas diademas que la noche coloca sobre las cabezas de sus habitantes predilectos. Lo que pretendo es expresar esa frase-luciérnaga, pronunciada en uno de esos instantes en que la mayoría duerme, hasta que su sonido me ciegue iluminándome.

A Wilde lo adoraban, hasta que se supo su apetencia por gardenias y efebos; fue entonces cuando los predicadores de moral desataron sus iras contra el dandy esplendoroso. El poeta, el verdadero poeta, no la marabunta de escritores de tres al cuarto, desconoce eso de «moral», precisamente porque es invulne-

rable a las estrecheces establecidas por la mediocridad de tantos; de ahí que éste lleve consigo la provocación, en un aunarse del impulso vital y la sacralización de lo bello.

Escribir versos es una cosa, vivirlos otra. La fórmula rimbaudiana de consecución de un desarreglo de los sentidos —entendiendo por desarreglo hiperestesia, es decir, el grado máximo de percepción sensible— para alcanzar la plenitud vivencial y poética ha sido asumida por muy pocos, y que caro han pagado su «atreimiento».

Saberse noctámbulo tañedor de versos-copas-cuerpos resulta arriesgado; siempre hay alguien dispuesto a recordarle a uno que es un inadaptado arrogante.

La noche, como es bastante hetaira, sí nos quiere a los poetas.

DE COMO LA PLAYA  
INDUCE AL PAGANISMO  
(POEMA EN PROSA)

Me embriaga ese andar tuyo sobre la are-

na, como invitando a las olas a prolongar su viaje hasta tí, hasta donde tú desees, domadora de espumas. Y te observo, como uno más de los que, tendidos, envidian a ese sol que te besa los ojos; pero te sabe suya mi mirada, te sabe cercana, cuando cansada ya de pasear, regreses a mi lado y me pidas que retire con mis labios la sal de tus labios. Mientras tanto me deleito en tu imagen y en la de un lecho situado a la distancia de unas horas en el que escanciarás en mí tu armonía. Me ciega el fulgor de ese aro que te oprime dulcemente el tobillo, y me es imposible no pensar en tí como en una ofrenda del océano, como en una deidad surgente de las aguas; y cuando en ellas te adentras con la tarde prendida a tu cintura; se diría que a lo lejos los delfines te aguardan, y que sobre la espalda del más dulce de ellos has de emprender trayecto hasta Bizancio. Me miras de repente y sonríes, como sabiendo la imprescindible droga que es para mí tu cuerpo.

## «La TRINCA» se queja de T.V.E.

Hace escasas fechas, se ha distribuido a los medios de comunicación especializados una nota aclaratoria del famoso grupo catalán «LA TRINCA» en su actuación realizada en Barcelona la noche de Sant Joan y que fue retransmitida en directo por Televisión. Por su interés la reproducimos textualmente.

Ante la pésima sonorización que acompañó a nuestra actuación del 12 de Junio en el concierto, «FIESTA EN BARCELONA», transmitido por TVE, nos vemos obligados a manifestar que nos sentimos, profesional y artísticamente agraviados por el trato recibido.

A nosotros se nos ocurren unas preguntas:

1. — ¿Por qué a pesar de nuestras reiteradas peticiones no conseguimos oír por los monitores del escenario, nuestras propias voces, obligándonos a desgañarnos e impidiéndonos CANTAR con un mínimo de conjunción? 2. — ¿Por qué en cambio el sonito que se enviaba a TVE era todo lo contrario, es decir unas voces despojadas de todo acompañamiento musical y desajustado de volumen?

3. — ¿Cómo es posible que unos mismos técnicos ingleses que acaban de realizar una excelente sonorización de la actuación de Miguel Ríos, ofrecieron a continuación una deplorable sonorización de LA TRINCA?

4. — ¿Por qué se le impidió a nuestro técnico colaborar con los técnicos ingleses para paliar el deficiente sonido y sólo se consiguió por respuesta el desdén y la indiferencia?

Nosotros para estas preguntas, solo se nos ocurre una respuesta: INCOMPETENCIA PROFESIONAL, DESINTERES ARTISTICO O BOICOT.

LA TRINCA siempre ha tenido en sus objetivos principales, que la calidad técnica y musical de sus actuaciones fuera inmejorable y de esto pueden dar FE los centenares de miles de espectadores que han presenciado nuestros últimos espectáculos.

Si no suspendimos dicha actuación del día 12 de junio, fue por respeto a los asistentes que estaban mostrando un entusiasmo y un afán de participación realmente extraordinarios.

En cuanto a los muchos «Telespectadores», que presenciaron por primera vez una actuación de LA TRINCA, podemos decirles que esta actuación les fue ESCAMOTEADA.

Sintiéndolo mucho ¡¡¡OTRA VEZ SERA HERMANO!!!



## Pancho y Javi, de «Verano azul» se pasan a la canción

Los inolvidables protagonistas de la simpática serie televisiva «Verano azul», «PANCHO Y JAVI» amplían su faceta artística con su incursión en el mundo de la música de la mano de Manuel de la Calva que es el autor y productor de su primer trabajo musical.

En la foto les vemos en el momento de la firma del contrato con su casa de discos.



## RAY CHARLES, «EL GENIO» VUELVE A MALLORCA

Nuevamente este año tenemos la ocasión de presenciar el espectáculo que ofrece Ray Charles en sus conciertos. Será, lógicamente en directo y en dos funciones, a las siete de la tarde, y a las once de la noche. El escenario: incomparable, el Auditorium de Palma que como todos los lectores saben reúne una calidad acústica catalogada entre las cinco mejores de Europa.

Desde luego, presenciar esta actuación es un capricho. Hay que tener en cuenta el presupuesto necesario para traer el «Genio» a Palma y hacerle actuar en un teatro con reducido aforo. No sabemos cuál será el precio de las localidades, aunque suponemos que será elevado localmente, aunque suponemos que será elevado y justificado. Recordamos aún la actuación del pasado año en el Palacio de los Deportes acompañado del conjunto vocal «The Reallettes» y una orquesta propia totalmente sincronizada con Ray y su casi mágico piano.

Haciendo un poco de historia biográfica, conviene recordar los comienzos de Ray Charles. Nació en

Georgia hace cincuenta años. Sus estudios musicales comenzaron en una escuela para ciegos donde aprendió a tocar el piano y el clarinete, para después dedicarse a tocar el clarinete y el saxo, usando este último instrumento hace pocas fechas. Ya a los quince años formó su propio trío. En 1948 marchó a Seattle donde interpretaba la onda del grupo compuesto por Nat King Cole que en aquella época marcó moda. Los Angeles fue su sede. Empezó a grabar discos junto a Teddy Buckner. El Rhythm and blues entró en su repertorio y se convirtió en un clásico de estilo. Se convirtió en un artista con gran popularidad y empezó a colaborar, en el

jazz con Jackson y Payne. La fuerte tradición afroamericana abrió un nuevo estilo que potenciaron Art Blakey, los hermanos Adlerley y Horance Silver.

Tras una serie de conciertos y la participación en el festival de Newport con un gran éxito, Ray Charles se consagró definitivamente. Después vinieron las grabaciones junto a Ralph Burns y Quincy Jones.

Sin perder la característica especial, Ray firmó contrato con la ABC-Paramount.

Paradójicamente y como adelantábamos en una pasada edición los organizadores del «Mundial Cultural» han ignorado olímpicamente este concierto, único en España, para que fuera retransmitido por la cadena de «Eurovisión» Ray Charles solo pedía un millón y medio de pesetas, cantidad irrisoria según los hinchados presupuestos de este mal llamado «Cultural» y que suponía ganar dinero en una de las contadas ocasiones. Pero por lo visto, lo que interesa a nuestros organizadores es el déficit y este sea pagado por los contribuyentes directa o indirectamente, que al final da lo mismo.

Por último, es merecido citar que la organización de este concierto — al igual que el año anterior, corre a cargo de «Xocolat» Concerts y se obsequia con álbumes de Ray Charles en las ventas anticipadas.

## mini NOTICIAS

● El premio GRAMMY, de la Academia de Grabaciones, Artes y Ciencias, considerado como el galardón musical más prestigiado en Estados Unidos, celebró recientemente su ceremonia anual de entrega de premios. Entre otros fueron concedidos los siguientes: Mejor actuación de Rock fémina: Pat Benatar («Fire and ice»). Mejor actuación de Rock masculina: Rick Springfield («Jessie's Girl»). Mejor actuación Country femenina: Dolly Parton («To 5»). Mejor actuación country masculina: Ronnie Milsap («There's no Genttin over me»). Mejor actuación instrumental Country: Chet Atkins («Afer all these years»). Autor mejor canción Country: Dolly Parton («9 to 5»). Mejor actuación instrumental clásica: Vladimir Horowitz.

● En las islas Hawai contrajo su segundo matrimonio PAT BENATAR, justamente considerada como la cantante de rock más destacada de Estados Unidos. Su marido, Neil Gerald, de 30 años, es el primer guitarra del grupo de PAT y coproductor del último álbum de PAT BENATAR, «PRECIOUS TIME».

● Entre los premios musicales a los 16 más importantes del pasado año, entregados en la sala Rock Ola de Madrid, PINO D'ANGIO y PAT BENATAR obtuvieron sendos premios Principal 1981.

## «ASIA», un nuevo grupo con pedigree

Hacia años que no surgía en el panorama del rock internacional una banda con las características de ASIA: Un supergrupo total, al viejo estilo: STEVE HOWE (Guitarra, ex-Yes), JOHN WETTON (Voz, bajo, ex-Roxy Music, ex-Family, ex-UK, ex-King Crimson), GEOFFREY DOWNES (teclados, ex-Buggles) y CARL PALMER (batería, ex-Crazy World, ex-Emerson Lake & Palmer). Cuatro virtuosos con muchísimos años de trabajo a sus espaldas y capaces de no caer en las discusiones maniqueas entre «tecnos» y «heavies».

Con el single «Heat of the moment», cantando divinamente por Wetton, ASIA se ha convertido en la banda de lujo en 1982. En USA llegaron con suma rapidez al N.º 1 de las listas y todo hace presagiar que estos cuatro británicos tienen aún muchísimo juego que dar.

Página a cargo de JORDI CASANOVAS



Un año muy completo: canciones, circo, cine...

## Miguel Joven, Tito en «Verano Azul», rueda una nueva película

● Su compañero de aventuras es «Piraña»

### Carmina Jaro

En uno de los estudios de Televisión nos encontramos con Miguel Joven, el famoso «Tito» de la serie «Verano azul», que se proyectará de nuevo próximamente.

«Tito» y su compañero «Piraña» actualmente están trabajando en el circo, donde ambos se divierten muchísimo, y hacen las delicias de grandes y pequeños.

Próximamente van a rodar una película, en la que tendrían por compañera a una niña, que todo el mundo empieza a denominar la «nueva Marisol» y que interpretará el personaje de «Chipista», la película se llamará «Chipita y sus gorilas», por supuesto los protectores o «gorilas» serán «Tito» y «Piraña».

### «ME GUSTARÍA MAS SER DEPORTISTA QUE ACTOR»

—¿Qué tal va el colegio este año?  
—Bastante regular, porque con tanta salida no he podido estudiar, pero la verdad es que tampoco me gusta demasiado, ¿a quién le gusta el colegio?

—¿Qué te agrada ser en el futuro?  
—Yo quiero ser deportista, dedicarme al fútbol, o a la natación, no me gustan las cosas que te obligan a estudiar mucho.

—¿No has pensado en seguir tu carrera de actor?  
—La verdad es que no me llama demasiado la atención, prefiero ser deportista, antes que actor.

La pequeña pareja de actores, «Tito» y «Piraña» acaban de grabar un disco llamado «Los Pirañas», y en el que se recoge la canción «Comer, Comer» y otras composiciones musicales, para el público infantil.

### «ME ENCANTA ESTAR VIAJANDO CONTINUAMENTE»

—¿Piensas seguir dedicándote al mundo de la canción?

—Ser cantante no me importaría, pero siempre que sean canciones que me gusten, lo que más me agrada es la música rock.

—¿Dónde vas a ir este año de vacaciones?  
—A mí me apetece mucho ir a Tenerife, porque hay unas piscinas enormes y el agua es de mar, pero a lo mejor, metengo que ir a colonias como otros años, y tampoco me importa, porque hago mucho deporte, un año gané la medalla de plata de baloncesto, y eso que soy bajito.

—¿Qué es lo que más te gusta hacer cuando no trabajas?

—Yo disfruto viajando, y además no me canso, una vez hice tres viajes en un mismo día.

### «ME HACE MUCHA GRACIA QUE ME DIGAN QUE SOY «MU ZALAO»

A Miguel le encanta hablar con la gente, y sobre todo con las personas que no conoce, es un niño de lo más espontáneo e inquieto.

—¿Qué es lo que más gracia te ha hecho de todas las cosas que te dice la gente en la calle?

—Allí en Málaga, me hace mucha gracia cuando me dicen que soy muy salado, sobre todo como lo dicen los andaluces, «mu zalao»...

—¿No estás un poco cansado de la popularidad?  
—¿Qué va! no es nada pesado, además, a veces me dejan en paz, a mí me gusta, y ya estoy acostumbrado.

—¿Cuál será tu papel en la película que vas a rodar junto a «Piraña»?

—Me voy a divertir mucho, porque el título es «Chipista y sus gorilas», y «Piraña» y yo somos los protectores de «Chipista», tenemos que defenderla de una serie de cosas que le ocurren, es un papel muy gracioso.

### «LO QUE MENOS ME GUSTA DEL CIRCO ES TENERME QUE PINTAR»

—Me imagino que en el circo te lo pasarás de maravilla.

—Sí, salgo vestido de payaso y es muy divertido, pero lo que no me gusta nada es tenerme que pintar la cara todas las tardes, pero por lo demás fenomenal.

—Ya que estás en televisión, ¿cual es el programa que prefieres?

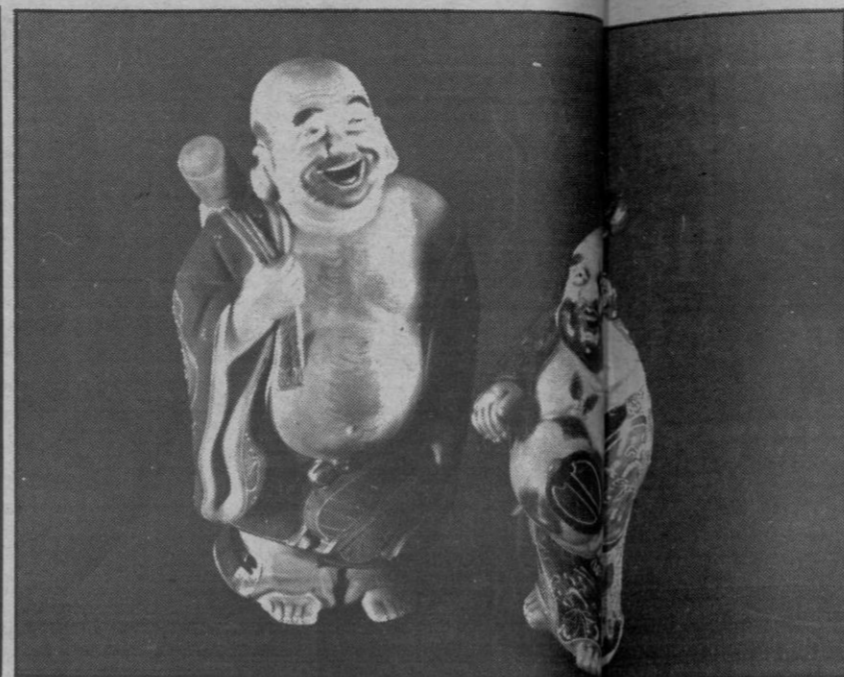
—Lo que veo más son los dibujos animados, me encantaría que volvieran a poner un programa que también le gusta a mi madre que se llamaba «La línea».

—¿Te cuesta mucho trabajo aprenderte los guiones?  
—Cuando son muy largos, un poco, pero normalmente me resulta fácil, y no tengo problemas.

—¿Te emocionaste cuando se rodó el capítulo «Verano Azul» en el que moría «Chanquete»?

—Pues no, porque yo sabía que aquello era de mentira y que no era verdad, en este capítulo, por ejemplo yo era uno de los que tenía que hablar más, y me lo aprendí todo rápidamente.

Y le dejemos que continúe su visita por los estudios de televisión, porque a Miguel le encanta cotillear, y tienen que ir a buscarle para que no se pierda y esté pronto para grabar «Un mundo para ellos», donde ha sido invitado.



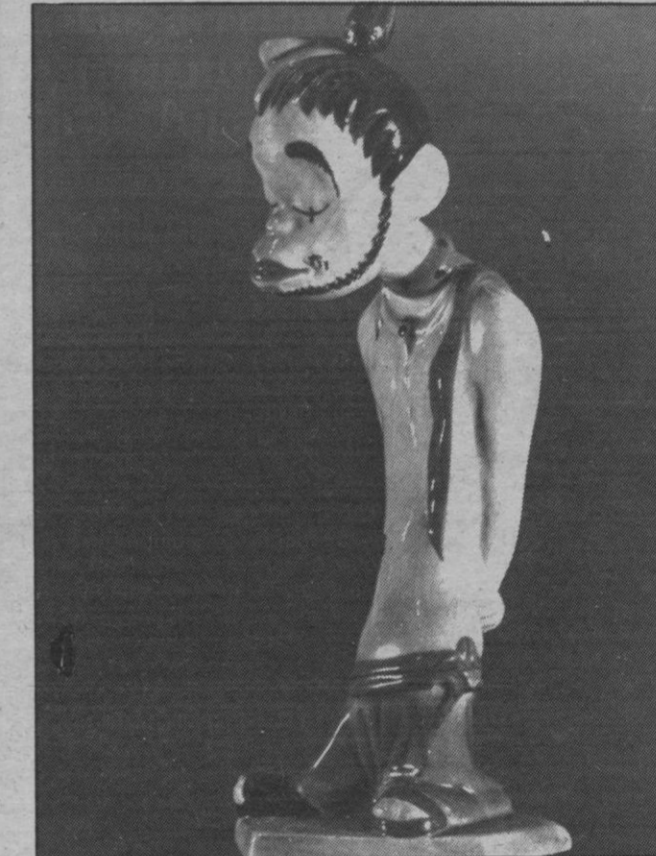
En el traslado de las botellas al nuevo museo no dejó ninguna de ellas.



El multimillonario Onassis propuso a Perico Chicote comprarle el Museo, pero este se negó.



Una botella de gran contenido histórico es un «Gran Marnier» cordón amarillo que dejó Alfonso XIII descorchada antes de abandonar España.



Algunas botellas representan a personalidades de todo el mundo. En la fotografía se ve una botella que representa al popular Cantinflas.

Cuenta con una exposición de 10.500 botellas

# Las milanécdotas del nuevo Museo Chicote

El nuevo Museo Chicote abrió sus puertas, tras la compra por la empresa Rumasa de los herederos del fallecido barman Perico Chicote, del antiguo museo. Entre sus pacíficos pasadizos vitrinas que recogen las 10.500 botellas que componen la singular colección, yacen mil y un tipos que aquí intentaremos sacar a la luz.

## TRASPASO SIN BOTELLAS ROTAS

El traspaso de las 10.000 botellas que se habían acumulado en los sótanos del bar «Chicote» se hizo con la ayuda de muebles. Se tardaron más de dos semanas en sacar todas las botellas, ya que había que envolverlas y etiquetarlas una por una. Pero siguió que llegaran todas enteras a su nuevo asentamiento.

## EL CUIDADO DE LAS BOTELLAS

Lo primero que llama la atención es el polvo que ha caído en alguna de ellas. ¡Prohibido limpiarlas! La historia también se repite por el grosor de esa capa que inspira vejez, solera...

La segunda pregunta que siempre se suscita es la de las botellas vacías. ¿Acaso alguien las ha bebido? Pues no. Simple evaporación que se remedia con los tapones. Al Museo no le interesan los líquidos, y la mayoría de estas alturas, serían casi venenosos.

## MIL CARTAS RECLAMANDO BOTELLAS

La directora del Museo, no se anduvo con remilgos al mandar un medio centenar de cartas a las casas de bebidas más importantes del mundo reclamando ejemplares para contribuir al renacimiento del Museo Chicote. Este modo obtuvo en dos años la mayoría de las 500 nuevas botellas.

Por supuesto, también hubo casas que ni contestaron. Como las de Egipto o Japón. Y otras que contribuyeron a tope, como Francia e Inglaterra.

## OFERTAS DE VENTA RECHAZADAS

El Museo también recibe ofertas de botellas interesantes, pero con dinero de por medio. «De momento», comenta la directora, «como nos siguen regalando sin parar, no pagamos».

## ONASSIS PRETENDIÓ EL MUSEO

El multimillonario Onassis propuso a Perico Chicote comprarle el Museo, pero esta colección sin par estaba demasiado popular barman como para cambiarlo por millones. Perico Chicote, Onassis le mandó una botella en señal de rechazo de su oferta.

## PROBLEMAS EN LA ADUANA

La mayoría de las botellas que se mandan al Museo por todo el mundo, llegan por avión. Algunas veces se encuentran problemas para sacarla de la Aduana, sobre todo cuando las mandan desde países que pierden tiempo con explicaciones en la Administración. Pero ahora esto ha surtido efecto.

## REGALOS: LA EXCEPCION

Perico Chicote llevaba una política de no regalar ninguna de sus botellas. Así, cuando Sofía Loren se encaprichó de una que representaba su efígie, se negó a dársela, eso sí, muy caballerosamente.

En cambio, también Chicote hacía excepciones. Y la única botella que regaló en su vida fue para el doctor Fleming, cuando junto con otros «premios Nobel», visitaba el popular Museo.

## BOTELLAS SIGNIFICATIVAS

Una de gran contenido histórico es un Gran Marnier, cordón amarillo, botella que dejó el Rey Alfonso XIII descorchada en palacio dos días antes de abandonar España.

Una botella curiosa es el ejemplar más pequeño del mundo, que contiene una gota de licor atómico. Su envase es de oro, y es un obsequio de don Jacinto Sanfeliu.

Algo original es una botella con forma de bombilla, de Holanda. Fue el propio Chicote quien llenó de licor el envase y le puso Philips para recibir en su museo la visita del nieto del famoso Philips.

Otras botellas interesantes son: un recipiente que esconde un Ilcor de Katanga, obsequio de misioneros del Congo Belga; otra con la efígie de don Alfonso Nobel, que constituye casi una reliquia, por la que Chicote pagó en Estocolmo a precio de oro; y una muy simpática que Carmen Sevilla le trajo de Brasil.

## DESAPARICIONES

Ya antes del traslado a las nuevas dependencias, se comprobó que el tapón de oro macizo de la hasta entonces botella más cara, había desaparecido. Se trataba de una botella alemana que representaba a un emperador de Sajonia, cubierto con una manta de armiño.

Tres botellas que nunca aparecieron son: dos figuras de cerámica japonesa, representando a artistas del Teatro Imperial de Tokio, que contenían sake, bebida similar a la cerveza, aunque elaborada con arroz. La tercera desaparición correspondía a una botella con forma de extraño pájaro, alemana, que servía para calentar las copas de coñac.

## UN PALENTINO OFRECE UN ANTIGUO ANIS AL MUSEO

Después de abierto el Museo, se presentó a la directora un señor ya mayor, que venía de Palencia con una botella de anís bajo el brazo, alegando que se trataba de un ejemplar de hace veinte años. Cuando se comprobó que la marca ya había desaparecido, se la colocó en las estanterías del Museo Chicote. El palentino volvió a su tierra lleno de orgullo.

## EXPERTOS DE TODO EL MUNDO

Todavía siguen llegando de lejanos países expertos en vinos y licores para contribuir a la catalogación de muchas botellas, que todavía son pocas más que la lectura de una etiqueta. Gracias a ellos se ha conseguido dilucidar el origen de valiosos y originales ejemplares.

● La botella más pequeña del mundo contiene una gota de licor atómico



El exotismo de la colección de botellas llega a este modelo: Dos pistolas en su canana.



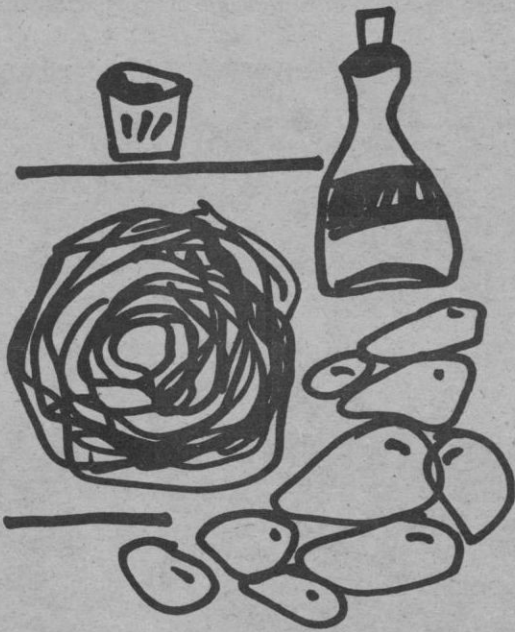
## La mujer en la ciudad

## De cómo dejar los somníferos

(Para el señor D.)

Este señor me escribe preguntándome de cómo dejar de tomar somníferos, él y su esposa, y la madre de esta. Sus amaneceres son tristes y difíciles, los tres vagan por la casa desde las cuatro o las cinco de la mañana como almas en pena, con frecuencia, hay uno o una que regresa a la cama con una sobredosis, a fin de descansar una hora o dos más. Aquel día, el que ha repetido lo paga caro, lo pasa soñoliento y ajeno hasta que llega la noche y, entonces, a pesar de volver a tomar, empieza otra vez su calvario desde antes de amanecer. Dice que lo han probado todo, es decir, todo lo de la farmacia...

## Receta

Platos fríos completos  
(6 raciones)Molde de col, acelgas, coliflor  
o espinacas

Se cuece un K. de col cortada muy fina, en poca agua y poco rato, solo ha de reblandecerse un poco, se le escurra la poca agua que quede y se reserva. Se cuecen aparte un k. de patatas, al vapor, con piel o en poca agua, que se reserva. Se fríe en 3 cucharadas de aceite, 300 gramos de cebolla picada, al empezar a dorarse se le añaden 6 dientes de ajo picados, se revuelve unos momentos, se le añade un buen ramo de perejil picado, y después de freír un instante se retira la mitad de lo sofrito, y en el restante se junta en la misma sartén, las patatas ligeramente saladas que se habrán aplastado antes con el tenedor.

Se deja que empiece a tomar color, sin añadir más aceite, solo dándole vuelta alguna vez, sobre poco fuego. Con la mitad del sofrito y la col se procede lo mismo que con las patatas, añadiendo algo de sal, pero no más grasa. Una vez pasado por la sartén—cosa que seca los alimentos y les da un gusto agradable de tostado, que es, al fin y al cabo, el sabor que gusta en lo frito y no el de la grasa— se mezclan muy bien las verduras y las patatas, y se pasan a un recipiente de medio fondo que vaya al horno, se le incorporan seis huevos batidos menos tres claras y el jugo de cocer que ha quedado, el que, en caso de que sobrepasé a un vaso de vino, se hace reducir al fuego antes de añadirlo.

Se deja a horno normal unos 10 m. y luego se pone bajo el gratinador para que se seque por encima. Se toma frío o caliente, y es un plato único, que se puede servir precedido de una ensalada de tomate con pepino o pimiento verde, a fin de que sea completamente digestivo.

En caso de emplear espinacas, acelgas o coliflor, para empezar se deja cocer sin agua y tapadas las dos primera, durante solo el tiempo de ablandarse.

La coliflor dividida en pequeños brotes ha de cocer en poca agua solo 5 ó 6 minutos, pues ha de resistir sin reblandecerse. En lo demás, se procede como está explicado.



## LOS EXCITANTES

Lo primero, es organizarse para aspirar a tener sueño, sin otra ayuda que la del propio cuerpo. Este plan lo mismo servirá para la persona mayor que para los jóvenes. Se acostumbra a ingerir diversos excitantes durante el día que estorbarán lo suyo cuando llegue la noche. Alcohol de cualquier clase, vino en la mesa, cerveza, algún licor con hielo, hay que suprimir todo esto, junto con el té; el café, el tabaco y las excesivas dosis de carne y de azúcar. (Solo una vez al día carne o pescado, o un huevo, preferible al mediodía). ¿La receta se hace complicada? Ante la desesperación nada es difícil, pero empiecen con calma, a pequeñas dosis. Ante el futuro de un sueño normal y reparador, todo es poco... Sustituyan por una bebida agradable, el vino de la mesa. Refrescos en la calle, sin gas, en lugar del té, del café, del wisqui. Compre tabaco desnicotizado, y vaya espaciándolo, buena y hermosa fruta, en lugar de pasteles, un poco de miel para endulzar.

## EJERCICIO

Haga, si puede, que le den masajes en la espalda, dos o tres veces por semana. Esto es relajante y sedante. Hagan ejercicio, hay que cansarse físicamente un par de veces al día. El caminar por las calles, de media a una hora, buscando la sombra, acelerando

un poco antes de llegar a casa, en un buen comienzo, deje el ascensor y descanse en profundidad al llegar al sofá de su sala de estar. No escasee el descanso, pero para esto hay que cansarse primero. Sí puede nadar, ir en bici, subir montaña, etc., en los fines de semana, no deje de hacerlo por nada del mundo, y no olvide que el oxígeno tiene un papel muy importante en el sue-

la primera semana, un tercio de las que acostumbra a tomar. Otro tercio la segunda semana, y vaya disminuyendo así. Cuando solamente tome un tercio, a los 7 días déjelo a día sí y día no. Pasados otros 7, a cada dos días. Y así hasta llegar a cada 5 días, en que dejará simplemente, de tomarlas.

Desde que empiece a saltar los días, tome un va-

so de mitad leche mitad tila, antes de acostarse, los días que no haya pastilla. La cena habrá de ser ligera y por lo menos 3 horas antes de acostarse. Nada excitante ni ejercicio físico durante estas 3 horas, si encuentra que la tele lo es, lea cosas agradables que ya conozca.

Ningún insomnio ha resistido nunca a este plan. Pero hay que hacerlo.

Tesoros que no debemos malgastar

**MEDICAMENTOS RESPECTO**

Sólo el médico puede prescribirlos...

La Sanidad Nacional y la Seguridad Social velan por su salud. Colabore con ellas.

Página a cargo de

Mercedes  
Verdaguer  
Mestre

Relatos de un desequilibrado

# Excursión en piragua (salida y remo)

No le gustó nada a Pascual el que su hijo mayor, Miguel, le comunicara el propósito de subir en piragua hasta Villalba, junto a sus hermanos Pedro, Enriqueta y Rosino. Este último, el más experto, formaría pareja con Enriqueta.

Sabia Pascual, sobradamente, de las dificultades que encerraban aquellos veintisiete kilómetros, aunque admitía que la belleza del paisaje bien merecía el esfuerzo. El conocía a la perfección el recorrido, pues eran incontables las ocasiones en que con Paco de compañero, y junto a otros amigos, lo había hecho. Y si bien no quería privar a sus hijos del placer de esta corta, pero dura, excursión, le intranquilizaba la idea de permitirles que la hicieran solos. Así, que ni corto ni perezoso, le propuso a Paco el acompañar a sus hijos.

—Casi que no me atrevo a decirselo, Pascual, pero temo que haya perdido el juicio.

—Puede que alguien sepa igual que nosotros ese trecho del río, pero no mejor.

—No le digo que no lo conozcamos bien; intento decirle, mi buen amigo, que aunque gozamos de una perfecta salud, no tenemos dieciocho años, ni veinticinco, ni cuarenta. Sé del tremendo esfuerzo que requiere.

—La experiencia es importante. Y no me diga, Paco, que no sabemos manejar una piragua.

—Convenga en que para subir a Villalba, río arriba, nos falta lo principal: fuerzas. No se olvide que en el recorrido hay trece rápidos, hay que echar pie y subir a mano la piragua en cuatro ocasiones y, añadida a eso, salvar tres presas.

—No se trata de una competición; además, descansaremos cuantas veces sea necesario.

—Está bien; voy a demostrarle que tengo tan poco juicio como usted, pero como le oiga quejarse una sola vez, le echó al agua.

Pascual y Paco propusieron que la salida se hiciera desde el Vivero Central, pues si bien se añadía algo más de dos kilómetros al recorrido, se ganaba un tramo entre huertas. Los jóvenes alegaron que era un recorrido muy visto por ellos y que era mejor, por tanto, salir desde el puente de San Antón. Y así se hizo.

En el lecho del río se recostaban, dulcemente mecidos, el seminario conciliar, de estilo herreriano mal imitado, que con su fachada de almagra daba una extraña coloración al agua

y la torre de Mangana, el reloj del pueblo, mudéjar, con dos restauraciones a cuestas, a cada cual menos afortunada. En ambas márgenes del río, enormes álamos y chopos, innumerables sauces. Entre el puente de San Antón y el de los Descalzos, se remansaba el río, debido a la presa de la fábrica de lanas, inactiva desde muchos años atrás, y el remar era una delicia.

—Aquí, dijo Pascual a sus hijos al llegar a la altura del Recreo Peral, cuando los ya lejanos veranos en que subíamos a la plaza Mayor, en casa de don Pedro, para traducir del latín la guerra de las Galias, las Catilinas o la biografía de Apeles, hacíamos en los atardeceres, a la salida de la clase, luchas de barcas.

—¡Lucha de barcas! exclamaron sus hijos.

—Sí, barcas que se alquilaban. Creo que había once. Alquilábamos seis durante una hora, a dos pesetas cada una y tres contra tres, tratábamos de abordarnos y salpicarnos agua. Por lo general, varios remos terminaban partidos y el barquero terminó por no querer alquilarnos sus barcas.

—¿Y no os hacían pagar los remos?

—¡Claro que los teníamos que pagar! Pero no importaba; luego de nuestras luchas, nos sentábamos en el merendero para dar buena cuenta de bocadillos y vino, que servían en unas botellas cuyo corcho estaba traspasado por una caña, y cuyo importe nos jugábamos al mus.

Al llegar a la Piedra del Caballo se hace difícil el río y hasta llegar a la playa artificial, poco más de un kilómetro, hay que remar con atención ya que el cauce está salpicado de pequeñas rocas. Poco antes de llegar a la playa hay que echar pie y arrastrar a mano la piragua. Es de desear que la presa de la fábrica de luz, la primera de las tres que ha y en el recorrido, no tenga abiertas las compuertas pues, entonces, la corriente hace muy dificultoso el mantenerse en pie.

Desde la playa a la chopera de las Grajas todo fue de maravilla, si no tenemos en cuenta las continuas quejas de Rosino por las salpicaduras del remo de Enriqueta.

El río aquí adquiere sin-

gular belleza. Las altas montañas, casi desprovistas de vegetación, contrastan con la fronda de ambas márgenes.

Aunque hasta las Grajas sólo hay cinco kilómetros, decidimos hacer un corto descanso. La verdad es que no era necesario, pero resulta difícil sustraerse al placer de tenderse sobre la hierba y ver a través de los chopos, quizás los árboles más orgullosos y a la vez místicos, el límpido silencio de azul intenso; escuchar el rumor de hojas y agua, interrumpido todo por el estridente graznido de los grajos. No es gozo menos observar los pelados roquedales, de casi fantasmagóricas formas, que, continua y pacientemente han esculpido, y siguen haciéndolo, los fenómenos eólicos en combinación con el agua de la lluvia, en las calizas.

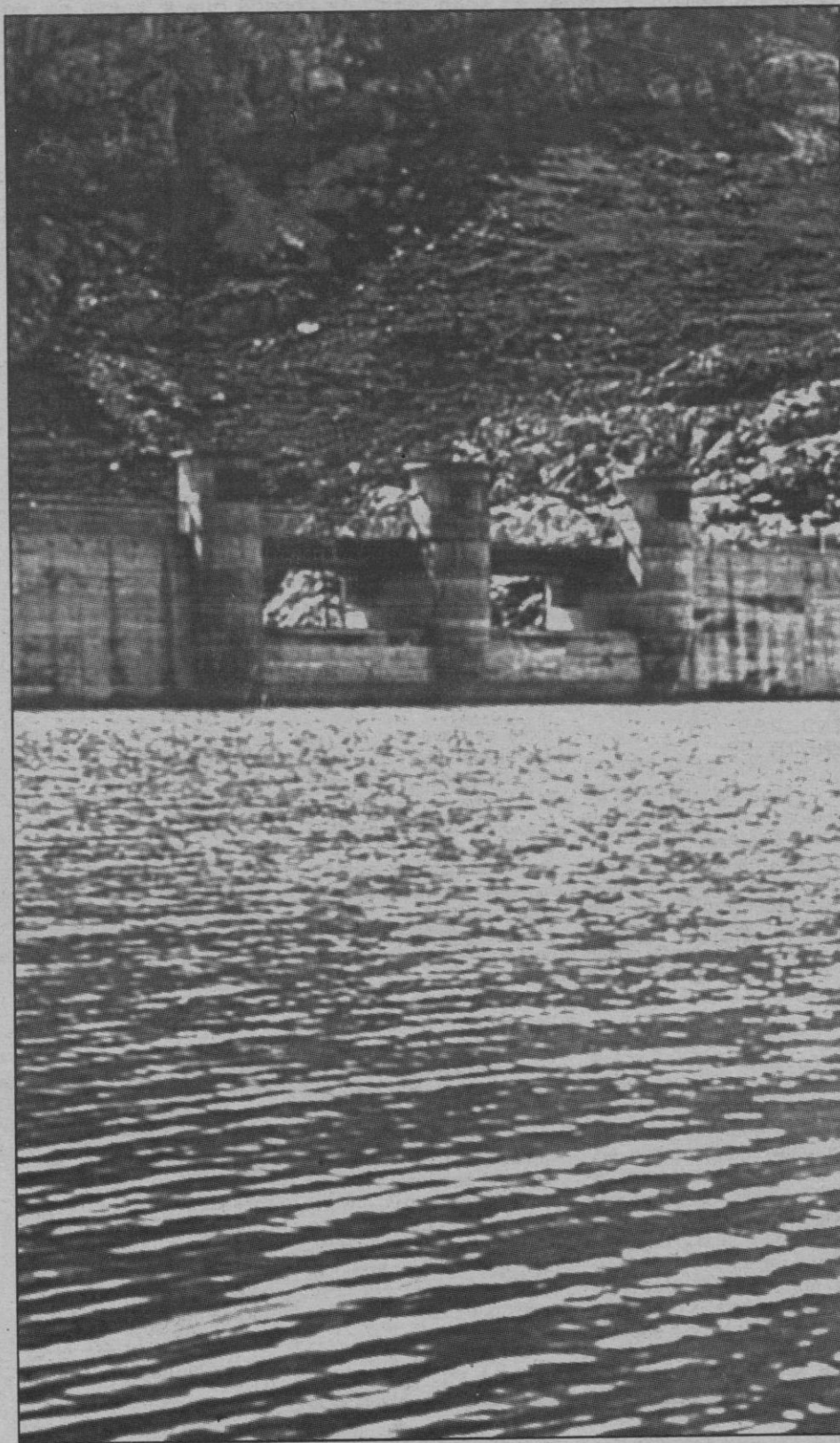
Nos acercamos a la orilla y fuimos saltando a tierra, amarrando, después, las piraguas. Cuando Rosino se disponía a saltar, un torpe movimiento de remo de Enriqueta, hizo que el muchacho se trabase y cayera al agua.

—Papá, papá; eh, venid todos, gritó con entusiasmo Rosino.

—¿Qué pasa? preguntamos todos a un tiempo, acudiendo Presurosos a su llamada.

—Papá, ¿habías observado que Enriqueta es una chica preciosa?

Los dos jóvenes se incorporaron. Hubo revuelo de pájaros a causa de nuestras estruendosas risas, porque Pedro dijo: —Comparado con el rostro de Enriqueta, el cinabrio resultaría sonrosado.



## Novedades en castellano

Tomás Martínez

— Gabriel García Márquez. «CIEN AÑOS DE SOLEDAD». Selecciones Austral-Espasa Calpe. La colección de Espasa Calpe, Selecciones Austral, alcanza el número 100 editando la obra de Gabriel García Márquez precedida, por primera vez, de un riguroso estudio introductorio a cargo del profesor de Literatura de la Universidad de Barcelona Joaquín Marco. Un clásico de la moderna literatura en castellano para conmemorar los 100 títulos de una clásica colección.

— Juan Pla. «LA TRAMA DEL GOLPE». José Oneto. «LA VERDAD SOBRE EL CASO TEJERO». Colección Documento. Planeta. Dos obras de diferente planteo y con un tema común: «El golpe del 23-F». Juan Pla, mallorquín, escritor, periodista (Balears, El Imparcial...), desenmascara a más de mil paisanos que de pensamiento, palabra y obra han intentado producir la involución. Un testimonio valiente del primer testigo civil en el proceso del 23-F.

El libro de Oneto es un valioso documento para conocer lo que realmente ocurrió la noche del 23-F y lo que ha sucedido en el Servicio Geográfico del Ejército. Un libro para conocer la historia más cercana e intentar su interpretación.

— Néstor Luján. «CARNET DE RUTA». Los 5 sentidos. Tusquets. Relato de las aventuras del autor por las cocinas de todo el mundo sin dejar de lado la historia, la literatura y las tradiciones culinarias de cercanas y lejanas civilizaciones. Al igual que Samuel Pickwick, Néstor Luján ama el viaje y la aventura. El libro se subtitula «LAS RECETAS DE PICKWICK».

«LECH WALESA LA ULTIMA ESPERANZA». Noguer. La redacción del periódico de los astilleros de Gdansk propone publicar un libro sobre el sindicalista Walesa. Todos quieren colaborar y el fruto de esta colaboración es este li-

bro: Un testimonio sobre un obrero, un hombre sencillo que ha tenido en sus manos el destino de Polonia.

— Alfonso Sastre «EL LUGAR DEL CRIMEN». Argos Vergara. El autor ha definido la obra como una novela «siniestra». Una obra difícil de catalogar, con tres puntos de acción: California, Madrid, Barcelona y el País Vasco. Una obra desapacible, incómoda, anti-familiar, «siniestra» en el sentido en que utilizó la palabra Unheimlich, Sigmund Freud.

— Jacques Massacrier. «PARTIR». Alta Fulla. Manual del vagabundo a vela, según subtítulo del autor. Una obra, profusamente ilustrada por J. M. Fourquet, que introduce al neófito en el arte de navegación a vela. Un libro para aventureros del mar.

— Anton Würz y Reinhold Schimkat. «BEETHOVEN EN CARTAS Y DOCUMENTOS». Tecnos. Un delicioso libro que nos aproxima a la figura y la obra del gran genio de Bonn. Cartas y documentos desde el año 1787 al 1827, de Beethoven y sus amigos. Se complementa la obra con unas magníficas ilustraciones.

— John Keats. «CARTAS». Icaria Literaria. Introducción de Lionel Trilling. Cartas a su hermana Fanny Keats, a su hermano Tom Keats, a sus amigos... Una obra para conocer mejor a J. Keats y que representa, por su concepción, profundidad y estilo, una de las cumbres del género epistolar.

— Adela Medrano. «UN MODELO DE INFORMACION CINEMATOGRAFICA: EL DOCUMENTAL INGLES». ATE. La producción documentalista británica ha dado origen a una teoría original de la comunicación informativa a través del cortometraje. El documental inglés ha convertido el medio cinematográfico en un instrumento al servicio de la libertad, cumpliendo unos objetivos informativos y pedagógicos. De ahí, su singular interés.

Heraclio  
López  
Bonilla



## Endiots i endioters

—Endiots, indiots o gallsdindi es la denominació que es dona en aquesta raça d'aviram. El pagès en solia tenir una llocada que si anava bé, en deixava un per Nadal i venia els altres. Llavors per la pagesia es veien els endiots negres, que els mascles eren molt grossos si tenien molt de menjar. Per les possessions en hi hagué que tengueren una bona guarda, es porien contar de cent a doscents animals, lo que feia que fos necessari tenir una persona que les guardés. Solia esser un atlotell a un home ja d'edat.

—Aquesta raça negra casi ha desapareguda per no esser rentable el fer-los, essent una raça autóctona de Mallorca. Actualment les guardes son dels coneguts per la raça blanca que apart de tot, a l'illa s'ha adaptat molt bé i en pocs mesos son fets. Les cries d'endiots es fan i es duen de la Península, principalment de València, amb avió i que sols tenen un dia. Per esser mot delicats tenen que posar-los a dins un lloc adequat i tenguent la calor corresponent, de lo contrari no surarien. Me compten que seria impossible que, en la quantitat d'ous que es posen a les incubadores fossen caponats per els medis normals. Tenguent en compte que per no haver-hi ous nials, les guardes han de ser de cada cinc endiotes un mascle. Per això es que es fa en sistema de laboratori.

—Avui en dia, d'endiots blancs les guardes son molt nombroses, van de un centenar aprop de mil. Precisen tenir una bona finca per pasturar, donar-les «piensos composts» i molta d'aigua. D'aquesta manera, tenguent sort que no les pegui qualche malaltia i perdrent molt de temps a darrera ells, es una gran «barquera» i una ajuda dèxítjada i merescuda per el sufrít treballador del camp.

### ENDIOTS I ENDIOTERS

—El poble que més es dedicà a la cria d'endiots foren Costitx i Pòrtol les guardes en temps passats eren d'uns doscents animals. Aquest referits pobles proveien el rest de l'illa d'endiots a força de posar moltes endiotes, Encara no es coneixien les incubadores.

—Les endiotes es deixaven després de Nadal, que eren les que tenien que pondre i després covar. Cada cinc endiotes havia de tenir un endiote perque els ous fossen bons, que es lo mateix a dir que no siguin «clars» o nials. Mirat a través d'un llum d'oli —en temps passats— es veu en el vuit dies de covar si aquell ou está o no pollat.

—Cada posta d'endiota son uns vint i cinc ous. Ponen generalment dos dies seguits i un de descans, si tenen menjar abastament. De lo contrari van desbaratades i ponen quan poren. Els ous, son casi el doble de grossos que el de gallina. Si hi havia més endiots que endiotes, aquells ous no eren assegurats perque era més difícil que fossen caponats, per quant es desbarataven uns amb els altres.

—Un endiote poria pesar en estar fet, llavors, uns vint kilos, mentres que l'endiota un cinc i ja era grossa. Generalment hi ha una diferencia de tres kilos. Actualment s'en fan que pesen fins a vint i dos kilos, els mascles de raça blanca. Aquesta raça fou duita fa uns vint anys de France. Els primers endiots que es dugueren a Mallorca va esser a la possessió de «Sa Vall de Santanyí». Lo curios es que quant l'endiote fa uns vint kilos, l'endiota sols en pesar la mitat o sigui deu. Els endiots de pura raça mallorquina son de color negre, també en hi havia de favats.

—La posta la fan sempre allà mateix. Cerquen un lloc bastant amagat i en terra: una vorera de paret en batzers i mates. Dins una esparaguera o fenàs... però sempre un lloc brut. Si l'en-

diota es dava compte que la vigilaven feia tots els medis possibles per no anar-hi. Quan li trobaven el nieró era necessari deixar-ne un parell perque si no l'avorría i no hi tornava. Els ous son blancs i «picardosos» de color xocolata.

—La caponada de l'endiota no es tornarà fer fins que hagi acabat la posta. Es coneix perque l'endiota torna més ximple, es bona d'agafar i en veure qualsevol persona s'acota. L'endiote mallorquí es d'una gran bellesa i gallardia, la coa s'estufa com si fos un ventall. El color vermell los encenia, per aixó hi hagué la vella costum d'advertir que, quan es duia roba d'aquest color ja s'ho feia avinent «alerta en els endiots», sobre tot als infants: «no t'acostis en els endiots que te picaran».

—Quan pasturant es trobaven amb un conill agasat, el que el trobava cridava els altres que totduna compareixien i s'enrevoltaven a ell i no el deixaven fogir. Per el contrari l'animal s'asustava i no es movia, s'el poria agafar amb molta de facilitat, me diuen que així succefa. Lo mateix passava amb una serp.

—L'endiota no més piula i el mascle «galuga», es a dir aquell renou carateristic que fa. Sols ho fa quan sent un renou estrany. Lo més carateristic del mascle es el «moc» llarg i les verdoles. Quan s'estufa el moc; s'allarga. La brega de dos endiots de la raça mallorquina, els negres, es molt carnissera i tot el seu «armament» es el bec, agafant-se el «moc» i cap, acaban tots dos ensangrantats.

—La posada de les endiotes es feia acabada la posta, per devers el mes de Febrer, que era quan tornaven «lloques», covaven a dins un caixó de fusta o a dins una senaia posant-hi palla curta. Segons l'endiota lo posaven de devuit a vint ous El lloc tenia que esser tancat i completament a les fosques. A dins aquest lloc no fa res si hi covaven deu endiotes. Per manjar, que sols es fa una vegada amb lo dia, es tenen que obligar a aixecar-se ja que

de lo contrari no ho farien. En aquest temps s'aprimen molt. El menjar es posa en terra dins el mateix recinte allà on conven, obrint a fi de que hi entri claror.

—De cada posada hi havia les seves falles, no tots neixien ja que aquells set o vuit eren nials. Si de cada llocada en neixien de deu a dotze es considerava una bona nada. Les endiotes coven vint i vuit dies, les gallines vint i un, i les faroanes també vint i vuit. Les ànneres trenta dies.

—Els endiotes quant neixen també son de color casi negre i al bec blanc, que a mida que creixen s'els va oscurant. El menjar d'aquests animals es a força de segó i del millor. Així com també, que d'endiota bollits. La ceba picada los agrada molt, a més es bona per la «pipida».

—De recent nats, per tenir encara poca força, les tenen que dar el menjar posant-los a damunt la mà de la persona que s'en cuida. S'ha de dir que aquesta raça fou molt familiar. Les ortiques també fou una menja que les daven en els endiots, a més son «unes vitamines», molt bones perque no pateixen de certes malalties. De Pòrtol m'han contat una antiga glosa que canta precisament lo poc que en aquell poble hi hagué, en temps en rera, diu així:

—Pòrtol es un lloc secà  
—Jo hi som estat, no m'ho digues

—No hi ha raim ni figues,  
—ni per els endiots ortiques,

—ni per les persones pà.

—L'endiote es molt delicat i mal de surar. A les set o vuit setmanes «capellen» i a partir d'aquí s'els considera surats si no es banyen el cap. Passats quinze dies les surten les plomes.

—A partir d'aquí l'endiote ja passa a la guarda. Si aquesta es grossa o nombrosa precisa d'un guardià o endiote. Aquest treball ho feia un atlot d'uns onze o dotze anys, o bé, un home vell. En els endiots los daven menjar fins que havien segat, retirades les



Casa pagesa en ruines. Entrada de lo que foren ELS MOLINS D'ALMADRAVA (Pollença) en l'actualitat. Fa pocs anys a dins aquesta casa, un llubiné que la tenia llogada, hi tancava la guarda d'endiots mitjansan requilles en el lloc a on altre temps hi havia els molins.

garbes i espigolat. Així succeia per finals del mes de juny fins a l'hora de sembrar. Després d'haver fet el goret es passaven a dins garrigues o garrigons, per quant hi havia llenrisca i rapa. La rapa sols hi ha dues races d'animals que en menjin: els porcs i els endiots.

—Per les finques allà on passaven no quedava cap grà. Menjaven llagots, aranyes, poi dels arbres... Els amos mai tengueren inconvenient que hi pasturasin per el bé que s'hi feia. Es veu per guardar els endiots, quan era una guarda familiar, ho feien els mateixos amos o bé els fills. Una glosa antiga, així ho canta:

—M'en vaig vorera vorera  
—cercant-los bons aranyons.

—No hi vaig per els endiots

—hi vaig per l'endiote.

(Pòrtol)

—L'endiote camina sempre. En un dia es capaç de recorre uns deu kilometres. Me compta Antoni Frau, que de jovenet fou endiote, que sortint de Pòrtol amb la guarda a sortida de sol, de finca en finca arribaven fins a Consell. L'endiote a dins el bossot dur el menjar per tot el dia, pà i sobrassada. Unes bones escorretjades i una llendera i un pot buit, per porer treure aigua per beure ell.

També solien tenir un lloc determinat per donar beure a la guarda. Millor encara si l'endiote mena un bon cà, li excusa moltes passes i corregudes. El temps més mal de guardar es en temps de figues, perque fugen en desbandada per devall les figueres. Així com també després d'una brusque, per mor de la gola dels caragolins.

—Una realitat de l'endiote que pareix una contradicció, es que, dins un moment donat menja bocins de pedra o de marés, inclús

gravilla o codolins. Es diu que té, dels animals, el gavatx més fort perque les dissol. Es creu que sols ho fa quan té falta de calç o després d'una bona panxada per millor pair. Després d'una panxada de caragolins, quan corr senten un renou sèc, com si fos un picarol escardat.

—Uns dels inemics dels endiots foren les milanes. Actualment casi no s'en veuen. Si no es tenia molt d'esment pots arribaven a la surada, de viatges que feia de cap en el seu niu, a pesar del gran renou que feia l'endiote. També contraris ho foren els mostels i els ericons.

—La calor també es un bon contrari, per aixó després d'haver-los abeurats s'ajopeixen per davall les figueres o garrovers sense fer gens de renou. Quan pasturen fan molt de renou i sempre les senten. Aquesta beurada es feia damunt les onze i tornaven seguir pasturant devers les quatre, sempre referint-se a hora vella, o hora de sol.

—D'arribada, a les cases, posta de sol i després d'haver-los abeurats noument, s'enfilaven per els garrovers si eren bons de pujar. Altres vegades per les figueres, s'els tenia que ajudar mitjansan un estaló o escala posada aposta. S'els havia acostumats i sempre anaven en els mateixos arbres. Fins el s'en demà que tornava començar la jornada.

—Hi havia gent de Villafraça —me compten—, que a l'hora de vendre-los los manava a peu a Ciutat, tardant dos dies per la carretera. El vespre dormien en els arbres allà on la fosca les agafava. Aixó era devers l'any 1938/39, devers Nadal, per Sant Tomás que es la tretà. S'en duien pà a sarró i també les persones dormien a davall un arbre, que no devia esser molt agradable per quant el

temps ja es de fred. S'aturaven a devora un pou i les feien una bona ensegonada. Per devers l'any 1948, ja les transportaven amb carro. Les duien a l'Avenida, con no fa massa anys encara s'hi veien. Les tancaven a dins corrals fets de quatre barreres i bones ensegonades perque passassen més. El kilo anava damunt 15 ó 20 ptas. segons l'any. Enguany s'han arribat a pagar a 350 ptes.

—Avui en dia l'endiote negre ha desaparegut perque no es rentable. Es fa endiote blanc, es dur de la Península que sols tenen un dia. S'ha de tenir en calor, butano o llenya i llum durant unes cinc setmanes. Menjar i aigua que no falti. A partir d'aquí es venen ja surats per fer. A força de «piensos composts», en tres mesos poren fer de deu a dotze kilos i ja es treuen per consum. Un temps no més es treia per Nadal, avui en dia s'en menja tot l'any, inclús els hotels ja en donen.

—Antigament tengué moltes baixes la cria d'aquesta raça d'aviram, per no existir el medicament de cap classe i les malalties que es coneixien foren la «pipida» i la pigota, que no es poria combatir més que per medis naturals, si anava bé. Avui s'els hi dona medicament d'hora i les baixes son mínimes. Hi ha guardes d'aqueixa raça blanca que son molt nombroses, com és a la possessió de C'an Trujillo (Calvià) a on actualment passen de noucents endiots. Aquests animals lo que diàriament menjien es molt, però sols per beure precisen més de quatrecentos litres d'aigua diaris.

—Els animals es l'única defensa del pagès, ja que, dels productes de la terra venuts directament no bastaria per pagar la feina.

## El mundo de la aviación

# La seguridad en el vuelo

Por su interés divulgativo, publicamos hoy un artículo publicado en el «Correo de la UNESCO», por el piloto sueco Olof Fritsch, que dirige la Sección de Investigación y de Prevención de Accidentes de la O.A.C.I. y sobre el cual la alumna Margarita Conde Padillo de la Escuela de Aviación Comercial ha efectuado el siguiente trabajo:

Cuanto mayor ingenio muestra el hombre en su lucha contra las aves, más hábiles se vuelven éstas para burlarlo. No es tarea fácil ahuyentar a aquéllas del paso de los aviones, aunque las técnicas modernas sean más eficaces que el viejo espantapájaros campesino.

No existe convenio alguno sobre control del tráfico aéreo que conceda prioridad de paso bien a las aves, bien a los aviones. Y aunque la mayoría de los profesionales de la aviación están al tanto del problema, pocos se dan cuenta cabal de su magnitud.

Según el Boletín de la OACI, desde 1973 se han producido 8 accidentes de aviación originados por aves. En 1976 éstas «derribaron» dos aviones a reacción privados. Se calcula que cada año se producen 2400 colisiones de importancia entre pájaros y aviones civiles, y el costo de la reparación de los aviones dañados se cifra en varios millones de dólares.

Dado que los reactores civiles suelen volar a altitu-

des a donde normalmente no llegan las aves, los riesgos surgen principalmente en los aeropuertos y sus alrededores. Los aviones y las aves ocupan el mismo espacio aéreo durante las críticas fases de despegue y aterrizaje. Dicho sucintamente, el programa de protección en tierra procura evitar que las aves lleguen hasta los aeropuertos, alejar a las que penetran en esa zona y notificar la presencia de las que permanecen demasiado tiempo en ella. Con este fin se pueden tomar medidas para restar atractivo a los aeropuertos, por ejemplo, drenar las áreas húmedas y talar los árboles. Se pueden tomar también medidas de disuasión, tales como cambiar el revestimiento del terreno o exterminar los gusanos. Cada aeropuerto requiere su propio plan de estudios y mejoramiento.

Peró, aun después de aplicar un programa de mejoramiento no se logrará eliminar todas las aves de un aeropuerto. Como cualquier turista, distintas especies de aves buscan cosas

distintas. Lo que puede repeler a unas resultará muy atractivo para otras.

Se ha señalado un caso en que las aves construyeron un nido en la toma de admisión de un avión turbopropulsor durante la hora y media en que éste estuvo detenido en la tierra. Según otro informe, una pareja de grajos escondió 72 piezas metálicas en la abertura de un avión estacionado en un hangar. La pieza más grande era una llave inglesa. Ante tamaño ingenio la única solución posible sería

trasladar a todas las aves para que anidaran lejos del aeropuerto.

Las técnicas más corrientes para espantar a las aves son los estampidos producidos por la explosión de cartuchos detonantes o de detonadores de gas, los destellos luminosos, las luces de bengala y las grabaciones de llamadas de alarmas de estas especies. Tales llamadas retransmitidas por altavoces, han demostrado ser muy eficaces.

Muchos aeropuertos recurren actualmente a patrullas móviles provistas de equipos para espantar a las aves. En general los disparos de armas de fuego suelen ahuyentarlas durante un breve período, si bien pueden volver poco después

a ser reemplazadas por otras aves de paso. En general, no pasa mucho tiempo antes de que se percatan de que el ruido que oyen es producido por el hombre.

De ahí que sea importante disponer también de un sistema de notificación para advertir a los pilotos en qué momento pueden esperar la eventual presencia de aves en un espacio aéreo. La torre de control, con la ayuda del personal de tierra, podría encargarse de transmitir esta información.

También se utiliza el radar para detectar el vuelo de aves en la proximidad de los aeropuertos. Ello resulta particularmente útil durante los períodos migra-

torios, en que pueden darse riesgos de colisión muy graves. Aparte la notificación de la presencia de aves cerca de los aeropuertos, se han publicado mapas que indican las derrotas de las migraciones.

No se ha olvidado tampoco el mejoramiento de las características de los aviones. En la OACI se estima que las estructuras de los aviones deben diseñarse de tal manera que el aparato pueda proseguir con seguridad su vuelo después de chocar con un ave de 1'81 kilogramos (4 libras). Los motores deben poder tragarse un ave de tamaño corriente (1'81 kg), sin que ello entrañe el peligro de avería grave.



### Noticiero aéreo



**El Boeing 747 (JUMBO),**

**con el puente superior alargado**

El mes de agosto próximo saldrá de los talleres de BOEING el 747 EUD (EXTENDER UPPER DECK - Puente superior alargado).

Esta nueva versión se sumará a las dos precedentes: el B-747 estándar y el B-747 de fuselaje corto.

El nuevo modelo podrá transportar 500 pasajeros en lugar de 400 que transportaba el modelo estándar.

### POSIBLE COLABORACION ENTRE FOKKER Y AIRBUS

La anulación del proyecto McDonnell Douglas/Fokker MDF 100, puede que provoque la colaboración entre FOKKER y AIRBUS, para la futura construcción del avión AIRBUS A-320.

LUFTHANSA, utiliza desde el pasado 27 de marzo el ferrocarril para transportar a sus pasajeros entre FRANCFORT, DUSSELDORF y COLOGNIA. Los vagones van pintados con los colores de la compañía y unas azafatas atienden a los pasajeros en sus desplazamientos, recibiendo un servicio parecido al del avión.

## Protagonistas

A partir de ahora y paulatinamente irán apareciendo en estas páginas y en este apartado las personas que representan en Palma los intereses de las distintas compañías aéreas que operan en el aeropuerto palmesano.

Hoy hemos tenido oportunidad de conversar brevemente con D. Salvador Vila, Jefe de escala y delegado de la compañía Danesa Maersk-Air.

—¿Desde cuando opera en Palma su compañía?  
—Venimos operando en Palma desde el año 1973, 5 años después de la creación de la compañía en 1968.

—¿Que tipos de vuelos efectúan Uds.?  
—Nuestra compañía efectúa vuelos domésticos por el interior de Escandinavia y también efectúa vuelos charter a toda Europa y Estados Unidos.

—¿Por qué no nos explica algo sobre su compañía?  
—Bueno nosotros pertenecemos a una gran empresa danesa, mejor dicho pertenecemos a un Holding llamado A.P. Moler, que fundamentalmente es propietaria de una naviera que es una de las más importantes del mundo también tenemos la concesión en Escandinavia para la ob-

tención de petróleo en el mar del Norte.

—¿Cómo se les presenta la temporada turística?  
—Excelente este año tenemos los vuelos contratados a tope, o sea que esperamos una gran afluencia de escandinavos transportados por nuestra compañía.

—¿Cual es la flota actual de MAERSK-AIR?  
—Nuestro avión principal es el B-737, del cual poseemos 9, después tenemos 3 DASH-7, 5 helicópteros Bell 212 y un avión ejecutivo Jet HS-125.

Agradecemos pues a Salvador Vila su amabilidad y tenemos que hacer constar que es una de los más veteranos profesionales de nuestro aeropuerto, siendo además en la actualidad el presidente de la A.O.C.E., del aeropuerto.

Cuida esta página  
**TOMAS CANO**

## Con mayúscula

## Antonio Galmés Riera, rastreador de costumbres

En principio, debemos imaginarnos a Antonio Galmés Riera en un despacho de Ayuntamiento, ejerciendo de secretario de Administración Local en los municipios de Selva y Escorca. Nos lo debemos imaginar, pero nos cuesta trabajo, porque siempre hemos visto a Antonio Galmés como hombre preocupado y ocupado en los temas folklóricos. Y no lo sabríamos ver de otro modo. Antonio Galmés —hoy en su retiro voluntario, pero no aislado de Son Verí— es un bachiller de la promoción de 1903. Su calle, Fray Junípero Serra es alegre, animada y elegante. Su miranda hogareña, en la espalda de esa calle, contempla la bahía y el Club Náutico del Arenal, un Club Náutico que sabe del esfuerzo y entrega de Galmés, de Mestre Antoni, por las cosas de los demás.

—Yo había evitado, mientras estaba en Selva, ser presidente del Club Náutico del Arenal. La cosa no me iba bien porque estaba lejos. Pero cuando ya me retiré de la Administración local y me vine a esta casa de Son Verí, me vinieron a buscar los dos bandos del club para que tomara la presidencia.

—¿Los dos bandos?

—Dos bandos, porque cada uno tenía sus ideas de cómo debía funcionar el club. Y el hecho de que las dos partes me viniesen a proponer el cargo y el otro hecho de que yo no tenía razones de distancia para negarme, me decidieron. Eso fue en 1963. Fui presidente unos diez años, creo.

—Pero nos vamos a Selva, lugar donde Galmés tuvo mucho que ver con la agrupación folklórica Aires de Muntanya, de tanto renombre.

—Bueno, yo he sido toda la vida un «brusqué» del folklore en cuanto a bailes y en cuanto a costumbres. El grupo de Selva estaba prácticamente inactivo por los años 30. Salían a bailar de vez en cuando. Yo era entonces secretario del ayuntamiento. Durante la guerra española, cuando había alguna victoria nacional organizaban un festejo bailando. Cuando lo del Alcázar de Toledo solicitaron bailar y fuí a verles actuar. Me entusiasmaron y les pedí una exhibición de ahí surgió la continuidad,

el ponerse en marcha la agrupación en un plan formal. Pero para que la velada tuviese otros atractivos ya que no todo el mundo era entusiasta de los «boleros», imaginé que se podía poner algo más. En el ayuntamiento, como auxiliar de secretaría, había una joven llamada Magdalena Jasso Sastre que tenía bastante idea creativa y escribió dos escenas de prosa mallorquina cuyos títulos fueron: «Sa font de camarata» y «Sa presa de ses xapetas». Y, además, como de músicos poetas y locos, todos tenemos un poco, hice un verso para ligar las prosas de Magdalena.

—Eso nos mueve a formular dos preguntas a un tiempo: Tema del verso o relación del mismo con toda la fiesta y origen del nombre «Aires de Muntanya» de Selva. ¿Puede explicarse de un modo detallado?

—Es un poco largo, tal vez, pero tiene su explicación lógica. Verás. Al toque del Ave María, según la costumbre de la villa, el baile terminaba y también en la obra y «el revetler o el que duía el ball» decía: «Hora s'ha fet d'acabar i heruem passat sa diada: es dematí feinetjatn es de capvespre ballant i resarem de vetlada. Pero antes de empezar aquellas representaciones, que se había mostrado por todos los pueblos y ciudades de Mallorca, había que dar un nombre a la agrupación y el nombre surgió de los ver-

sos de enlace o ligazón entre el tercer y cuarto acto y que en parte dicen: «Ja estan ses joves de festa, en aquest dijuos jardés ja s'els ha pres es paner i se xapeta: capvespre de goig i vulla/com no n'hi ha en tot so l'any, /será es dijous d'enguany/i axí com aires que baixen amb recorde de la Muntanya/ noltros hem vengut aqui/amb aquesta redordença/ de balls dels nostros vells avis/ costums de nostros cases.../ De ahí salió el nombre para la Agrupación... Aires de Muntanya.

Antonio Galmés, infatigable en la busca de motivos para llevar a su archivo y a sus fichas, ha trabajado como hormiga persistente. Un libro de «pequeña historia de Aires de Muntanya contada por los demás», que recopila lo que tantas gentes han dicho de nuestra agrupación mallorquina. Los triunfos del grupo están escritos, registrados en la historia del folklore isleño. En 1949, Llangollen (País de Gales) el gran Certamen Internacional; también en el 49, en Madrid; en 1950, el primer premio en la plaza de toros de Palma, en el gran certamen internacional de folklore; en el 52, dos concursos internacionales en Cannes y en Biarritz... La agrupación no ganaba dinero, pero tenía glorias.

—Usted fue director de la Agrupación desde...?

—Desde 1937 a 1963. Mi trabajo con-

sistió en recorrerme todos los pueblos de Mallorca estudiando y buscando raíces, costumbres, formas que al ser recogidas por la Agrupación fuesen el mejor compendio de la pureza folklórica mallorquina.

—La Agrupación era una creación de las hermanas Sastre, si mal no recordamos. ¿Había compenetración entre ellas y usted?

—La hubo siempre. Yo era el director y para eso me llamaron. Ellas las fundadoras del grupo desde 1930. Ellas, incluso, habían sido «balladoras». En suma había una buena compenetración y el resultado quedaba expuesto con las actuaciones.

Antonio Galmés, abandonó como hemos dicho la Agrupación, porque marchó del Ayuntamiento. Se vino a Son Verí, aceptó el cargo del Club Náutico y ésto le llevó, rodado o rebotado, a a los Festivales de la Canción nacidos en la Playa de Palma, durante siete años.

—Tomás Darder, como miembro del Club Náutico de Can Pastilla y yo del Club de El Arenal —él encargado de la parte económica y yo de la parte artística— nos pusimos a trabajar. Pero hubo algo más que nos movió. José María Almagro Martí, de Última Hora, en 1960, publicó una página en el periódico ocupándose de unos certámenes de canción mallorquina que hacíamos en Selva. Ahí lancé la idea de la posibilidad de organizar unos certámenes de canciones modernas en base a la canción mallorquina o de Mallorca. La ida cuajó y nacieron los Festivales Internacionales de la Canción de Mallorca. Sin embargo en el quinto festival las



casas discográficas no querían que fuese canción de Mallorca o mallorquina. Juan Casals iba apoyando a los discográficos, pero cuando oyó mis razonamientos y mi defensa del tema Mallorca cambió su opinión y seguimos los dos al año siguiente. De no haber sido respetado el principio inicial que tenía por fondo y base Mallorca, me habría marchado... Después de los festivales me auto-jubilé y me dediqué a poner orden en mis apuntes y en mis fichas, sobre costumbres mallorquinas.

—¿En viejas costumbres, que poblaciones le han impresionado más?

—Son Carrió, Son Maciá, Alquería Blanca y Calonge. Tal vez porque la influencia turística tardó más en afectarles. Por ejemplo Son Maciá la nota curiosa que me impresionó fue el número de «balladores» a «rotlo» en total de 52 y la velocidad del Copeo, metrónomo en mano, que fue a 92, cuando el bolero de «S'hort de'n Boira» se ha bailado a 90.

—Y para terminar, díganos cómo era

aquella costumbre de Manacor referida a los muertos a principios de siglo.

Antonio Galmés se sonríe y explica:

—En Manacor, cuando se moría un personaje conservador, iban al entierro todos los curas del pueblo con hacha encendida y roqueta. Acompañaban al difunto hasta la despedida del duelo que era «en es según cantó deş carrer d'Artá». Pero si el difunto era liberal, de los veinte o treinta curas disponibles iban al entierro cinco o seis, con traje de calle y una simple candela encendida, despidiendo al muerto en la misma puerta de la iglesia.

Viejas costumbres, pintorescas, que Antonio Galmés ha ido recogiendo, rastreado pasito a pasito, publicando en libros y en la revista manacoreña fundada por el Rvdo. Baltasar Pinya y hoy bajo dirección de Rafael Ferrer Massanet. «Perlas y Cuevas».

Nuestro hombre sigue con sus fichas y con su curiosidad porque su verdadera pasión ha sido y sigue siendo Mallorca.



### Zico y la alegría de la victoria

Zico, el fenomenal jugador brasileño muestra su enorme alegría tras marcar al portero argentino el primer gol. El balón, muy bien jugado por su compañero Eder, dió en el travesaño, balón suelto que el fenomenal Zico aprovechó.



### Camacho no pudo más

El reverso de la moneda. Aquí está Camacho, que actuó con su proverbial entrega ante los alemanes, caído y en su rostro señal de no poder más. Se entregó, sí, pero tras la salida de Rummenigge, deambuló por el campo. Otro fallo de Santamaría



### Campeonato de España Juvenil

Se disputa hoy la segunda y última prueba del XXIV Campeonato de España para juveniles. Participan 20 equipos de otras tantas Federaciones y hay gran esperanza en el equipo balear que hizo 3º el viernes. Magnífica la organización del C.C. Honderos.

## El Mundial-82 sigue hoy

# Francia-Irlanda y Polonia-URSS

## ● Porta y la eliminación de España



El presidente de la Federación Española de Fútbol, Pablo Porta, se mostró decepcionado tras la eliminación de España del Mundial-82 aunque afirmó en declaraciones que recoge la prensa barcelonesa que «no es momento de hablar de la continuidad de Santamaría».

El responsable de la Federación Española de Fútbol insiste en que «se ha luchado y en el encuentro ante Alemania se ha mejorado el juego de actuaciones anteriores, el público ha respondido pero hemos quedado eliminados».

Preguntado sobre el juego mostrado por la selección, Porta, con parsimonia respondió que «llevo muchos años en el fútbol, pero no soy técnico. Solo sé que hemos perdido y que la selección adolece de remate a puerta. Me hubiera gustado que España hubiese llegado al final con más brillantez, pero no ha podido ser».

En cuanto a la actuación del seleccionador, Porta indicó que «Santamaría ha actuado con mucha disciplina, rectitud y honestidad. Ahora estamos a la puerta del campeonato de Europa, con encuentros internacionales y no es el momento de hablar de la continuidad de Santamaría».

Por lo que respecta a su permanencia, Pablo Porta precisó que «estoy dispuesto a hacer lo que más convenga al fútbol y a mí».

### REACCIONES DE PRENSA PARTIDO ESPAÑA-ALEMANIA

BONN.— «Vencimos a España, pero temblaremos hasta el lunes», «Bastará el 2-1 para la semifinal», «Aprovechamos la última oportunidad» son los títulos más destacados con que la prensa alemana comenta el partido España-Alemania, en el «Estadio Bernabeu» de Madrid.

Finalmente —dice el «Bildzeitung» de Hamburgo— ha reencontrado su juego nuestra selección, ha luchado extraordinariamente, ahora nos toca temblar

hasta el lunes, porque Inglaterra no debe doblegar a España por más de 1-0.

El «Express» de Colonia considera que la delantera alemana operó bien y que la victoria pudo ser más alta, señala que salió a jugarse el todo por el todo y no se dejaron apocar por los silbidos y el abucheo con que los recibieron los 90.000 espectadores que llenaron el «Estadio Bernabeu» de Madrid. A los once se les notó la voluntad de ganar.

Stielike mereció la mejor calificación del diario «Express» entre los dos 22 jugadores. Le siguen luego, con la nota «2» cinco alemanes —Schumache, Karl Heinz Foerster, Bernd Foerster, Dremmler y Littbarski. Sólo después y con la clasificación «3» aparecen cinco españoles —Alesanco, Tendillo, Gordillo, Camacho y Alonso.

Para el comentarista de la televisión, sin embargo, Briegel y Breitner merecieron los mayores elogios.

Jupp Derwall, satisfecho del rendimiento en el Bernabeu, dijo después del partido, ante la televisión, que Stielike no cubrió bien a Zamora cuando marcó ese precioso gol español, que echó por tierra los deseos germanos de ganar con tantos de diferencia.

«Hemos aprovechado la última oportunidad —explica el «general Anzeiger» de Bonn—, ha sido el mejor partido que hemos realizado, pero temblaremos hasta el lunes».

### POSIBLES Y PROBABLES ALINEACIONES PROXIMA JORNADA

Madrid.— (Por Julio Manuel Salgado, de Efe). Con el breve paréntesis de una jornada, el Mundial España-82 proseguirá hoy con los que finalizará la competición en los grupos «D» y «A» de la segunda fase de las finales del torneo.

A las cinco y cuarto de la tarde, en el estadio «Vicente Calderón» de Madrid, se enfrentarán Francia e Irlanda del Norte. El que triunfe adquiere billetes para las semifinales que se disputará, el próximo día 8, a las nueve de la noche, en el «Sanchez Pizjuan» sevillano. El empate es suficiente para que sea el conjunto gallo el que haga el desplazamiento, para enfrentarse, bien a Alemania Federal, bien a Inglaterra.

El manager francés, Michel Hidalgo, se muestra plenamente confiado y no tiene problemas de alineaciones, puesto que ya ha entrenado a pleno rendimiento el «cerebro» Platini.

Por su parte el entrenador norirlandés, Bingham, admite que su equipo ha llegado muy lejos —todavía no se cree que sus muchachos hayan podido superar a España— y estima que no será un deshonor resultar batidos por los franceses, aunque manifiesta que tendrán que sudar la camiseta si quieren lograrlo.

El pronóstico sin duda es favorable al equipo del gallo, que cuenta en sus filas con jugadores como Genghini, Gireseen, Tigana y Platini, capaces de resolver en una sola jugada.



Minutos antes de las 9 de la noche del viernes, el «Santiago Bernabeu», colmado de espectadores se disponía a ver ganar a España. No fue así y Alemania Federal se hacía con los puntos y llegaba la eliminación de nuestros compatriotas.

Y este es el momento en que el árbitro Paolo Casarin, con sus auxiliares Wohere (Austria) y Palotai (Hungría) irrumpen en el terreno. Se observa al capitán Arconada sonriente. Luego pondría, con el 2-1, otro rostro.

El encuentro será dirigido por el colegiado polaco Alojzy Jarguz y las alineaciones probables son éstas: Francia: Ettoti (22), Amorós (2) o Battisson (3) Janvion (5), Tresor (8), Bossis (4), Genghini (9), Gireseen (12), Tigana (14), Platini (10), Rocheteau (18) y Soller (20)

Irlanda del Norte: Jennings (1) o Plati (17), J. Nicholl (2), C. Nicholl (5), Macleland (12), Donaghy (3) McCreery (4), M. O'Neil (8), McIlory (10), Whiteside (16), Hamilton (11) y Armstrong (9)

En el «Nou Camp» los aficionados verán de nuevo en acción a las selecciones de Polonia y de la URSS, a partir de las nueve de la noche.

Todavía se recuerda el buen sabor que dejaron los Boniek. Lato y sus muchachos en el encuentro contra los belgas, a los que ganaron inapelablemente por

tres a cero. Tras una brillante exhibición de fútbol fácil, sencillo y de ataque con pases largos y remates inesperados a puerta.

La URSS por su parte venció a duras penas a Bélgica, por 1-0, sin causar sensación de superioridad, que en esto fueron los belgas los que jugaron más y mejor.

El cuadro comparativo resulta ampliamente favorable a los polacos, que tras desplazarse a España como «segundones», se han colocado entre los cuadros de alta cotización para el triunfo final. El fútbol se juega con pelota redonda y no se pueden lanzar pronósticos seguros, pero no es probable que los polacos desaprovechen la oportunidad que se les brinda para repetir partido.

En el mismo estadio barcelonista del «Nou Camp» a las cinco y cuarto del próximo día 8, frente al vence-

dor del Grupo «C» La La igualada a los goles que sea, favorece a los compatriotas del Papa actual. ¿Contarán con sus oraciones?

A las órdenes del colegiado escocés Robert Valentine, los equipos que más probabilidades tienen de saltar al campo inicialmente son éstos:

Polonia: Mlynarczyk (1), Dziuba (2) Zmuda (9) Janas (5) Majewski (10) Matysik (8) Kupcewiz (3) Lato (16) Buncol (13) Boniek (20) y Smolarek (11)

URSS: Dassaev (1), Boroski (14), Tchivadze (3) Baltatcha (5), Denianenko (6), Bessonov (8), Bal (12), Oganessian (10), Gavrilov (9), Shengelia (7) y Blokhin (11).

Ambos partidos ofrecidos en directo por TVE.

España, la anfitriona, apeada... pero el Mundial sigue andando.

CURSOS INTENSIVOS: CONTABILIDAD OPOSICIONES BANCA Y CAJAS DE AHORROS MECANOGRAFIA

A. Marin

Huertos, 18-bajos (junto Via Roma) Tel.210892

RECUPERACIONES E.G.B. SECRETARIADO IDIOMAS

HORARIO: 9'30 a 1y 4 a 9'30

¡Qué poco dura lo bueno! porque tal y como ha estado jugando el equipo español, tan alocada y desorganizada como lo ha hecho en la primera fase, por lo que consiguió frente a Alemania, en la primera mitad, puede decirse que rozó la cumbre de nuestro Himalaya particular futbolístico. Ahí es nada. Aguantarle todo el primer tiempo a un bicampeón mundial y hasta ponerle en un par de compromisos que —¿Por qué no decirlo al estilo de Santamaría?— se marraron «por mala suerte». Si, sólo fueron dos ocasiones y las dos a cargo de Santillana. Todo sucedió en cinco minutos. Santillana remató, a un tercio de vuelta, una falta que sacó Juanito y el balón salió fuera muy cerca del palo. Remató con el pie, que conste para uso de aquellos que solo le tienen por cabeceador. Luego, una cesión de cabeza de Alonso, la paró el montañés con el pecho y disparó pero ya estaba Schumacher encima y rechazó con los pies. Esta oportunidad, fue mejor que la primera. Luego, nada.

Luego la lucha sorda en el centro de campo para contener a los germanos. El marcaje de Camacho al invalido Rummenigge y los contraataques, que frenaba Zamora, dejándolos en la mitad de su presunta producción, nada más nace. Eso sí, entre medias, el peligroso Briegel —un gigante abandonado a su capricho— y la amenaza del peso liviano Littbarski, que no todo son carros de combate y tanques pesados, en las filas germanas. Littbarski es un peso pluma, que regatea mucho, como nuestro Juanito, pero que sale del regate y que pone la pelota donde hay que ponerla.

En fin, parecía, de todos modos, que había cierto orden en nuestras filas y que el equipo cumplía casi siempre a la consigna de dejarse dominar, para montar el contraataque. Alguien, quizás todos, alguna vez se olvidaba de su papel y hacia las cosas por cuenta, abandonando posiciones. Alguien, quizás todos pasaban mal cuando inten-

# EM-82 nuestro

POR *OPONOS*

## El sueño de una noche de verano

taban hacerlo en largo. Sin embargo yo les veía otros modales, otro aplomo. Arconada —que dista de ser el que conocíamos, como ya pasó con Honduras, Yugoslavia e Irlanda— nos puso a todos el corazón en un puño, a los 17 minutos, en una salida, en la que el donostiarra es especialista —o era—. El balón le quedó corto —aquellos puños del realista, que ponían la pelota en el centro— y como allí estaba Forster —y no se lo piensan— Jargó un trallazo de volea, que menos mal que Arconada se acordó de que era Arconada.

Bueno, total, que España, sin remate —como siempre—, pero con más orden que otras veces, llegó al descanso sin que su puerta fuese mancillada por el cuero del indispensable balón de adidas.

Y eso —aunque esté mal decirlo— me hizo soñar. Y no porque salga gratis, sino porque todavía quedaban tres cuartos de hora— y aunque Juanito ya no podría contribuir con alguna genialidad de las que gasta —¿o se las ha gastado ya todas?— quizás una chiripa, un fallo del «lesionado» Stielike, un penalty que le hicieran a López Ufarte, el pequeñín de la casa, nos pusiera en ventaja y ¡hala! a defenderse y a ganar a la «perfidia» RFA. ¿y? porqué no? iba a

conseguir Santillana su cabezazo para demostrar que es el mejor de Europa, como se dice en los alrededores de Chamartín? ¿O por que Quini, no podía hacer valer su condición de «pichichi» y restar un gol de la cuenta de esta liga, para endosárselo a Schumacher?...

¡Qué poco duran las noches en el verano! En seguida amanece y son las diez y todavía hay luz. El verano nos deja muy poco tiempo para soñar. Cuando se puso en juego nuevamente la pelota, en seguida me di cuenta de dos cosas. Una, que Camacho era una vaina sin espada. Se le había ido Rummenigge y ya no sabía que hacer. No se si Santamaría le dio algún encargo, pero lo que está claro es que Alemania perdió a su invalido y España al corajudo de defensa, que no encontraba como y a quien tenía que mostrar su genio. Y como Alemania cubrió la plaza de Rummenigge y España no cambió a Camacho, resulta que los germanos jugaron todo el segundo tiempo con once hombres mientras los nuestros quedaban en diez y una sombra!

La segunda cuestión que descubrí, sin tener que echar mano de «Scotland Yard», es que seis días no bastan para que nuestra selección —ésta y la de

otros tiempos— recobre el aliento y las fuerzas necesarias para jugar. No importa que se les llevase a Navacerrada a respirar oxígeno puro. Una semana es poco. A los muchachos no les llenó el depósito y a mitad de camino se pararon. Stielike el de la risa sardónica, que cuando hacía falta a unos de sus amiguetes del Madrid, parecía decirles: «pero, ¿qué hace un chico como tu en una cosa tan seria como es un mundial? Stielike, repito lo sabía. La selección española ya había consumido su ración serrana y se echó para adelante, cosa que no había intentado hasta entonces. Bueno, pues aquello sirvió para que se achicase hasta Arconada, que volvió a repetir la gracia del día de Irlanda del Norte, (esta vez el balón muerto lo aprovechó Littbarski) y comenzó la tragedia. El gol en frío que nos persigue en este mundial, bien sea al iniciarse el partido, bien sea al comenzar la segunda parte.

No digo que a España le cayó aquello como ducha de agua fría, porque el agua fría despabila y estimula, y nuestros hombres se quedaron marmolillos. La defensa —que vio con impasible tranquilidad como dos jugadores alemanes iban al balón rechazado por Arconada, mientras ellos no hacían nada para echar una mano, comenzó a dejar más huecos que un colador, y no se como no los aprovecharon los de la parte de enfrente. Bueno quizá meditaron un poco ante el problema que les planteó Santamaría quitando a Quini y sacando a Sánchez, a ver si con su vulgar apellido no llamaba la atención de sus rivales. Fue, poco tiempo, Stielike —¿pero hombre y su famosa lesión?— se echó de nuevo para adelante, cedió a Breitner, este a Littbarski, Arconada salió sin saber adonde, Littbarski pasó a Fischer y éste marcó a placer, Urquiaga solo en medio de la puerta.

Luego, el centro de Sánchez cruzado, sobre Zamora desmarcado, el cabezazo espléndido y Schumacher que ni huele el balón. Fue el canto del cisne. El gol del honor. Algo es algo. En esto terminó el sueño de mi noche de verano. No se fie usted de los sueños.

## Ciclismo

### Hoy, segunda prueba del Campeonato de España juvenil



Se disputa hoy la segunda prueba, de fondo en carretera de este Campeonato de España para corredores juveniles que organiza el C.C. Honderos-80.

La salida se dará a las 9 horas desde el domicilio social de la organización y el recorrido a cubrir, Palma, Santa María, Consell, Binissalem, Inca, La Puebla, Santa Margarita, Petra, Ses Bases, Villafraña, Montuiri, Randa, Algaida, Son Ferriol, Palma.

En total, 120 kms. En la foto de Pascual, el equipo de Baleares que en la prueba por equipos disputada el viernes se clasificó en tercera posición.

Compiten 20 equipos de otras tantas Federaciones nacionales.

## El Tour

### Hinault perdió el liderato

París. — El belga Ludo Peeters ganó la primera etapa de la Vuelta Ciclista a Francia disputada en el circuito de «Schupfart Mohlin» de 207 kilómetros, en un tiempo de 5 horas, 20 minutos y 23 segundos, desposeyendo, de esta forma a Bernard Hinault del maillot amarillo de líder.

Peeters entró escapado en la meta y a 40 segundos el pelotón disputó el sprint que ganó el irlandés Sean Kelly, delante del holandés Jan Raas y del belga Eddy Plankaert, mientras que Bernard Hinault no disputó el sprint para evitar una posible caída.

Clasificado en decimotercera posición, a 24 segundos de Hinault en el prólogo corrido ayer en Basiles, Peeters ha sacado hoy al francés 16 segundos y se ha colocado primero en la general.

Con un estilo «Piscard», haciendo cuerpo con su máquina, el corredor del equipo holandés que dirige Peter Post, se escapó de un grupo de tres ciclistas en la última vuelta del circuito de 23 kilómetros.

El francés Linard, el holandés Van Houwelingen y el belga Verluys quedaron descolgados tras el «demarraje» seco de Peeters, quien a 11 kilómetros precedía en 1' 3" a sus compañeros de escapada.

## CLASIFICACION ETAPA

1.— Ludo Peeters (Bel).....	5h 20: 3
2.— Sean Kelly (Irl).....	5h 01: 1
3.— Jan Raas (Hol).....	5h 21: 01

# DESCAMPS

Oportunidades de Julio

Avda. Jaime III, 28  
Tel: (971) 22 38 79  
PALMA DE MALLORCA

DESCAMPS

Ropa de casa.  
style primrose bordier

# aula balear

**OTRA COOPERATIVA DE ENSEÑANZA**  
al servicio de

## PEDAGOGIA VIVA

- CONEXION FAMILIAR—TUTORIAS EFICACES
- SNCONTACTO TELEFONICO (semanal)
- FOMENTO AMISTAD (alumno-profesor)
- VISITA DOMICILIARIA (Evaluación)
- CALIFICACIONES (como vehículo informativo)

GUARDERIA - PREESCOLAR - E.G.B. - FORMACION PROFESIONAL  
BUP - COU - COMEDOR - TRANSPORTE

Información: En el mismo CENTRO

C/. Can Valero, 19. Teléfono 202301

Tras ser eliminados  
por Alemania

**EL MUNDIAL**  
en la calle. por LORENZO del SOL

# Indignación general de los aficionados

Sucedió lo que ya, desde antes del inicio de la competición, temíamos. España eliminada. Y ha venido bien. Como españoles, como aficionados al fútbol, nos habría encantado que nuestros representantes lograsen el máximo objetivo. Lo que nunca aceptaremos es que sea mediante «ayudas», «arrastrándose» o haciendo el ridículo. Si los de Santamaría llegaron a la segunda fase ya sabemos todos como se produjo. Lo ocurrido ante Alemania Federal era lógico producto de lo que antes, mucho antes de que comenzase el campeonato, se venía haciendo.

—No soy muy aficionada pero es un torneo mundial y siempre interesa. España, su equipo, me ha defraudado. Ha estado muy mal y si llegó a la segunda fase se debe a que los árbitros apoyaron por ser el país anfitrión.

Me molestó la derrota ante Alemania Federal pero en plan patriota. En el deportivo, justa y merecida. Arconada y otros compañeros, un fracaso. Nuestros jugadores sólo piensan en el dinero y sin tener en cuenta que visten los colores que representan a un país. De vergüenza.

### JUAN HEREDIA (HOSTELERIA)

Nacido en Córdoba y durante muchas temporadas guardameta del Real Mallorca en I y II División. Actualmente trabaja en la «Casa Gallega».

—Lo que le ha ocurrido a España era previsible. Aquí se suele improvisar en todos los aspectos y así caminamos. España ha perdido juego y personalidad.

No hay base y esto es fundamental. Muchos directivos no han visto un balón en su vida y de ahí se deriva el fracaso, los fracasos y desastres por los que pasa el fútbol español. Aquí sólo interesan los grandes traspasos. Respecto al seleccionador español, están los mejores de que disponemos lo que ocurre es que no han estado bien dirigidos y además presionados por la responsabilidad.

### MARIA JOSE RENDON (Radiofonista)

Para nosotros siempre será «Laura». Así se llamaba hace años cuando cantaba o hacía programa en Radio Juventud, ahora R.C.E.

—No me gusta mucho este deporte pero en estos momentos tienes que aceptarlo. Mi marido, igual. Me llevé, no obstante, enorme desilusión cuando España quedó derrotada y así, fuera de seguir en el Mundial. Seguramente los entendidos nuestro país ha estado fatal.

¿Como posible vencedor? Todos opinan que Brasil. Hasta ahora es el que más me ha gustado. También pueden estar ahí, de acompañante, Polonia, Rusia y hasta Alemania o Inglaterra.



MARIA JOSE RENDON, GUY ISERN, JOSE SANCHEZ, PAULINA OLIVER

### GUY ISERN (Industrial)

Se trata del propietario de la cafetería «Lyón», Plaza Marqués del Palmer.

—El Mundial-82 ha perjudicado, lo está haciendo, enormemente a las Baleares. Y digo así dado que a veces, los días de partidos, cerramos a las 5 de la tarde. Tenemos TV pero la clientela se marcha a sus domicilios y luego no va a salir cuando se ha terminado el segundo, 11 de la noche.

No me gusta el fútbol, prefiero otros deportes que practico como por ejemplo las actividades subacuáticas.

Doy un enorme voto de censura a las autoridades, a los responsables de que Mallorca no haya sido, escenario de una fase de esta Copa del Mundo. Aquí se cuenta con la mayor cadena hotelera de España, comunicaciones tanto aéreas como marítimas fenomenales y todo un complejo turístico del que carecen las poblaciones en donde se está jugando. Prefiero no decir más. Y es bastante. Y España eliminada por sus propios defectos.

Jose Sanchez (barman)  
Nacido en Puente de Génave (Jaén) y trabaja como barman en «La Puerta».

—No soy aficionado pero he de seguirlo por atención a los clientes. Lo que hasta ahora he presenciado, mal, salvo Brasil, Polonia y esos equipos africanos que, con Honduras, han dado muestra de saber hacerlo todo mejor que nosotros.

La eliminación de España ha sido lógica. No se puede salir a ir haciendo cada día el payaso o esperar que continuasen los apoyos arbitrales. En cuanto se han encontrado con un equipo que basó todo en su fuerza y juego, llegó la derrota que ha bastado para la eliminación. A Arconada que lo envíen de portero a un bloque de pisos. Y con él a otros comenzando por el seleccionador Santamaría.

### PAULINA OLIVER (DEL COMERCIO)

Trabaja en «Charanga», boutique ubicada en la calle San Miguel.

### MARIA ROSA GONZALEZ (Del comercio)

Guapa dependienta del «Borne», en calle San Miguel.  
—No me gusta el fútbol y menos el que hace España. Que ridículo en esta competición. Se jugó algo mejor que en anteriores ocasiones, pero Alemania demostró ser muy superior.

Los españoles sólo pensando en el dinero y Arconada, con los goles que le han hecho en el «limbo». Y eso que dicen que es el mejor portero de Europa. ¡Cómo serán los otros!

Con lo que cobran los españoles tenían que haber salido a matarse, a rendir al máximo y no a pasearse. Vergonzoso todo lo que nos ha ofrecido.

### RAFAEL PONS (Comerciante)

Jugó como guardameta en el Mallorca, Poblense y Margariense. El Mundial siempre es muy importante para el país que organiza pero en lo que respecta a nosotros está resultando nefasto en muchos aspectos. Que nos engañen en política, pase, pero también en fútbol ya es demasiado.

España tiene grandes jugadores, pero han salido presionados y el ridículo no ha podido ser mayor.

Todas mis culpas para Santamaría, inepto que no ha sabido mover los peones, en casos mal elegidos y mantener un criterio como el de Arconada. No hay excusas posibles para el seleccionador.

### JULIAN FIOL (Industrial)

Muy cerca de «Baleares». Propietario de un bar.  
—En el aspecto técnico, bastante deficiente este Mundial-82. España mal y de ahí su eliminación. Si llegó a esa segunda fase que se lo agradezca a los árbitros. Justa vencedora Alemania.

Creo que Brasil es el mejor equipo y volverá a hacerse con el título. Puede ser que en la final esté Polonia, Rusia o bien Alemania o Inglaterra. Lo mejor de todo el torneo, el público.



JUAN HEREDIA, MARIA ROSA GONZALEZ, RAFAEL PONS y JULIAN FIOL.

El Centro Oficial de Estudios Sociales de Palma de Mallorca, (Seminario de la Escuela Social de Barcelona).

## COMUNICA

Que el plazo de PREINSCRIPCIÓN para el Curso Académico 1982/83 se abrirá el próximo día 5 de julio, cerrándose el día 31 del mismo.

Las personas interesadas en cursar la carrera de GRADUADO SOCIAL, (título equivalente a DIPLOMADO UNIVERSITARIO, R.D. 921/80 de 3 de mayo) pueden informarse en las oficinas del Centro, Plaza de San Francisco, 2-1º, teléfono 222464 en horas de oficina.

### TITULACION EXIGIDA:

C.O.U.- F.P. de 2º grado (rama Administrativa y Comercial) Peritaje Mercantil y cualquier título que dé acceso directo a la Universidad.

## BASF Española, S.A.

precisa

para la venta de su línea de soportes magnéticos para la informática (cintas computadoras. Flexy-Disk, Disk Cartridges, etc.):

## DISTRIBUIDORES

en la zona de Baleares

Empresas interesadas, enviar solicitud, con amplios detalles sobre su organización, zona de influencia, actividad actual, etc., a:

BASF Española, S.A.  
Dptº Personal  
(Ref. SSI)  
Paseo de Gracia, 99  
Barcelona-8

## LIQUIDACION TOTAL TRESILLOS PARA SU COMODIDAD MUNDIAL-82

(POLIGONO LA VICTORIA)

- Tresillo 5 plazas Skay .... 16.500 Ptas.
- Tresillo Cama Skay ..... 23.000 Ptas.
- Cama Nido 2 plazas ..... 13.500 Ptas.
- Rinconera 5 piezas ..... 14.500 Ptas.
- Tresillo Dralón ..... 24.500 Ptas.
- Tresillo Gran Confort ..... 29.000 Ptas.

### Y OTRAS INTERESANTES OFERTAS EN TRESILLOS

Al hacer su compra pida un puf obsequio regalo de INDUSTRIA DEL TRESILLO

APARCAMIENTO PROPIO  
ABRIMOS LOS SABADOS POR LA MAÑANA

Poligono La Victoria  
Gremio Zapateros  
Esquina G. Tonejeros





DE NUEVO A LA PALESTRA

Fieles a la cita anual, de nuevo desempolvamos esta peculiar SECCION, donde procuraremos dar a conocer cuanto de noticable surja a nivel de los distintos Clubs, con la seguridad de que volveremos a contar con el beneplácito de numerosísimos lectores, que notan a faltar, (eso por lo menos es lo que se rumorea), algo que atañe al títol de la región. Una cosa prometemos y que pensamos cumplir. Cuanto se «cuente y comente» a partir de hoy, estará rodeado de la mayor seriedad, tanto si es para alabar, o por contra, censurar que de todo hay y habrá en la viña del señor.

# ATENCION DEPORTISTAS

GRAN LIQUIDACION GENERO DEPORTIVO.  
PRECIOS BAJO COSTE.

PLAZA REINA MARIA CRISTINA  
(Junto Caja Pensiones)  
El Arenal



DISFRUTE DE LA PLAYA O DEL CAMPING CON LOS COLCHONES HINCHABLES DE LONA O PLASTICO

## CASA CODINA

UNIO.4 GALERIAS AVENIDA.14  
PLAZA PEDRO GARAU.3

### Fútbol Balear

## Rumores y fichajes

Gabriel Genovart

#### EL POBLENSE MUY MADRUGON

Nos lo comunicaron de buena fuente, incluso «calentito y bien caldeado», ya que hacía pocas horas que había finalizado la Asamblea multitudinaria del Club, donde se tomó la decisión de volver a dar «carta blanca» por unas temporadas más al «presi» Pepe Alorda. Pues bien aquella misma noche, la Comisión Deportiva responsable y celosa de su quehacer llegó a feliz culminación con respecto a la incorporación al club azulgrana, de los prometedores jugadores juveniles «tras haber cruzado el ecuador de su edad» del Virgen de Lluch, Carlos, Arturo y Santy, dejando con palmo de narices, al presidente «porrerí», quien por encima de todo aspiraba por lo menos a poder incorporar a sus filas, al garantizado central Santy, con vistas a inyectar «savia fresca» a su equipo, una vez que de nuevo se acaba de responsabilizar técnicamente, uno de los pocos entrenadores, que confían con la juventud, por lo menos en tercera división.

#### LAS ELECCIONES MUCHO PUEDEN OBLIGAR

Y que conste que no nos referimos a las estrictamente deportivas, sino simplemente a los rumores que circulan por ahí, con vistas a Comicios políticos a nivel nacional y provincial. Pues bien, el anteriormente mencionado presidente, a todas horas localizable, por mor de «cierto aparatito que no se desprende ni para descansar» está dispuesto a «echar la casa por la ventana», única forma de «arrasar» a la hora de que sus convecinos sean llamados para votar.

Nada extraño resultaría, que en la inminente temporada, el Porreras fuera el «equipo sensación» de su respectiva Competición, en base a los revolucionarios «fichajes» que en su cartera se «acarician», y que se confía cristalicen en realidad. Y que conste que solamente se han producido tres bajas de las muchas que se pensaba diligenciar.

#### ¿QUE PASA EN SES SALINES?

Simplemente que total



tes de «aterrizar» en Can Coloma, se ha puesto en contacto con algunos jugadores libres de todo compromiso, una vez haber finalizado su contratación con su antiguo Club. Uno de ellos, Sion del Xilvar, próximo a efectuar su enlace matrimonial, como igualmente también Alvaro Martínez aunque con este último nada cristalizara, habida cuenta la promesa apalabrada de comprometerse con el Manacor.

#### DESORIENTACION EN EL FELANITX

Nos causó grima solo de presenciar, la conversación mantenida por el jugador «villafraqué» Paquito Roselló, con cierto exmandatario del club «Des Torrentó», en súplica de que hiciera valer sus buenos oficios, encaminados a que la junta directiva actual, cumpliera la palabra dada en el momento de su contratación, ya que al parecer en cuanto a «soltar tilin» son auténticos «andanas», exactamente casi igual, con lo que sucede, en el Sóller, donde acaban de «licenciar» a la casi totalidad de su plantilla, eso sí, sin tener en cuenta a la hora de la verdad, de satisfacer, lo que era su obligación. Y que conste que ya no figura en absoluto a ningún nivel, el censurado Don Nico, nefasto presidente, que mucho costará olvidar.

#### CASI IGUAL EN SANTAÑY

Si todo responde a la realidad, Juan Camps, no quiere ni tan siquiera volver a autorizar se mencione en su local, el nombre del Club que hasta pocas fechas presidió. Todo ello por mor de desengaño morrocotudo, cuando se creía ser inventor, de la piedra filosofal. A pesar de todo ello la Gestora responsabilizada, ha incorporado en plan técnico al conocido Amador Puig, quien por lo visto, an-

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0					
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas				
13901	25.000	13902	25.000	13903	25.000	13904	27.500	13905	25.000	13906	25.000	13907	25.000	13908	25.000	13909	27.500	13910	25.000	13911	25.000		
13912	25.000	13913	25.000	13914	27.500	13915	25.000	13916	25.000	13917	25.000	13918	25.000	13919	27.500	13920	25.000	13921	25.000	13922	25.000	13923	25.000
13924	27.500	13925	25.000	13926	25.000	13927	25.000	13928	25.000	13929	27.500	13930	25.000	13931	25.000	13932	25.000	13933	1.175.000	13934	20.000.000	13935	1.175.000
13936	25.000	13937	25.000	13938	25.000	13939	27.500	13940	25.000	13941	25.000	13942	50.000	13943	25.000	13944	27.500	13945	25.000	13946	25.000	13947	25.000
13948	25.000	13949	27.500	13950	25.000	13951	25.000	13952	25.000	13953	25.000	13954	27.500	13955	25.000	13956	25.000	13957	25.000	13958	25.000	13959	27.500
13960	25.000	13961	25.000	13962	25.000	13963	25.000	13964	27.500	13965	25.000	13966	25.000	13967	25.000	13968	25.000	13969	27.500	13970	25.000	13971	25.000
13972	25.000	13973	25.000	13974	27.500	13975	25.000	13976	25.000	13977	25.000	13978	25.000	13979	27.500	13980	25.000	13981	25.000	13982	25.000	13983	25.000
13984	27.500	13985	25.000	13986	25.000	13987	25.000	13988	25.000	13989	27.500	13990	25.000	13991	25.000	13992	25.000	13993	25.000	13994	27.500	13995	25.000
13996	25.000	13997	25.000	13998	25.000	13999	27.500	14000	25.000	14001	25.000	14002	25.000	14003	25.000	14004	25.000	14005	25.000	14006	25.000	14007	25.000
14008	25.000	14009	25.000	14010	25.000	14011	25.000	14012	25.000	14013	25.000	14014	25.000	14015	25.000	14016	25.000	14017	25.000	14018	25.000	14019	25.000
14020	25.000	14021	25.000	14022	25.000	14023	25.000	14024	25.000	14025	25.000	14026	25.000	14027	25.000	14028	25.000	14029	25.000	14030	25.000	14031	25.000
14032	25.000	14033	25.000	14034	25.000	14035	25.000	14036	25.000	14037	25.000	14038	25.000	14039	25.000	14040	25.000	14041	25.000	14042	25.000	14043	25.000
14044	25.000	14045	25.000	14046	25.000	14047	25.000	14048	25.000	14049	25.000	14050	25.000	14051	25.000	14052	25.000	14053	25.000	14054	25.000	14055	25.000
14056	25.000	14057	25.000	14058	25.000	14059	25.000	14060	25.000	14061	25.000	14062	25.000	14063	25.000	14064	25.000	14065	25.000	14066	25.000	14067	25.000
14068	25.000	14069	25.000	14070	25.000	14071	25.000	14072	25.000	14073	25.000	14074	25.000	14075	25.000	14076	25.000	14077	25.000	14078	25.000	14079	25.000
14080	25.000	14081	25.000	14082	25.000	14083	25.000	14084	25.000	14085	25.000	14086	25.000	14087	25.000	14088	25.000	14089	25.000	14090	25.000	14091	25.000
14092	25.000	14093	25.000	14094	25.000	14095	25.000	14096	25.000	14097	25.000	14098	25.000	14099	25.000	14100	25.000	14101	25.000	14102	25.000	14103	25.000
14104	25.000	14105	25.000	14106	25.000	14107	25.000	14108	25.000	14109	25.000	14110	25.000	14111	25.000	14112	25.000	14113	25.000	14114	25.000	14115	25.000
14116	25.000	14117	25.000	14118	25.000	14119	25.000	14120	25.000	14121	25.000	14122	25.000	14123	25.000	14124	25.000	14125	25.000	14126	25.000	14127	25.000
14128	25.000	14129	25.000	14130	25.000	14131	25.000	14132	25.000	14133	25.000	14134	25.000	14135	25.000	14136	25.000	14137	25.000	14138	25.000	14139	25.000
14140	25.000	14141	25.000	14142	25.000	14143	25.000	14144	25.000	14145	25.000	14146	25.000	14147	25.000	14148	25.000	14149	25.000	14150	25.000	14151	25.000
14152	25.000	14153	25.000	14154	25.000	14155	25.000	14156	25.000	14157	25.000	14158	25.000	14159	25.000	14160	25.000	14161	25.000	14162	25.000	14163	25.000
14164	25.000	14165	25.000	14166	25.000	14167	25.000	14168	25.000	14169	25.000	14170	25.000	14171	25.000	14172	25.000	14173	25.000	14174	25.000	14175	25.000
14176	25.000	14177	25.000	14178	25.000	14179	25.000	14180	25.000	14181	25.000	14182	25.000	14183	25.000	14184	25.000	14185	25.000	14186	25.000	14187	25.000
14188	25.000	14189	25.000	14190	25.000	14191	25.000	14192	25.000	14193	25.000	14194	25.000	14195	25.000	14196	25.000	14197	25.000	14198	25.000	14199	25.000
14200	25.000	14201	25.000	14202	25.000	14203	25.000	14204	25.000	14205	25.000	14206	25.000	14207	25.000	14208	25.000	14209	25.000	14210	25.000	14211	25.000
14212	25.000	14213	25.000	14214	25.000	14215	25.000	14216	25.000	14217	25.000	14218	25.000	14219	25.000	14220	25.000	14221	25.000	14222	25.000	14223	25.000
14224	25.000	14225	25.000	14226	25.000	14227	25.000	14228	25.000	14229	25.000	14230	25.000	14231	25.000	14232	25.000	14233	25.000	14234	25.000	14235	25.000
14236	25.000	14237	25.000	14238	25.000	14239	25.000	14240	25.000	14241	25.000	14242	25.000	14243	25.000	14244	25.000	14245	25.000	14246	25.000	14247	25.000
14248	25.000	14249	25.000	14250	25.000	14251	25.000	14252	25.000	14253	25.000	14254	25.000	14255	25.000	14256	25.000	14257	25.000	14258	25.000	14259	25.000
14260	25.000	14261	25.000	14262	25.000	14263	25.000	14264	25.000	14265	25.000	14266	25.000	14267	25.000	14268	25.000	14269	25.000	14270	25.000	14271	25.000
14272	25.000	14273	25.000	14274	25.000	14275	25.000	14276	25.000	14277	25.000	14278	25.000	14279	25.000	14280	25.000	14281	25.000	14282	25.000	14283	25.000
14284	25.000	14285	25.000	14286	25.000	14287	25.000	14288	25.000	14289	25.000	14290	25.000	14291	25.000	14292	25.000	14293	25.000	14294	25.000	14295	25.000
14296	25.000	14297	25.000	14298	25.000	14299	25.000	14300	25.000	14301	25.000	14302	25.000	14303	25.000	14304	25.000	14305	25.000	14306	25.000	14307	25.000
14308	25.000	14309	25.000	14310	25.000	14311	25.000	14312	25.000	14313	25.000	14314	25.000	14315	25.000	14316	25.000	14317	25.000	14318	25.000	14319	25.000
14320	25.000	14321	25.000	14322	25.000	14323	25.000	14324	25.000	14325	25.000	14326	25.000	14327	25.000	14328	25.000	14329	25.000	14330	25.000	14331	25.000
14332	25.000	14333	25.000	14334	25.000	14335	25.000	14336	25.000	14337</													

# ANUNCIOS ECONOMICOS

Domingos y martes: 8 ptas. palabra.  
Miércoles a sábados: 7 ptas. palabra (Mínimo 10 palabras)

Se recogen en nuestras oficinas Paseo Mallorca, 9-B, 1.º y  
Gremio Silleros, Polígono La Victoria y en Agencias de Publicidad

## Guia de Secciones

**bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

- 1 SOLARES Y TERRENOS
- 2 LOCALES Y DESPACHOS
- 3 FINCAS
- 4 ALQUILERES
- 5 CHALETS
- 6 APARTAMENTOS
- 7 CASAS Y PISOS
- 8 TRASPASOS

**bolsa inmobiliaria**  
PARTICULARES

- 9 SOLARES Y TERRENOS
- 10 LOCALES Y DESPACHOS
- 11 FINCAS
- 12 ALQUILERES
- 13 CHALETS
- 14 APARTAMENTOS
- 15 CASAS Y PISOS
- 16 TRASPASOS

**bolsa del motor**

- 17 MOTOS
- 18 AUTOMOVILES
- 19 CAMIONES

**bolsa del trabajo**

- 20 DESEAN TRABAJO
- 21 OFRECEN TRABAJO

**otras secciones**

- 22 HOSPEDAJES
- 23 ENSEÑANZAS
- 24 MUSICA
- 25 RADIO Y TELEVISION
- 26 NAUTICA
- 27 COMPRAS
- 28 VENTAS
- 29 PERDIDAS
- 30 TRANSPORTES
- 31 DIVERSOS
- 32 PERSONALES
- 33 MASAJES
- 34 PRESTAMOS
- 35 NEGOCIOS
- 36 PROFESIONALES
- 37 ANIMALES DOMESTICOS

## bolsa inmobiliaria

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

### 1 SOLARES Y TERRENOS

**CAS CATALA NOU** solar maravillosas vistas, situación, a 3.500 ptas. m2. Tel. 278746. (13)

**SANTA PONSÀ** solares desde 850 m2, precios desde 1.900 ptas. m2. Tel. 213950. (tardes). (16)

**MAGALLUF** solar, agua, luz, 1.100 m2, 50 metros del mar, propio para chalet, 1.800.000 al contado. 275316. (17)

**BAHIA AZUL** solar 600 m2, magnífica situación, 1.100.000. 212402. (10)

**ES PITLARI** una cuarterada huerto, 2.500.000. 212402. (10)

**PORTOL** 7.000 m2, pinar, casa aperos, vista panorámica, 1.500.000. Facilidades. 212402. (11)

**PONT D'INCA NOU** solar 536 m2, agua y luz, edificable. 2.200.000, a convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (mañanas). (18)

**COSTA D'EN BLANES** solar 1.100 m2, precio 900.000, facilidades. COLL 226449. (11)

**VENDO EN LLUCHMAYOR** 3.500 metros con casita nueva, pozo de agua, buena tierra, precio 1.600.000. 602070. (16)

**SOLAR COSTA DEN BLANES** 1.100 m2, agua, luz, alcantarillado, vista al mar, 1.500.000, facilidades 5 años. 275316. (17)

**SOLAR BAHIA AZUL** 750 m2 con vistas al mar, agua, luz, alcantarillado, 1.100.000, entrada 500.000 resto 4 años. 275316. (19)

**CALA LLOMBARDA** solar 333 m2, 433.000 ptas. 212402. (10)

**PORTO COLOM** solar 2.500 m2, 1.200.000 ptas. 212402. (10)

**SOMETIMES** magníficos solares desde 500 m2, luz y agua. 212402. (10) PALMA-NOLA solar 1.000 m2, cercado, árboles frutales, precio 3.300 ptas m2. 212402. (14)

**LAS LOMAS** solar 1.300 m2, magnífica situación, 3.900 ptas. m2. 212402. (11)

**ALGAIDA** una cuarterada con almendros y pinos. Precio 750.000 Ptas. Bestard. Tel. 243808. (13)

**ALGAIDA** 2.150 m. pinar y cultivo con higueras y almendros. Lindante carretera. Bestard. Tel. 243808. (15)

**ALGAIDA** dos cuarteradas pinar y cultivo, cercado pared, adquiriendo la finca podrá hacerse socio de un coto de más de 1.000 cuarteradas. Bestard. Tel. 243808. (25)

**A 16 KM. DE PALMA** dos cuarteradas, cercado pared, agua canalizada y luz al borde. Bestard. Tel. 243808. (18)

**SANTA EUGENIA** caseta nueva con un cuartón bonita situación. Bestard. Tel. 243808. (12)

**SANTA EUGENIA** caseta reformada, un cuartón tierra buena. Precio 1.350.000 Ptas. Bestard. Tel. 243808. (14)

**LA PUEBLA** 70 cuarteradas, totalmente cercado, diez cuarteradas huerto, riego por aspersión, vaquerías y casas. Resto pinar y monte bajo, con mucha caza. Precio 38.000.000 Ptas. Bestard. Tel. 243808. (29)

**ALGAIDA** una cuarterada con almendros y pinos. Precio 750.000 Ptas. Bestard. Tel. 243808. (13)

**ALGAIDA** 2.150 m. pinar y cultivo con higueras y almendros. Lindante carretera. Bestard. Tel. 243808. (15)

**ALGAIDA** dos cuarteradas pinar y cultivo, cercado pared, adquiriendo la finca podrá hacerse socio de un coto de más de 1.000 cuarteradas. Bestard. Tel. 243808. (25)

**A 16 KM. DE PALMA** dos cuarteradas, cercado pared, agua canalizada y luz al borde. Bestard. Tel. 243808. (18)

**SANTA EUGENIA** caseta nueva con un cuartón bonita situación. Bestard. Tel. 243808. (12)

**SANTA EUGENIA** caseta reformada, un cuartón tierra buena. Precio 1.350.000 Ptas. Bestard. Tel. 243808. (14)

**LA PUEBLA** 70 cuarteradas, totalmente cercado, diez cuarteradas huerto, riego por aspersión, vaquerías y casas. Resto pinar y monte bajo, con mucha caza. Precio 38.000.000 Ptas. Bestard. Tel. 243808. (29)

**SOLARES URBANOS EN ESPORLAS**  
Agua, electricidad, etc. Edificables, precios desde: 1.200.000 ptas. facilidades. Informes. Tel. 210640.

### 2 LOCALES Y DESPACHOS

**MAGNIFICA SITUACION COMERCIAL** bajos (920 m2) y primer piso (560 m2). Ideal banco, grandes almacenes, etc. MASSIP. 211796. (18)

**LOCAL C/ Victor Pradera**, 1 aseo, ambaldosado y enyesado, 6.000.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 210294. (14)

**LOCAL 700 m2**, junto Plaza España, todo planta noble. Posibilidad dividir. Precio interesante. OLIVER MATEU. Tel. 210640. (17)

**CALLE FONT Y MONTEROS** vendiendo aparcamiento grande, precio interesante. NADAL 215947. (11)

**TRAVESIA AVENIDAS** alquiler local alrededor 300 metros. Tel. 212290. (mañanas). (10)

**TERRENO** local de 120 metros, más 120 de jardín, hace esquina a tres calles, ideal para restaurante 100.000. 211150. (18)

**FRENTE VALENTINO** local de 50 metros más 50 de sótano, hace esquina 40.000. 211150. (14)

**ESPLENDIDO LOCAL** 450 m2. (cerca Avenidas). 14.000.000. facilidades, aceptaría cambio, 212817. (11)

**SOTANO** 623 m2, capacidad 50 coches, 9.000.000, facilidades, acepto cambio. 212817. (11)

**VIVERO** espléndido local a estrenar, patio, aseo, 2.850.000, facilidades. 212817. (10)

**CALA MILLOR** magnífico local con vivienda primera línea 227 m2 bar restaurante, electrodomésticos, industriales. 8.000.000. LINDE. 224479-216814. (18)

**AVENIDAS** vendo local 230 m2, suelo mármol. 8.000.000, facilidades. 275316. (10)

**ARENAL** primerísima línea, traspaso o vendo local, gran terraza, 2.500.000, alquiler bajo. 275316. (13)

**LOCAL CERCA AVENIDAS** 85 m2, 2.500.000 ptas. 2 años. MARQUES. 210771. (11)

**SON OLIVA** local 80 m2, alicatado, gran cámara frigorífica-congeladora, vivienda, 3 dormitorios, cocina, comedor, baño, patio trasero, casi nuevo, total 200 m2, 3.700.000, 1.500.000 entrada, resto facilidades. GALMES. 216668-223127. (31)

**SANTA EUGENIA** un cuartón arbolado. Maravillosa vista Cerca carretera. 575.000. Facilidades teléfono 272299. (13)

**COSTITX** 4.000 metros. Gran caseta. Cisterna, arbolado, cercado pared, junto pueblo 1.675.000. Facilidades. Teléfono 272299. (15)

**CARRETERA SINEU** un cuartón arbolado. Casa un dormitorio, baño, sala comedor, chimenea, porche, agua, junto luz. 1.785.000. Facilidades. Teléfono 272299. (20)

**COMPRO** fincas máximo 30 km. Palma. Pago contado. Teléfono. 272299. (10)

**SANCELLAS** una cuarterada, casa mallorquina Luz, agua, junto carretera. Facilidades teléfono. 272299. (12)

**SANCELLAS** un cuartón tierra buena. Arbolado, cerca pueblo. 575.000. Teléfono. 272299. (11)

**CARRETERA SINEU** 2.000 metros arbolados. Casa dos dormitorios, baño, cocina, sala comedor, luz y agua. 2.450.000. Facilidades. Teléfono 272299. (19)

**VENDO FINCAS** desde 50.000 pesetas entrada, 8.000 mensuales. Tel. 272299. (10)

**COSTITX** un cuartón tierra buena, edificable, arbolado. 485.000. Teléfono 272299. (10)

**SANTA MARIA** un cuartón. Casa un dormitorio, baño, sala comedor, cocina, baño, aseo, árboles frutales, luz, precio 6.000.000, facilidades. Tel. 213950. (tardes). (39)

**ZONA INCA** solar 1.200 m2, chalet 4 dormitorios, salón comedor, cocina, baño, aseo, 6.000.000, facilidades. Tel. 213950. (tardes). (23)

**ALARO** 3.500 metros con almendros, agua potable canalizada, casita a medio hacer techo cubierto. 1.600.000. 211150. (15)

**CONSELL** casa rústica para reformar, cisterna, luz, 4 dormitorios, chimenea, corral, precio 1.650.000, facilidades. COLL 226449. (16)

**ESPLENDIDO LOCAL** 450 m2. (cerca Avenidas). 14.000.000. facilidades, aceptaría cambio, 212817. (11)

**SOTANO** 623 m2, capacidad 50 coches, 9.000.000, facilidades, acepto cambio. 212817. (11)

**VIVERO** espléndido local a estrenar, patio, aseo, 2.850.000, facilidades. 212817. (10)

**CALA MILLOR** magnífico local con vivienda primera línea 227 m2 bar restaurante, electrodomésticos, industriales. 8.000.000. LINDE. 224479-216814. (18)

**AVENIDAS** vendo local 230 m2, suelo mármol. 8.000.000, facilidades. 275316. (10)

**ARENAL** primerísima línea, traspaso o vendo local, gran terraza, 2.500.000, alquiler bajo. 275316. (13)

**LOCAL CERCA AVENIDAS** 85 m2, 2.500.000 ptas. 2 años. MARQUES. 210771. (11)

**SON OLIVA** local 80 m2, alicatado, gran cámara frigorífica-congeladora, vivienda, 3 dormitorios, cocina, comedor, baño, patio trasero, casi nuevo, total 200 m2, 3.700.000, 1.500.000 entrada, resto facilidades. GALMES. 216668-223127. (31)

**VENDO O PERMUTO POR TRASPASO**  
local céntrico, chalet en Lluchmajor, solar 2.800 m construidos 100 m. 2 dormitorios, salón comedor con chimenea, baño completo, cocina, agua, luz eléctrica, teléfono. Pts: 4.000.000 facilidades. Tel: 221688

### 3 FINCAS

**ANTES DE ADQUIRIR** su finca, rústicas o chalet, infórmese en FINCAS BESTARD. Tel. 243808. (14)

**ALGAIDA** chalet dos habitaciones, baño, sala comedor con chimenea y 2.000 m2 terreno, cercado pared y rejilla. Precio 2.750.000 Ptas. Bestard. Tel. 243808. (23)

**SANTA PONSÀ** chalet 300 m2, 3 plantas, 6 dormitorios, 3 baños, salón comedor con chimenea 80 m2, cocina, 2.000 m2 terreno llano cercado, 16.000.000. CANET 226156. (24)

**ALARO CASA RUSTICA MALLORQUINA** reformada, salón comedor, chimenea, cocina, 3 dormitorios, baño, electricidad, cisterna, vistas 2.000 m2 terreno. 5.000.000. CANET. 226156. (20)

**BAHIA GRANDE** a estrenar 105 m2, 3 dormitorios, armarios empotrados, baño, salón comedor con chimenea, cocina grande, terraza, 600 m2 solar 5.500.000. CANET 226156. (23)

**CHALET BAÑALBUFAR** amueblado, 3 dormitorios, baño, aseo, sala comedor 2 niveles, chimenea, cocina, 700 m2 terreno. 10.500.000. CANET 226156. (19)

**BUÑOLA** casa 90 m2 mallorquina reformada, 2 alturas, 2 dormitorios, baño, cocina, 2.500 m2 terreno con bancales, agua, teléfono, luz, 4.300.000. CANET. 226156. (22)

**JUNTO CARRETERA SINEU** 1.700 metros arbolados, casa mallorquina dos dormitorios, baño, sala comedor, agua, 1.975.000. Facilidades. Teléfono 272299. (18)

**ANTES DE ADQUIRIR** su finca, rústicas o chalet, infórmese en FINCAS BESTARD. Tel. 243808. (14)

**ALGAIDA** chalet dos habitaciones, baño, sala comedor con chimenea y 2.000 m2 terreno, cercado pared y rejilla. Precio 2.750.000 Ptas. Bestard. Tel. 243808. (23)

**SANTA PONSÀ** chalet 300 m2, 3 plantas, 6 dormitorios, 3 baños, salón comedor con chimenea 80 m2, cocina, 2.000 m2 terreno llano cercado, 16.000.000. CANET 226156. (24)

**ALARO CASA RUSTICA MALLORQUINA** reformada, salón comedor, chimenea, cocina, 3 dormitorios, baño, electricidad, cisterna, vistas 2.000 m2 terreno. 5.000.000. CANET. 226156. (20)

**BAHIA GRANDE** a estrenar 105 m2, 3 dormitorios, armarios empotrados, baño, salón comedor con chimenea, cocina grande, terraza, 600 m2 solar 5.500.000. CANET 226156. (23)

**CHALET BAÑALBUFAR** amueblado, 3 dormitorios, baño, aseo, sala comedor 2 niveles, chimenea, cocina, 700 m2 terreno. 10.500.000. CANET 226156. (19)

**BUÑOLA** casa 90 m2 mallorquina reformada, 2 alturas, 2 dormitorios, baño, cocina, 2.500 m2 terreno con bancales, agua, teléfono, luz, 4.300.000. CANET. 226156. (22)

**JUNTO CARRETERA SINEU** 1.700 metros arbolados, casa mallorquina dos dormitorios, baño, sala comedor, agua, 1.975.000. Facilidades. Teléfono 272299. (18)

### 3 FINCAS

**ANTES DE ADQUIRIR** su finca, rústicas o chalet, infórmese en FINCAS BESTARD. Tel. 243808. (14)

**ALGAIDA** chalet dos habitaciones, baño, sala comedor con chimenea y 2.000 m2 terreno, cercado pared y rejilla. Precio 2.750.000 Ptas. Bestard. Tel. 243808. (23)

**SANTA PONSÀ** chalet 300 m2, 3 plantas, 6 dormitorios, 3 baños, salón comedor con chimenea 80 m2, cocina, 2.000 m2 terreno llano cercado, 16.000.000. CANET 226156. (24)

**ALARO CASA RUSTICA MALLORQUINA** reformada, salón comedor, chimenea, cocina, 3 dormitorios, baño, electricidad, cisterna, vistas 2.000 m2 terreno. 5.000.000. CANET. 226156. (20)

**BAHIA GRANDE** a estrenar 105 m2, 3 dormitorios, armarios empotrados, baño, salón comedor con chimenea, cocina grande, terraza, 600 m2 solar 5.500.000. CANET 226156. (23)

**CHALET BAÑALBUFAR** amueblado, 3 dormitorios, baño, aseo, sala comedor 2 niveles, chimenea, cocina, 700 m2 terreno. 10.500.000. CANET 226156. (19)

**BUÑOLA** casa 90 m2 mallorquina reformada, 2 alturas, 2 dormitorios, baño, cocina, 2.500 m2 terreno con bancales, agua, teléfono, luz, 4.300.000. CANET. 226156. (22)

**JUNTO CARRETERA SINEU** 1.700 metros arbolados, casa mallorquina dos dormitorios, baño, sala comedor, agua, 1.975.000. Facilidades. Teléfono 272299. (18)

**ANTES DE ADQUIRIR** su finca, rústicas o chalet, infórmese en FINCAS BESTARD. Tel. 243808. (14)

**ALGAIDA** chalet dos habitaciones, baño, sala comedor con chimenea y 2.000 m2 terreno, cercado pared y rejilla. Precio 2.750.000 Ptas. Bestard. Tel. 243808. (23)

**SANTA PONSÀ** chalet 300 m2, 3 plantas, 6 dormitorios, 3 baños, salón comedor con chimenea 80 m2, cocina, 2.000 m2 terreno llano cercado, 16.000.000. CANET 226156. (24)

**ALARO CASA RUSTICA MALLORQUINA** reformada, salón comedor, chimenea, cocina, 3 dormitorios, baño, electricidad, cisterna, vistas 2.000 m2 terreno. 5.000.000. CANET. 226156. (20)

**BAHIA GRANDE** a estrenar 105 m2, 3 dormitorios, armarios empotrados, baño, salón comedor con chimenea, cocina grande, terraza, 600 m2 solar 5.500.000. CANET 226156. (23)

**CHALET BAÑALBUFAR** amueblado, 3 dormitorios, baño, aseo, sala comedor 2 niveles, chimenea, cocina, 700 m2 terreno. 10.500.000. CANET 226156. (19)

**BUÑOLA** casa 90 m2 mallorquina reformada, 2 alturas, 2 dormitorios, baño, cocina, 2.500 m2 terreno con bancales, agua, teléfono, luz, 4.300.000. CANET. 226156. (22)

**JUNTO CARRETERA SINEU** 1.700 metros arbolados, casa mallorquina dos dormitorios, baño, sala comedor, agua, 1.975.000. Facilidades. Teléfono 272299. (18)

**ANTES DE ADQUIRIR** su finca, rústicas o chalet, infórmese en FINCAS BESTARD. Tel. 243808. (14)

**ALGAIDA** chalet dos habitaciones, baño, sala comedor con chimenea y 2.000 m2 terreno, cercado pared y rejilla. Precio 2.750.000 Ptas. Bestard. Tel. 243808. (23)

**SANTA PONSÀ** chalet 300 m2, 3 plantas, 6 dormitorios, 3 baños, salón comedor con chimenea 80 m2, cocina, 2.000 m2 terreno llano cercado, 16.000.000. CANET 226156. (24)

**ALARO CASA RUSTICA MALLORQUINA** reformada, salón comedor, chimenea, cocina, 3 dormitorios, baño, electricidad, cisterna, vistas 2.000 m2 terreno. 5.000.000. CANET. 226156. (20)

**BAHIA GRANDE** a estrenar 105 m2, 3 dormitorios, armarios empotrados, baño, salón comedor con chimenea, cocina grande, terraza, 600 m2 solar 5.500.000. CANET 226156. (23)

**CHALET BAÑALBUFAR** amueblado, 3 dormitorios, baño, aseo, sala comedor 2 niveles, chimenea, cocina, 700 m2 terreno. 10.500.000. CANET 226156. (19)

**BUÑOLA** casa 90 m2 mallorquina reformada, 2 alturas, 2 dormitorios, baño, cocina, 2.500 m2 terreno con bancales, agua, teléfono, luz, 4.300.000. CANET. 226156. (22)

**JUNTO CARRETERA SINEU** 1.700 metros arbolados, casa mallorquina dos dormitorios, baño, sala comedor, agua, 1.975.000. Facilidades. Teléfono 272299. (18)

**ANTES DE ADQUIRIR** su finca, rústicas o chalet, infórmese en FINCAS BESTARD. Tel. 243808. (14)

**ALGAIDA** chalet dos habitaciones, baño, sala comedor con chimenea y 2.000 m2 terreno, cercado pared y rejilla. Precio 2.750.000 Ptas. Bestard. Tel. 243808. (23)

**SANTA PONSÀ** chalet 300 m2, 3 plantas, 6 dormitorios, 3 baños, salón comedor con chimenea 80 m2, cocina, 2.000 m2 terreno llano cercado, 16.000.000. CANET 226156. (24)

**ALARO CASA RUSTICA MALLORQUINA** reformada, salón comedor, chimenea, cocina, 3 dormitorios, baño, electricidad, cisterna, vistas 2.000 m2 terreno. 5.000.000. CANET. 226156. (20)

**BAHIA GRANDE** a estrenar 105 m2, 3 dormitorios, armarios empotrados, baño, salón comedor con chimenea, cocina grande, terraza, 600 m2 solar 5.500.000. CANET 226156. (23)

**CHALET BAÑALBUFAR** amueblado, 3 dormitorios, baño, aseo, sala comedor 2 niveles, chimenea, cocina, 700 m2 terreno. 10.500.000. CANET 226156. (19)

**BUÑOLA** casa 90 m2 mallorquina reformada, 2 alturas, 2 dormitorios, baño, cocina, 2.500 m2 terreno con bancales, agua, teléfono, luz, 4.300.000. CANET. 226156. (22)

**JUNTO CARRETERA SINEU** 1.700 metros arbolados, casa mallorquina dos dormitorios, baño, sala comedor, agua, 1.975.000. Facilidades. Teléfono 272299. (18)

**ANTES DE ADQUIRIR** su finca, rústicas o chalet, infórmese en FINCAS BESTARD. Tel. 243808. (14)

**ALGAIDA** chalet dos habitaciones, baño, sala comedor con chimenea y 2.000 m2 terreno, cercado pared y rejilla. Precio 2.750.000 Ptas. Bestard. Tel. 243808. (23)

**SANTA PONSÀ** chalet 300 m2, 3 plantas, 6 dormitorios, 3 baños, salón comedor con chimenea 80 m2, cocina, 2.000 m2 terreno llano cercado, 16.000.000. CANET 226156. (24)

**ALARO CASA RUSTICA MALLORQUINA** reformada, salón comedor, chimenea, cocina, 3 dormitorios, baño, electricidad, cisterna, vistas 2.000 m2 terreno. 5.000.000. CANET. 226156. (20)

**BAHIA GRANDE** a estrenar 105 m2, 3 dormitorios, armarios empotrados, baño, salón comedor con chimenea, cocina grande, terraza, 600 m2 solar 5.500.000. CANET 226156. (23)

**CHALET BAÑALBUFAR** amueblado, 3 dormitorios, baño, aseo, sala comedor 2 niveles, chimenea, cocina, 700 m2 terreno. 10.500.000. CANET 226156. (19)

**BUÑOLA** casa 90 m2 mallorquina reformada, 2 alturas, 2 dormitorios, baño, cocina, 2.500 m2 terreno con bancales, agua, teléfono, luz, 4.300.000. CANET. 226156. (22)

**JUNTO CARRETERA SINEU** 1.700 metros arbolados, casa mallorquina dos dormitorios, baño, sala comedor, agua, 1.975.000. Facilidades. Teléfono 272299. (18)

**ANTES DE ADQUIRIR** su finca, rústicas o chalet, infórmese en FINCAS BESTARD. Tel. 243808. (14)

**ALGAIDA** chalet dos habitaciones, baño, sala comedor con chimenea y 2.000 m2 terreno, cercado pared y rejilla. Precio 2.750.000 Ptas. Bestard. Tel. 243808. (23)

**SANTA PONSÀ** chalet 300 m2, 3 plantas, 6 dormitorios, 3 baños, salón comedor con chimenea 80 m2, cocina, 2.000 m2 terreno llano cercado, 16.000.000. CANET 226156. (24)

**ALARO CASA RUSTICA MALLORQUINA** reformada, salón comedor, chimenea, cocina, 3 dormitorios, baño, electricidad, cisterna, vistas 2.000 m2 terreno. 5.000.000. CANET. 226156. (20)

**BAHIA GRANDE** a estrenar 105 m2, 3 dormitorios, armarios empotrados, baño, salón comedor con chimenea, cocina grande, terraza, 600 m2 solar 5.500.000. CANET 226156. (23)

**CHALET BAÑALBUFAR** amueblado, 3 dormitorios, baño, aseo, sala comedor 2 niveles, chimenea, cocina, 700 m2 terreno. 10.500.000. CANET 226156. (19)

**BUÑOLA** casa 90 m2 mallorquina reformada, 2 alturas, 2 dormitorios, baño, cocina, 2.500 m2 terreno con bancales, agua, teléfono, luz, 4.300.000. CANET. 226156. (22)

**JUNTO CARRETERA SINEU** 1.700 metros arbolados, casa mallorquina dos dormitorios, baño, sala comedor, agua, 1.975.000. Facilidades. Teléfono 272299. (18)

**ANTES DE ADQUIRIR** su finca, rústicas o chalet, infórmese en FINCAS BESTARD. Tel. 243808. (14)

**ALGAIDA** chalet dos habitaciones, baño, sala comedor con chimenea y 2.000 m2 terreno, cercado pared y rejilla. Precio 2.750.000 Ptas. Bestard. Tel. 243808. (23)

**SANTA PONSÀ** chalet 300 m2, 3 plantas, 6 dormitorios, 3 baños, salón comedor con chimenea 80 m2, cocina, 2.000 m2 terreno llano cercado, 16.000.000. CANET 226156. (24)

**ALARO CASA RUSTICA MALLORQUINA** reformada, salón comedor, chimenea, cocina, 3 dormitorios, baño, electricidad, cisterna, vistas 2.000 m2 terreno. 5.000.000. CANET. 226156. (20)

**BAHIA GRANDE** a estrenar 105 m2, 3 dormitorios, armarios empotrados, baño, salón comedor con chimenea, cocina grande, terraza, 600 m2 solar 5.500.000. CANET 226156. (23)

**CHALET BAÑALBUFAR** amueblado, 3 dormitorios, baño, aseo, sala comedor 2 niveles, chimenea, cocina, 700 m2 terreno. 10.500.000. CANET 226156. (19)

**BUÑOLA** casa 90 m2 mallorquina reformada, 2 alturas, 2 dormitorios, baño, cocina, 2.500 m2 terreno con bancales, agua, teléfono, luz, 4.300.000. CANET. 226156. (22)

**JUNTO CARRETERA SINEU** 1.700 metros arbolados, casa mallorquina dos dormitorios, baño, sala comedor, agua, 1.975.000. Facilidades. Teléfono 272299. (18)

**ANTES DE ADQUIRIR** su finca, rústicas o chalet, infórmese en FINCAS BESTARD. Tel. 243808. (14)

**ALGAIDA** chalet dos habitaciones, baño, sala comedor con chimenea y 2.000 m2 terreno, cercado pared y rejilla. Precio 2.750.000 Ptas. Bestard. Tel. 243808. (23)

**SANTA PONSÀ** chalet 300 m2, 3 plantas, 6 dormitorios, 3 baños, salón comedor con chimenea 80 m2, cocina, 2.000 m2 terreno llano cercado, 16.000.000. CANET 226156. (24)

**ALARO CASA RUSTICA MALLORQUINA** reformada, salón comedor, chimenea, cocina, 3 dormitorios, baño, electricidad, cisterna, vistas 2.000 m2 terreno. 5.000.000. CANET. 226156. (20)

**BAHIA GRANDE** a estrenar 105 m2, 3 dormitorios, armarios empotrados, baño, salón comedor con chimenea, cocina grande, terraza, 600 m2 solar 5.500.000. CANET 226156. (23)

**CHALET BAÑALBUFAR** amueblado, 3 dormitorios, baño, aseo, sala comedor 2 niveles, chimenea, cocina, 700 m2 terreno. 10.500.000. CANET 226156. (19)

**BUÑOLA** casa 90 m2 mallorquina reformada, 2 alturas, 2 dormitorios, baño, cocina, 2.500 m2 terreno con bancales, agua, teléfono, luz, 4.300.000. CANET. 226156. (22)

**JUNTO CARRETERA SINEU** 1.700 metros arbolados, casa mallorquina dos dormitorios, baño, sala comedor, agua, 1.975.000. Facilidades. Teléfono 272299. (18)

**ANTES DE ADQUIRIR**

## 3

## FINCAS

**BINIALI** casa rústica a estrenar, 2 dormitorios, baño, salón, chimenea, cocina, aljibe, 3.500 m<sup>2</sup>, precio 3.100.000, entrada 45 %, resto 18 meses. COLL 226450. (23)

**MANACOR** finca rústica de regadío, 800 frutales, 2 pozos agua 20.000 litros, casas rústicas, buen acceso, precio 6.000.000, facilidades. COLL 226449. (21)

**ALGAIDA** 2 cuarteradas planar, casa 2 dormitorios, salón, chimenea, cocina, aseo, cisterna, mucha caza, 3.000.000, facilidades. CIUTAT 221154. (17)

**LLUCHMAYOR** 7.200 m<sup>2</sup>, casa 2 dormitorios, salón, cocina, aseo, aljibe, todo legalizado, 3.400.000, facilidades. CIUTAT 221154. (16)

**ESPORLAS** una cuarterada, casa fin de semana, estrenar, sala, cocina americana, aseo, electricidad, preciosas vistas, 1.900.000, facilidades. 212817. (18)

**5 KMS PALMA** parcelas 2.000 m<sup>2</sup>, agua, luz, 1.600.000, entrada 500.000. 212817. (12)

**ESTABLIMENTS** Secar de la Real, San Sordana, Indioteria, etc. disponemos de casas con terreno, mallorquinas, modernas y para fines de semana. 212817. (21)

**ALARO** casa rústica de 3.000 metros, 3 dormitorios, sala-comedor con chimenea, baño, cocina caseta aparte con sala y dormitorio, árboles frutales, agua y electricidad muy buenas vistas, precio 7.000.000, facilidades. ALBERTI 222292. (30)

**SON ESPAÑOL** finca de 8.000 metros de terreno con casa antigua de 2 plantas agua y electricidad, estanque y cercada, precio 7.000.000, facilidades. ALBERTI 222292. (24)

**LORET CASA JUNTO AL PUEBLO** de 4.000 metros todo cercado, 4 dormitorios, sala comedor con chimenea, cocina, agua y electricidad, dependencia de animales, precio 5.800.000, facilidades. ALBERTI 222292. (25)

**BAÑALBUFAR** rústica de 4.000 metros, con 6 dormitorios, 3 baños, cocina amueblada, sala comedor, varias terrazas, jardín muy bonito, bancas de frutales, piscina completamente reformada, precio 14.000.000, facilidades. ALBERTI 222292. (30)

**CARRETERA DE SINEU** chalet de 3 dormitorios, sala comedor, con chimenea, baño, aseo, cocina, garaje, 10.000 metros de terreno, agua y electricidad, precio 6.500.000, facilidades. ALBERTI 222292. (25)

**RUSTICA CA'N PASTILLA** 7 cuarteradas, casa payés, pozo, molino, electricidad, vaquería, 8.000.000 ptas. MARQUES 210771. (15)

**CASA RUSTICA** señorial mallorquina, 6 km. Palma, con carácter, buen estado, 1.500 m<sup>2</sup> edificadas, 32 cuarteradas, terreno de cultivo, vaquería, árboles frutales, garaje, chimenea, gran jardín, patio típico. 275316. (19)

**MAGNIFICAS PARCELAS** 12 km. Palma, 15.000 m<sup>2</sup>, con garantía absoluta de edificación, agua, luz, completamente valladas, 300 ptas m<sup>2</sup> 25 % entrada, resto 5 años, interés 10 %. Tel. 227702. de 9 a 2. (32)

## COMPRAMOS

casas de campo o chalets, con terreno, 20 km. máximo de Palma. OFERTAS: 226156.

## 4

## ALQUILERES

**PASEO MALLORCA** alquiler despachos, 30 y 50 m<sup>2</sup>, AGENCIA FERNANDEZ. 212624. (11)

**OFRECEMOS PISOS** amueblados para alquiler, todas zonas. Agencia FERNANDEZ. 2126680.

**ALQUILER TELEVISORES**, Tele-Hogar. Nicolás de Pax, 16.

**PROPIETARIOS** necesitan pisos para alquiler. FINCAS PALMA - Pza. Santa Catalina Tomas, 18. Tel. 214253. (14)

**INTERESAN** pisos para alquiler, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. 2125251.

**BELTRAN INMOBILIARIA**, Alquileres de todas clases. Avd. Alejandro Rosselló, 15-2º. Edificio Minaco. Tel. 222211-227219-225627.

**PROPIETARIOS DE VIVIENDAS**, Confíen sus alquiler y administración. Mateo Jaume, agente inmobiliario. Avda. Alejandro Rosselló, 24. Tel. 460750. (18)

**SANTA PONSА** vendo chalet amueblado, 3 dormitorios, 2 baños, garaje, jardín 650 m<sup>2</sup>, luz, agua y alcantarillado, 7.500.000, facilidades. Tel. 681462. (21)

**SANTA PONSА** vendo apartamento primera línea Club Náutico, amueblado, lavadero, teléfono, 2 dormitorios, gran terraza, acceso directo piscina, 5.700.000, facilidades. Tel. 681462. (22)

**SANTA PONSА** edificio Astro, pisos de lujo, 3 dormitorios, 2 baños, magnífica vista sobre la bahía, muchas facilidades. Tel. 681462. (18)

**ALQUILO** piso amueblado, 3 dormitorios, sala-comedor, cocina, etc. Gran terraza, temporada. 256664. (13)

**SÉ ALQUILA** garaje, en Santa Ponsa, 370 m<sup>2</sup>, edificio Astro. Tel. 681462. (12)

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Rosselló, 24. Bernardo Amer estudio amueblado 15.000 Ptas. (12)

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Rosselló, 24. Avda. Argentina piso amueblado 3 dormitorios 35.000 Ptas. (14)

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Rosselló, 24. Rafael Pinos 3 dormitorios, 20.000 ptas.

**MATEO JAUME** Avda. Alejandro Rosselló, 24. 1er. piso Alexander Fleming, 4 dormitorios, 2 baños, 28.000 Ptas. (16)

**PISO AMUEBLADO** 3 dormitorios, baño, cocina, terraza, 25.000 julio, agosto, septiembre, MASSIP 211928. (13)

**ZONAS** Arenal, San Agustín, Palma Nova, Santa Ponsa, etc. Alquiler según temporada. SOLER 450400. (14)

**SON ARMADANS** estrenar, dormitorio, baño, amplia terraza, amueblado, etc. 27.000 Ptas. SOLER 450400. (13)

**VENDO O ALQUILO** piso Zona Fortí, 5 dormitorios, 2 baños, cocina, sala comedor, galería, terrazas, amueblado, teléfono, 5.800.000. Facilidades y 45.000 mensuales. Inmobiliaria OLIVAR, 226687. (25)

**APARTAMENTOS VARIAS ZONAS** uno, dos y tres dormitorios, playa y ciudad, julio, agosto y septiembre. COMAMALA 298558. (17)

**SANTA PONSА** alquiler apartamento, 2 dormitorios, con teléfono totalmente equipado, disponible julio y agosto. Tel. 681462. (15)

**SANTA PONSА** alquiler chalet, 3 dormitorios, 2 baños, Tel. 681462. (10)

**ZONA S'ESTANYOL** pisos amueblados, primerísima línea, 3 dormitorios, 2 baños, 28.000 ptas. mensuales todo el año. NADAL 215947. (16)

**SES ROTJETS** (jardín de flores), alquiler magnífico chalet, 4 dormitorios, 2 aseos, 2 piscinas, barbacoa, agosto 125.000 ptas. AGENCIA MADRID Tel. 280250. (24)

**ZONA CALA RATJADA** alquiler apartamentos nuevos a estrenar, 2 dormitorios, a 100 m. de la playa, 2.300 ptas.-por día, AGENCIA MADRID Tel. 280250. (24)

**CALA RATJADA** alquiler chalet nuevo, 2 dormitorios, amueblado, primerísima línea, 70.000 ptas.-mas julio-agosto. AGENCIA MADRID Tel. 280250. (22)

**CERCA DE CALVIA** alquiler magnífico chalet, 4 dormitorios, 2 baños, 2 terrazas, jardín, 75.000 ptas.-por mes. julio-agosto. AGENCIA MADRID Tel. 280250. (23)

**LA RAPITA** alquiler chalet, 3 dormitorios, amueblado, julio, 55.000 ptas. AGENCIA MADRID Tel. 280250. (14)

**EL ARENAL** alquiler apartamento, 2 dormitorios, amueblado, 60.000 ptas.-por mes. julio-septiembre. AGENCIA MADRID Tel. 280250. (17)

**PALMA NOVA** alquiler apartamento, 2 dormitorios, amueblado, 50 de la playa, julio 80.000 ptas. AGENCIA MADRID Tel. 280250. (18)

**ZONA BLANQUERNA** piso sin muebles, tres dormitorios, 25.000 pesetas. Tel. 212290 (mañanas). (12)

**ZONA BLANQUERNA** piso sin muebles, tres dormitorios, 16.000 pesetas. Tel. 212290 (mañanas). (12)

**ZONA FORTI** piso amueblado, tres dormitorios, con teléfono, 20.000, pesetas. Tel. 212290 (mañanas). (13)

**ZONA SON DURETA** apartamento amueblado, un dormitorio doble, 18.000, ptas. Tel. 212290 (mañanas). (13)

**CALA BLAVA** magnífico chalet, totalmente amueblado, y equipado 3 dormitorios, 2 baños, jardín, meses julio, agosto y septiembre, 400.000, 224991. (20)

**SAN MIGUEL** piso de tres dormitorios, comedor, cocina, baño, buena vista, 25.000, 211150. (12)

**PORTO PI** bajos dos dormitorios, baño, cocina, pequeño jardín, vista al mar. 30.000, 211150. (13)

**TERRENO** apartamento un dormitorio, comedor, baño completo, cocina americana, 20.000, 211150. (11)

**TERRENO** apartamento dos dormitorios, comedor, cocina, baño, terraza, vista al mar, 25.000, 211150. (13)

**ZONA CALLE JESUS** local o almacén de 150 m<sup>2</sup>, 2 grandes ventanas con vista al campo, 15.000 ptas. mensuales. Informa MADE-G Morell 211485. (23)

**APARTAMENTO ARENAL** 2 dormitorios, julio-agosto, y septiembre, 30.000 PAZOS 463966. (12)

**SOMETIMES** apartamentos amueblados, alquiler por meses. PAZOS 463966. (10)

**LA RAPITA** piso 3 dormitorios, vista al mar, 15.000 mensuales. PAZOS 463966. (12)

**ALQUILO DESPACHO** Edificio calidad, 80 m<sup>2</sup>, 32.000 ptas. mensuales. MARQUES 210771. (11)

## 5

## CHALETS

**PALMAÑOLA** solar 1.000 m<sup>2</sup>, frutales, dos dormitorios, garaje, 8.000.000. COMAMALA 298558. (11)

**CHALET EN MONDRAGO** solar 800 m<sup>2</sup>, ampliable, 6 dormitorios, con armarios, 2 baños completos y aseo, sala comedor, con chimenea, garaje, trasteros, piscina, teléfono, vistas, completamente amueblado, muy tranquilo. Precio 14.000.000 pesetas. A convenir. OLIVER MATEU. Tel. 210640. (38)

**CHALET SOMETIMES** 260 m. construidos, 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor, lavandería, despensa 29 m<sup>2</sup>, almacén, garaje 4 coches, dormitorio y aseo servicio. Precio 16.500.000. A BENASSAR. Tel. 225808. (29)

**LLUCHMAYOR** zona Cal Pi, precioso chalet de 3 dormitorios, baño y aseo, 30 m<sup>2</sup>, de terraza cubierta, suelos de cerámica, materiales de 1ª calidad, precio 5.600.000, facilidades. NADAL 215947. (30)

**LLUCHMAYOR** Son Marrano (a 3 kms) chalet de 2 dormitorios, terraza cubierta, frutales, aljibe, estanque, permiso de vivienda legal, precio 3.000.000, a convenir. NADAL 215947. (33)

**SANCELLAS** zona Son Boy (a 1 km) chalet, 4.000 m<sup>2</sup>, de terreno, cercado, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, comedor, termo con butano, cochera, terraza cubierta, de 30 m<sup>2</sup>, barbacoa, horno, piscina con depurador, pinos y frutales. Ocasión precio 5.800.000. NADAL 215947. (39)

**PALMA** zona colegios en construcción, 5 dormitorios, sala, biblioteca, garaje 2 coches, buen precio. MASSIP 211247. (16)

**COSTA DEN BLANES** en construcción, 825 m<sup>2</sup>, 145 construidos, 3 dobles, dos baños, garaje, terraza, 9.300.000, facilidades. 463911. (18)

**APARTAMENTOS EN ALQUILER** (9) para la temporada verano o por meses, varias zonas, COB PASAMON Tel. 223513. (mañanas). (17)

**ALQUILO LOCAL** 300 m<sup>2</sup>, zona Pedro Garau, 30.000 alquiler, 275316. (10)

**SE ALQUILAN CHALETS Y APARTAMENTOS** en playa tranquila, cerca de Palma, amueblados, lujo, con coche incluido. 275316. (17)

**ZONA REYES CATALICOS** se alquila piso 2º con ascensor, 4 habitaciones, 1 baño, sala comedor, cocina, sin muebles, 18.000 mensuales. 275316. (21)

**PLAZA EL PROGRESO** atico amueblado, 2 dormitorios, teléfono Olmos, 43, julio y agosto. (13)

**PLAZA EL PROGRESO** sin muebles, 4 dormitorios, 20.000 Olmos 43. (10)

**31 DICIEMBRE** sin muebles, 4 dormitorios, terraza, 20.000 Olmos, 43. (11)

**CRUZ ROJA** ático amueblado, 2 dormitorios, 21.000 Olmos 43. (10) HEROES DE MANACOR ático amueblado, 4 dormitorios, terraza, Olmos, 43. (10)

**PLAZA PEDRO GARAU** amueblado, 2 dormitorios, teléfono TV, lavadora, Olmos, 43. (11)

**CALA MAYOR** chalet, amueblado, 3 dormitorios, jardín, terraza, 35.000 221202. (10)

**PLAZA PARIS** amueblado, 4 dormitorios, teléfono, Olmos, 43. (10)

**MARIVENT** estudio amueblado, mes julio, 15.000, 221202. (10)

**CALA FIGUERA** (Santany) alquiler pisos, 3 dormitorios, baño, aseo, terrazas, amueblados, GALMES c/ Olmos, 38-1º. (16)

**CALA ESTANCIA** apartamento para 4 personas, gran terraza, vista mar, amueblado, GALMES c/ Olmos, 38-1º. (16)

**AVENIDA SAN FERNANDO** alquiler pisos sin muebles, 3 dormitorios, dobles, baño, balcón, galería, estrenar, 25.000 GALMES c/ Olmos, 38-1º. (20)

**CALLE OLMOS** apartamento 2 dormitorios, sala, comedor, terraza, aseo, amueblado, 16.000 (inútil sin referencias). GALMES c/ Olmos, 38-1º. (19)

**EL TORO** chalet tres dormitorios, salón, chimenea, baño, 500 m<sup>2</sup>, solar cercado, 5.500.000, facilidades. 212402. (15)

**LA RAPITA** chalet cuatro dormitorios, armarios empotrados, chimenea, 600 m<sup>2</sup>, solar cercado, 5.600.000, facilidades. 212402. (15)

**LLUCHMAYOR** chalet completamente amueblado, 2.000 m<sup>2</sup> terreno cercado, tres dormitorios, salón, chimenea, 3.250.000 facilidades. 212402. (15)

**CABANETA** chalet 4 dormitorios, 125 m<sup>2</sup>, construidos, baños terrazas, solar 1.400 m<sup>2</sup>, piscina y tenis. Precio 10.000.000, 30% entrada, resto a convenir. PAZOS 463966. (26)

**SES MAYOLES** chalet rústico, sobre 8.000 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, salón, chimenea, cocina, porche, agua canalizada, luz, jardín, 150 frutales, piscina, cercado, precio 6.000.000, COLL 226450. (25)

**CALA PI** chalet a estrenar, 3 dormitorios, baño, salón, cocina, chimenea, jardín, garaje, vistas, precio 4.750.000, facilidades, 3 años. COLL 226449. (21)

**OCASION COSTA D'EN BLANES** fabulosos chalets 4 ó 5 dormitorios, baños, salón, chimenea, terrazas, cocinas equipadas, vistas panorámicas, precio desde 10.500.000, facilidades, COLL 226450. (24)

**COSTA D'EN BLANES** chalet estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, cocina totalmente amueblada, vista al mar, garaje, 12.500.000 GELABERT 215843. (20)

**LA CABANETA** chalet amueblado, 600 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, 3 baños, comedor, 40 m<sup>2</sup> cocina, 6.800.000, entrada 40% resto a convenir. GELABERT 215843. (22)

**VENDO CHALET** a estrenar, a 15 km. de Palma en solar de 2.000 m<sup>2</sup>, 2 plantas, 4 dormitorios, 3 baños completos, grandes terrazas, garaje, lavandería etc. 12.000.000, convenir. 602070. (26)

**CALA D'OR** chalet duplex, 4 dormitorios, salón comedor, estudio, garaje, piscina, buen precio 602070. (14)

**EL DORADO** nuevo, 3 dormitorios, baño, aseo, chimenea, salón, terraza, garaje, hueco para piscina, 800 m<sup>2</sup>, solar, 5.300.000 admite cambio. CIUTAT 221154. (21)

**PALMA NOVA** 4 dormitorios, baño, aseo, salón, chimenea, terraza, garaje con puerta basculante, casa aperi, jardín, frutales, 500 m<sup>2</sup>, solar, 8.000.000, entrada 2.500.000. CIUTAT 221154. (23)

**CHALET COSTA D'EN BLANES** solar 900 m<sup>2</sup>, sala comedor, cocina, 4 dormitorios, 2 baños completos, terrazas, buena vista, muy nuevo, 10.500.000, ptas. MARQUES 210771. (24)

**CHALET CARRETERA BUÑOLA** solar 1.040 m<sup>2</sup>, muchos frutales, sala comedor, con chimenea, 2 dormitorios dobles, baño, cocina, agua corriente y electricidad, 5.500.000 ptas. (25)

**CHALET BUÑOLA** solar 8.000 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, baño, sala comedor, chimenea, terrazas, muy buenas vistas, pozo propio, piscina, barbacoa, garages, frutales, 12.000.000, MARQUES 210771. (25)

**CHALET C'AN PASTILLA** solar 400 m<sup>2</sup>, recibidor, sala comedor, cocina equipada, 3 dormitorios dobles, 2 baños, lavandería, terrazas, suelos mármol, garaje, 15.000.000 ptas. 2 años MARQUES 210771. (27)

**CHALET BAHIA AZUL** solar 700 m<sup>2</sup>, construidos, 103 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, baño, cocina, sala comedor con chimenea, vista al mar, precio 7.000.000, ptas. entrada 1.000.000, resto 10 años. MARQUES 210771. (30)

**CHALET LLUCHMAYOR** 3 dormitorios, baño completo, comedor con chimenea, cocina con muebles, galería, terrazas cubiertas, 2.800.000, facilidades. COB PASAMON, Paseo Mallorca, 22, bajos. Tel. 223513 (mañanas). (26)

**VENDO CHALETS Y SOLARES** en Cala tranquila, cerca de Palma, en 1ª línea, chalet de 3.45 dormitorios, garaje, piscina, amueblado lujo, 275316. (24)

**CHALET BUÑOLA** solar 8.000 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, baño, sala comedor, chimenea, terrazas, muy buenas vistas, pozo propio, piscina, barbacoa, garages, frutales, 12.000.000, MARQUES 210771. (25)

**CHALET C'AN PASTILLA** solar 400 m<sup>2</sup>, recibidor, sala comedor, cocina equipada, 3 dormitorios dobles, 2 baños, lavandería, terrazas, suelos mármol, garaje, 15.000.000 ptas. 2 años MARQUES 210771. (27)

**CHALET BAHIA AZUL** solar 700 m<sup>2</sup>, construidos, 103 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, baño, cocina, sala comedor con chimenea, vista al mar, precio 7.000.000, ptas. entrada 1.000.000, resto 10 años. MARQUES 210771. (30)

**CHALET LLUCHMAYOR** 3 dormitorios, baño completo, comedor con chimenea, cocina con muebles, galería, terrazas cubiertas, 2.800.000, facilidades. COB PASAMON, Paseo Mallorca, 22, bajos. Tel. 223513 (mañanas). (26)

**VENDO CHALETS Y SOLARES** en Cala tranquila, cerca de Palma, en 1ª línea, chalet de 3.45 dormitorios, garaje, piscina, amueblado lujo, 275316. (24)

## LAMPARAS HIERRO FORJADO

Electrica Española  
costa y llobera nº9-tel.46 27 66

## 6

## APARTAMENTOS

**1ª LINEA: CALA MAYOR** estrenar, 2, 3 dormitorios, 2 baños, amplias terrazas, junto playa. Desde 4.500.000. Facilidades a convenir. SOLER 450400. (20)

**ILLETAS** vistas panorámicas, dormitorio doble, baño, calefacción, totalmente amueblado, precio 2.700.000. Entrada 1.500.000. Resto 10 años. SOLER 450400. (18)

**APARTAMENTOS** San Agustín, junto Cala Nova, 2 dormitorios dobles, armarios, baño, terraza, lavadero, suelos cerámicos, fabulosa vista, sin ascensor, ni portería, desde 3.000.000, facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 226687. (27)

**CALA ESTANCIA** sobre al mar, tres dormitorios, cocina grande, bien amueblada, sala comedor, con chimenea, vista maravillosa, aparcamiento doble, coladuría con terraza, propia, 11.000.000 COMAMALA 298558. (26)

**TERRENO** uno y dos dormitorios desde 2.200.000, facilidades. COMAMALA 298558. (10)

**ARENAL** un dormitorio, cocina amueblada, vista playa, con o sin muebles, 2.900.000. COMAMALA 298558. (14)

**SAN AGUSTIN** dos dormitorios, cocina amueblada, aparcamiento terraza, 4.100.000, muchas facilidades. COMAMALA 298558. (13)

**CHALET CAS CATALA NOU** estrenar, 400 m<sup>2</sup>, edificadas, 3 dormitorios, posibilidad 7, chimenea, garaje 5 coches, todo primerísima calidad. 275316. (20)

**SANTA PONSА** apartamento duplex tipo chalet adosado, 3 plantas, 3 dormitorios, 2 baños, aseo, armarios, gran salón comedor, chimenea, cocina amueblada, despensa, grandes terrazas, garaje, coladuría, piscina, jardín maravillosas vistas sobre el mar, 12.500.000, facilidades. Tel. 227702 y 286714. (40)

**SANTA PONSА** apartamento a estrenar, 140 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios dobles, 2 baños, salón comedor con chimenea, cocina totalmente amueblada, galería-lavadero, suelos cerámicos, pequeña comunidad, 2.000 m<sup>2</sup>, de jardín, cerca del mar, 5.750.000, facilidades. RIGO 217122-21

6 APARTAMENTOS

COLONIA DE SANT JORDI

Apartamento junto al Puerto 2 Habitaciones, terraza y garage Tel: 650875

7 CASAS Y PISOS

ZONA ARQUITECTO BENASSAR pisos en construcción, 2, 3 y 4 dormitorios, baño y aseo, aparcamiento incluido, exentos contribución, contrato desde 250.000 ptas resto a convenir. Tels. 297388-289589. (28)

RAMON Y CAJAL trato directo, pisos exentos 3 y 4 dormitorios, 2 baños, precio desde 3.700.000. 297388-289589. (19)

FORTI pisos con grandiosas terrazas, dos y cinco dormitorios, precios desde 2.800.000 y 6.500.000, condiciones a convenir. Tels. 297388-289589. (20)

ENTRADA UNICA a partir de 700.000, resto 10 años. Aticos terminados a estrenar junto Mini Max (Rafal). Tel. 297388-289589. (20)

ZONA FORTI piso, 2,3, y 4 dormitorios, terrazas, exentos contribución, contrato desde 325.000, resto 12 años. Tel. 297388-289589. (20) (23)

ZONA FORTI trato directo en construcción, planta baja y piso s exentos contribución con aparcamiento incluido, 3 dormitorios, 2 baños. Precio desde 2.950.000 ptas. Entrada 400.000 ptas. Resto convenir. Tels. 297388-289589. (32)

ZONA AVENIDAS trato directo pisos en construcción 3 y 4 dormitorios, buenos acabados desde 500.000 ptas. Resto convenir. Tel. 297388-289589. (22)

ES FORTI vendo piso 3 dormitorios, sala-comedor. Precio: 1.800.000. Tel. 214253 mañanas laborables. (14)

EDIFICIO CALLE MANOS directamente del constructor. Grandiosos pisos en construcción. Orientación Sur. Contrato 500.000 ptas. Resto a convenir. Tels. 297388-289589. (21)

PISOS EXENTOS EN PEREZ GALDOS precio desde 4.100.000, entrada desde 600.000, mensualidades, 35.000, resto préstamo a 12 años intereses 11% FINCAS VAQUER, c/ Dameto, 19 bajos. Tels. 235629 - 230740 (29)

JUNTO POLICIA MUNICIPAL, zona colegios, pisos 3 y 4 dormitorios, 2 baños, contrato 500.000, resto a convenir. 297388 - 289589. (20)

CALLE CATALUNA vendo piso, 4 dormitorios, 150 m2. AGENCIA FERNANDEZ. 212624. (11).

PISOS EXENTOS AMANECER terminados a finales de 1982. Precios desde 3.800.000, entrada 500.000, resto 25.000 préstamo 12 años. FINCAS VAQUER, c/ Dameto, 19 bajos. Tel. 235629 - 230740. (27)

HEROES DE MANACOR Junto Avenidas 3 y 4 dormitorios, 2 baños, garaje opcional. Precio desde 3.500.000. Condiciones a convenir. 297388-289589. (23)

GRANDIOSO PISO A estrenar, vistas panorámicas. Heroes de Manacor, cerca Avenidas. Precio 4.200.000 condiciones a convenir. 297388-289589. (18)

CON SETECIENTAS MIL ENTRADA, pisos a estrenar, zona Rafal, precios desde 2.700.000. Resto 10 años. Teléfono 230740. (17)

CON 450.000 DE ENTRADA, pisos exentos 3 y 4 dormitorios desde 2.925.000. Facilidades 13 años. Zona Son Cotoner FINCAS VAQUER Dameto, 19 bajos. Tel. 235629. (25)

PISOS EXENTOS. Zona Eusebio Estada, 2, 3 y 4 dormitorios, precios desde 2.800.000, entrada 600.000, resto 15 años. Terminados en Diciembre-83. FINCAS VAQUER Dameto, 19 bajos. Tel. 235629. (29)

NOS QUEDAN, 3 pisos, zonas Avenidas, 3 dormitorios, precios 3.500.000, entrada 800.000, resto préstamo. Tel. 230740. (16)

2º PISO terminado exento en Ramón y Cajal, 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor de 30 m2. Urge vender por trasladarme. Estudiar su oferta. Teléfono: 235629. (26)

RAMON Y CAJAL grandioso piso de 145 m2 construido, terminada a estrenar, 5.200.000 condiciones a convenir. Tel. 297388-289589. (19)

GENERAL RIERA sobreático, 3 dormitorios, 2 terrazas, amueblado, 3.000.000, facilidades. MATEO JAUME. Tel. 460750. (14)

ALCALDE J. MASSANET 5 dormitorios, 2 baños, aseo, gran sala comedor, apartamento, 10.500.000, a convenir. MATEO JAUME Tel. 460750. (19)

ATICO en Avenidas, cerca mar, espléndida vista, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, 8.500.000, MATEO JAUME. Tel. 460750. (17)

AVDA. CONDE SALLENTO piso antiguo, buen estado, 3 dormitorios, baño y aseo, 3.500.000 pts. facilidades. MATEO JAUME. Tel. 460750. (19)

PTA. BAJA Tomás Rullán, 2 dormitorios, sala comedor, baño, cocina, patio, totalmente amueblada, 1.400.000, 800.000 entrada resto 25.000 mensuales intereses incluidos. Tel. 211746. (23)

ZONA CLINICA ROTGER 3 dormitorios, cocina amueblada, baño completo, suelos mármol, 3.500.000, entrada 1.500.000 resto convenir, 211746. (17)

ZONA PZA. PARIS 4 dormitorios, 2 baños, 126 mts. habitables, acabados de primera, terraza de 67 mts. 5.000.000, facilidades 5 años. Tel. 211746. (23)

ZONA PZA. P. GARAU Pta. baja totalmente amueblada, 4 dormitorios, baño y aseo, trastero, patio, 4.500.000, a convenir. Tel. 211746. (20)

PZA. TOROS 3 dormitorios, baño y aseo, patio terraza, 3.000.000, facilidades. Tel. 211746. (13)

ZONA PZA. P. GARAU 3 dormitorios, baño completo, cocina totalmente equipada, amueblado, 3.600.000, facilidades. Tel. 211746. (16)

ZONA PZA. PARIS 4 dormitorios, 2 baños, cerámicas y maderas oregón, 4.900.000, facilidades hasta cinco años. Tel. 211746. (18)

SANTAÑY. Casa 2 plantas, comedor, sala estar, baño, 4 dormitorios, patio con frutas, agua corriente, 4.300.000 ptas. a convenir. NADAL. 215947. (19)

LLUCHMAYOR. Zona S'Estanyol. Planta baja, 190 m2., construido: amueblado, 4 dormitorios, cochera 40 m2., terrazas, 5.800.000. NADAL. 215947. (17)

C'AN PASTILLA. Plantas bajas 120 m2. A ESTRENAR. 3 dormitorios, terrazas, con aparcamiento incluido. 4.100.000 ptas. A convenir. NADAL. 215947. (18)

AVENIDAS Vendo ático de las Avenidas: 3 dormitorios, cocina amueblada, sala-comedor, terraza de 70 m2, aproximadamente, terraza de 80 m2. Todo materiales de gran calidad. Precio: 11.000.000 Me adaptaría a cualquier forma de pago razonable. NADAL. 215947. (4)

CA'S CATALA. 2 dormitorios, Baño, Aseo. Suelos cerámica. Primera línea al mar. Pesetas desde 3.000.000 hasta 3.750.000. Teléfono. 284332. (18)

CAPITAN CASTELL. Planta baja techo libre. Jardín. Totalmente renovada. Pesetas 4.200.000. Teléfono. 284332. (13)

CALLE DESPUIG. Piso 90 m2. 2 dormitorios grandes. Sala espaciosa. Decorado. Cocina amueblada. Pesetas 3.500.000. Teléfono 284332. (16)

EUSEBIO ESTADA. 100 m2. 3 dormitorios, baño, Pesetas. 2.700.000. Teléfono. 284332. (10)

ZONA GENERAL RIERA. Estrenar, 4 dormitorios, dos baños, cocina, galería, buena vista, mucho sol. 3.700.000. Facilidades. 469311. (17)

ZONA METROPOLITAN. 3 dormitorios, baño, cocina, equipada, galería acristalada. 2.900.000. Entrada 600.000. Resto 4 años. 469311. (16)

CIUDAD JARDIN. Construcción, 2-3 dormitorios, cerca del mar muchas facilidades. 469311. (12)

ZONA HIPER. Bajos en edificio, 3 dormitorios, baño, patio, cocina equipada a estrenar. 1.900.000. Entrada 800.000. Resto convenir. 469311. (17)

31 DE DICIEMBRE. Construcción, 3-4 dormitorios, lujo, desde 5.600.000. Facilidades. 469311. (12)

SON FERRIOL, junto Iglesia, pisos protección oficial, 3 habitaciones, baño, cocina, sala-comedor, terrazas, madera de norte, cerámica, trastero, 3.000.000. Facilidades 12 años, 11% interés. Tel. 227702 y 286714. (30)

CAPITAN MESTRE, esquina Teniente Torres, pisos a estrenar, 4 dormitorios, sala-comedor, baño, aseo, cocina grande amueblada, terraza, galería, aparcamiento incluido. 5.000.000. Facilidades. Tel. 227702 y 286714. (27)

PLANTA BAJA SON CLADERA. 22 metros fachada, techo libre, 3 habitaciones, sala-comedor, chimenea, baño, cochera, 400 metros jardín y huerto. frutales. 4.500.000. Facilidades. Tel. 227702. De 9 a 2. (31)

OCASION CAMINO SALAD. Piso 2º sin ascensor, 3 habitaciones, baño, cocina, amueblada, sala-comedor, trastero. 1.500.000. Facilidades. Tel. 227702. De 9 a 2. (23)

TENIENTE TORRES. Magnífico piso lujo, 3 habitaciones, armarios, cocina amueblada, sala-comedor, chimenea, 2 baños, terraza, calefacción, maderas de norte, suelos gres y cerámica. 5.500.000. Entrada 1.000.000. Resto 5 años. Tel. 227702. De 9 a 2. (36)

ATICO HEROES DE MANACOR. 120 m2. 4 dorm. sala-com. baño aseo, terraza 30 metros cocina amueblada. 4.000.000. Facilidades. Tel. 227702. De 9 a 2. (25)

SAN JOAQUIN ESQUINA AUSIAS MARCH. Espléndido piso 200 metros cuadrados, 4 dormitorios. Muchos armarios madera noble lacada, cocina equipadísima, despensa, sala-comedor, Chimenea, despacho, 2 baños, aseo, terraza 16 metros, calefacción, suelos parket y cerámica. 6.700.000. facilidades. Tel. 227702. De 9 a 2. (43)

PLAZA ESPAÑA. Vendo piso a estrenar 205 m. 4 dormitorios, armarios, sala comedor de 40 m. cocina con offis, calefacción. 2 baños, aseo, cuarto coladuría, aparcamiento. Ptas. 9.800.000. Tel. 221688. (29)

VENDÓ A 25 KM. PALMA-MONTUIRI casa estilo mallorquín nueva a estrenar completamente amueblada, 2 dormitorios, dobles, posibilidad de un tercero, cocina amplia, salón comedor con chimenea, jardín, agua, electricidad, baño. Ptas. 4.850.000. Facilidades. Tel. 221688. (36)

HIPER. Piso 3º sin ascensor, 3 habitaciones, aseo-ducha, sala-comedor, cocina, lavadero. 1.250.000. 275316. (15)

HIPER planta baja completamente reformado, suelo cerámica, 2 habitaciones dobles, baño completo, sala comedor, cocina, pequeño patio con lavadero. 2.000.000. Entrada convenir. 275316. (23)

ATICO C/ Aragón, 3 dormitorios, armarios, baño, aseo, gran terraza, cocina amueblada, despensa. 3.700.000 ptas. Entrada 700.000. Resto 25.000 mensuales durante 10 años. 275316. (23)

PEDRO GARAU. Fabuloso piso por planta 155 m2., 4 dormitorios dobles, 2 baños, gran cocina amueblada, 4.700.000. Facilidades 4 años. 275316. (21)

OCASION JUNTO ARAGON. Piso 100 m2., 3 dormitorios dobles, baño, aseo, buen estado, contado 2.600.000. Piazos 2.900.000 275316. (18)

RAFAL 1º piso estrenar, 3 dormitorios, baño completo, balcón, terraza interior, 2.700.000. Entrada 700.000 resto 10 años. 275316. (18)

RAFAL PISO CONSTRUCCION 3 dormitorios, baño completo, buenos acabados. 3.498.934 entrada 500.000. Resto 25.000 intereses incluidos. Durante 12 años. 275316. (20)

FABULOSO ATICO TERRENO. 260 m2., 4 dormitorios dobles cerámica, madera norte, calefacción, vista al mar, todo primerísima calidad. 275316. (19)

ZONA LUIS VIVES. piso 3 dormitorios, armarios, 2 baños, completos, sala comedor 30 metros, cocina amueblada, electrodomésticos, galería teléfono, suelos mármol, garage opcional, 4.000.000. Interesante descuento. Contado. COB PASAMOM. Paseo Mallorca, 22 bajos. Tel. 223513. Mañanas. (35)

SANTA CATALINA. Piso 3 dormitorios, baño completo, sala comedor, cocina amueblada, galería, garage opcional. 2.850.000 900.000. Entrada Resto 30.000 mensuales. COB PASAMOM. Tel. 223513. (Mañanas). (25)

PISOS ZONA BLANQUERNA. 4 dormitorios, baño, aseo, despensa, galería, cuarto trastero, gas ciudad, 3.500.000 ptas. 2 años. MARQUES. 210771. (19)

PISO PORTIXOL 4 dormitorios, 2 baños, aseo, sala-comedor y terraza muy buena vista, 2 aparcamientos, 1 amare barca, 13.000.000 Ptas. 2 años. MARQUES. 210771. (25)

PISO ARTURO RIZZI. Salón, sala comedor, 2 chimeneas, 7 dormitorios, cocina, 2 despensas, ascensor, calefacción, todo gran calidad. 16.000.000. ptas. Facilidades. MARQUES. 210771. (24)

ZONA JUAN ALCOVER. Piso a estrenar, baño completo, aseo, salón-comedor, cocina amueblada, lavadero, galería, ascensor. 3.350.000. Facilidades. 252443. (20)

ZONA GENERAL RIERA. Piso 105 m2., tres dormitorios dobles, baño completo, armario empotrado, salón comedor, cocina amueblada, balcón, lavadero, galería, ascensor. 2.625.000. Facilidades. 252443. (24)

ZONA SON GOTLEU. piso 80 m2., cuatro dormitorios, baño completo, aseo, salón-comedor, balcón, lavadero, cocina amueblada, ascensor, galería. 2.500.000. Facilidades. 252443. (21)

ZONA FORTI. Piso 97 m2., tres dormitorios, baño completo, cocina amueblada, lavadero, galería, salón comedor, balcón. 3.675.000. Facilidades. 252443. (19)

ZONA LUIS VIVES. Fabuloso sobreático 180 m2., 4 dormitorios dobles con armario, salón comedor amplio, cocina grande, terraza y dos galerías, calefacción individual a gas, 2 baños completos. Orientación sur, aparcamiento doble. 7.000.000. ptas. Pago a convenir. 224684. (38)

ARENAL. Piso 1ª planta, 3 dormitorios, salón, baño, buenos acabados. Precio: 6.500.000. PAZOS. 463966. (14)

ZONA RIVOLI. Piso sin ascensor 3 dormitorios, salón, terraza, baño. Precio: 2.300.000. Facilidades. PAZOS. 463966. (16)

HEROES DE MANACOR. Piso estrenar 3 dormitorios, baño, salón. Precio 3.300.000. Convenir. PAZOS. 463966. (14)

ATICO CAN PASTILLA. 1º línea, 5 dormitorios, salón con chimenea, baños, cocina grande, terraza 150 m2. Precio interesante. PAZOS. 463966. (20)

PALAS ATENEA. Piso lujo, tres dormitorios, tres baños, terraza, vista mar. 11.000.000. Facilidades. 212402. (15)

ARAGON. Magnífico ático, 5 dormitorios, baño, aseo, salón-comedor, cocina amueblada, terrazas, vistas fabulosas. Precio: 7.500.000 ptas. Informa MADE-G. Morell. 211485. (22)

ZONA BLANQUERNA. magnífico piso 200 m2., 4 dormitorios, 2 baños, aseo, salón con chimenea, comedor, cocina amueblada, con office y despensa, lavadero, aparcamiento, calefacción. Precio: 5.800.000 ptas. Facilidades. Informa MADE G. Morell. 211485. (33)

PUIGPUENT. 200 m2., aprox.-casa reformada, cocina, sala con chimenea, 3 dormitorios, baños, coladuría, cisterna, electricidad. Precio: 3.250.000 ptas. Pago rápido. Informa MADE G. Morell. 211485. (25)

DISPONEMOS DE VARIOS ATICOS en varias zonas de Palma: Aragón, Marqués Fuensanta, Vivero, precios desde 2.500.000 a 8.500.000. 211150. (20)

FORTI. Pisos de 3 y 4 dormitorios sala-comedor baño, y aseo entrada desde 450.000. Resto facilidades. ALBERTI. 222292. (18)

TTE OYAGA. Pisos de 3 y 4 dormitorios baño, y aseo aparcamiento entrada desde 500.000. Resto facilidades. ALBERTI. 222292. (17)

ARENAL. Piso de 3 dormitorios, sala comedor, baño y aseo, galería, precio 2.800.000 a 30 metros de la playa. Facilidades. ALBERTI. 222292. (20)

ZONA PLAZA PROGRESO. Piso de 4 dormitorios sala comedor, baño y aseo, terraza y galería aparcamiento. Precio: 4.800.000. Facilidades. ALBERTI. 222292. (19)

ZONA PLZA. TTE. CORONEL FRANCO, piso de 3 dormitorios, sala comedor, baño completo, terraza y galería, precio: 3.000.000. Facilidades. ALBERTI. 222292. (19)

AMANECER. planta baja de 220 metros reformada 3 dormitorios sala comedor cocina amueblada jardín y garage precio: 5.500.000. Facilidades. ALBERTI. 222292. (20)

HEROES DE MANACOR. PRINCIPIO. Piso en construcción, 4 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina, galería, baño y aseo. Entrada: 800.000. Resto: 25.000 mensuales. GIMENEZ. 221242. (24)

ZONA TOROS. Piso exento en construcción, 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor, terraza, galería. Entrada: 600.000. Resto: 25.000 pesetas mensuales. GIMENEZ. 221242. (22)

SANTA CATALINA. Piso exento en construcción, 3 dormitorios, baño, aseo sala comedor, terraza, cocina, galería, suelo cerámica, madera norte. Entrada: 800.000. Resto: 25.000 mensuales. Giménez. 221235. (27)

ZONA REYES CATOLICOS. Piso 145 m2., llaves en mano, 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor, terraza, cocina, galería, suelo cerámica, madera oregón. Entrada única: 850.000. Resto: 35.000 mensuales, intereses incluidos. Giménez. 221242. (32)

S'ESTANOL, junto al mar. Pisos llaves en mano, 3-4 dormitorios, 2 baños, sala comedor, terraza grande, cocina, despensa, galería, vistas. Entrada única: 850.000. Resto: 35.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ. 221235. (31)

GENERAL RIERA. Pisos, llaves en mano, 3 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina amueblada, galería, baño. Entrada única: 900.000. Resto: 30.000 mensuales, intereses incluidos. Giménez. 221242. (25)

RAFAL. Piso usado amueblado, 3 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina, galería, baño. Entrada única. 700.000. Resto: 25.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ. 221242. (22H)

LUCA DE TENA. Estupendo piso, llaves en mano, 4 dormitorios, armarios, sala comedor, terraza, cocina, gran de amueblada, galería, 2 baños, calefacción, garage, trastero. Entrada única, 1.500.000. Resto 45.000 mensuales, intereses incluidos. Giménez. 221242. (34)

ATICO FRANCISCO MARTI MORA. Terraza 20 m2., 2 dormitorios, cocina amueblada, salón, baño, ascensor, vistas muy despejadas. 2.700.000. Facilidades. CIUTAT. 221254. (21)

ATICO ZONA PLAZA HORNABEQUE. Terraza 20 m2., 3 dormitorios baño, cocina amueblada garaje opcional. 2.800.000. CIUTAT. 221154. (17)

PRINCIPIO ARAGON. 5 dormitorios, baño, aseo, salón con chimenea, comedor, cocina amueblada con despensa. 4.800.000. Facilidades. CIUTAT. 221154. (18)

ZONA EUSEBIO ESTADA. nuevo, 3 dormitorios, baño, salón amplio. 2.300.000. Facilidades. CIUTAT. 221154. (13)

SAN VICENTE PAUL. 3 dormitorios dobles, baño, salón amplio, vistas despejadas. 2.650.000. Entrada 800.000. CIUTAT. 221154. (13)

ZONA CRUZ ROJA, 130 m2., 3 dormitorios, 2 baños, salón comedor amplio. Completamente amueblado. 4.600.000. Facilidades. CIUTAT. 221154. (18)

SON FERRIOL, estrenar, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, electrodomésticos, terraza 15 m2., exterior 3.000.000. Entrada 1.000.000. Resto 12 años. CIUTAT. 221154. (20)

ZONA JUAN ALCOVER, 3 dormitorios, baño, aseo, gran salón, vistas despejadas. 3.500.000. Entrada 1.200.000 resto 35.000 mes, intereses incluido. CIUTAT. 221154. (21)

ZONA RAFAL. 3 dormitorios, baño, armario, cocina amueblada, sala-comedor, galería, teléfono, suelos de cerámica. 2.850.000. Facilidades. CIUTAT. 221154. (19)

CAS CAPITA Sin ascensor, 3 dormitorios, baño completo, etc. 1.400.000. Entrada 700.000, resto buenas facilidades. Convenir. LINDE. 216814. (18)

FORTI muy buena situación, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terraza 6 m2, 4.200.000 LINDE. 224479. (16)

ZONA HORNABEQUE 3 dormitorios, baño completo, calefacción, 2.500.000. Entrada 1.000.000, resto 40.000 mensuales intereses incluidos. LINDE. 216814. (17)

ZONA COLLIURE 4 dormitorios, baño completo, cocina, despensa, opción aparcamiento. 2.700.000. Entrada 1.000.000 resto buenas facilidades. LINDE. 224479. (18)

ATICO zona Pedro Garau, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina equipada, teléfono, terraza 20 m2, 3.200.000. Convenir. LINDE. 216814. (18)

PLANTA BAJA tipo chalet en La Soledad, 4 dormitorios, baño, aseo, terraza, jardín, frutales, barbacoa solar 385 m2, 7.000.000. LINDE. 216814. (21)

NECESITAMOS chalets apartamentos y pisos en venta por gran demanda. LINDE. 224479 - 216814. (16)

LA VILETA 3 dormitorios baño completo, cocina amueblada, terraza, 1.700.000 entrada, 600.000 resto convenir. LINDE. 216814. (29)

ZONA HACIENDA 164 m2. 4 dormitorios 2 baños cocina equipada terraza, trastero calefacción opción aparcamiento. 7.900.000 LINDE. 216814. (17)

BLANQUERNA 170 m2. 4 dormitorios dobles, baño aseo, cocina equipada gran terraza 6.500.000 facilidades 6 años. LINDE. 216814. (18)

ARAGON 6 dormitorios 2 baños, cocina equipada despensa, salón comedor 50 m2, chimenea, terraza, calefacción individual, gas adecuado vivienda y despacho. 8.500.000. Convenir. LINDE. 216814. (25)

COLLIURE buena situación 4 dormitorios, cocina equipada, despensa 2 terrazas opción aparcamiento. 2.700.000 entrada 1.000.000 resto convenir. LINDE. 224479. (19)

SON RAPIÑA 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, suelos parquet, terraza, 3.300.000. convenir LINDE. 224479. (15)

SON ROCA bajos 3 dormitorios, cocina amueblada, terraza, trastero. 1.900.000. convenir LINDE. 224479. (13)

ANDREA DORIA 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, terraza, calefacción individual. 5.700.000. LINDE. 224479. (14)

REYES CATOLICOS 3 dormitorios, baño, aseo, cocina completa. 3.000.000. LINDE. 224479. (11)

ZONA BAR GUELL Atico 4 dormitorios a estrenar, 2 baños, cocina completa terraza 100 m2, trastero, garaje, calefacción. 7.500.000 LINDE. 224479. (20)

C/ CARO. Primer piso con terraza posterior de 140 m2., 3 dormitorios, 2 baños, salón comedor, cocina, suelos, maderas norte, parking en la finca. 5.500.000. Entrada a convenir. 15 años. facilidades. RIGO. 217122-217506. (36)

LA VILETA. Piso de 3 dormitorios dobles con armarios empotr

## 7 CASAS Y PISOS

**COLL D'EN RABASSA**, 5º piso, sin ascensor, 2 dormitorios, baño, aseo, salón, gran terraza, muy buena vista. 2.250.000. Entrada 700.000. Resto 35.000 mensuales. 602070. (24)

**RAFAL**: Vendo piso 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, terraza, muy buena vista. Muchas facilidades. 602070. (13)

**ZONA TENIENTE CORONEL FRANCO**, pisos duplex estrenar, 160 m2. 4 dormitorios, 2 baños, aseo, comedor, cocina, despensa, armarios empotrados. 4.750.000. Facilidades. 602070. (21)

**CALA ESTANCIA**, estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, comedor, cocina, despensa, armarios empotrados. 4.850.000. Convenir. 602070. (15)

**PLANTA BAJA**, Pedro Garau, 5 dormitorios, comedor, sala estar, baño, aseo, cocina amueblada. 5.000.000. Entrada 50%, resto 5 años. 602070. (20)

**PLANTA BAJA**, techo libre, 2 dormitorios, comedor con chimenea, cocina amueblada, baño, aseo. 4.500.000. 602070. (15)

**SON GOTLEU**, 2º piso, 3 dormitorios, cocina amueblada, baño completo, cerámica, muchas extras. 1.900.000. Convenir. 602070. (16)

**RICARDO ORTEGA**, pisos estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, gran sala comedor, cocina, galería. 3.600.000. Entrada 500.000. Resto convenir. 602070. (19)

**PISOS EN 1ª LINEA DEL ARENAL**, frente Club Náutico, 3 dormitorios, 2 baños, comedor, armarios empotrados, cocina, vistas al mar. Precios desde 10.000.000. Facilidades. 602070. (25)

**PLANTA BAJA**, La Cabana, 270 m2. terreno, 3 dormitorios, garage, jardín, muchas facilidades. 602070. (14)

**ESTUDIO EN SANTA PONSÀ**, vistas al mar, mucho sol, precio 1.700.000. Tfno. 602070. (12)

**ZONA REYES CATOLICOS**, piso 4 dormitorios, comedor, cocina amueblada, despensa, baño, aseo. 3.500.000. Facilidades. 602070. (15)

**PZA TOROS**, 3 dormitorios, baño, cocina, comedor, terraza. 2.300.000. GELABERT. 215843. (11)

**AUSIAS MARCH**, 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, 40 m. terraza. 3.100.000. GELABERT. 215843. (14)

**ZONA BLANQUERNA**, 3 dormitorios, 2 baños, comedor espacioso, cocina amueblada. 3.500.000. Facilidades. GELABERT. 215843. (14)

**GENERAL RICARDO ORTEGA**, amueblado, 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, galería. 2.500.000. Entrada 1.500.000. Resto 11 años. GELABERT. 215843. (19)

**SON OLIVA**, gran promoción, plantas bajas, pisos y áticos construcción, 2, 3, 4 dormitorios, garage incluido, desde 2.800.000. Entrada 500.000. Resto 20.000 mensuales. GELABERT. 215843. (25)

**ZONA HACIENDA**, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, comedor, terraza. 4.900.000. Facilidades. Tel. 215853. (14)

**BALMES**, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, gran comedor. 4.300.000. GELABERT. 215843. (12)

**REYES CATOLICOS**, 3 dormitorios, comedor, cocina amueblada, baño, galería. 2.800.000. GELABERT. 215843. (12)

**PONT D'INCA**, Planta baja techo libre esquina, 2 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, terraza. 2.350.000. Tel. 221688. (17)

**PROMOCION FORTI**: Pisos 3-4 dormitorios, baño, salón, terraza, cocina, aparcamiento. PRECIO desde 3.100.000. ENTRADA 450.000. RESTO 18.000 mensuales. COLL 226449. (21)

**REYES CATOLICOS**: Planta baja, techo libre, 3 dormitorios, baño, comedor, cocina, 80 m2 jardín. PRECIO 4.500.000. FACILIDADES COLL 226449. (20)

**ARENAL**: Planta baja 3 dormitorios, baño, salón, terraza, cocina. PRECIO 3.300.000. ENTRADA 850.000. RESTO 30.000 mensuales. COLL 226450. (17)

**HEROES MANACOR**: Planta baja techo libre 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor, terraza. 2.100 m2 necesita reformar. 4.000.000. A convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (mañanas). (20)

**GESE**. Atico 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, terraza, vistas al mar. 2.500.000. A convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (mañanas). (18)

**PEDRO GARAU**. Atico 145 m2. 4 dormitorios, baño, aseo, salón comedor amplio, 2 terrazas de 80 m2 cada una, 5 armarios empotrados, orientación sur. 5.250.000. A convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (mañanas). (31)

**HACIENDA**. Atico 125 m2. 3 dormitorios, 2 baños, calefacción individual, terraza (70 m2), armarios empotrados. 6.200.000. A convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (mañanas). (22)

**FORTI**. Atico estrenar, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada de roble, salón-chimenea en mármol, trastero, terraza de 300 m2, aparcamiento opcional. 6.500.000. A convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (mañanas). (30)

**SOLEADA**. 3 dormitorios, baño, salón, cocina con galería. 1.700.000. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (mañanas). (13)

**HIPER**. 3º sin ascensor, 3 dormitorios, cocina amueblada, aseo con ducha. Completamente amueblado. 2.300.000. Entrada 500.000. Resto a convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (mañanas). (21)

**AVENIDA ARGENTINA**. 2º sin ascensor, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina con galería, terraza-balcón. 2.400.000. A convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (mañanas). (21)

**EUSEBIO ESTADA**. 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, salón. Orientación sur. 2.700.000. A convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (mañanas). (17)

**ARAGON**. 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, galería, salón. 3.500.000. A convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (mañanas). (15)

**GENERAL RIERA**. 150 m2. 4 dormitorios, 2 baños, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, salón, orientación sur. 4.300.000. A convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (mañanas). (21)

**FORTI**. 3 dormitorios, baño, salón comedor amplio, salón, vistas despejadas. 4.750.000. A convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (mañanas). (17)

**PARTICULAR** Vende C/ Colón piso totalmente reformado, baño cocina nuevo a estrenar, 3 dormitorios, sala estar, salón comedor, 2 cuartos trasteros. Entrada 1.000.000. Resto a convenir. Tel.: 221688. (28)

**ZONA HONDEROS**. Vendo piso 2º sin ascensor, 3 dormitorios sala comedor, cocina, baño, Ptas. 1.875.000. Entrada 600.000. Resto a convenir. Tel.: 221688. (22)

**ZONA EUSEBIO ESTADA**. Junto tren Soller vendo piso, 3 dormitorios, baño, cocina, sala comedor. Ptas. 2.850.000. Facilidades. Tel.: 221688. (19)

**LOS ALMENDROS**. Vendo piso 2º nuevo, 4 dormitorios, baño aseo, suelos parquet y moqueta. Tel.: 221688. (16)

**ZONA GENERAL RIERA**. Vendo pisos en construcción de Protección Oficial, 3 dormitorios, sala comedor, cocina con galería, cuarto trastero, baño, aparcamiento opcional. Precio: desde 3.300.000. Entrada 700.000. Resto 10 años. Tel.: 221688. (32)

**ES RAFAL**. Vendo piso 2º sin ascensor, 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño. Ptas. 2.350.000. Tel.: 221688. (17)

**PROMOCION FORTI**: Pisos 3-4 dormitorios, baño, salón, terraza, cocina, aparcamiento. PRECIO desde 3.100.000. ENTRADA 450.000. RESTO 18.000 mensuales. COLL 226449. (21)

**REYES CATOLICOS**: Planta baja, techo libre, 3 dormitorios, baño, comedor, cocina, 80 m2 jardín. PRECIO 4.500.000. FACILIDADES COLL 226449. (20)

**ARENAL**: Planta baja 3 dormitorios, baño, salón, terraza, cocina. PRECIO 3.300.000. ENTRADA 850.000. RESTO 30.000 mensuales. COLL 226450. (17)

**PLAZA TOROS**: Pisos construcción, 1-2-3-4 dormitorios, baños, salón, cocina, protección oficial. PRECIO APARCAMIENTO INCLUIDO desde 2.600.000. ENTRADA 500.000. RESTO 20.000 mensuales. COLL 226450. (26)

**ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR**: Próxima entrega, 3-4 dormitorios, baños, salón, cocina, terraza, protección oficial. DESDE 3.500.000. ENTRADA 800.000. RESTO 25.000 mensuales. COLL 226449. (24)

**LA BONANOVA**: Piso 2 dormitorios, baños, salón, terraza, cocina amueblada, piscina, vistas. PRECIO 3.500.000. ENTRADA UNICA 750.000. RESTO: 25.000 mensuales. Intereses incluidos. COLL 226450. (24)

**ZONA GESA**: Piso llaves mano, 3 dormitorios, baño, salón, cocina equipada, vistas al mar. PRECIO 2.950.000. ENTRADA 850.000. RESTO 25.000 mensuales. COLL 226449. (23)

**CIUDAD JARDIN**: Estupendos pisos en construcción, 2-3 dormitorios, baños, salón, inmejorables vistas a la bahía, garage. PRECIO desde 2.800.000. ENTRADA 650.000. RESTO 20.000 mensuales. COLL: 226450. (27)

**ARENAL**: Pisos 3 dormitorios, salón, baño, cocina, buenos acabados. PRECIO 3.500.000. ENTRADA 500.000. RESTO 20.000 mensuales. COLL 226449. (18)

**PISOS EN CONSTRUCCION**. Protección oficial, 3 dormitorios, entrada 500.000, resto 19 años. 212817. (13)

**SANTA CATALINA** 3 dormitorios, baño, muebles, cocina, vistas mar, etc. precio 2.950.000. entrada 1.000.000. resto convenir. SOLER 450400. (18)

**SON ARMADANS** 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción, suelos mármol, estrenar, precio 5.500.000. entrada 1.300.000. resto convenir. SOLER 450400. (20)

**BLANQUERNA** 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, etc. precio 3.150.000. entrada 700.000. resto convenir. SOLER 450400. (15)

**RAFAL** 3 dormitorios, baño, bien conservado, etc. precio 2.500.000. entrada 700.000. resto convenir. SOLER 450400. (15)

**ZONA TOROS** 3 dormitorios, baño, aseo, armarios, estrenar, exentos. Precio 3.900.000. Entrada 1.000.000. Resto 12 años. SOLER 450400. (18)

**TENIS** 4 dormitorios, 2 baños, aparcamiento, armarios, etc. bien decorado. Precio 7.000.000. Amplias facilidades. SOLER 450400. (16)

**SON COTONER** piso con 2 aparcamientos, estrenar, perfecta distribución, 4 dormitorios, gran cocina, recibidor, terraza, 2 baños, armarios, galería, posibilidad calefacción central, 6.500.000, facilidades. MASSIP. 211247. (26)

**ZONA HIPER** en construcción, 3 dormitorios, desde 3.000.000. entrada 500.000. resto convenir. MASSIP 211247. (17)

**FINAL EUSEBIO ESTADA** 4 dormitorios, baño, aseo, ducha, recibidor, sala comedor, cocina amueblada, galería cerrada. MASSIP. 211247. (17)

**CRUZ ROJA** piso 3 dormitorios, sala comedor, recibidor, baño, cocina amueblada, 2.000.000. facilidades. MASSIP 211247. (15)

**ATICO** (300 m2), grandiosa terraza rodeado totalmente la vivienda, posibilidad aparcamiento con trastero, posibilidad ampliar vivienda, recibidor, sala comedor, 3 dormitorios, 2 baños, cocina. MASSIP 211247. (26)

**ATICO** buena orientación, terraza 27 m2, 3 dormitorios, 2 baños, sala comedor, coladuría, cocina amueblada, 4.500.000. facilidades. MASSIP 211247. (19)

**ZONA METROPOLINTA** piso 3 dormitorios, sala comedor, recibidor, baño, cocina galería, cerrada. 2.700.000. MASSIP 211247. (15)

**PRIMERA LINEA** (Portixol), piso 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, despensa, recibidor, sala comedor, coladuría, entrada 1.750.000, resto convenir. MASSIP 211247. (21)

**FORTI** 3 dormitorios, baño, sala, cocina amueblada, despensa, comedor, 3.000.000. MASSIP 211247. (12)

**FORTI** 3 dormitorios, baño, aseo; gran sala comedor, cocina, galería cerrada. 4.500.000. MASSIP 211247. (14)

**SON GOTLEU** piso amueblado, recibidor, sala comedor, chimenea, 3 dormitorios, baño. 2.100.000. entrada 700.000. resto convenir. MASSIP 211247. (18)

**RAFAL** 3 dormitorios, gran recibidor, (sala), sala comedor, chimenea, cocina, baño, balcón. 2.900.000, se estudiará cualquier oferta. MASSIP 211247. (19)

**AVENIDAS** piso 4 dormitorios, armarios empotrados, 2 baños, cocina amueblada, lavadero, teléfono, suelos cerámica, 3.950.000. entrada 1.600.000, resto facilidades. CANET 226156. (22)

**PLANTA BAJA** completamente reformada, techo libre, Pedro Garau, 250 m2, 3 dormitorios, 2 baños, sala comedor, cocina, lavadero, jardín, 2.500.000, entrada. CANET 226156. (23)

**MEDICO JOSE DARDER** pisos a estrenar, 120 m2, 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor, cocina acabados de calidad, 6.000.000, garage incluido. CANET 226156. (23)

**TOROS PISOS** a estrenar, 125 m2, más 140 m2, terraza, 4 dormitorios, armarios empotrados, 2 baños, sala comedor, cocina, lavadero, 6.000.000, garage incluido. CANET 226156. (24)

**TENIS** piso 140 m2, 3 dormitorios, armarios empotrados, sala de estar, comedor, cocina lavadero, baño, aseo, teléfono, acabados de lujo, 6.500.000. CANET 226156. (23)

**31 DICIEMBRE** piso calidad 140 m2, 4 dormitorios, armarios empotrados, baño, aseo, cocina amueblada, office, lavadero, 4.200.000. CANET 226156. (19)

**SON RAPIÑA** 3 dormitorios, armario, baño, sala comedor, con balcón, cocina completa, teléfono, recibidor, 2.500.000. entrada 700.000. CANET 226156. (19)

**PISOS** Avenida San Fernando, sin ascensor, llave mano, 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, galería, armarios, pintados, desde 3.570.000. facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 226687. (23)

**PISOS C/ GABRIEL FONT y MARTORELL** 3 dormitorios, sala comedor, baño, cocina, 2.400.000. facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 210294. (17)

**PISO SON ROCA** 3 dormitorios, salón comedor, cocina equipada, terraza, pintado y empapelado, 1.650.000, facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 210294. (18)

**PISO** zona Rafal, 1 dormitorio, dobles, con armarios empotrados, sala comedor, cocina pequeña, baño, pintado, mucho sol, 1.100.000, facilidades. Inmobiliaria OLIVAR 226687. (23)

**ATICO ARAGON** tres dormitorios dobles con armarios, terraza, calefacción, aparcamiento, 5.500.000. COMAMALA 298558. (13)

**ATICO MEDICO JOSE DARDER** tres dormitorios, cocina amueblada, terraza orientación sur, 2.980.000, COMAMALA 298558. (14)

**ATICO CALA MAYOR** dos dormitorios, baño y aseo, terraza, orientación sur, vista al mar, 5.250.000, COMAMALA 298558. (17)

**ZONA TOROS** tres dormitorios, completamente amueblado, 3.000.000, COMAMALA 298558. (10)

**BALES** tres dormitorios dobles, cocina amueblada, gran sala comedor, terraza, 4.000.000, COMAMALA 298558. (13)

**ZONA CRUZ ROJA** cuatro dormitorios dobles, 2 baños, cocina, bien amueblada, galería con lavadero, salón con chimenea, teléfono, 5.000.000, COMAMALA 298558. (21)

**GENERAL RIERA** cuatro dormitorios, dos baños, gran sala comedor, calefacción, a estrenar, 4.500.000, COMAMALA 298558. (15)

**PASEO MARITIMO** tres dormitorios, baño y aseo, vista al mar, 5.800.000, COMAMALA 298558. (13)

**PLAZA PARIS** tres dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada, trastero, impecable, 4.500.000, COMAMALA 298558. (14)

**SANTIAGO RAMON Y CAJAL** cuatro dormitorios, dos baños, gran salón comedor, 5.400.000, COMAMALA 298558. (14)

**ZONA TENIS** tres dormitorios, dormitorio servicio, baño y aseo, terraza, calefacción, 5.000.000, COMAMALA 298558. (14)

**PISO 1º en PATRONATO OBRERO**, 4 dormitorios, baño completo y aseo- ducha, sala, comedor, cocina grande moderna, lavandería, trastero, terraza, tranquilo y sin gastos. Precio: 4.500.000 pesetas. Con buenas facilidades. OLIVER MATEU. Tel. 210640. (34)

**JUNTO HACIENDA, ATICO** 2 dormitorios dobles, armarios, 2 baños, cocina equipada, lavandería/trastero, gran terraza, calefacción individual, garage, vistas, etc. OLIVER MATEU. Tel. 210640. (24)

**PISO ALTO BARON PINOPAR**, 4 dormitorios dobles con armarios, gran sala-comedor, cocina amueblada, calefacción central, bien distribuido, etc. Precio: 6.000.000 pesetas. Buenas facilidades. OLIVER MATEU. Tel. 210640. (28)

**OCASION** vendo ático junto Gesa (Edificio Ansel), 3 dormitorios dobles con armarios, 2 baños, salón-comedor muy grande, terrazas, cocina amueblada con despensa etc., pago rápido. OLIVER MATEU. 210640. (30)

**MOLINAR TERINADOS** sin ascensor, sólo 4 vecinos, 3 dor., baño, aseo, sala comedor, armario, cocina, terraza, precio 3.200.000 ptas. A BENNASSAR. Tel. 225808-09. (23)

**ZONA JUAN ALCOVER** de protección oficial, 3 dor., baño, aseo, sala comedor, terraza, sin ascensor y pequeña comunidad. Precio desde 3.300.000, hasta 3.800.000 ptas. A BENNASSAR. Tel. 225808-09. (28)

**PISOS ZONA EUSEBIO ESTADA** de protección oficial, 1, 2, 3 y 4 dor., baño, sala comedor, aseo, cocina, terraza y aparcamiento incluido. Precio: 2.600.000, 2.700.000, 3.800.000, 4.200.000 y 5.300.000 ptas. A BENNASSAR. Tel. 225808-09. (36)

**ATICO PL. 7ª c/ Obispo Mauri**, 2 dor., baño, sala comedor, cocina, con despensa, terraza, precio 3.000.000 ptas. A BENNASSAR. Tel. 225808. (22)

**PLANTA 2ª GRAL RIERA** 4 dor., 2 baños, sala comedor, cocina, terraza, muy buena orientación, precio 3.800.000 ptas. A BENNASSAR. Tel. 225808-09. (22)

**SE VENDE SOLAR** 700 m2. Precio 1.700.000. Tel.: 245148 a partir de la tarde. (15)

**PARTICULAR** vende solar Bahía Azul. Teléfono 245546. (10)

**PARTICULAR** compraria solar, Palmaña, aproximadamente 1.000 mts. teléfono 292885. mediodías y noches. (12)

**CEDERIA DERECHO** de edificación solar esquina, 512 m2. en Archiduce Luis Salvador. Tel. 270003. (14)

**OCASION** se vende solar en Bahía Azul, buena situación, informes 217804, horario comercial. (13)

**EN ESPORLAS** vendo solar, 1.000 m2, buena vista, agua, luz, asfaltado, contado 2.500 m2., plazos convenir. Tel. 298545, mañanas. (18)

**GRAN OPORTUNIDAD** oportunidad en Puigpuñent, 24.000 m. carretera asfaltada, un millón 300 mil, facilidades. 401730. (14)

**PARTICULAR** vende terreno 1.200 metros, a 50 metros, Plaza Gomila. Tel. 231012. (12)

**A 3 KMS DE PALMA**. Parcelas regadio, tierra huerto, abundante agua propiedad, se puede edificar, a 600 pts m2., facilidades.

**LLUCHMAYOR**. Chalet cerca del pueblo, 2.850 m2., terreno cercado, árboles frutales, legalizado, agua, luz, teléfono, 3.850.000, facilidades.

**SE VENDE SOLAR** 700 m2. Precio 1.700.000. Tel.: 245148 a partir de la tarde. (15)

**PARTICULAR** vende solar Bahía Azul. Teléfono 245546. (10)

**PARTICULAR** compraria solar, Palmaña, aproximadamente 1.000 mts. teléfono 292885. mediodías y noches. (12)

**CEDERIA DERECHO** de edificación solar esquina, 512 m2. en Archiduce Luis Salvador. Tel. 270003. (14)

**OCASION** se vende solar en Bahía Azul, buena situación, informes 217804, horario comercial. (13)

**EN ESPORLAS** vendo solar, 1.000 m2, buena vista, agua, luz, asfaltado, contado 2.500 m2., plazos convenir. Tel. 298545, mañanas. (18)

**GRAN OPORTUNIDAD** oportunidad en Puigpuñent, 24.000 m. carretera asfaltada, un millón 300 mil, facilidades. 401730. (14)

**PARTICULAR** vende terreno 1.200 metros, a 50 metros, Plaza Gomila. Tel. 231012. (12)

**A 3 KMS DE PALMA**. Parcelas regadio, tierra huerto, abundante agua propiedad, se puede edificar, a 600 pts m2., facilidades.

**LLUCHMAYOR**. Chalet cerca del pueblo, 2.850 m2., terreno cercado, árboles frutales, legalizado, agua, luz, teléfono, 3.850.000, facilidades.

**SE VENDE SOLAR** 700 m2. Precio 1.700.000. Tel.: 245148 a partir de la tarde. (15)

**PARTICULAR** vende solar Bahía Azul. Teléfono 245546. (10)

11 FINCAS

S. INDIOTERIA Parcela aprox. 1000 mts. con árboles frutales de 7 años, agua propia y luz. casa en construcción. 2.900.000. A convenir. Tel: 270473 (17)  
RUSTICA 17.000 m. cultivables, cercado, casa, chimenea, horno, frutales. 3.600.000. Facilidades. 210322 (12)  
10 KM PALMA 1 cuarterada regadio, buena tierra, agua, mitad cercado. 2.650.000. Facilidades. 210322 (14)  
20 KM. PALMA casa antigua señorial reformada, agua, luz, teléfono, cercado pinar. 8.000 m2. facilidades. 210322 (17)

PARTICULAR vende Bahía Grande chalet estrenar, 3 dormitorios con armarios, sala comedor con chimenea, baño, aseo, cocina con despensa, barbacoa, terrazas. 2.000.000, resto convenir. Tel. 412775-273769 a partir de las 20 h. (25)  
LLUCHMAYOR SE VENDE Chalet 8.000 m., 4 dormitorios, comedor grande, cocina, baño, Energía solar. Dos aljibes. 4.000.000 Ptas. Informes. Tel.: 263601. (21)  
EN CAN PASTILLA se vende chalet grande, magnífica situación a 50 metros de la playa de Cala Estancia, con 600 m2. de solar. Informes: Teléfono 215074 y 260130. (22)  
PARTICULAR vende ático con o sin muebles. Avenidas, recibidor, salón comedor, baño, aseo, tres dormitorios, gran cocina amueblada, dos terrazas, buenas vistas. 4.500.000, al contado 4.000.000. Tel. 214887. (26)  
VENDO ATICO Playa Palma, salón, 3 dormitorios, cocina amueblada, baño completo, teléfono, calefacción, aire acondicionado, chimenea, grandes terrazas. Tel. 263193, noches. (21)

PARTICULAR vende ático con o sin muebles. Avenidas, recibidor, salón comedor, baño, aseo, tres dormitorios, gran cocina amueblada, dos terrazas, buenas vistas. 4.500.000, al contado 4.000.000. Tel. 214887. (26)  
VENDO ATICO Playa Palma, salón, 3 dormitorios, cocina amueblada, baño completo, teléfono, calefacción, aire acondicionado, chimenea, grandes terrazas. Tel. 263193, noches. (21)

OCASION ático Carrer de Manacor, 4 habitaciones, baño y aseo, terraza, teléfono. 3.900.000. Tel. 270473. (15)  
RAFAL piso estrenar 4 dormitorios, 2 baños, cocina completamente amueblada, sin gastos comunidad; entrada 450.000, resto 35.000 mensuales incluidos intereses. 216415 (22)  
ARENAL zona club náutico, piso amueblado 4 dormitorios, 2 terrazas, 3.500.000, facilidades. 210322. (13)  
SOMETIMES apartamento amueblado 2 dormitorios dobles, terraza, 2.700.000, facilidades. 210322. (10)  
SON ROCA 3 dormitorios, terraza, parquet 1.400.000, muchas facilidades. 210322. (10)  
SANTA PONSА 100 metros playa piso estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, acabados lujo, 4.480.000, facilidades. 210322. (16)  
SANTA PONSА zona pinar, 3 dormitorios, 2.575.000, facilidades. 210322. (10)  
CAN PASTILLA Apartamento amueblado 2 dormitorios, 3.300.000, facilidades. 210322. (10)

**BINISALEM**  
CHALET 2 plantas, agua abundante, electricidad, 8.000 m2., frutales, 5.500.000, a convenir. 210322.

**FAROLAS TERRAZA y JARDIN**  
*Electrica Española*  
costa y llobera nº9-tel.462766

14 APARTAMENTOS

PAGUERA Apartamento amueblado, primera línea. Gran terraza. Buenos acabados, suelo cerámica. Comunidad pequeña. Sin gastos. Precio: 4.700.000. Tel: 686547. Noches. (20)  
C'AN PASTILLA particular vende apartamento chalet, 3 habitaciones, comedor con chimenea, completamente amueblado, terraza, jardín 40 m, trastero Ptas 4.500.000. Facilidades. Tel. 264871. (22)  
CAN PICAFORT apartamento completamente amueblado, tres dormitorios dobles, cerca del mar, 4.500.000. Tel. 466685-214195. (15)  
PORT DE POLLENÇA magníficos apartamentos terminados en pequeño bloque rodeado de zona ajardinada a cien metros del mar, vista excelente. Dos dormitorios dobles con armarios, sala-comedor con chimenea, coladuría y terraza. Carpintería de madera norte, embalsado cerámica. Precio 3.500.000 Ptas. Grandes facilidades adaptables al comprador. Tels. 462434 y 463884. (50)

PARTICULAR vende 4º piso sin ascensor, cerca Avenidas, 3 dormitorios dobles, salón comedor, baño, etc. contado 2.100.000 ptas. a plazos 800.000 ptas. 30.000 cada mes. Tel. 462444. (30)  
PARTICULAR Vendo piso amueblado en Son Gotleu. Tel. 298914. Tardes (10)  
DIRECTAMENTE particular, vende espacioso piso céntrico, inmensa sala-comedor, 4 dormitorios con armarios empotrados, 2 baños completos, grandiosa cocina y despensa, facilidades. Tel. 211543 y 283883. (26)  
PLANTA BAJA La Vileta, buena situación, reformada. (particular) 4.500.000. Tel. 283519. (10)  
PISOS DE PROTECCION OFICIAL situados en calle Capitán Salom, junto Cruz Roja, tres y cuatro dormitorios dobles, dos baños completos en color, cocina espaciosa. Coladuría Recibidor y distribuidor, amplias terrazas y balcones. Madera norte en interiores y exteriores. Armarios empotrados, persianas enrollables, gas ciudad, apartamento, antena colectiva TV y frecuencia modulada, teléfono y portero automático, pavimento cerámico en toda la vivienda, calefacción opcional, ascensores hidráulicos y universales hasta el apartamento. En baños y cocina: azulejos serigrafiados hasta el techo, agua caliente por termo a gas ciudad. 15 años. Facilidades Promotor y constructor. JAIME GIBERT. RUIZ-FUNES. Via Alemana 15 entlo. Teléfonos: 2112705-211946. (107)

PARTICULAR vende ático, 4 dormitorios, zona Arturo Rizi. Tel. 231012. (10)  
PARTICULAR vende o alquila piso zona Aragón, facilidades. Precio a convenir. Tel. 260793. (13)  
PARTICULAR zona Pedro Garau, tres habitaciones dobles, dos baños, salón independiente, salita, cocina amueblada y apartamento incluido, 3.900.000 entrada 1.000.000 resto a convenir. Teléfono: 275606 a partir de las 2. (30)  
ZONA FORTI, Particular vende piso a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, gran sala-comedor, con terraza, cocina con galería, grandes facilidades. 463571 de 1'30 a 3'30. (25)  
ZONA HONDEROS, vende pisos, 2, 3 y 4 dormitorios, 2 baños, llaves en mano, con facilidades. Tel.: 224660. (18)  
ZONA AVENIDAS, Vendo pisos 3 y 4 dormitorios, 2 baños, llaves en mano, con facilidades. Tel.: 224660. (17)  
EL TERRENO zona muy tranquila, 125 m2., más buenos acabados, 2 baños, tres dormitorios, 4.900.000, entrada 1.500.000, resto a convenir. Tel. 465817. (22)  
ATICO particular, vende en calle Eusebio Estada, tres dormitorios dobles, cocina office, terraza 30 m2., precio y condiciones a convenir. 221027-292884. (21)  
SE VENDE PISO 3 habitaciones, baño y aseo, sala comedor, cocina amueblada, calefacción, situación Eusebio Estada, Tel. 253825 y 464640. (19)  
SE VENDE plantá baja, y altito en Eusebio Estada, esquina Pons y Gallarza, cabida 300 m2., razón teléfonos 253825 y 464640. (19)  
OCASION vende piso en Portocolom, 100 m. del mar, informes 464050. (10)

12 ALQUILERES

SE BUSCA piso sin muebles, zona Instituto o alrededores, precio máximo: 16.000, informes Tel. 414665. (15)  
PALMA NOVA: ALQUILO APARTAMENTO en Palma Nova 3 habitaciones. Excelente situación. Tel. 68.12.07. (12)  
ALQUILO APARTAMENTO amueblado 1ª línea Sta. Ponsa. Tel. 231991. (10)  
ALQUILO LOCAL en Son Oliiva. Tel. 279315. (10)  
ALQUILO APARTAMENTOS por quincenas y meses, confortables, tranquilos, bonita vista, zonas San Armadans y Terreno. Tel. 236968. (14)  
BUSCO ALQUILAR, Todo el año casa rústica vacía, alrededores Palma. Tel.: 217908. 217909. Sra. Noguera. (15)  
SAN TELMO, Alquilo temporada verano, chalet frente al mar. Cuatro habitaciones, cochera, telefonar 221686 - 265213 - 261353. (16)  
BUSCO PISO AMUEBLADO. Una persona. Todo el año, preferible con tel.: Llamar 297818. (10)

SANTA PONSА maravilloso ático vista inmejorable, orientación sur, junto al mar, 3 habitaciones, 2 baños, gran salón, aparcamiento, trastero, propio, terrazas de 150 m2. 9.000.000, a convenir. Tel. 465817. (29)  
SANTA PONSА, 3 dormitorios, sala comedor, grandiosa terraza, piscina, 2 baños, cerámica, maravillosas vistas, entrega julio 1982. Ptas. 5.600.000. Facilidades. Tel.: 276888 y 274629. (24)  
SANTA PONSА, 1ª línea, 3 dormitorios, sala comedor, 2 baños grandiosa terraza, planta 4ª ascensor, 124 m2 próxima entrega, facilidades, aceptaría a cambio solar o apartamento inferior como parte de pago. Ptas. 8.400.000 Tel.: 276888 y 274629. (37)  
GANGA vende apartamento. Informes desde 6 tarde. 262946. (10)  
SANTA PONSА Particular vende 2 apartamentos a estrenar de 95 m2 c/u, con magnífica vista al mar, 3 hb, 2 baños amplio salón con chim. 8 m2 de terraza, parking con trastero, acceso privado al Club Náutico. T. (93) 2377961 (39)  
PARTICULAR (Oportunidad) Cala Gamba, 3 habitaciones, sala, cocina, baño, aseo, terraza, lavadero, completamente amueblado. 2.650.000. Convenir tel.: 263465 (18)  
APARTAMENTOS en venta en primera línea, situados en Costa d'En Blanes, 3 habitaciones y dos baños. Facilidades. Tel.: 201111 (18)

**CIUDAD JARDIN**  
Magníficas plantas bajas  
Con jardín  
Junto al mar  
Construcción de 1ª calidad  
Informes C/. Trafalgar, 22  
Telf. 266701 - 260567

PARTICULAR ALQUILA ATICO. Final General Riera, 4 dormitorios 2 baños, grandes terrazas. Teléfono: 401290. (14)  
SA CABANETA particular alquila casa, cinco habitaciones, tres baños, completos, sala comedor, cocina espaciosa, teléfono, jardín, temporada verano, 55.000 pts. mes, Tel. 297734, noches. (24)  
C'AN PASTILLA apartamento amueblado, una habitación con tres camas, salón cocina, baño completo, cerca mar, 120.000 pts. por cuatro meses. Tel. 294705-250481. (21)  
SANTA PONSА se alquila chalet, tres dormitorios, 50 metros playa, Tel. 214022-222878. (12)  
SAN AGUSTIN apartamento 1 dormitorio doble, terraza, con vistas al mar. Informes. Tel. 403134. (14)  
PINA se alquila casa rústica, 3 habitaciones, cocina, baño, etc. informes 217804, horario comercial. (14)  
CAN PICAFORT amueblado, tres dormitorios, cerca del mar, verano, 60.000, temporada larga. 25.000. Tel. 466685-244195. (16)  
EN CALA LLOMBARTS se alquila chalet para este verano. Tel. 649145. (10)  
ALQUILO 2º piso duplex con o sin muebles, 4 dormitorios, 3 baños, 1 aseo, sala comedor, salón chimenea, terraza, teléfono, en barrio antiguo, sin ascensor, buenas referencias. Teléfono 211684. (30)  
ALQUILO pub semi-montado, Joan Miró, 97. (10)

BENDINAT 200 metros playa alquiler, chalet, 4 dormitorios, 3 baños, teléfono 1.200 m2., solar, teléfono 226262, horas oficina. (20)  
PASEO CALA GAMBА junto mar, alquiler apartamento amueblado, teléfono, imprescindible informes. 463942-264743. (13)  
ALQUILO apartamentos amueblados zona Arenal, Tel. 223338, horas oficina. (10)  
ALQUILO apartamento estudio, amueblado, en Terreno, Tel. 287609. (10)  
ALQUILO frente Metropolitan, ático amueblado, soleado, dormitorios dobles, y pequeña sala comedor, recibidor, ducha, terraza, galería, teléfono 271253. (18)  
PARTICULAR alquiler despacho, baño, torre Mallorca, informes 295712 o General Riera, 1, conserje, de 9 a 2 o de 6 a 8. (22)  
VENDO o alquilo piso Gra. Riera. Tel. 235145. (10)  
ALQUILAMOS varios pisos de diversas superficies, y precios. MASSIP 211928. (10)  
PARTICULAR Alquiler apartamento estudio, Zona Porto Pi, amueblado, garage, piscina, 18.000 mensuales, Julio, agosto, septiembre, 213766 (15)  
SE ALQUILA piso sin muebles, 3 dormitorios con baño, C/ Hostales no 18 A. Informes. Avda. Gabriel Alomar 27 (Firmatas) (20)  
ZONA INDUSTRIAL sin traspaso, Alquiler local adecuado para almacén. Teléfono. Oficinas. Tel. 465596 (12)  
PARTICULAR Piso amueblado para señorita formal, 17.000 mes. Entra luz, agua y teléfono. Llamar 297818 (15)  
BLANQUERNA Alquiler piso temporada, amueblado, 3 dormitorios, baño, comedor. 212945 (10)  
ZONA PLAZA ESPAÑA Piso amueblado, 3 dormitorios, gran terraza. 212945 (10)  
ZONA RIVOLI Piso sin muebles 5 dormitorios, baño, aseo. 212945 (10)  
ARENAL Alquiler habitaciones con aseo para temporada. 210322 (10)  
CAN PASTILLA Chalet amueblado 3 dormitorios, 75.000 pts meses verano. 253106 (10)  
ALQUILO CASA DE CAMPO en Andraitx, con luz, por temporada. Tel: 687486 (12)  
ALQUILO PRIMER PISO amueblado. Zona Plaza Pedro Garau, 24.000 pts. Tel: 279702 (12)  
ZONA TENIS Son Dureta. Apartamento ático alquila particular, 16.000. Tel: 211072 - 233703 (11)

**DIRECTAMENTE del CONSTRUCTOR**  
APARTAMENTOS  
PALMA NOVA — Apartamentos de 2 habitaciones, baño, aseo, salón comedor cocina amueblada y gran vista sobre el mar. Zona deportiva.  
SOMETIMES — Ultimos apartamentos en edificio Sometimes Park, de 4 habitaciones. Acabados de gran lujo y fantástica vista sobre la bahía.  
CHALETOS  
SON OLIVER — Dos chalets de 302 y 175 m2, completamente terminados, 3 chalets de 160, 190 y 494 m2 en proceso de construcción.  
LOCALES COMERCIALES  
PALMA NOVA — Locales en los bajos de un conjunto de apartamentos, en plena zona hotelera. Situación en primera línea.  
SOMETIMES — En los bajos del conjunto Sometimes Park, de diversas superficies, desde 20 m2.  
CALLE BALMES — Local con fachada a dos calles, 487 m2 más posible altillo de 200 m2  
PLAYA PALMA — Dos últimos locales en conjunto la Ribera, de 90 y 40 m2 con una piscina y solarium de 540 m2  
CALLE ARAGON — Dos locales de 1600 y 1480 m2, en los bajos del Edificio Miret.  
PISOS  
AV. JOAN MIRO — Dos viviendas de 174 y 218 m2 de 3 habitaciones y 2 aseos sobre la Bahía de Palma.  
CALLE ARAGON — Pisos de 3, 4, 5 y 7 habitaciones con amplias terrazas parque infantil, garajes opcionales en sótano, solado de parquet, cerámica, acabados de lujo.  
EL ARENAL — Piso de ocasión de 3 habitaciones, cocina amueblada, lavadero. Semi decorado.  
CALLE BALMES — Piso de 4 habitaciones, salón, baño y aseo. 140 m2.  
H. MANACOR — Vivienda de 5 habitaciones Emplazamiento en 7ª planta.  
ESPACIOS DE GARAJE  
CALLE ARAGON — En venta varios espacios de garaje en los bajos del edificio Miret.  
PARCELAS RUSTICAS  
SON OLIVER — (entre San Jordi y S'Aranjasa) Parcelas rústicas desde 290 ptas. m2, la parcelación tiene absolutamente acabados todos los servicios, viales, luz, agua legalizada para construir de inmediato.  
Precios muy ajustados, nos acomodamos a todos los planes económicos, excelentes facilidades.  
Informes Pso. Borne, 15-4º C  
Tel. 211197 y 222260

PARTICULAR ALQUILA ATICO. Final General Riera, 4 dormitorios 2 baños, grandes terrazas. Teléfono: 401290. (14)  
SA CABANETA particular alquila casa, cinco habitaciones, tres baños, completos, sala comedor, cocina espaciosa, teléfono, jardín, temporada verano, 55.000 pts. mes, Tel. 297734, noches. (24)  
C'AN PASTILLA apartamento amueblado, una habitación con tres camas, salón cocina, baño completo, cerca mar, 120.000 pts. por cuatro meses. Tel. 294705-250481. (21)  
SANTA PONSА se alquila chalet, tres dormitorios, 50 metros playa, Tel. 214022-222878. (12)  
SAN AGUSTIN apartamento 1 dormitorio doble, terraza, con vistas al mar. Informes. Tel. 403134. (14)  
PINA se alquila casa rústica, 3 habitaciones, cocina, baño, etc. informes 217804, horario comercial. (14)  
CAN PICAFORT amueblado, tres dormitorios, cerca del mar, verano, 60.000, temporada larga. 25.000. Tel. 466685-244195. (16)  
EN CALA LLOMBARTS se alquila chalet para este verano. Tel. 649145. (10)  
ALQUILO 2º piso duplex con o sin muebles, 4 dormitorios, 3 baños, 1 aseo, sala comedor, salón chimenea, terraza, teléfono, en barrio antiguo, sin ascensor, buenas referencias. Teléfono 211684. (30)  
ALQUILO pub semi-montado, Joan Miró, 97. (10)

**PRECIOSO APARTAMENTO**  
llaves en mano, puede Vd. habitarlo mañana mismo. Sobre la playa en el Edificio Toro I. 2 dorm. dobles, salón, cocina amueblada, baño, terraza, suelos de mármol, calefacción individual. Buen precio y 5 años para pagar. NASA. Tel.: 237111

**EDIFICIO LOS CIPRESSES**  
LA BONANOVA  
Appt. amueblado, 3 dorm., dos baños, salón, cocina amueblada, comedor, terraza, con maravillosa vista.  
precio 16.000.000 pts. Tel. 217710.

**ALQUILO**  
Casa primera línea en Rapita (Campos) junto al puerto temporada verano, trato directo. tel. 91-2629681 particular y 91-2622175 oficina

**15 CASAS Y PISOS**  
VENDO SOBREATICO, 3 habitaciones, dos terrazas, amueblado, con teléfono. Facilidades de pago. Tel. 25.57.56. (14)  
ESTUPENDO PISO, Zona Plaza Madrid, 4 habitaciones dobles, 2 baños, cocina amueblada, otros extras. Tel.: 455491. (15)

**ARENAL ALQUILO**  
Apartamento para el mes de julio o quincenas  
Tel. 266551

**VENDEMOS PISOS TERMINADOS EN:**  
SAN TELMO.— CALA ES CONILS. Apartamento en bajos, dos habitaciones, jardín, dos baños, cocina equipada, pavimento de gres. Muy cerca del mar, frente Dragonera.  
CA'N PASTILLA.— CALLE MIGUEL MASSUTI. Piso tres habitaciones, dos baños completos. Pavimento cerámico. APARCAMIENTO.  
EL ARENAL.— CALLE LAS TORRES. Piso se lujo, tres habitaciones, frente zona verde, muy buena vista, pavimento de gres, dos baños completos, ascensor. APARCAMIENTO descubierto.  
INFORMES TELEFONOS 251631 y 262238

**13 CHALETS**  
BINISALEM vende chalet, Planta y piso nuevo, amueblado. Madera norte, 400 metros terreno, teléfono. Facilidades 240290. (16)  
ESTABLIMENTS vende chalet 130 m2, estrenar, con 15.000 m2, 7.800.000, 2.000.000 entrada Resto 10 años. Tel: 266180 (15)

## 15 CASAS Y PISOS

## CIUDAD JARDIN

Magníficos pisos. Junto al mar.

- 3 Dormitorios.
- 2 Baños.
- Calefacción central individual.
- Contadores de agua y gas en cada vivienda.
- Parking.

SNConstrucción de 1ª calidad  
Visite nuestro piso piloto  
Informes: C/ Trafalgar, 22  
Tel: 266701 - 260567

## VENDO PISO

en General Riera, esquina Ticioño, cuatro habitaciones con armarios empotrados, sala comedor, con chimenea, dos baños, cocina, galería cubierta. Informes, Tel. 212076

## DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR

- \* Finca en construcción en calle Pérez Galdós con pisos de 2, 3, 4 dorm.
- \* Atico 4 dorm. cocina 12 m<sup>2</sup>., baño, aseo, terraza, 72 m<sup>2</sup>. con buenas vistas.
- \* Planta baja a estrenar con patio, frente Club Náutico Portixol, apta para vivienda y local comercial.
- \* Atico lujo frente al mar, orientación sur, 5 dorm., 4 baños, cocina-office, terrazas de 200 m<sup>2</sup>.
- \* Local primera línea de 500 m<sup>2</sup>. con acceso a dos calles, cerca balneario O. Ptas. 15.000 m<sup>2</sup>., se vende o cambiaría por solar.
- \* Locales a estrenar de 100 a 2.700 m<sup>2</sup>., cerca Plaza Gomila u otras zonas bien situadas.

## FACILIDADES

Información. Teléfonos: 464400.

## VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL

En la Avenida Principal de SON OLIVA

De 3 y 4 dormitorios, armarios empotrados, comedor, cocina, lavadero, terraza, baño y aseo, aparcamiento incluido, pavimentos de terrazo y plaqueta cerámica, azulejos de serigrafía, porcelana de color en baño principal.

VENGA A VERNOS Y PONGA USTED LAS CONDICIONES DE PAGO

— Interés 11 % —

## COCISA

Vía Alemania, 2, 5º, B. Tel. 295900

## DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR

VENTA DE PISOS, ATICOS, LOCALES Y APARCAMIENTOS

TODÓ EXTERIOR, ORIENTACION SUR, BUENAS CALIDADES, PISOS DE 122, 126, 136 y 155 m<sup>2</sup>. DE 3 Y 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS COMPLETOS, COCINA DE 11 A 16 m<sup>2</sup>. MUEBLES DE COCINA Y PUERTAS EN MADERAS NORTE

Y ADEMÁS ACEPTAMOS SU PISO COMO PARTE DEL PAGO de 4'30 a 7



## COLONIA DE SANT JORDI

(Junto playa de los Estanques)  
VISTA DIRECTA AL MAR

Pisos en venta directamente del constructor junto hotel Romántica (Antes hotel Alfa), 3 dormitorios con armarios empotrados, comedor y sala de estar de 30 m<sup>2</sup>., cocina, baño y aseo, grandes terrazas, aparcamiento, jardines exteriores, facilidades de pago, para información en propia obra los domingos y festivos o llámenos al Tel. 201111.

## OPORTUNIDADES PISOS DESDE:

2.300.000 a 3.200.000 ptas.

Zonas: San Vicente de Paul, Son Cotoner, Blanquerna, Son Ferriol y Honderos. Perfectamente conservados.

Grandes facilidades de pago con condiciones a convenir.

## INVERTECNICA

Tel. 293404

## 16 TRASPASO

TRASPASO tienda de pollos al ast por no poder atender, muy rentable. Tel. 298111-204155 (15)

SE TRASPASA tienda en C/ Juan Miró, 76, cinco metros escarpate, informes, 212076

SE TRASPASA bar restaurante por no poder atender, informes en el mismo bar C/ Industria, 31 (16)

TRASPASO TIENDA en El Arenal, c/ M<sup>a</sup> Antonia Salvá, 6 delante Club Náutico. Interesados llamar al Tel. 681220 (18)

TRASPASO piso 6 habitaciones, montado para salón belleza, precio interesante, Tel. 240617, por las mañanas (15)

SE TRASPASA peluquería en centro Palma. Tel. 227299 (10)

TRASPASO Bar Plaza, terraza, Tel. 274691 de 9'30 a 12 (10)

SE TRASPASA tienda confección en vivienda. Polígono La Victoria. Tel. 291923 (11)

VENDO Traspaso o alquiler bar y comidas, calle General Barceló, 7 Las Vegas (12)

SE TRASPASA peluquería Palma Nova, causa enfermedad, urgente precio interesante, edificio Panamá, calle París, cerca tres hoteles (15)

JONQUET, Traspaso Pub dos plantas, junto restaurante Indigo Mediterráneo, 285697 (10)

SE TRASPASA Bar junto a la Catedral, Tel. 221221 de 11 hasta las 7 (10)

POR NO PODER ATENDER se traspasa Bar Hamburguesería, C/ Juan Miró, nº 30 Plaza Gomila, informes de 5 tarde a 3 madrugada (facilidades) (20)

TRASPASO o vendo tienda ultramarinos, esquina, bien situada a pleno rendimiento con vivienda, informes, Tel. 265242 (15)

SE TRASPASA Droguería-perfumería única en la zona con mucha clientela, en pleno rendimiento. Tel. 277661 (16)

SE ALQUILA pastelería muy céntrica, informes a partir 21 horas. Tel. 285927-401584 (13)

OPORTUNIDAD traspaso bar-restaurante, Escandía, Joan Miró, 97, informes noche, interesante muy grande, tres plantas (15)

TRASPASO zapatería antigua, clientela, local y turista, zona Terreno. Tel. 233835 (10)

TRASPASO TIENDA de unos 260 m<sup>2</sup>, con escaparates, instalaciones eléctricas, estanterías y teléfono, situación excelente General Riera, Informes. 462200 y 273848 (21)

POR NO PODER ATENDER traspaso tienda 1ª línea Magaluf, piel y regalo con género o sin, razón, Tel. 283284 de 9 a 10 mañanas (22)

MARAVILLAS traspaso alquiler de motos y coches pleno rendimiento. 210322 (10)

RAFAL traspaso meson pleno rendimiento, decorado y equipado, terraza, 2.000.000, facilidades. 210322 (12)

## TRASPASO

CAFETERIA MUY CENTRICA y en pleno funcionamiento Inf. Tel. 253846

## TRASPASO:

Restaurante totalmente equipado muy céntrico Inf. Tel. 253846

## SE TRASPASA

RESTAURANTE- PIZZERIA en Campos completamente equipado facilidades de pago Información de 1 a 8 excepto martes. Al Tel. 650885.

## OCASION

por no poder atender traspaso a precio de saldo magnífico local 200 m<sup>2</sup>., grandes escaparates, cerca ayuntamiento, apto para oficinas, tienda, etc. Muchas facilidades, telefonar tardes 469988, curiosos abstenerse.

## bolsa del motor

## 17 MOTOS

PARTICULAR vende moto Triumph-T 160 750 c.c. Tel. 271940. Horas comercio (12)

PARTICULAR BMW 1000 T, maletas, faros, halógenos, etc. PM-S. Impecable Tel. 222651, mañanas (14)

VENDO Enduro 360 cc. HG PM 1016-S, 3.700 kms. Tel. 210767 (10)

VENDO O CAMBIO BSA 650, PM-A por moto más pequeña. C/ Héroes de Manacor, 89 (16)

BMW, R-65/7 perfecto estado YAMAHA 400 PM-S, Sanglas 500 S Bultaco, varias, Vespa 74 Primavera. ACEPTAMOS MOTOS COMO ENTRADA PARA COCHES. Facilidades hasta tres años sin entrada, Morey Automóviles, Capitán Vila, 38 (32)

VENDO Enduro 360 H 6. C/ Manacor, 71 (10)

PARTICULAR Vende Frontera 74 125. Muchos extras. Tel. 286982 (10)

VENDO Enduro 360 H-6, impecable, Tel. 216512 (10)

VENDO MOTO GUZZI 850 T3. PM-L. Muy buen estado. Informes: 224086 (11)

SE VENDE moto Ducati 860 cc. PM-I perfecto estado. Tel. 202015 (10)

VENDO Enduro 75-L PM-V, solo 1.000 kms. último modelo, calle Teniente Liza-soain, nº 38, 7º piso, (15)

PARTICULAR vendo BMW-45, PM-M, 350 mil, Tel. 271604, (horas oficina) (11)

OCASION vendo o cambio Bultaco Lobito por Mobilette. Tel. 287792 (10)

VESPA 74 CC PM-L, completamente nueva, azul metalizado, verla en Zona 10. C/ Gral. Riera, 138 (15)

VENDO Sanglas 500 PM-U, 8.000 ksm, 180.000 pts. Tel. 275257-291608 (10)

GUZZI 1.000 Convert, PM-O, perfecto estado, 375.000 al contado, 233129 (11)

VENDO Cota 349 Montesa, PM-U, en muy buen estado, y precio, Tel. 200357 (13)

PARTICULAR vende R-6 perfecto estado. Tel. 256820 (10)

R-6 se vende en perfecto estado, PM-E. Tel. 277314, taller, Arzobispo Aspargo, 42 (13)

VENDO R-18 GTS 5 velocidades, 1 años. Tel.: 296120

SE VENDE Seat 600 D 30.000 Tel. 237815 (10)

SE VENDE Citroen GS, Palas, PM-I con seguro Recién secado Radio caset ecualizador. Amplificador. Batería nueva. Muy cuidado. A toda prueba. 350.000 Tel.: 237815 (27)

APROVECHESE de nuestras ofertas especiales. Venta recambios usados de toda clase de coches Archidúque Luis Salvador, 122. Tel.: 290897

COMPRO toda clase de coches accidentados para desguace. Tel. 290897

SE VENDE MG 1300 PM-B 35.000 Tel.: 237815 (10)

SE VENDE SEAT 850 Especial. Pintado y revisado, muy barato. Tel. 252103 (12)

OCASION FORD FIESTA, PM-S 360 mil Facilidades. Tfn. 278603 (10)

VENDO R-12-TS como nuevo, extras, 425 mil. Tno. 278603 (10)

GRAN OCASION. Vendo furgoneta Renault 4L M. PM-H. Recién pintada y madrinada. 110.000 Tel. 265199 (15)

VENDO MAQUINA DE DIAGNOSIS para poner motores a punto o cambio por coche. Tel.: 296191 (15)

VENDO 124 Sport 1.800, PM-G color champán metalizado, muy buen estado, 250 contado. Tel. 413501 (11)

PARTICULAR vende Seat 132 Perkins, cinco marchas, metalizado, Tel. 680833 (10)

VENDO 124 Sport 1.800 PM-D 225.000 ptas. C/ Manacor, 71 (10)

VENDO 127 PM-E 125.000 ptas. C/ Manacor, 71 (10)

VENDO R-5 M-P 225.000 ptas. C/ Manacor, 71 (10)

VENDO 128-1.430 PM-L 275.000 C/ Manacor, 71 (10)

VENDO 133 PM-K 75.000 ptas. C/ Manacor, 71 (10)

COMPRAMOS COCHES usados matriculas altas. Nuredduna, nº 1 Palma (10)

SEAT SPORT 1.200 PM-I, azul metalizado, a toda prueba, de particular a particular, recién pintado y revisado, urge vender por cambio, buen precio, ideal señora o joven, verla en Francisco Suau, 6, Palma. Tel. 253333 (30)

PARTICULAR vendo Renault-7, PM-K, color blanco, buen estado, verla c/ Luca de Tena, nº 1, Tel. 276988 (15)

COMPRO AL CONTADO coches usados Automóviles Pons, c/ Guillermo Massot, 43, Tel. 290760 (10)

## AUTOS LEVANTE

Tte. Sánchez Bilbao, 22  
Tel. 244450  
FACILIDADES DE PAGO

## GARAU AUTOMOVILES, S.A.

## VENTA - CAMBIO COCHES

Escarabajo 1.300 y 1.200.

CITROEN: Dianne 6 y muchos más.

SEAT: Panda PM-S PM-U. Samba PM-M. 132, 131, 124, 127, 133, 128.  
RENAULT: R-14 GTL PM-T, R-14 GTS PM-P, R-18 GTS R-12 TS, R-5 TS, R-5 GTL, R-5 PM-O, R-6 y R-4.

FORD: Fiestas PM-P, PM-S y PM-T, TALBOT 150 PM-K y PM-M.

REVISADOS Y GARANTIZADOS

REBAJADOS DE PRECIO. FACILIDADES 4 AÑOS.

SIN ENTRADA, SABADOS TARDE, ABIERTO

C/. Eusebio-Estada, 46. Tels. 252170 - 294561

Concesionario oficial VOLKSWAGEN y AUDI

## CABRIOLET GOLF GLI



5 velocidades. 110 CV. Inyección. La misma mecánica del Golf GTI. Velocidad punta 175 kmtros/hora. Consumo: 7,1 a 90 kmtros/hora

Concesionario oficial:

## GARAU AUTOMOVILES

C/. Balnes, 44, esquina Eusebio Estada. Tfs. 252170 - 294561

18 AUTOMOVILES

mercado nacional de **ocasión**

R5 GTL.....PM-L	R7.....PM-G
R5 GTL.....PM-J	R5.....PM-H
R6TL.....PM-M	R5 GTL.....PM-J
R6 TL.....PM-K	R4 TL.....PM-K
R7 TL.....PM-M	R18.....PM-N
R12 TS.....PM-K	R18 Aire aco.....PM-S
R12 S.....PM-H	R6 GTL.....PM-T
R18 GTS.....PM-P	Seat 127.....PM-G
R18 GTS.....PM-N	Seat 131.....PM-I
Seat 132 1.800.....PM-L	Seat 131 S.P.....PM-O
Chrysler 150.....PM-K	Dyane 6.....PM-F
Ford Fiesta L.....PM-J	Dyane 6.....PM-K
Ford Fiesta L.....PM-T	Mehari.....PM-K
Citroen GS	Citroen C.X.....PM-K
Break.....V-P	Simca 1200 L.S.....PM-J
	Simca 1.200 GLS.....PM-J
	Peugeot 504.....PM-L



Polígono La Victoria  
Cno. de los Reyes, s/n.  
C. Pérez Galdós, 18  
Teléfono: 464814

A. MARTINEZ Automóviles

C/. Manacor, 71  
Tel.: 244144  
Palma

COMPRA VENTA AUTOMOVILES

Seat 1.200 Sport PM-N; 127 PM-P; Samba PM-N; 131/1600 PM-M; R-5 varios; Ford Fiestas varios; R-12 (varios); R-14 GTL PM-P; R-18 PM-M y O; Talbot Horizont B-EJ; Peugeot 505 SR. B-EC, Mercedes 220-D PM-A, Audi 80 PM-P.

AUTOMOVILES AVENIDA

Facilidades 36 meses al 15%  
COCHES GARANTIZADOS  
MERCEDES

300 D. blanco automático  
300 D. blanco aire acondicionado  
240 D. moderno aire-automático etc.  
240 D. ó beige PM, varios extras  
PORSCHE Turbo 911 T PM metálico  
PORSCHE 911 T 2.4 PM  
CHEVROLET - CHEYENNE todo terreno  
TRIUMPH STAG, perfecto estado  
NACIONALES  
Seat 131, 1.600; 124, 1.800; 132 D.; 850 Spider; R-5 GTL  
Avenida Gral. Primo de Rivera, 22



bolsa del trabajo

20 DESEAN TRABAJO

RECEPCIONISTA busca empleo, experiencia en recepción y oficina en España, Alemania y USA, conocimientos de inglés, alemán francés, informes calle Arzobispo Asargo, 32-1º. Teléfono 278193 (25)

UNIVERSITARIO alemán 23 años, español e inglés correctamente hablado y escritos, mecanografía, carnet conducir, formal, buena presencia, busca trabajo honorario para este verano. Tel. 234004 (25) ff—

SE OFRECEN Sras de compañía con elegancia y distinción. Tel. 253684 (10)

21 OFRECEN TRABAJO

PROPONEMOS, trabajo casero Manual, direcciones, 30.000 mensuales. Publirenta, Alboraya (Valencia).

SE NECESITAN señoritas liberales para azafatas de compañía. Tel. 237024 información de 4 a 8 tarde. (16)

SE NECESITAN Srtas. mallorquinas para azafatas de compañía, horas de 11 a 21 o a convenir. Tel. 200325 (18)

TRABAJO CASERO ambos sexos (C.M.) ISPI, (971), 256519. (10)

SE NECESITAN SRTAS. Para TOP-LESS. Teléfono: 266216. A partir de las 22 h. Ref.: 19338. (15)

SE OFRECEN cocineras, doncellas, señoritas niños, jornaleras, asistentes, por día u. hora. Tel. 222890-225061. (15)

SE NECESITAN Srtas. con buena presencia para Club Nuevo. Sueldo interesante. Tel. 241728 de 17 a 20 h. (20)

SE NECESITAN señoritas para barra americana, club Llenón's, (fretón Barbarela), desde 8 tarde. Ref. 24002 (15)

CUIDARIA niño-a, hablo el alemán. Tel. 469235. (10)

BUSCO empleada de hogar, interna o externa, sepa cocinar con informes. Tel. 233651, 283854 (15)

NECESITAMOS matrimonios, camareras, doncellas, jornaleras, asistentes, señoritas niños. Conseguimos mejores sueldos. General Mola, 15 pral.

EMPRESA en expansión, necesita dos representantes mejor con experiencia, óptimas condiciones, económicas. Tel. 411215, horas oficina. (16)

SE NECESITA: matrimonio, cocineras, doncellas, cuerpo casa camareras, asistentes, externas e internas. Sueldo a convenir. Plaza Olivar, Edificio España, primero D.

SE OFRECE toda clase de servicio doméstico con seriedad y garantía. 211697 Plaza Olivar, Edificio España.

SE NECESITAN señoritas para masajes, mayor edad, llamar al teléfono 202542. (11)

ASISTENTA 30-60 años, nacida «Virgo» ó «Acuario» viuda o soltera, con referencias, interesa mañanas a persona mayor normal sola, sin familia, con escaso trabajo en vivienda alegre, centrísima, trato familiar, buen sueldo, teléfono 221701, solo tardes. (35)

SUS HORAS LIBRES valen dinero, no las pierda, necesitamos personas para interesante trabajo, dedicación parcial, fácil y bien remunerado, escribir al apartado 545 de Barcelona Ref. 12 Indicar teléfono si es posible (C. Mercantil) (35)

GANAR DINERO es fácil para las personas que de verdad lo desean. Si Ud. es una de ellas, escriba al apartado 1.926 de Barcelona, Ref. 21, Indicar teléfono si es posible. C. Mercantil. (32)

OPORTUNIDAD especial para sbs señoras ó señoritas. Deberán incorporarse a Compañía internacional y colaborar en sus planes de expansión en España. Se requiere buen nivel cultural presencia correcta, sana ambición y gran tenacidad. Edad 20 a 50 años. No se precisa experiencia ya que serán formadas íntegramente por la empresa. Llamar al teléfono 239649 de 10 a 13 y de 16 a 19. Atenderá Srta. Eliane. (67)

NECESITO 2 personas imprescindibles coche, experiencia inmobiliaria, a comisión, pueden ganar más de 150.000 mes. 275316. (16)

SE PRECISA empleada de hogar, interna, nociones cocina con informes. Tel. 285039, llamar de 9 a 11 noche. (16)

Instaladora de maquinaria de hostelería

precisa:

DIRECTOR DE VENTAS

(2.000.000 pts.)

SE REQUIERE:

- Joven con iniciativa y dotes de mando.
- Gran capacidad para rematar las ventas importantes de su equipo de vendedores.
- Preferible con experiencia en ventas de maquinaria.

SE OFRECE:

- Un sueldo inicial de 2.000.000 de ptas (entre sueldo fijo y comisiones), más gastos.
- Incorporación inmediata.
- Se le formará en los productos a vender si no es del ramo.

El Instituto de Promoción Empresarial (INPE) ha sido encargado de esta selección. Rogamos a todos los interesados contacten con su departamento de selección de personal en su domicilio de la calle Via Roma N° 5-B entlo. de Palma de Malloca. Teléfono 217541



Via Roma, 5 · B · Entlo. Tel. 217541

Máximas Facilidades

AUTOMOVILES USADOS CON 3 MESES GARANTIA  
COMPRAMOS SU COCHE USADO O LO TOMAMOS COMO PARTE DE PAGO PARA OTRO

OFERTAS ESPECIALES: TALBOT— 150 GT 5 marchas PM-S— 150 S PM-P 180 Diesel PM-M— Horizont automático PM-V— Simca 1.200 PM-I— 1.200 Break V-S— SEAT— 127 3 puertas, PM-M— Ritmo 65 CL PM-P— 128-1.200 PM-M— 1.430-1.600 PM-E— 124 V-75 PM-N— RENAULTS— 5 TS PM-J— 5 TL PM-J— 12-S PM-H— FORD— Fiesta PM-K— Fiesta 1.100 S PM-K— VARIOS— Citroen GS-A x 3 PM-O.

SABADOS TARDE ABIERTO

MOSA C/. Aragón, 191. Palma  
Ctra. Lluc, 94. Inca

AUTOCASION

LUCADE TENA, 100 junto Plaza Pedro Garau

LOS MEJORES COCHES DEL MERCADO NO VENDEMOS GANGAS, VENDEMOS CALIDAD. 35 MESES FACILIDADES DIRECTAMENTE CON NOSOTROS COCHES GARANTIZADOS

R-12 PM-F, económico. Seat Panda PM-T. Renaults R-7 PM-M, Fords Fiestas N PM-P. Fords Fiesta PM-P. Lujo, Seat 127 PM-L y PM-N. Seat 127 PM-P CL. Seat 133 PM-K. PM-L.PM-O. Renault R-5 PM-P. Seat 1.200 Sport PM-I. Ritmo 65, Ford Fiesta PM-V, solo estrenado. RENAULT R-6 PM. Renault R-14 PM-U, R-12 TL PM-J Seat 131, 1.600 PM. Mini 1.000 PM. 600 varios, desde 40.000 Ptas.

AUTOCASION 2

FUSEBIO ESTADA, III (Carretera Polígono)

COMPRO AUTOMOVILES.

PAGO AL CONTADO.  
Garage la Isla.  
ARAGON, 67.

HEROES DE MANACOR 43  
Tel. 46482-46429  
Beneix y Gomila, 5  
Aragón y Torralba  
Aragón, 179. Tel. 241186

300 MILLAS

Venga con su nómina de trabajo a escoger uno de los 300 mejores coches del mercado. Páguelo en 3 años, sin letras, sin entrada, bajísimo interés y garantizado.

RENAULT: R.18 (PM-M) R.12 TS (PM-J) R.5 TL (PM-P) Varios R.12 y R.5 económicos. R.4 TL (PM-B)  
SEAT: Panda (PM-T) Ritmo (PM-O) 128 (PM-O) 131 - 1600 Supermirafiori (PM-M) 131 - 1600 Normales (PM-L y H) 1430 Familiar (PM-C)  
FORD FIESTA 1100 (PM-K) Lujo y Normales (PM-P y N)  
TALBOT: Horizon GLS (PM-S) 150 LS, año 80  
CITROEN (PM-J) 4 marchas.  
GS Club (PM-E y D) Diane 6 (PM-G y J)

IMPORTACION

MERCEDES 350 SLC, año 77, plata, todos los extras.  
BMW 320 i, año 78 y 323 i, muchos extras, año 80  
VOLKSWAGEN Golf GTI, año 81, negro, muchos extras.  
VOLKSWAGEN Golf Diesel (PM-P)  
VOLKSWAGEN Siroco, año 80  
ALFA ROMEO GTV 2000, año 80  
PORSCHE 911, 2.7, Coupe negro, año 77, aire acond.  
PORSCHE 911, 2.4 Coupe, año 72.  
LAMBORGHINI URRACO, año 74, verde metalizado.  
MATRA BAGUERA S, año 80, metalizado.

ATENCION

SAMBAS PM-O.....350.000  
SEAT 124 PM-M y N.....240.000  
SEAT 127 PM-M y N.....225.000  
SEAT 133 PM-M y N.....140.000  
Revisados y garantizados

GARAU AUTOMOVILES

C/. Eusebio Estada, 46. Palma

AUTOS BEVERLEY VENDE:

VENDO VOLKSWAGEN  
GOLF LSB-EN  
Tel. 298653

AUTOS BEVERLEY VENDE:

VENDO MASSERATI MERAK año 73  
perfecto estado.  
Tel. 298653

AUTOS BEVERLEY VENDE:

VENDO SEAT 128 - 1200  
(PM-I)  
Tel. 298653

AUTOS BEVERLEY VENDE:

VENDO VOLKSWAGEN  
SIROCO año 80,  
aire acondicionado, llantas aleación, automático, pintura metalizada, radio cassette, 18.000 kms. Tel. 298653.

AUTOS BEVERLEY VENDE:

VENDO BMW 630 CS, año 78  
impecable  
Tel. 298653

AUTOS BEVERLEY VENDE:

VENDO MASSERATI  
4 puertas, año 76 perfecto estado.  
Tel. 298653.

AUTOS BEVERLEY VENDE:

VENDO SEAT 124 SPORT 1800  
(PM-E) perfecto estado, baratísimo.  
Tel. 298653

AUTOS BEVERLEY VENDE:

BMW 628 CSi, año 81  
todos los extras  
Tel. 298653.

Vinos espumosos de Cava

precisa

VENDEDOR

para zona Baleares

de 850.000 a 1.000.000 ptas. anuales.

posibilidades superarlas según valía, edad de 23 a 30 años, preferible radique en Palma M. dedicación exclusiva. Nómina, Seguridad Social, régimen normal.

vehículo, dietas, fuera Palma, a cargo empresa, dispuesto a viajar casi constante por la zona. formal, voluntad, dinamismo y dotes de vendedor.

Interesados escriban a mano, amplio curriculum vitae, adjuntando foto actual a Apartado de Correos nº. 4 de San Sadurni de Noya Reserva absoluta.

MECANICO OFICIAL 1º DE VEHICULOS INDUSTRIALES

Buenas condiciones económicas, sueldo fijo más plan de incentivos. Jornada: Lunes a viernes.

Presentarse en MOSA, c/ Aragón, 191

(Atenderá don Alfonso Gómez por las mañanas).

CYR CONSULTORES S.A.

Gilbert de Centellas, 8-entlo  
Tels. 46 04 04/08

PSICOLOGIA INDUSTRIAL  
·Selección de personal  
·Estudios de clima laboral  
·Comunicación

MARKETING  
·Estudios de mercado  
·Sondeos de opinión  
·Promoción de ventas

DESARROLLO DE EMPRESAS  
·Control de gestión  
·Estudios económico financieros  
·Organización



**21 OFRECEN TRABAJO**

**NECESITAMOS**

— Persona bien introducida en sector discotecas, pubs, salas de fiestas. Imprescindible mallorquín o mínimo 10 años residente. Vehículo propio. Compatible con otros trabajos. Suelo a comisión. T. 270060. Tardes 5 a 8

**IMPORTANTE COMPAÑIA DE SEGUROS**

**PRECISA UN ADMINISTRATIVO**

para la tramitación de siniestros. Interesados llamar a los Tel. 212215 y 214526 o bien dirigirse por escrito al apartado 111 de Palma, Ref. 22166

**SEÑORA O SEÑORITA**

¿Busca Vd. trabajo? Nosotros le ofrecemos algo más importantes ingresos mensuales. Auténtico clima profesional. Formación especializada. Promoción gradua dentro de la empresa. Se requiere: Formación nivel bachiller, edad de 20 a 50 años y espíritu emprendedor. Interesadas llamar mañana mismo de 10 a 13 y de 16 a 19. Atenderá Srta. Bertrán.

**otras secciones**

**22 HOSPEDAJES**

ALQUILO habitación doble con pensión o sin, baño individual, C/ Padre Bayo, nº 21 4-2. (15)  
ALQUILO HABITACION con derecho cocina a señorita, zona Terminal Iberia. 295120 (10)  
COMPARTO piso grande o alquilo habitación. Tel. 273833. (10)

**23 ENSEÑANZAS**

FRANCES. Principiantes. Preparado niños y adultos. ALIZANZA FRANCESA. Tel.: 214101.  
POLICIA oposiciones a la Nacional y Municipal, funcionarios Consell y Ayuntamiento, Pablo Pierrer, 19, teléfonos 237330. (15)  
ALEMAN, INGLES, CLASES. profesor alemán. Traducciones. Tel.: 295087. (10)  
ACADEMIA FLEMING piloto civil. Ingreso Escuela Nacional Aeronáutica. Calle 31 Diciembre, 20. Tel. 295702. (14)  
INLINGUA IDIOMAS. Inglés, francés, alemán, ruso, sueco, español para extranjeros, mallorquín, clases particulares y grupos reducidos, cursos para niños, cursos para empresas, preparación exámenes, abierto desde las 8 mañana hasta las 10 noche, calle 31 de Diciembre, 7, Palma. Tel. 293422. (39)  
CURSILLO VERANO recuperación EGB, rehabilitación y prevención dislexia. S'Ametler Florit, Goethe, 18. Teléfono: 237330. (15)  
ARENAL profesora EGB, clases repaso. Tel. 261871 (noches). (10)  
CLASES DE REPASO 1ª etapa EGB, Avenida Son Rigo, 27-B 7º. E Sometimes. (10)  
PROFESORA NATIVA da clases particular de inglés. Tel. 402347. Tardes. (10)  
PROFESOR EGB licenciado Filología inglesa da clases inglés EGB y BUP. 403865. (12)  
PROFESORA DE EGB da clases particulares. Tel. 290886-290205. (10)  
CURSO INTENSIVO inglés-alemán 5 al 30 julio, Instituto Lengua Moderna. Estudio General Luliano. Tel. 211988. (17)  
REPASO EGB Matemáticas, Física, Química, BUP, COU, idiomas inglés, francés, latín, Luna, 16 (Hostalets). Tel. 273240. (16)  
MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA cursos acelerados, aprenda en sólo 14 y 35 horas. único centro en Baleares, con dedicación exclusiva CENTRO UNO, Via Portugal, 1-A. (Palma), Obispo Llompart, 5 (Inca) (29)

ESTUDIANTES dan clases de repaso, a BUP y EGB. Tels. 411058, 245738. (11)  
OPOSICIONES para auxiliar de administración civil del Estado, y ayuntamientos exámenes muy en breve, empezamos curso día 6, teléfono 462186-460902. (21)  
PREPARACION de cultura general, EGB, Graduado Escolar, taquigrafía, estenografía, idiomas, etc\* teléfono 460902-462186. (16)  
PROFESORA EGB da clases particulares o grupo experiencia, teléfono 260813. (10)  
BLANQUERNA profesor de inglés titulado por Cambridge da clases EGB y BUP. Tel. 290727. (12)  
FISICA Química, Matemáticas, BUP con curso verano. Tel. 212134. Preparación EGB. Tel. 231194 (13) BUP tardes. Matemáticas, Física y Química. Telefonar tardes. 469988 (12)  
CLASES DE QUIMICA exámenes septiembre por Licenciado. Informes. Tel. 210997 (10)  
PROFESORA da clases de EGB. Graduado escolar, Oposiciones ordenanza. INP. Tel. 256336 (16)  
MATEMATICAS da clases particulares. BUP y COU. Horas y días a convenir. Tel. 274483 (12)

INGLES profesor nativo repaso y clases intensivas. Tel. 211689 (10)  
CURSILLO INTENSIVO verano, de Corte y Confección. Empezamos 2 de julio. Hora de 10 mañana a 10 noche. Tfno. 461138. (200)  
CLASES TRADUCCIONES inglés, francés, alemán. Llamen preferentemente horas comidas. 468267. (10)  
LENGUAJE matemáticas, latín, EGB, BUP, económico. Tel. 450595, (tardes). (40)  
FISICA Química, Matemáticas, BUP con curso verano. Tel. 212134. Preparación EGB. Tel. 231194 (13) BUP tardes. Matemáticas, Física y Química. Telefonar tardes. 469988 (12)  
CLASES DE QUIMICA exámenes septiembre por Licenciado. Informes. Tel. 210997 (10)  
PROFESORA da clases de EGB. Graduado escolar, Oposiciones ordenanza. INP. Tel. 256336 (16)  
MATEMATICAS da clases particulares. BUP y COU. Horas y días a convenir. Tel. 274483 (12)

PATRON YATE y litoral iniciación próximo curso, preparación obtención títulos patrón embarcaciones deportivas 2ª, 1ª y vela Náutica Palma. C/ Cordelería, 9, junto Plaza Cuartera. Tel. 213815. (27)  
VENDO VELERO 4'99 esl. ext. IPM, 4 literas, orza abatible, 3 velas, motor Honda 7'5 pequeña cocina con lavadero, nevera y fogón, ptas. 525.000. Inf. Tel. 213838. (27)  
GRAN OCASION vendo 420 perfecto estado, preparado regatas, muchos extras, 160.000 pts. Tel. 250441-263192. (15)  
COMPRO motor fueraborda, 10-30 HP, Yamaha o similar. Tel. 211288. (10)  
VELERO Glastron 5 mts, Evinrude y Seagull, cinesailar, barata, astilleros Bannassar. Tel. 545346, Pto. Alcudia. (14)  
LANCHA 6 mts, cabinada, poliéster, con Perking 90 HP. Tel. 213202. (11)  
LLAUD poliéster 30 palmos, cabinado, 2 Solé 9 HP Diesel. Tel. 213202. (12)  
ARESA 16 poliéster 2 X 400, diesel turbo, perfecto estado, y muy equipada. Tel. 214506. (14)  
CORONET 25 X 130, Volvo bandera inglesa. Tel. 213202. (10)  
GRAN OCASION vendo velero de 7 m. votado en octubre de 1981, piloto automático, TV, varios extras, motor Solé diesel 28 HP, 4 cilindros, prácticamente a estrenar, 1.300.000. Tel. 265199 (32)  
VENDO VELERO DOUFOUR-24 año 80 motor diesel Yanmar, matriculado, piloto automático, extras, perfecto estado, informes Sr. Vidal. Tel. 255582, horas de oficina. (19)  
VENDO BARCA. Fibra 4 mts, motor central Diesel. Arranque eléctrico toda prueba. 195.000 al contado. Tel. 655463. (17)  
TENGO puesto amarre en Club N. Portixol. Lo cedo sólo con la condición de que se me permita emplear la embarcación. Tel. 213840, Tardes. Fernández.  
SE VENDE motor British Seagull, 5 HP, seminuevo, arranque reversible, incorporado, 45.000, pts. contado, llamar Tel. 277260 (1'30 a 3'30). (21)  
VENDO velero 409, Vaurien, impecable. Tel. 240119. (10)  
OCASION navega a 35 nudos, lancha Glastron, Laraya de 6'50 m, MDL 212 con motor interior de 220 CV, como nueva 2 capotas, precio 950.000, facilidades. Tel. 250812-45, mañanas! (22)  
VENDO AMARRE 4 X 12 mts. club San Antonio de la Playa. Precio 1.300.000, informes Tel. 464200 (16)  
OCASION vendo canoa de 4'50 metros, con motor Volvo, Penta, 36 HP, estado nuevo, precio 275.000, informes Tel. 464200 COBARESA (19)  
OCASION embarcación Clipper, 16 palmos, precio 43.000. Tel. 462200 (10)  
OCASION vendo llaut de 5, 6 y 7 metros, nuevos, Informes: COBARESA (antes Comercial Garaje Segura) Avda. Alejandro Rosselló, 16, 564200-462200. (22)  
OCASION VENDO EMBARCACION seminueva, modelo Recif a vela de 3'60 mts. con motor Seagull 6'5 HP, Informes horas oficina 464200. Otras horas: 213154. (22)  
GUY GOUACH Yates de prestigio y precios sin competencia. De 5 a 14 metros. NAUTICA MUS. El Molinar.  
DRACO lanchas diesel y gasolina. NAUTICA MUS. El Molinar.  
LLAUT CORCHO con Solé 12 ó 18 CV, descubierta o cabinada con bañera, con sus 25 palmos, no tiene rival en acabado, resistente y gran capacidad. NAUTICA MUS. El Molinar. (29)  
SUPERPESCADOU el buen barco de siempre a menos de un millón y facilidades. NAUTICA MUS. El Molinar. (17)  
MARINER el fueraborda moderno, seguro, con nuevos modelos, más barato, mejor servicio y facilidades a su medida. NAUTICA MUS. El Molinar. (21)  
NAUTICA MUS ofrecemos facilidades hasta 36 meses sin entrada en todos nuestros productos. Si Ud. es solvente no lo dude, le saldrá barato. (23)  
OCASION LLAUT 10 mts, madera; 6 literas, W.C., 2 motores, gasoil, timón hidráulico, sonda gráfica, buena conservación, 1.750.000 pts. Tel. 263162 (23)  
VENDO YATE motor volvo diesel, sólo 78 horas Gallard 8 metros 20 horas autonomía, mando elevado cocina, fregadero minibar, water independiente, ducha, motor auxiliar dormir 3.4 personas. 1.375.000 pts. Tel. 284265 (31)  
TABLA WINDSURF Winglader Concorde, perfecto estado, 55.000. Verla en Darder (SEAT) Aragón s/n. (15)  
VENDO PUESTO AMARRE en El Arenal. Muelle nuevo 4 x 11. Buena situación. Tel. 284318 (14)  
VENDO Lancha Glastron 130 C.V. Toldo, lona fondeo, skies, otros. Pocas horas. Tel. 284318 (14)

**ORO/PLATA COMPRO**  
PAGAMOS MAXIMOS PRECIOS  
C/ Jaime III, 7 - Entresuelo - Pta. 4 - Palma

**COMPRO ORO**  
Pagamos hasta 700 Pts. gramo, según tasación. Papeletas de empeño el doble o el triple según tasación. C/ Viñaza, 4 (18 antiguo) segunda travésia C/ Aragón. De 8 a 2 y de 16,30 a 20 h.

**RECUPERACION DE METALES PRECIOSOS**  
Damos la MAXIMA COTIZACION por toda clase de Objetos y Joyas de ORO Y PLATA usadas, incluso rotas; piezas sueltas y trozos por pequeños que estos sean EN PAPELETAS DOBLAMOS LA CANTIDAD PZA del OLIVAR, 3

**COMPRO**  
Objetos de ORO Y PLATA usados y rotos  
c/ Samaritana, 10 (Junto Plaza Cuartera)

**COMPRAMOS ORO**  
Objetos y joyas oro y plata  
También papeletas  
Máximos precios  
C/. Sindicato, 42

**CALLE SAN BARTOLOME, 4**  
COMPRO objetos ORO Y PLATA usados o rotos  
SUPERAMOS CUALQUIER OTRA OFERTA  
COMPRUEBELO SIN COMPROMISO

**28 VENTAS**

VENDO todos los aparatos salón belleza. Tel. 240617, por las mañanas. (10)  
BALANZAS USADAS, totalmente revisadas y garantizadas, todas las marcas, desde 20.000 Ptas. OFITEC INTERNACIONAL, S.A. Fco. Suau, 15-A (Ctra. Valldemosa), Tel. 203604-61 y 296779-92.  
REGISTRADORAS USADAS diferentes marcas y modelos, desde 20.000 Ptas. Ofitec Internacional, S.A. Fco. Suau, 15-A (Ctra. Valldemosa) Telf. 296779-92 y 203661-04, Palma. (24)  
COMPRAY VENTA DE MUEBLES USADOS Pasamos a domicilio. Luis Martí, N-58. Tel.: 465765. (15)  
VENDO televisores usados varios precios y tamaños. Tel. 298858. (10)  
POR CIERRE DE FABRICA vendemos comedores, dormitorios, trisillos, etc, precios muy económicos, facilidades. calle Curtixó, 19, (frente viviendas Virgen Lluc). Tel. 274656. (22)  
VENDO enganche, remolque Seat 131, Arquitecto Forteza, nº 6 (10)  
VENDO vitrina refrigeradora, muy buen estado. Tel. 240617, mañanas. (10)  
VENDO palomitera mueble (metálico), marca Dobra, casi sin usar, informes. 266314 (horas laborales) (13)  
LIQUIDAMOS tresillos, rincónes y muebles auxiliar. Capitán Vila, 32. Tel. 243625. (11)  
VENDO vitrina refrigeradora, y cortadora fiambres eléctrica muy buen estado. Tel. 240617, por las mañanas. (15)  
OCASION vendo muebles piso completo, nuevos, edificio Ariant, portaría Paseo Mallorca, 26. Tel. 286101. (14)  
MAQUINA CARPINTERIA vendiendo escopleadora de cadena modelo Universal, muy económica. Tel. 230263. (12)

**ACADEMIA FLEMING**  
C/ 31 de Diciembre, 20  
Telf. 295702  
Curso de verano.  
E.G.B. - BUP - COU - Universidad  
(Todas las asignaturas)

**OPOSICIONES POLICIA MUNICIPAL PRUEBA SELECCION ACADEMIA MISTRAL Huertos, 4, Teléfono 213797**

**ACADEMIA-INSTITUTO TERMAN**  
Repasos, cursillos intensivos verano EGB, BUP, Graduado escolar, mecanografía, inglés, francés, (profesores nativos titulados), General Ricardo Ortega, 5-2º-C. (junto Avenidas), telefonar tardes 460446

**24 MUSICA**

TROMPETAS y boquillas SCHILKE 1ª marca mundial, instrumentos de viento Conn, Olds, Selmer, etc. Planos Dietmann, Offberg, Horugel, cuerdas de guitarra y bajo Rotosound y todo tipo de instrumentos, Musical Torres. C/ Angel Guimera, 24, Palma. Tel. 291759. (38)  
OCASION «Eco» Roland RE 501 con reverberación y chorus, perfecto estado. Tel. 283689. (10)  
SE DAN CLASES de solfeo y piano a domicilio. Tel. 285083. (10)  
BOGGY WAVE busco baterista, para acople repertorio. Tel. 230207. (10)  
URGE: Para grupo con trabajo diario, organista y cantante con equipo. Tel. 256383 (13)  
SE BUSCA Baterista. Tel. 261099 (10)  
PROFESORA en música-solfeo, 2 horas semanales, práctica en órgano electrónico, se necesita. Tel. 215569. (15)  
BLANQUERNA profesor da clases guitarra, flauta, órgano, melodica. Tel. 290727. (10)

**25 RADIO Y TELEVISION**

ATENCION para reparar su T.V. urgente llamar a los teléfonos 292659 y 273406. Acudimos antes de dos horas. Precios económicos. (20)  
FERBAS reparaciones televisión y antenas servicio a domicilio, rápido y económico. Tel. 285284. (13)  
SENSOR, electronica Reparaciones televisión color/BN y sonido. Todas marcas. Servicio rápido a domicilio. Tel. 287253. POU-17. (18)  
VIDEO-SERVICIO PALMA reparaciones y venta radio, TV color, instalación antenas. Despuig, 9.288230 (14)

**SERVICIO TECNICO TVC-HIFI**  
Teléf. 255340-255341  
ANGEL GUIMERA, 17  
S.A. ELECTRONICA PALMA

**26 NAUTICA**

OFERTA Surf 20% descuento. Ghibli, fibrester sail-board. NAUTICA BALTASAR. C/ Honderos, 36. 468014. (14)  
NUEVO LLAUT CAPEADOR de 4'99 metros, con cabina y bañera, el más bonito y barato del mercado, véalo en NAUTICA BALTASAR. c/ Honderos, 36 Tel. 468014 (26)  
VENDO LLAUD 45 palmos con cabina, motor Diesel, perfectísimo estado, informes 680826 (12)  
VENDO motovelero, 5'52 m, eslora, dos literas, motor mini Solé 12 HP, extras, informes. Tel. 251233 horas de trabajo. (16)  
NAUTICA Llauds Majoni, Copino, Capeador, Cap Norfeu, Punta Prima, veleros Somo, lanchas Poliglas, Fibrester, Minor, Copino, Majoni, Tiburón, Remolque Intema, neumáticos Miavon y Artiach, Sondas y recambios y accesorios en general. C/ Teniente Sánchez Bilbao, nº 28. Tel. 468868.  
OCASION vendo Llaud madera, barco vela en construcción de madera. «Coronado 25» motores nuevos y usados «Solé». Informes. Tel. 286385 (20)  
VENDO AMARRE 3 x 6, Puerto Alcudia, facilidades. Tel. 250164-462747. (11)

**VENDO LLAUD MADERA**  
35 palmos, con cabina, Motor Peugeot Diesel, nuevo  
Máximas facilidades,  
Tfno.: 23.78.89, oficina.  
Tfno.: 26.37.27, part.

**LANCHA 13 mts.**  
2 motores cumins, 210 HP, radio, sonda, muchos extras, Informes Comercial Morey. Tel. 253333

**BARREIROS**  
MOTORES MARINOS  
MOSA — ARAGON 191

**LLAUD MAJONI**  
36 palmos perkins, 50 HP., como nuevo. COMERCIAL MOREY, Fco. Suau, 6. Telf. 25.33.33.

**27 COMPRAS**

COMPRAMOS a su mejor precio oro y plata. Pasamos por su domicilio. Máxima discreción. Teléfono: 265401. (16)  
COMPRO muebles antiguos y usados, cuadros, objetos náuticos, plata antigua, alfombras, abanicos, rosarios, relojes, joyas antiguas, etc. Pisos enteros, pago al contado, máxima discreción. Tel. 224539.  
COMPRARIA maniqués señora, escaparates, en buen estado. Tel. 563481 563035 (10)  
COMPRAY VENTA de muebles usados en buen estado, pasamos a domicilio. C/ Lus Martí, nº 58. Tel. 465765. (20)  
COMPRAMOS objetos de oro usados, y joyas. Calle Verdiería, nº 12. (10)  
COMPRO PINTURA mallorquina y relojes antiguos y antiguadas en general. Tel. 240197. (12)  
COMPRO muebles usados antiguos y modernos, paso a domicilio. Tel. 274889-242184. (12)  
COMPRO muebles usados antiguos y modernos. (11)  
COMPRAY VENTA de antiguedades La Piedra Mallorca, Pla. Sta. Eulalia, 7. Soy holandesa. Tel. 217788. (16)  
REIGADAS en Tomás Forteza, 63, junto Emaya, compra muebles usados, antiguos y modernos. 460040. (14)

**LAVADORAS AUTOMATICAS**  
**crolls**  
OFERTA ESPECIAL  
28.000 PTAS.  
**Casa Radio**  
JUAN DE VIDAL Y SALVA  
PALMA Pta. Mercado del Palmero, 5. Tel. 223220 C/ S. Ramón y Cajal, 16. Tel. 299755 C/ A. Cruz, 13. Tel. 212241 C/ San Miguel, 61. Tel. 222224  
MANACOR Pta. Jofra, 2. Tel. 951419 1612. C/ A. Cruz, 13. Tel. 301803 Avda. Isidro Macabich, 25. Tel. 302010

28 VENTAS

MUEBLES INGLESES vendo muebles ingleses de salón, comedor, y dos habitaciones, perfecto estado. Tel. 455486 (15)

OCASION: Vendo magnetofono Philips de 4 pistas HI-FI, con amplificador incorporado. Solo estrenado. Tel. 602585 - 213840. Fernandez.

REGISTRADORA electrónica cuatro totales, aire acondicionado, calculadora eléctrica Olivetti, nivel topografía, 236822 (12)

VENDO COMEDOR en buen estado. Tel. 239071. (10) VENDO TOLDO 2,70 x 1,50. Tel: 253584 (10)

VENDO máquina de diagnóstico para poner motores a punto o cambio por coche. Tel. 296191. (15)

29 PERDIDAS

EXTRAVIADO DOBERMAN Marrón Razón Naranja 48. (10)

SI USTED ha perdido su perro, pongase en contacto con la sociedad protectora de animales. Tel. 253724 y 241886. (20)

EXTRAVIADO

Renault 5 TS Blanco  
P.M. 8648 N  
Se gratificará. Tel: 243323

30 TRANSPORTES

MUDANZAS CASA ROJALS Nacionales e internacionales. Personal especializado en traslado de muebles y pianos. Guarda-muebles. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel: 212227-461514. Siete Esquinas, 1-B.

GRUAS MALLORCA S.A. Grúas gran tonelaje. Tel: 200662. Palma (10)

CAMIONES POL camiones grúa, traylers-grúa, góndolas, especialidad transporte embarcaciones y maquinaria. Tel. 251045-252545. (15)

MUDANZAS Y TRANSPORTES M. Jimeno, las 24 horas, especialmente sábados y festivos. Península y Baleares, presupuestos sin compromiso. Tel. 202416 (20)

GRUAS POL ofrece gama, grúas gran tonelaje, máximo alcance, 54 mts. Tel. 251025-251545. (14)

MUDANZAS J. MUT ofrece servicios especializados, embalajes, guardamuebles, traslados pianos, cajas caudales, maquinaria, camiones grúa, llámenos, pasaremos a hacerle presupuesto. Tel. 278044 - 274656 Curtixó, 31. (Vivero). (26)

COTRAME ofrece servicios de camiones y furgonetas, grúas diversos tonelajes hasta 34 TM, y palas cargadoras Pérez Galdós, 17. Tel: 469568. (22)

GRUAS BAUZA camiones-grúa, transportes barcas, maquinaria. Tel. 297307-252716 (10)

MUDANZAS CATALAN NACIONALES con seguro. Precios sin competencia. Tel. 293102. (10)

TRANSPORTES GALMES. Servicio de camiones grúa, Maquinarias Tomás Forteza, 33. Telf. 462545. (13)

MOBELTRANS, mudanzas nacionales e internacionales. Gremio Tintorerías, 22. Polígono La Victoria, Tel. 201711. (13)

NOCHE y DIA S.A.

CAMIONES GRUA. Mudanzas, guardamuebles Tel. 291800-291804 Noches y festivos Tel. 241726

31 DIVERSOS

LETRAS para rotular con un profesional, barcos, furgonetas, letreros, escaparates, esmalte seco, vea modelos y colores, en Bendix, Mariano Aguiló, 24. Tel. 270895. (23)

LIMPIEZA ALFOMBRAS Moquetas, sofás, butacas. Guardamos alfombras. PINGUINO. Tel. 294340.

ALFOMBRAS MOREY Limpia alfombras, moquetas y tapicería. Sistema MORLIMP. Tel. 277582.

BANQUETES bodas, comuniones, lo mejor en Ses Tres Germanes, Carretera Inca Kilómetro 8.400. Tel. 602094. (16)

ELECTRO TUR instalaciones eléctricas, industriales, montajes eléctricos, energía solar, fotovoltaica, calorífica, agua caliente y luz, antenas colectivas, porteros automáticos, presupuestos, teléfono, 260171. (22)

RECAMBIOS ANDREU repuestos de electrodomésticos de cualquier marca, bobinamos motores de lavadoras, superautomáticas convencionales y transformadores en 48 horas. C/ Colliure 34. Tel. 201554. (24)

DESEO CONTACTAR con cinefilos con video Betamax y persona que posea grabación pájaros Badeu Badeu. Sr. Oliver. Tel. 462840. (19)

CRISTALES ESCAPARATES su limpieza y conservación confíala a El Brillo Balear. Tel. 222700. (13)

BENMA limpieza moquetas, sistema Mr. Steam o Pes, guardamos alfombras. Tel. 250057. (12)

LIMPIEZA DE OFICINAS y su conservación, confíala a El Brillo Balear, pida presupuestos. Tel. 222700. (15)

BENMA LIMPIEZA ALFOMBRA moquetas y tapicería, recogida y entrega domiciliar. Tel. 250057. (12)

GRUPOS ELECTROGENOS Motobombas y bombas sumergidas, Motores Diesel y de gasolina, Compresores. Informese en ELECTRICA PUIGCERCOS S.A. Héroes de Manacor, 30. Tel: 240919 (24)

SE SIRVE a domicilio tierra preparada, arena negra y estiércol. Servicio en camiones, de 8 toneladas. Tel. 204066. (21)

DEPURADORAS PISCINA filtros arena de acero inoxidable, escaleras y accesorios piscina. En ELECTRICA PUIGCERCOS S.A. Héroes de Manacor, 30. Tel: 240919 (20)

FOTOCOPIAS más baratas de Palma y más perfectas que imprenta. REFLEX. Olmos, 36. (13)

ENERGIA SOLAR Placas solares eléctricas apropiadas para casa campo, yates, etc. Informese en ELECTRICA PUIGCERCOS S.A. Héroes de Manacor, 30. Tel: 240919 (21)

JACKY de bar «El Quijote» sito en Joan Miró, 150 informa a sus amigos y clientes que en lugar de degustar un sabroso «Cous-cous» podrán disfrutar un agradable ambiente de piano-bar, bajo la nueva dirección de Maite Andujar, pianista. Luis Sampol. (43)

EQUIPOS MANTENIMIENTO Jardines, Cortacéspedes, manguera-cassette, todo TORO distribuidor para Baleares. ELECTRICA PUIGCERCOS S.A. Héroes de Manacor, 30. Tel: 240919 (21)



¡NO DEPENDA DEL TIEMPO!  
¡TENGA SU PROPIA LLUVIA!

\* Riego por goteo o aspersión.

\* Mangueras y tuberías.

\* Accesorios.

ELECTRICA PUIGCERCOS, S.A.

C/ Héroes de Manacor, 30  
Tfs. 240919-246198

AUPAIR SEÑORITA

18 años, hablando inglés, francés, holandés, nociones español, de familia acomodada, se ofrece a familia residente en la isla, desde el 20 de julio al 20 de agosto. Informes. Teléfono 215345. Mañanas. Sr. Romero.

BOUTIQUE HOTEL SOL

AVISO

a los señores representantes (para cadena de boutiques) se solicitan muestras de los siguientes artículos: bolsa playa, toalla playa, camisetas, jerseys, viseras, gorros, foulars, corbatas, etc. Contactar entrevista al Tel. 236240

32 PERSONALES

HOROSCOPOS personales y comerciales con futuro 10 años, estudiados y hechos a mano por conjunto de astrólogos a nivel internacional, entregados por escrito en dossier. Precios económicos, máxima garantía, informes Gabinete HECATE. Tel. 255166. (Palma de Mallorca), y Casanova, 59-61-1º-1ª. Tel. 255055 y 2549798 (Barcelona).

ALTA MAGIA a través de la magia y hechicería resolvemos todos sus problemas. Recuperación de amor, trabajo y otros. Talismanes de protección personal, contra accidentes, enfermedades, Gabinete HECATE. Tel. 255166. (Palma de Mallorca), y Casanova, 59-61-1º-1ª. Tel. 2545055 y 2549798 (Barcelona). (32)

SU FUTURO todos sus problemas quedarán solucionados con un estudio profundo de sus manos por Mali Villarejo, quiróloga diplomada Gabinete HECATE. Tel. 255166 y Casanova 59-61-1º-1ª. (Barcelona) (30)

PROXIMO VIAJE A ÍBIZA. A finales de julio. Si quieres pasarlo bien y en compañía, escribid al apartado 1445. (18)

MIRMO CONTACTOS Borne, 15, Edificio Reina, Tel. 222745 - 222746, 222850. (10)

SEPARADO 28 años, con hija pequeña, dependiente-encargado, desearía conocer y entenderme formalmente con una joven de 19-28 años, c/ Juan Crespi, 34-6º-E 14-16-21-23, César. (30)

Si tiene algo que vender, anúncielo donde se busca.

en los económicos  
**Baleares**



LAS SEÑORITAS Ana, Meri y Natalia les invitan a una copa, llamando al Tel. 202542. (15)

GUIAS. Acompañantes complacientes. Relaciones contactos. Solicite información Apto. 1447. Palma. (10)

SE OFRECEN Sras. de compañía mallorquinas de 18 a 30 años, horas de 11 a 21 h. Tel. 200325. (18)

SE ECHAN las cartas, Teléfono 201794. (10)

GENTE PARA COMPLACIENTE COMPANÍA Azafatas y parejas rigurosamente seleccionadas. Tel. 224149. (11)

SOMOS AMANDA, EVA FANI, SANDRA y ROSI, te invitamos a una copa y te ofrecemos el relax más completo en nuestras cabinas con video. Tel. 464548. (26)

MIRMO CONTACTOS

VERANO - 82 GRUPO PAREJAS LIBERALES, viajamos a ÍBIZA próximo Julio. Últimos plazas. MATRIMONIO JOVEN, 23-28 años, a otros de 23 a 32 años para intercambio. Discreción. CABALLERO CASADO, 35 años, se ofrece a señora casada para relación muy especial. SEÑORA VIUDA, 55 años, culta, distinguida, muy buena presencia, desea amistad sincera con caballeros no casados de 50 a 60 años cultos y con clase. SEPARADO - DIVORCIO EN TRÁMITE, 43 años, se interesa por señora no casada hasta 45 años para convivencia estable. CABALLERO VIUDO, agrícola, 64 años, contactaría con mujer de 40 a 55 años. Amistad serio. SEÑORA SEPARADA, 47 años, buena presencia, culta, contactaría con caballero separado, preferentemente alto de 48 a 60 años. MANTENDRIA CONVERSACION TELEFONICA, periódicamente con pareja muy liberal, sin, de principio llegar a más. Caballero, 30 años. MATRIMONIO, 24-28 años, para relación liberal, esporádica y única con jóvenes hasta 24 años, no experimentados o señoritas misma edad. SEÑORITA, 23 años, busca amistad selecta con caballero, no importa edad, serio y discreto.

Paseo Donde 15 A. Edificio Reina, tel. 222745-6 Palma.

33 MASAJES

SALON JUPITER, cinco señoritas que le proporcionarán los relax más variados y completos C/ Gabriel Maura N.º 15 1º 1ª. (20)

SALON GEMINIS tómese una copa en la mejor compañía en nuestras salas video-relax. Avda. Argentina, 67, 2º, 2ª. Abierto de 11 a 9. Sábados inclusive. (26)

MASAJES atendido por señoritas, les invitamos a una copa, en la mejor compañía, particular y domicilio, ambos sexos. Abierto de 10 a 22 horas. Tel. 202542.

INGRID, le ofrece masajes variados, en ambiente agradable. Fray Luis Jaume, 3, 2º, 1ª, 11 a 21. (15)

CHICO relax todo lujo, domingos también. Ca'n Curt, 13, 1º. (10)

MASAJES. Nuevas señoritas, Susana, Magdalena, Sandra, Angela, etc. Barón de Pinopar, 8, 2º, 1ª. (14)

MASAJES Y SAUNAS abierto de 11 mañana a 9 noche, nuevo personal, c/ Aragón, nº 27, INSTITUTO 7-7. (18)

NUEVO SALON Patricia, Sonia y Lucia. Tel. 298305. (10)

SALON CYNTHIA. Masajes baños, sauna, 4 señoritas, horario 11-14 de 16-21, sábados 11-14. Juan Maragall, 17. Palma (20)

Nuevo salón, Alexandra y Michele. Abierto martes a sábado de 12 a 9. Tel.: 460367. (15)

SALON CAPRI

NUEVA DIRECCION - NUEVO PERSONAL SEIS SEÑORITAS - NUEVOS SERVICIOS Esperamos su visita en Francisco Sancho, 30 Principal

34 PRESTAMOS

HIPOTECAS toda clase de préstamos. Consulten y concierte entrevista. A.P.I. Luis Martí, 10 entlo. T.: 461962. (18)

HIPOTECAS hipotecas y préstamos en 48 horas, concertar entrevista al Tel. 253850. (10)

PRESTAMOS PERSONALES seguros, estudios financieros. Tel. 214349. Tramitación automática. (10)

¿¿¿PONGO de varias partidas de capital para préstamos con garantía, hipotecas, etc. Concesión en máxima rapidez, solicitar entrevista. 464050. (20)

PRESTAMOS, HIPOTECAS. Tramitamos en 24 horas. Calle Capitán Castell, esq. Antonio Frontera. Tel.: 203411. (14)

HIPOTECAS hipotecas y préstamos en 48 horas, hasta 31 julio-82, concertar entrevista al Tel.: 253850. (10)

PRESTAMOS Dispongo de capital. Colocaré varias partidas. Sistema de garantía a convenir. Cancelación a su comodidad. Concesión rápida. Concertar entrevista personal al tel.: 253850

35 NEGOCIOS

VENDO TIENDA DE COMESTIBLES, gran rentabilidad. Tel. 255756. (10)

DESEARIA CONTACTAR con representante molduras, dirigirse Arquitecto Forteza, nº 6. (10)

VENDO LOCAL en Galerías Olmos, con derecho terraza, precio 5.000.000 pts. llamar 215348. (12)

PARA MAGNIFICO NEGOCIO. Rentabilidad demostrada. Necesito socio. Apporto capital. Sr. González. 461940. (12)

OFRECEMOS MAXIMA RENTABILIDAD, y garantías a capital. Tel.: 253846. (10)

VENDO HOTEL 40 habitaciones dobles, restaurante y local de negocio, 4 plantas de 500 m2 cada una, 25.000.000. facilidades. 275316. (20)

INTERESA ENTREVISTA con Asistente Social si tiene contactos con persona de la tercera edad Tel. 227220. Tardes. (17)

VENDO CAMADA. Pekineses. Muy bonitos. Tel.: 289489. 234239. (10)

GRAN OPORTUNIDAD vendiendo en Palma Nova pisos en construcción, entrada 300.000, resto convenir. 602070. (14)

PATRIMONIO-HERENCIAS Compramos o cuidamos liquidación. Tel. 227220. tardes. (10)

Quando Vd. necesita busca en **Baleares** Cuando Vd. ofrece algo, le buscan aquí.

PLAYA SANTA PONSA VENDO: Local 1ª línea 500 m2., construidos y 450 m2., de terraza extraordinaria inversión Inf. Tel. 253846

36 PROFESIONALES

FONTANERO reparaciones urgentes. Tel. 293327. (10)

MAESTRO ALBAÑIL reparaciones urgentes, reformas, chalets y presupuestos. 468138. (10)

REPARACION URGENTE. Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, cafeteras, termos, frigoríficos, fríos. Electricidad y fontanería. Teléfono 24 horas diarias. 285166. PALMA

PARTICULAR trabajos albañilería, fontanería, electricidad. Sr. PARRON. Tel. 451896-231411. (11)

REPARACIONES de medianas obras, reparamos y pintamos fachadas. Colocación de cerámicas, yesos y escayolas, instalaciones eléctricas. Cerdá, 451877. (18)

REPARACIONES de medianas obras, reparamos y pintamos fachadas. Colocación de cerámicas, yesos y escayolas, instalaciones eléctricas. Cerdá, 451877. (18)

REPARACIONES de albañilería en general, humedades, alicatados, cuartos de baños, cocinas, suelos cerámica, fontanería electricidad en 48 horas. Trabajos garantizados. Tel. 278654. (23)

SE OFRECE Pintor empapelador, así como todo tipo de estucado y pintura impermeabilizantes en fachadas. Trabajo rápido y garantizado. Tel.: 453887. (15)

MAESTRO OBRAS Confección interiores, estructuras y reformas albañilería. M. Cairamari 294289.

SE OFRECE Pintor limpia cristales. Tel.: 250904. José Herrera (10)

URGENCIAS fontanería electricidad y termos en dos horas sin recargo. 281618. (12)

ARREGLAMOS maletas Bosch, 4. Tel. 217715, junto Plaza Asistencia Palmesana. (10)

MAESTRO DE OBRAS, Reformas y colocación de azulejos. Teléfono: 280804. (10)

37 ANIMALES DOMESTICOS

ADIESTRAMIENTO canino, disciplina y defensa. Tel. 237735-213623. (10)

POR AUSENTARME. Vendo perro de raza Colli de 6 meses vacunado. Tel.: 235609. (10)

PASTORES ALEMANES cachorros en venta muy buen pedigree. Tel. 265125. (10)

DON CHUCHO Yorkshire Terrier, Pekineses, caniches, pastores alemanes, doberman, y todas las razas, gatitos persas, angora y siameses. Edificio Kursal, Pza. Puente, 3. Tel. 289342 (Palma). (26)

PARTICULAR vende Setter irlandés, dos meses, 280468, tardes. 5-11. (10)

VENDO fabulosos cachorros pastor alemán, vacunados Coker Spaniel, caniches miniatura. Tel. 202065. (12)

LAVADO DE PERROS, recogida y entrega a domicilio 237735-213623. (10)

PARTICULAR vende cachorros pastor alemán, vacunados Coker Spaniel, caniches miniatura. Tel. 202065. (12)

CENTRO ADIESTRAMIENTO y residencia canina, criadero Los Valientes. 265125. (10)

PARTICULAR vende cachorros pastor alemán, vacunados. Tel. 283481. (10)

SCHNAUZER gigante negros y medianos sal y pimienta, hijos campeones. 265125. (11)

PELUQUERIA CANINA JOSE LUIS la más moderna maquinaria y accesorios para lavado y secado de su perro. Tratamiento especiales para la caída del pelo. Desrizadores, manchas lacrimales en los ojos, corte de uñas, champus medicinales y especiales para cada color del pelo de su perro. Sprays insecticidas. Vitaminas para el crecimiento del pelo. Cremas antinudos. Acondicionadores anticaspas. Lavados en seco para cachorros. Corte de pelo exóticos y de exposición. Confíenlos su perro tratamos con su ayuda de tener algo diferente. Recogida y entrega a domicilio. Pídanos hora al TEL. 452195-232141. Teniente Torres, 15 (detrás Club de Tenis). (98)

ROTTWEILER cachorros fabulosos, hijos campeones de España. 265125. (10)

SAFARI vende Yorksire Terrier, Cocker, Setter Irlandés, Pekineses, Pastor Alemán, Caniches. Más información llamar 224404. (15)

VENDO gatitos siameses. 400796. (10)

VENDO perros de caza, pointer braco alemán y beagles, Alamo, 5-1. Palma. Tel. 271048. (13)

VENDO perros de caza, pointer braco alemán y beagles, Alamo, 5-1. Palma. Tel. 271048. (13)

LOS ROBLES, criadero y venta gatos persas y siameses, temporadas de celo. Tel.: 401586. (14)

VENDO CAMADA. Pekineses. Muy bonitos. Tel.: 289489. 234239. (10)

VENDO CACHORROS Cocker 10.000 ptas. Calle, Capitán Gual, 43 (C'an Manera) (Establiments). Tardes. (13)

LOS ROBLES, Criadero, venta y custodia todas razas perros, nacionales y de importación. Tel.: 401586. (14)

SE VENDEN CACHORROS de pastor mallorquín (Cá de Bestiar) 50 días a 3.000 Ptas. Tfno. 222028 Sra. Dolores. Horas comercio. (20)

Santorial

4 julio

HOY, DOMINGO; Santa Isabel de Portugal.  
El sol sale a las 6.25 y se oculta a las 21.21. Luna: C. creciente.

Radios



7.30.— Apertura.  
8.00.— Buenos días.  
8.30. 10.30. 12.30. 14.30. 16.30. 18.30. 20.00.— Radiocadena noticias.  
10.00.— Encuentros con el humor.  
13'00.— La cara B.  
14.00.— Guía cinematográfica. Calanova 81.  
15'00.— Temas de cine.  
18'00.— América es una voz.  
19'00.— Radiocadena deportes.  
20'30.— Kisicosas.  
23'00.— Radiocadena deportes.  
00'00.— Discoparada. Teatro.  
01'00.— Cierre.



Destacamos para hoy

7'00.— A quien madruga. Radio Popular le acompaña.  
9'00.— Día de fiesta (liturgia del día). 11'00.— A la española (música O.M.). 11'00.— A tu manera (F.M.).  
12'00.— Habla el obispo (O.M.). 12'40.— Hispanoamérica hoy (O.M.). 14'00.— Radio turismo O.M.). 14'30.— Informativo día: Editoriales (Cadena Cope). 15'00.— El fabuloso mundo del disco. 15'30.— Caravana musical.  
21'30.— Rondaia mallorquina: «S'hermosura del món».  
22'00.— Pentagrama clásico. 23.00.— GOLES (deportivo cadena COPE). 0'30.— Esta noche con... Fausto Pappetti.

Mallorca

ONDA MEDIA. 1080 Kc/s.

INFORMATIVOS. 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.30, 18.00, 20.00, 22.00, 23.30, 02.00, 03.00, 04.00, 05.00, 06.00.

MUSICALES. 08.00 Vamos de excursión. 10.03 Esto es domingo. 12.03 El Gran musical. 15.00 Musical de las tres.

DEPORTIVOS. 14.00 Última Hora Deportiva.

FRECUENCIA MODULADA. 96.6 Mgc/s.

RELIGIOSOS. 08.30 Santa Misa.

MUSICALES. 09.00 «40 principales». 19.00 El show de Riki Lash. 23.30 F.M. Hora Cero.

Horario de trenes

PALMA — INCA

Salidas de Palma:

6 — 7 — 8 — 9 — 10 —

11 — 12 — 13 — 14 — 15 —

16 — 17 — 18 — 19 —

20 y 21 hs.

Salidas de Inca:

6 — 7 — 8 — 9 — 10 —

11 — 12 — 13 — 14 — 15 —

16 — 17 — 18 — 19 —

20 y 21 hs.

PALMA — LA PUEBLA

Salidas de Palma:

6 — 8 — 13 y 19 hs.

Salidas de La Puebla:

7.30 — 9.30 — 14.30 y

20.30.

PALMA — SOLLER

Salidas de Palma:

8 — 10.40 — 13 — 15.15

— 19.45.

Salidas de Sóller:

6.45 — 9.15 — 11.50 —

14.10 — 18.20.

Domingos y festivos, servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22.00 horas.  
NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combinarán con el servicio de tranvías del Puerto.  
**SERVICIO POR CARRETERA**  
Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Inca, Lluç, Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algaida, Villafraña, Manacor, Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como a todas las poblaciones intermedias. Con EL ARENAL, servicios cada 8 a 10 minutos. Información teléfonos Ferrocarril: 252245 y 252246. Autocares: 252224.

Servicio farmacéutico de urgencias

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

BERNAT DELTEIL, Via Alemania, 15 (Junto Via Roma). 212173  
ESTELRICH CAPO, Virgen de Montserrat, 22 (Es Rafal). 273047  
FEMENIAS, HRDO, Avg. Joan Miró, 78 (El Terreno). 230610  
FLORIT RIUTORT, Eusebio Estada, 43-A, (puente del tren). 250578  
GIL PUIG, Aragón, 21. 463990  
MERCADAL BARCELO, Carrer de Manacor, 88 (La Soledad). 270629  
PLANAS GUAL, San Nicolás, 16 (cerca de Correos). 223493  
SALOM SOLER, General Riera, 136, 250630  
TORRES POL, Ramiro de Maeztu, 3 (Son Pizá). 232311

FARMACIA DE GUARDIA EN LA ZONA DE C'AN PASTILLA-ARENAL DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

SOLER MINGUEZ, Fernando Alzamora, 24, Final salida nº 7, (entre Bañerios 7 y 8), 261993.

FARMACIA DE URGENCIA DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

CALAFELL CLAR, Sindicato, 41. 211446.

**GRUAS PALMA**  
Servicio permanente  
Teléfono 294273

Servicios aéreos

VUELOS NACIONALES DOMINGO

Palma—Alicante: 11.20, 18.10  
Palma—Barcelona: 07.15, 09.20, 12.05, 15.05, 17.25, 19.30, 23.35  
Palma—Jerez: 15.45  
Palma—Madrid: 07.45, 10.50, 19.50, 22.45  
Palma—Sevilla: 11.20  
Palma—Valencia: 15.45  
Palma—Ibiza: 10.25, 19.20  
Palma—Las Palmas: 11.20  
Palma—Tenerife: 15.45

AVIACO

Palma—Madrid: Diario 19.40  
Palma—Madrid: Diario excepto sábados 11.45  
Palma—Barcelona: Diario: 08.30  
Palma—Ibiza: Diario: 08.30  
Palma—Menorca: Diario: 12.35  
Palma—Menorca: Martes, jueves y sábados, 20.30  
Palma—Gerona—Madrid: Excepto sábados y domingos, 18.30

Transportes Urbanos

LINEA	NOMBRE	P. Salida	U. Salida	Frec.
1/12	P. Marítimo	7.30	21.00	30
3/13	P. d'Inca-C. Catalá	5.45	23.00	10
4	Pl. Reina-Génova	6.00	22.00	30
5/15	Arenal-S. Dureta	5.45	24.00	8
6	S. Español	7.00	20.00	30
7	S. Rapiña-S. Vida	6.20	22.30	20
8	S. Roca	5.40	23.25	9
9/A	C. Capiscó-Hiper	6.00	21.45	20
9/B	C. Capiscó-Amanecer	7.00	21.24	24
11	S. Cladera-Coliseo	5.00	22.00	20
14/A	S. Gottleu-Rafal	6.00	22.10	25
14/B	Pío XII-La Soledad	6.00	21.40	12
16	Establiments	6.05	22.30	30
17	Aeropuerto	6.30	23.05	30
18	Ingima	7.15	20.30	35
20	Calviá-Capdellá	7.00	19.30	
21	Palma-Palma Nova	6.15	24.50	15
22	Portals-Nous	7.45	19.35	120
23	Pl. Reina-Illetas	7.00	21.30	15
	(E Sóller) Polig-ind.	6.05	22.00	30
	(E Sóller) S. Cladera	6.05	22.00	15
	31 Dbre—S. Sardinia	6.50	20.15	60

Gasolineras de servicio

SEMANA: 28 de junio al 4 de julio

Calle Juan Miró, 22.— E.S. Son Armadans.  
Calle Pascual Ribot, 2.— E.S. Forti.  
Ctra. Palma a Manacor, km 2.— Agama.  
Ctra. Palma a Puerto Andraitx, km. 12.— Palma Nova.  
Ctra. Palma a Alcudia.— E.S. Uyaró.  
Ctra. Palma a Puerto Sóller.— E.S. Sóller.  
Avda. Carlos V, s/n.— E.S. Carlos V.  
Ctra. Santanyí a Manacor.— E.S. Ctra. Felanitx.  
Ctra. Santa María a Sancellas.— E.S. Sancellas.

**GRUAS AN-SA**  
Teléfonos:  
279999  
278888  
FAUSTO MORELL, 23

Auxilio en carretera

Servicio especial de reparaciones de urgencia de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas de los próximos días 3 y 4 de julio.

**PALMA**  
**SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS**  
ANSA c/ Fausto Morell, 57, Tel. 278888  
Grúas B. Munar c/ Antonio Noguera, 13, Tel. 292007-278239  
A. Martorell, Cno. Nuevo, 117 (S. Indiotería), Tel. 297039 (GRUAS Y TALLER)  
ASPANO Ctra. Puigpuñent, 26, Polígono La Paz, Tel. 201462-202051  
Grúas Palma-Cabrellas, 32, Tel. 294273

TURNÓ DE TALLER

Francisco Fernández Martín.— San Isidoro, 10.— T. 277982  
Honorio Raboso Trujillo.— Ca'n Caimari, s/n. Coll de'n Rebasas.— T. 263161

TURNÓ DE NEUMÁTICOS

Día 4. Balear del Neumático.— Cno. de los Reyes, s/n. Pol. La Victoria.

TURNÓ DE TALLER EN EL TERMINO MUNICIPAL DE CALVIA

Día 4. Garaje Santa Ponsa.— Avda. Jaime I, s/n. Santa Ponsa

CAMPOS DEL PUERTO

José Roldán Carrera.— Carretera de Palma, s/n.

SERVICIO DE GRUAS EN MURO

Miguel Calvo Crespi.— C/ Libertad, 21, Tel. 537092

SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS EN PORRERAS

M. Llaneras Mora.— C/ 18 de julio, 30, Tel. 647347

SERVICIO DE GRUAS EN SANTA MARGARITA

Grúas Barceló.— Tte. Fluxà, 25, Tel. 523165.

También permanecerán turnos de talleres de reparación en Inca, Pollensa, Sóller y Manacor, en cuyas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia, habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

Relación de museos palmesanos

**DEPENDIENTES DEL MINISTERIO DE CULTURA**  
**MUSEO DE MALLORCA:** Calle Portella, 5. Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 16 a 18, excepto sábados tarde, domingos y festivos. Verano: Cambio tarde de 17 a 19 h.

**DEPENDIENTES DEL PATRIMONIO NACIONAL**  
**MUSEO PALACIO RESIDENCIA DE LA ALMUDAINA:** Plaza Almoina, Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 15 a 18, abierto domingos y festivos de 10 a 13 h. Precio: 40 Ptas. Lunes gratis a escolares con profesores.

**DEPENDIENTES DE AYUNTAMIENTOS**  
**MUSEO HISTÓRICO DE LA CIUDAD:** Castillo Bellver, Palma de Mallorca.  
Horario: de 8 h. a la puesta del sol, domingos y festivos cerrado. Precio: 30 Ptas.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO:** Calle San Cayetano, 22. Palma de Mallorca  
En preparación.

**Cupón del Ciego 203**

# Noticias de famosos

Charo López espera su nulidad matrimonial y, a la vez, no descarta la idea de tener un hijo; Concha Márquez Piquer piensa casarse con Ramiro Oliveros el día de Nochevieja y, en virtud del divorcio conseguido, ya no es la mujer de Curro Romero; Gaby confundió con unas agujetas la tromboflebitis sufrida, y es la tercera vez que padece la misma enfermedad; Jimmy Giménez-Arnau va a debutar como actor en una película, y hará de médico... La vida sigue. Pero no igual: algo cambia cada día en el mundo de la farándula. Por eso la farándula gusta: porque en ella se rompe la monotonía.

## CHARO LOPEZ, SEPARADA DESDE HACE ONCE AÑOS

Charo López («Clara» en «Los gozos y las sombras») cree en el matrimonio, aunque el suyo le resultó mal. Dice: «No sé si será un poco tarde, pero puede que un día los tenga».

Casada en 1965, con un realizador de TV, Charo López se separaba seis años más tarde, viviendo durante un tiempo unida sentimentalmente al actor Fernando Delgado. Ahora, la actriz espera la nulidad eclesiástica (no el divorcio). A la hora de definirse, Charo López dice de sí misma: «Soy vulnerable, nada fría y bastante sensible».

## GABY CREYO QUE LA TROMBOFLEBITIS ERAN UNAS AGUJETAS

También Gaby es sensi-

ble y todo corazón. Pero es también un gran despistado. Último ejemplo: confundió con unas agujetas la tromboflebitis que lo ha hecho suspender toda actividad e internarse en una clínica.

«Es la tercera vez que me acomete una tromboflebitis —explica el famoso payaso de la «tele»—. Las dos primeras tuvieron lugar en Argentina, y el coágulo en ambas ocasiones me llegó al pulmón, donde me quedó una especie de herida o señal».

Gaby, casi totalmente recuperado del percance, afirmó también: «Yo no temo a la muerte, pero lo que me parece es que es muy pronto todavía: sólo tengo 61 años. Y, por otra parte, mi hijo menor tiene tan sólo uno».

## FERNANDO GOMEZ, «MARQUES DE BRADOMIN

La farándula rompe to-



## CONCHA MARQUEZ PIQUER: BODA EN NOCHEVIEJA

Y al cine ha vuelto Carmen Maura con «Hagan juego», al lado de Emma Cohen y Emilio Gutiérrez Caba. Carmen es la directora de una agencia matrimonial, que, de pronto, se ve envuelta en un asesinato.

Como también ha vuelto Teresa Rabal después de tanto recorrer España con su espectáculo para niños. La hija de Paco Rabal y Asunción Balaguer protagonizará «En una pompa de jabón». (Su marido, Eduardo Rodrigo, le pondrá música al filme).

Siempre es bueno volver. Sobre todo si se trata de volver... a la soltería como lo ha hecho Concha Márquez Piquer que se casó con Curro Romero cuando tenía 17 años. Concha ya tiene el divorcio. «Me siento feliz, — ha dicho — no sólo por ser libre ya sino porque estoy viviendo un período estudiando de mi vida». Ese «período» tiene un nombre: Ramiro Oliveros. Y es que Concha Márquez Piquer ha vuelto a la soltería por poco tiempo: «Pensamos casarnos —explica— el día de Nochevieja, fecha especial para mí porque coincide con mi cumpleaños».

Al preguntarle a Concha si comentó con Curro Romero su próxima boda con Ramiro, respondió: «Curro y yo hemos estado separados y cada uno ha hecho de su capa un sayo. O sea: que yo no tengo por qué darle explicaciones de mi vida».

## NOVEDAD TEATRAL

Novedad por partida doble: un nuevo teatro se ha inaugurado en Madrid, y una obra musical se va a ofrecer en él: «My fair Lady». El teatro: «Palacio del Progreso» (en realidad vuelve a ser teatro tras haberse convertido en cine: y fueron los Reyes Alfonso XIII y Victoria Eugenia quienes, un día, lo inauguraron).

El «Palacio del Progreso» fue inaugurado con la actuación del Ballet Español de Madrid (ballet que fue creado en torno a Antonio Gades pero que el famoso bailarín abandonó). Y será «My fair Lady» la obra con la que se pretende darle la «consagración» decisiva, ya que se espera que Angela Carrasco y Alberto Closas sean los protagonistas principales.

Y vamos de novedades. Y van las cosas «de música»: Hasta el punto de que Antonio Buero Vallejo (a pesar de su aire triste) piensa estrenar una obra musical. Al menos afirma que la tiene escrita.

Lo que no es novedad es la avalancha de periodistas que nos visitarán durante el Mundial. Y casi todos —o, al menos, muchos traen entre sus posibles —digamos mejor «soñadas»— entrevistas una con el Rey Don Juan Carlos, hasta el punto de que se afirma que en la secretaría del general Sabino Fernández del Campo hay setecientas solicitudes de entrevistas «exclusivas» haciendo cola.



## Bestialidad

«BESTIALIDAD». Una historia inverosímil, convertida en auténtica realidad.

Era una «bestialidad» la relación íntima de aquella joven... Solo en su «doberman» encontraría la sinceridad afectiva que tanto necesitaba.

«BESTIALIDAD». Una película clasificada «S», de auténtica calidad. Un film de Peter Skerl, protagonizado por Enrico Maria Salerno, Philippe March, Juliette Meyniel, Leonora Fanni.

«BESTIALIDAD». Un gran éxito mundial. Véanla en Jaime III Cinema.



## Lo que el tonto se llevó

¡Apártense! Ya esta aquí la película que mata de risa. «LO QUE EL TONTO SE LLEVO».

Cornelio estaba en contra del mundo; y el mundo, en contra de él.

Paolo Villaggio en «LO QUE EL TONTO SE LLEVO». Un estallido de carcajadas que envuelven a todos durante la proyección.

«LO QUE EL TONTO SE LLEVO» la película campeona de taquilla en Italia. Veánla en la pantalla del Metropolitan Palace.



**LAMPARAS HIERRO FORJADO**

*Electrica Española*  
costa y lubera nº9-tel.46 27 66

**PLAZA de TOROS PALMA**  
Domingo 4 Julio 5'45 tarde  
**FABULOSA NOVILLADA**

1 Novillo de D. Juan Andrés GARZON para el valiente rejoneador  
**MANOLO VEGA**  
Que actuará en 3er. lugar 4 Novillos del «SIERRO» 4

**MANOLO MARTIN CURRO DURAN**  
MANO A MANO

Venta de localidades:  
Plaza de Toros Tño. 255245 y Plaza Mayor Tño. 224524

**casino mallorca**

**RULETA AMERICANA**  
**RULETA FRANCESA**  
**BLACK JACK**  
**DADOS**  
**MAQUINAS AUTOMATICAS DE JUEGO**

Imprescindible llevar D.N.I. o pasaporte

Todos los días de 20 a 4 horas

**RESTAURANTE**  
**TREBOL**  
servicio a la carta  
Buffet 850 ptas.

Final Autopista Andraitx (Desviación Cala Figuera) Tel. 68 00 00

## Guía del espectador

- **EL GRAN RUGIDO.**- El film es un documental argumentado sobre el comportamiento de las fieras con las que conviene el protagonista-productor y director, además, y su familia. En este aspecto lo que se ve resulta realmente insólito demostrando que no es tan fiero el león como lo pintan aunque sus juegos y gracias resulten peligrosos.
- **PINOCHO (Dibujos).**- Acabada en 1939-40, éstos es el segundo largometraje de Walt Disney tras el éxito de Blancanieves. Como otras del «Mago de Burbank», se va reponiendo periódicamente y, en esta ocasión, con buen aparato publicitario a escala mundial. Se trata de una versión deliciosa del popular cuento.
- **LAS SIETE CUCAS.**- Una coproducción mejicano-española basada en una novela de Eugenio Noel. Se combina el erotismo con una dura crítica de la mentalidad provinciana. Las seis chicas repudiadas se refugiarán en una casa de citas y con sus argumentos conseguirán lo que se proponían.
- **LO QUE EL TONTO SE LLEVO (Farsa).**- Paolo Villaggio nos presenta de nuevo su personaje de Fantozzi —aquí con el Mortadello— El perdedor nato tiene una serie de aventuras expuestas en forma de farsa. Se distorsiona al máximo la realidad y muchos de los gags acumulados consiguen el impacto buscado.
- **EL DESTRIPIADOR DE NUEVA YORK (Policíaca).**- Se consigue desorientar al espectador camuflando la identidad del asesino y se han combinado con habilidad las escenas más truculentas de sangre y violencia con otras de fuerte contenido erótico que nos acercan a la identidad de las víctimas.
- **SE NOS HA PERDIDO UN DINOSAURIO (Comedia).**- Una película que lleva el sello inconfundible de los estudios Walt Disney. «Homenaje» a las chachas inglesas del primer cuarto de siglo y a los chinos de antes de Mao, con sus grupos secretos tipo Fu Manchu. El film resulta ocurrente y su humor agradable.
- **BESTIALIDAD (Erótica)** Película con pretensiones estéticas e incluso temáticas. Nos ofrece un complicado cuadro de relaciones humanas que derivan hacia el bestialismo y osadas escenas de sexo.
- **CANTANDO BAJO LA LLUVIA (Musical)** Nueva revisión de un clásico del musical americano que indica la cúspide de un género que hoy no se prodiga.
- **EL GRADUADO (Comedia dramática)** Esta película fue rodada en 1967, sirvió para que Dustin Hoffman escalara uno de los primeros puestos del cine americano, y hasta que, en su tiempo, resultara un pequeño escándalo.
- **KING KONG (Ficción)** Un gran espectáculo, remate de un clásico del cine y que se reestrena antes de agotar su primer plazo de exhibición.

## Triunfa de nuevo en la pantalla de Sala Astoria



Un escenario moderno y lujoso: California alta sociedad americana. Benjamín ha pasado brillantemente sus estudios y se encuentra en un mundo sobre el que tiene que construir su futuro. Pero este mundo le reserva extrañas sorpresas. En la confusión de sus sentimientos encuentra a una mujer decidida a liberarle de sus complejos sexuales. Tras una agobiante persecución, Benjamín se deja seducir. Benjamín quiere saberlo todo. Convertirse en un hombre no está exento de peligro Mike efectuada con el terrible cuadro dramático de «¿Quién teme a Virginia Wolf?», volvió al ataque contra la sociedad americana. El alcoholismo, la pereza, el aburrimiento, el confort material, la esterilidad espiritual, el erotismo, sofisticado, la liberación sexual, son analizados por Nichols con impresionante verismo. Pero «El Graduado» no es una obra de tesis, sino un espectáculo moderno y lleno de amenidad, realizado con una técnica excepcionalmente audaz. Hoy, después del tiempo transcurrido, «El Graduado», sigue manteniendo intactas todas sus cualidades.

## Cartelera

### Teatro Balear

Desde 5 tarde a 3 madrugada  
BAR SNACK Y PLATOS COMBINADOS **BINGO!** parking gratuito

#### AUDITORIUM

En preparación recital de la soprano «MARY BETH ARMES» acompañada al piano por «CARL MANSKER». (Miércoles día 7 de julio a las 10 noche).

### TEATRO

#### SALA MOZART

GRAN ESPECTACULO «PAVLOSKY». (A partir del día 6 de julio).

#### TEATRO PRINCIPAL

En preparación «ENCONTRE DE COMPOSITORS».

### SALAS DE CINE

#### ALEXANDRA

«INCLINACION SEXUAL AL DESNUDO». Clasificada «S» y «LAS HIJAS DE MADAME CLAUDE». Clasificada «S». (Totalmente prohibido a menores 18 años).

#### ABC CINEMA

Todos los LUNES y DOMINGOS «SESION MATINAL» a las 10'00 horas. «LA DANZA DE LA PANTERA BORRACHA». Complemento: «CUATRO DEL MISSISSIPPI». (Apto para todos los públicos). PANTERA: 3'20, 6'55, 10'30. Cuatros: 5'05, 8'40.

#### ASTORIA REFRIGERADO

«EL GRADUADO» Dustin Hoffman, Anne Bancroft, Katharine Ross. Director: Mike Nichols. (Horario: 3'30, 7'00, 10'30) Además: «SABE QUE ESTAS SOLA». (Horario: 5'15, 8'45). Mayores 16 años.

#### PALACIO AVENIDA REFRIGERADO

«KING KONG». Un film de John Guillermin con Jeff Bridges, Charles Grodin y la presentación de Jessies Lange. Panavisión-Technicolor. Atención al horario del film: 4'05, 7'05, 10'10. Complemento: «ESA GENTE TAN DIVERTIDA». (Apto para todos los públicos).

#### SALA AUGUSTA 2ª SEMANA

(Refrigerada). Desde las 3'30: «LA GUERRA DE LAS GALAXIAS (STAR WARS)». Un film de George Lucas con Harrison Ford, Mark Hamill, Carrie Fisher, Peter Cushing y Alec Guinness. Diariamente 4 pases a las 3'50, 6'10, 8'30 y 10'50. (Apto menores).

#### SALA AUGUSTA 2ª SEMANA

Desde las 3'15: «EL GRAN RUGIDO (ROAR)», un film de Noel Marshall. Con Tippi Hedren y Noel Marshall. Complemento: «LA TORRE DE LOS REHENES», con Peter Fonda. (Apto menores).

#### BELLVER Cinema

Desde las 3'00 «Continuas». «DUELO A MUERTE EN KUNG-FU». A las 6'15 y 11'30 noche y «PARCHIS». «LA GUERRA DE LOS NIÑOS». 1ª y 2ª a las 3'00, 4'45, 8'00 y 9'45 (Programa para todos los públicos). CINE DE MEDIANOCHE Diariamente a la 1'00 de la madrugada, de Otto Preminger. «EXODO».

#### SALA BORN 2ª SEMANA

(Refrigerado). Desde las 3'15: «7 NOVIAS PARA 7 HERMANOS» en Cinemascope, un film de Stanley Donen con Jane Powell, Ho Ard Kell y Russ Tamblyn. Complemento: «EL PERRO DE BASKERVILLE» con Dudley Moore. (Apto menores).

#### CAPITOL 3ª SEMANA

Desde las 3'15: «EL DESTRIPIADOR DE NUEVA YORK», con Jack Hedley y Howard Ross. No corra, no huya, es inútil. ¡No podrá escapar! Un espeluznante film que le hará sentir el terror en su butaca. Complemento: «AL FIN SOLOS PERO...». (Clasificada mayores 18 años).

#### LU MIERE REFRIGERADO

Brooke Shields. «EL LAGO AZUL». (3'15, 6'50, 10'30). «BONITA» (5'05, 8'35). Todos los públicos.

#### NUEVO HISPANIA

Refrigerada. Desde las 3'15: «CANTANDO BAJO LA LLUVIA» con Gene Kelly, Debbie Reynolds y Donald O'Connor. Un film de Gene Kelly y Stanley Donen. Complemento: «CALIFORNIA» con Giuliano Gemma. (Apto menores).

#### CHAPLIN multicitines 1 REFRIGERADO

«LOS DIOS DEBEN ESTAR LOCOS». Producida y dirigida por Jaime Uys. Horario: 3'20, 6'50, 10'30. Complemento: «DOS MULAS Y UNA MUJER». Clint Eastwood y Shirley Maclaine. Director: Don Siegel. (Menores). 5'05, 8'35. (Ultimos días).

#### CHAPLIN multicitines 2 REFRIGERADO

Programa Walt Disney: «SE NOS HA PERDIDO UN DINOSAURIO» (3'05, 6'00, 9'00) y «101 DALMATAS» (4'40, 7'40). (Menores). Noche 10:40: «JUAN SALVADOR GAVIOTA» (Jonathan Livingston Seagull).

#### CHAPLIN multicitines 3 REFRIGERADO

«LA PRIMERA LECCION», Silvia Kristel (4'35, 7'45, 10'50) «AMOR SIN FIN» Brooke Shields (2'50, 6'00, 9'15). (14 años).

#### CHAPLIN multicitines 4 REFRIGERADO

«PINOCHO» de Walt Disney. (Horario: 3'00, 6'20, 9'40). Complemento: «AHI VA ESE BOLIDO». (Horario: 4'35, 7'35). (Apto todos públicos). Noche: 11'05. Unica sesión: «UNA VIUDA DE MUJER». Romy Schneider. (Ultimos días).

#### CHAPLIN multicitines 5 REFRIGERADO

«LAS 7 CUCAS». Amparo Muñoz, Isela Vega, David Reinoso, Alfredo Lueceti, Nadiuska. Dirección: Felipe Cazals. (Horario: 3'30, 5'10, 7'00, 8'40, 10'30). (Mayores 18 años).

#### LIRICO PALACE REFRIGERADO

«PINOCHO» de Walt Disney. Complemento: «AHI VA ESE BOLIDO». Apto todos públicos. «PINOCHO»: 3'10, 6'45, 10'15. «BOLIDO»: 4'50, 8'20.

#### PALACIO DE LA PRENSA

CERRADO POR VACACIONES

#### METROPOLITAN PALACE REFRIGERADO

«LO QUE EL TONTO SE LLEVO». Paolo Villaggio. (Horario: 4.45, 7.45, 10.50). Complemento: «PUÑOS FUERA» Bud Spencer. (Apto todos públicos).

#### SALON RIALTO

(Refrigerado). Desde las 3'15: «EL IMPERIO CONTRAATAACA», un film de Irvin Kershner en Panavisión con Harrison Ford, Mark Hamill, Carrie Fisher, Billy de Williams y David Prowse como Darth Vader... La saga de la «Guerra de las Galaxias» continua!!! Atención al horario de pases: 3'25, 5'45, 8'05 y 10'30 noche.

#### SALA RIVOLI REFRIGERADO

«ATERRIZA COMO PUEDES». Robert Hays, Junice Hagerty. Director: Jon Davison. (Horario: 4'40, 7'40, 10'40). Además: «XANADU» Olivia Newton-John-Gene Kelly. El mejor programa para todos los públicos.

#### JAIME III CINEMA REFRIGERADO

«BESTIALIDAD». Clasificada «S». Un film de Peter Sker con Enrico-Maria Salerno, Philippe March, Juliette Meynyiel, Leonora Fani. Complemento: «40 AÑOS SIN SEXO». Totalmente prohibido a menores 18 años.

#### FANTASIO REFRIGERADO

«LA PORNO HISTORIA DE AMANDA». Clasificada «S». «NEA» Anne Belle. (Totalmente prohibido a menores 18 años).

#### NUEVO MODERNO

CERRADO POR VACACIONES

CASINO DE MALLORCA. Todos los días de 20'00 a 4'00 horas. Ruleta Americana y Francesa, Black Jack, Punto y Banca, Dados, Máquinas Automáticas de Juego. Restaurante. Final Autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera). TEL.: 68 00 00.

**CIAS-VERSALLES BINGO**  
Desde las 5 tarde a las 3 madrugada  
**CINE VERSALLES**

Los estrenos

Bestialidad

Jaime III

Producción: italo-francesa. Escrita por L. Montefiori. Dirigida por Peter Skerl. Fotografía (color-panorámica), Gustavo Besardini. Escenografía: M. Lentini. Música: Donizetti. Montaje: Virgilio Maffey. Intérpretes: Phillipe Marchal (Paul) Juliette Maynel (Ivette), Leonora Fanni (Janine), Paul Muller, Enno Balbo. M. Valeri, Lorei Cines y Enrico Maria Salerno.

Duración: 1 h. 28 m.

Un arquitecto proyecta una urbanización en Cerdeña y con él va su mujer. Ambos han llegado a un momento de indiferencia y si la depravada vida de unos turistas no logra despertar sus instintos si lo conseguirá una extraña jovencita que pasea por los acantilados en compañía de su perro.

Entre las películas que mal venimos llamando eróticas, cabe diferenciar las vulgares, las que, por lo menos, resultan eficaces con el fin que han sido rodadas y aquellas con pretensiones estéticas e incluso temáticas. Esta pertenece a este último apartado y para ello se trata de narrar un complicado asunto de relaciones humanas que derivan hacia el bestialismo en su forma más cru-

da. Entre los personajes aparecen aquellos muy liberados en cuestiones sexuales y algunos tan extraños como el iluminado profeta agorero. También lo es el pescador que encarna Enrico Maria Salerno en un papel episódico que trata de dar prestigio al film así como Juliette Maynel. La fotografía ofrece bellos exteriores, deslumbrantes en sus encuadres y las escenas con la jovencita están subrayadas musicalmente con una versión moderna de «El pescatore de perle» como suele suceder con esta clase de films lo que realmente llama la atención son las osadas escenas de sexo que tras un brutal arranque se ofrecen en la última parte.

Cinéfilo

Pinocho

«Pinocho» el más maravilloso cuento de Collodi revivido por el genio de Walt Disney.

Pinocho, el viejo Gepetto, Pepito Grillo, el honrado Juan, el gato Gedeon... ¡Los más deliciosos personajes salidos de la fábrica de sueños de Walt Disney.

«Pinocho», la historia maravillosa del muñeco que se convirtió en un niño de verdad.

Vean «Pinocho» en Chaplin Multicines y Lírico Palace, conjuntamente.



Las 7 cucas



7 novias, 7 hermanos, ¡7 cucas! siete mujeres de bandera se enfrentan a todo un pueblo, con las armas que les dió la naturaleza.

Un festín de erotismo, con divertidas situaciones, «LAS 7 CUCAS», protagonizada por Amparo Muñoz, Isela Vega, David Reinoso, Alfredo Lucceti y Nadiuska.

Las escenas eróticas que le dejarán sin respiración. Los «gags» cómicos que le romperán de risa y le pondrán «en situación».

Vean «LAS 7 CUCAS» en Chaplin Multicines.



Aterriza como puedas

Esta es la película para divertirse a lo grande. «ATERRIZA COMO PUEDES» (Menos mal que es solo una película).

El avión iba a Chicago, el piloto a Nueva York y los pasajeros, no se sabía.

Un ciclón de carcajadas de principio a fin, con los personajes más locos y disparatados.

Vean en Sala Rivoli «ATERRIZA COMO PUEDES», la gran diversión para todos los públicos.

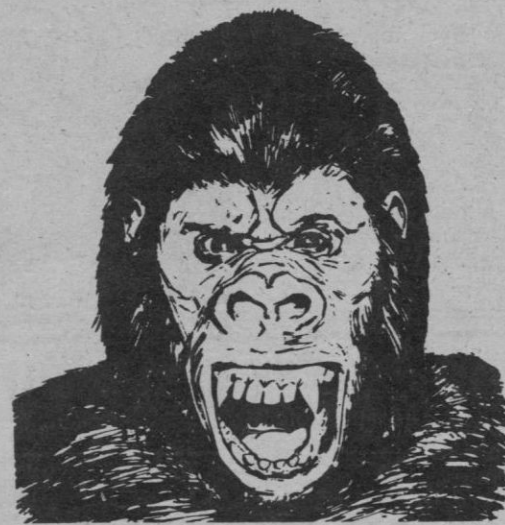
Programación de televisión

PRIMERA CADENA

- 09'45: Carta de ajuste.
- 09'50: Apertura y presentación.
- 10'00: Hablamos. Dirección: Sabinio Arnáiz.
- 10'30: El día del Señor. Dirección: Eduardo T. Gil de Muro. Entrevista del P. Orenco Llamazares con Julio González y M. Victoria Fernández sobre «encuentros universitarios católicos». Retransmisión de la Santa Misa desde Prado del Rey.
- 11'20: Gente joven. Dirección: Fernando Juan Santos. Presentadores: Mercedes Rodríguez y Jesús Vilariño. Dirección de orquesta: Maestro Borriño.
- 12'25: Tiempo y marca.
- 15'00: Noticias.
- 15'30: Final del torneo de Wimbledon.
- 19'15: Estrenos TV. «Amanda». Intérpretes: Fred Astaire, Ginger Rogers, Ralph Bellamy. Amanda Cooper, que adorna con su bella voz los espacios públicos de una cadena de radio, ha roto por tercera vez con su novio Steve, un dinámico ejecutivo que no acaba de explicarse estas veleidades de su explosiva y futura esposa. Para que se lo expliquen Steve recurre a los buenos oficios del Dr. Anthony Flagg, reputado psicoanalista y amigo del ejecutivo, quién ruega al galeno que someta a Amanda a un chequeo en profundidad.
- 20'30: Noticias.
- 20'50: Transmisión en directo desde el estadio Nou Camp de Barcelona, del partido correspondiente a la segunda fase del campeonato mundial de fútbol 82. Unión Soviética-Polonia.
- 23'00: Próximamente. La información sobre la programación de Televisión Española en la primera cadena.
- 23'15: Resumen de la jornada.
- 23'45: Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

- 15'15: Carta de ajuste.
- 15'28: Apertura y presentación.
- 15'30: Dibujos Animados. Super-ratón.
- 16'00: El Gran Haway. «Los hijos del Sol». Intérpretes: Cliff Fots, John Denher, Lucía Strasler, etc. Una epidemia de fiebres tifoideas invade el pueblo. Kiki y Kino son las primeras víctimas conocidas; pero después los hijos de Oscar. Se impone encontrar la fuente de contaminación: los contagiados se multiplican. Las primeras sospechas caen sobre la comuna hippie. Los hippies tendrán que soportar la ira de los lugareños aún sin que existan pruebas fehacientes de que ellos son culpables. Mitch será el encargado de mantener la paz.
- 17'00: Campeonato del mundo. Partido de la segunda fase. Estadio: Vicente Calderón, de Madrid. Irlanda del Norte-Francia.
- 19'15: Músical Express. Dirección: Angel Casas. Participan: David Johansen y los nuevos grupos Edison, Los Auténticos, Doberman, Carbonilla y Liquid Car.
- 20'00: Producción española.
- 21'00: Largometraje. «Cuando hierve la sangre». Intérpretes: Frank Sinatra, Gina Lollobrigida, Peter Lawford, etc. Durante la segunda guerra mundial en una región al norte de Birmania, ocupada por los japoneses, opera un comando guerrillero aliado que manda el capitán americano Reynolds y que está compuesto por soldados de diferentes nacionalidades.
- 23'15: La puerta del Misterio. «Cielos extraños». el doctor Jiménez del Oso presenta y comenta el documental de producción titulado «Cielos extraños». El contenido del programa investiga temas tales como el de los canales de Marte, la estrella de Belén, el planeta Vulcano, etc.
- 24'00: Despedida y cierre.



Vuelve «King Kong»

«KING KONG» terror y destrucción. Su nombre sonaba como una tremenda explosión de pánico.

«KING KONG» el monstruo que asusta y conmueve.

«KING KONG» la película más espectacular de todos los tiempos, en panavisión y technicolor, protagonizada por Jeff Bridges, Charles Grodin y la presentación de Jessica Lange. UN film de John Guillermin.

«King Kong», el gigantesco gorila que por el amor de una mujer es capaz de aterrorizar a una ciudad entera. El poder, la fuerza de destrucción de un monstruo en Nueva York. Su sombra gigantesca se proyecta sobre las avenidas de la gran ciudad.

Vean «KING KONG» en Palacio Avenida.



**CRISTOBAL HALFFTER**, en el seno del festival de Granada, se ha estrenado su obra sinfónica «Tiento». Halffter dirigió en esta ocasión la Orquesta Nacional. En boca de su creador, «Tiento» es una composición estructurada en un sólo movimiento, con lenguaje musical propio, en la que se exige a la orquesta un máximo de concentración. Una partitura compleja que sólo queda terminada al ser escuchada y entendida por el público. De otra manera quedaría en mero proyecto. No sabemos si el público español ha percibido las peticiones de la obra de Halffter, pero sí que, cuando «Tiento» fue estrenada en Hamburgo, este año, tuvo un éxito de crítica notable. Se anuncia que la obra podrá escucharse en Madrid el próximo octubre.

**JAYNE MANSFIELD**. Hace quince años moría en Nueva Orleans, la actriz «sex symbol» de Hollywood. Su fallecimiento no pudo ser más horroroso: decapitada en un accidente de automóvil. Vera Jayne Palmer —tal era su nombre— había nacido en 1933 en Bryn Mawr, (Pensilvania). Siendo estudiante de la Universidad de Dallas, el triunfo en el certamen de «Miss Photo Flash» le abrió el camino del estrellato. Después de trabajar como modelo de fotografía, su debut en el cine se produjo en 1954 con «La sirena de las aguas verdes». Algunos productores quisieron hacer del físico y «el busto» de la Mansfield una imagen rival de la de Marilyn Monroe. No lo consiguieron, a pesar de los grandes esfuerzos que desplegaron.

**BROOK SHIELD**, la joven actriz norteamericana, podría ser una buena cantante si decidiera dedicarse a la música. Es en la opinión de Anna Moffo que ha dado clases de canto a la famosa protagonista de «Pretty Baby» para que intervenga en el primer «spot» musical de radio para la filial en la ciudad de Nueva York del consejo nacional de alcoholismo. Brook Shield es la predicante de dicha filial.

**FELIPE CONS**, presidente de la compañía aérea «Iberia» se vió sorprendido por el regalo que le hacía Elias López, presidente de «Viasa» compañía aérea venezolana, al término de la firma de un importante acuerdo bipartito, en Santa Cruz de Tenerife: cuando el funcionario venezolano hizo entrega a Felipe Cons de la pluma con que había signado el contrato, aquel se excusó de no hacer lo propio debido a que la suya era regalo de un banco «y estaría mal que yo quisiera hacer propaganda». La embarazosa situación fue salvada con originalidad por los directivos de «Iberia» en Tenerife que pensaron inmediatamente corresponder al representante de «Viasa» con un cuadro que se encontraba colgado en las dependencias de la firma, sobre un paisaje canario, obra de un funcionario de la compañía.

**AHINOA PALACIOS ITURBE**, una niña de diez años que estudia en una escuela de Landabeeri, de Lasarte, arrojó un libro de matemáticas a una de las hogueras dispuestas con motivo de la celebración de la noche de San Juan, cumpliendo un rito que iniciara hace años. La joven estudiante, que obviamente, odia las matemáticas, se toma así venganza cumplida de esa asignatura que se ve obligada a soportar durante el curso y a la que, sin embargo, termina superando todos los años, en los exámenes finales de junio. Ahinoa Palacios es estudiante aplicada y su gesto de quemar el libro no debe interpretarse como un acto de rechazo a la cultura, sino simplemente como la realización de una idea que acaricia durante el curso y que, curiosamente, la anima a estudiar matemáticas para no tener que posponer hasta el año siguiente el deseo, al parecer irrefrenable, de inmolarse el libro.

## «Pildora» adhesiva de efectos inmediatos contra los incómodos mareos

J.C.S.

Unos lo admiten —sin ir más lejos el querido compañero de fatigas en «Balears» que ocupa mesa a mi diestra— y otros lo callan pero lo cierto es que no hay quisque que se salve en eso de sentir cierto recelo, aprensión, «mieditis» y hasta terror a viajar en avión, aunque se asegura y demostrado sea que es uno de los medios de transporte más seguros.

Los sinceros dicen que se les hace un nudo en la boca del estómago en el momento en que ocupan su butaca, se abrochan el cinturón y aumenta el ruido de las turbinas acelerando. Contienen la respiración cuando se inicia el vuelo, se percatan de que se está ya en el aire.

Los médicos reconocen la existencia en este siglo XX de una nueva enfermedad que denomina «jet síndrome», que puede llegar a acortar la vida, y por ello aconsejan a los «ejecutivos» no abusar de los viajes aéreos y mucho menos si se trata de larga duración. Los síntomas se producen por un cambio en el ritmo metabólico. Debido a la variación de la presión que edematizan todo el cuerpo provocando náuseas al despegar el avión, ese estar encerrado varias horas sin libertad para moverse, la cantidad de oxígeno que se respira, la sequedad de la boca, la hinchazón de los pies es otra incomodidad adicional, lo mismo que la dilatación abdominal, la del cuello y muñecas que dan la sensación de paliza que acompaña a los vuelos largos.

En un estudio efectuado en vuelo del electrocardiograma humano y en las condiciones habituales de una cabina de primera clase, se observó en personas normales alteraciones del trazado del corazón.

Otro si en los viajes en avión son los mareos. Mal que afecta a los más. Para estos se ha acabado con el sufrir y con la vergüenza que pasan.

Se ha inventado el remedio cuyos efectos son de larga duración, no tiene los

secundarios y negativos de otros productos ya conocidos contra el mareo y además no es necesario ingerir ni inyectar. Se trata nada más y nada menos que de una «pildora adhesiva». Se coloca detrás de la oreja, en contacto con la piel, y apenas perceptible.

El principio químico no tiene nada de nuevo. Es un vulgar producto que se encuentra en el mercado desde hace más de veinte años. Se ingería unas horas antes de emprender el viaje por tierra, mar y aire. Se tomaba una segunda dosis según el tiempo de duración de la travesía y a disfrutar.

Tras la ingestión del uno por ciento del producto llega al oído donde está el centro del equilibrio causante de los mareos, vómitos

y nerviosismo de los viajeros. Pero el resto del producto y sus componentes se distribuye por el resto del organismo con una cierta acción tóxica. Entre otros la pérdida de apetito y del sueño. La «pildora adhesiva» suprime también estos inconvenientes, pues su principio activo se libera en el mismo oído. En contacto directo con la piel traspasa hasta alcanzar el lugar de acción, en el centro del equilibrio del oído. Se trata de una pequeña «tiritita» embebida en el producto que se adhiere detrás de la oreja. Y mientras no nos desprendamos de esa «pildora» se mantendrán sus efectos contra el mareo.

Buen apetito, mejor sueño y feliz viaje o excursión sea por tierra, mar o aire.



**EL TOLDO GRADUABLE**  
TECH-MÓVIL

- La mejor protección contra el sol y la lluvia.
- Totalmente construidos en Duraluminio.
- Extensa variedad en todo tipo de TOLDOS para terrazas, bares, áticos, etc.

SOLICITE INFORMACION SIN COMPROMISO  
Gremio Toneleros, 1. Tels. 298401 - 295104  
en IBIZA: CIDAL, S.L. Tel. 301455

**Punto final**

**Balears**  
el diario de las islas

Palma de Mallorca  
Redacción, Administración y Talleres:  
Polígono de La Victoria  
Gremio Silleros.  
Teléfono: 201112 (8 líneas)  
Oficinas en Palma  
Paseo Mallorca, 9 - B. 1º  
Telef. 231177 - 235940  
Depósito Legal 1956

Director en funciones: Pablo Lull  
Redactores-jefe: Antonio Pizá y Miguel Moreno  
Jefes de Sección: Lorenzo Ripoll (Deportes) Jesús Cor (Sucesos)  
Fotografía: Juanet y Cosme Vives

Administrador: Victor Horas  
Jefe de Publicidad: Gabriel Calafell

Edita: Medios de Comunicación Social del Estado (MCSE)  
Paseo de la Castellana, 272. MADRID-16  
Director Gerente: Antolín de Santiago  
Director del Departamento de Prensa:  
Donato León Tierno  
Director Económico Administrativo:  
Florencio Ahumada

